REC'D [illegible]
MAY 30 1973
Cornell University Libraries

Năm Thứ 10 — Số 2.687 — Thứ Tư 14-2-73 (12 Tháng 1 Quý Sửu)

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP:
TỪ-CHUNG

12 TRANG 25Đ

ý kiến

HỒI LOAN

Chiến sự ở Kampuchea từ sau khi có ngưng bắn ở VN đã có vẻ ác liệt hơn lên. Nhưng cho dù CSVN có đánh chiếm được Nam Vang đi nữa thì cũng vẫn không phải là cơ hội để phế vương Sihanouk có thể hồi loan. Ông Sihanouk chỉ có thể trở về nhờ sự mở lối của Mỹ và TS Kissinger trong chuyến đi Hà Nội — Bắc Kinh đang lo chuyện ấy.

Đầu tháng này, P.T.T Mỹ Agnew trong vòng thăm viếng 8 nước Đông Nam Á có đưa khuyến cáo cho TT Lon Nol mở rộng căn bản chính trị của chính phủ, mời các phần tử đối lập tham dự, để tạo điều kiện hữu hiệu cho cuộc thương lượng với CS. Khuyến cáo của Mỹ đã bị chống đối ngay tại Hạ Viện Mỹ. Sự chống đối này là điều không lạ. Trừ phi là người lý tưởng hay kẻ điên khùng, còn thì không ai lại bỗng dưng đem quyền hành trọn vẹn mà mình đang nắm giữ đi san sẻ cho kẻ khác. Quyền hành ở KPC từ sau ngày Sihanouk bị lật đã dần dà thu gọn vào tay tướng Lon Nol và người em ruột của ông. Tất cả mọi cơ cấu quyền hành ở KPC, nào chính phủ, thượng viện, hạ viện, đảng độc nhất, đều nằm trong tay anh em T.T. Lon Nol và đám thuộc hạ. Sự kiện này trên lý thuyết là để nhất trí hóa và hữu hiệu hóa guồng máy Nhà Nước đặng đối phó với chiến tranh. Nhưng trên thực tế sự kiện đó cũng đã đưa lại một kết quả cụ thể khác: hữu hiệu hóa công cuộc chuyên quyền và nhũng lạm. Điều này dĩ nhiên người Mỹ thừa biết. Người Mỹ là nguồn sống hầu như độc nhất của chế độ Lon Nol. Nhưng người Mỹ đã không ngăn chặn quyết liệt. Vì người Mỹ cần sự hữu hiệu do sự nhất trí (một mối). Còn nhũng lạm thì ai chẳng biết đó là điều tệ nhưng trong tình thế đặc biệt nó cũng có cái chỗ hữu dụng của nó đối với người biết sử dụng như Mỹ. Nay khi chiến tranh sắp kết thúc và để kết thúc chiến tranh bằng một giải pháp chính trị, Mỹ cũng khuyến cáo chính quyền Lon Nol tạo sự hữu hiệu nhưng mục đích của sự hữu hiệu lần này không phải là để chiến mà là để hòa — hòa là mục đích của thương thuyết.

Vậy sự hữu hiệu mà KPC đã được Mỹ khuyến cáo là sự hữu hiệu như thế nào? Nếu đó là chiến thuật thì việc chia sớt quyền hành sẽ chỉ có tính cách tượng trưng, nhằm tạo hình ảnh mà người Mỹ hay Tây Phương thường gọi là căn bản chính trị rộng rãi của chế độ — chế độ có sự tham dự của nhiều phe nhóm tượng trưng cho các đại diện quốc dân. Một sự bầy hàng như vậy sẽ khiến CS khó thể viện có «chế độ chỉ đại diện cho một phe, một nhóm» mà xúi bầy dân chúng chống đối. Nếu việc chia sớt quyền hành là thực tình thì điều đó có nghĩa chế độ Lon Nol tự làm cho mình suy yếu đi để CS thấy có thể chấp nhận một cuộc chung sống và bằng lòng chấm dứt chiến tranh để khởi sự hòa giải. Trong vấn đề KPC điều khuyến cáo của Mỹ có vẻ là điều thực tình. Để chiến tranh KPC có thể chấm dứt. Để cuộc ngưng bắn ở VN có cơ tạo lập hòa bình.

Vấn đề then chốt trong chiến cuộc KPC là vấn đề từ 40 tới 60 ngàn Cộng quân BV và lối 10 ngàn Cộng quân MTGPMN. Lối 25 ngàn Khờ me đỏ mà CSBV tạo dựng mấy năm qua hiện chưa thành thực lực. Nhưng trùm lên trên tất cả thì là Phế vương Sihanouk hiện do Trung Cộng nuôi dưỡng. Giải quyết được việc hồi loan cho Sihanouk là đã giải quyết được phần lớn vấn đề chiến tranh và 25 ngàn quân Khờ me đỏ. Còn Cộng quân VN thì chẳng có thể có danh nghĩa gì để ở lại đó. Nhất là từ 1969 — nghĩa là một năm trước khi bị lật — chính ông Sihanouk đã lên tiếng tố cáo CSVN là quân xâm lược và hô hào dân KPC đánh đuổi chúng đi. Thế cho nên ngay vào lúc ông Sihanouk chỉ mới bị lật để Mỹ tiện mở cuộc hành quân tảo Cộng ở KPC, Ngoại trưởng Rogers (5-70) đã lên tiếng xác định «Mỹ không gạt bỏ giải pháp

(Xem tiếp trang 11)

Báo chí Mỹ và Sir Robert vừa trưng bằng chứng

Chính 200 B-52 đã tạo hòa bình
Nixon đủ sức ngăn chiến tranh tái phát

★ CS chỉ thương thuyết nghiêm chỉnh khi đã kiệt lực
★ Nga và TC không còn muốn sinh chuyện với Nixon

HOA THỊNH ĐỐN 12-2 (UPI).— Tạp chí Aviation Week và Space Technology (Tuần lễ Không quân và Kỹ thuật Không gian) hôm nay đăng tải một bài bình luận để chứng minh rằng CSBV bị bắt buộc phải trở lại bàn hội nghị một phần vì sự thành công tuyệt đối của 12 ngày oanh tạc hồi tháng chạp vừa qua.

Tạp chí viết rằng: «Nhân dân Mỹ từng đổ nhiều máu và phung phí nhiều tiền của vào những nỗ lực vô ích và vô hiệu tại Việt Nam, đáng được biết là chiến tranh cuối cùng đã chấm dứt nhờ sự áp dụng 2 yếu tố quyết định của sức mạnh quân sự».

Khẳng định rằng có những bằng chứng rõ rệt để chứng minh sự việc nào đã xảy ra trong cuộc oanh tạc, tạp chí viết thêm: «Tuy nhiên, bằng chứng này không được chính phủ Mỹ tiết lộ cho nhân dân biết vì những lý do chính trị, tuy thành thật nhưng theo chúng tôi là sai lầm». Tạp chí tiếp «chắc chắn là CSBV biết rõ điều gì đã xảy ra. Nhà nước Hà Nội biết rõ sự thiệt hại nặng nề mà ngành kỹ nghệ quân sự của họ phải chịu đựng và chính vì tiềm năng chiến tranh và kinh tế của họ bị tàn phá đã khiến các thương thuyết gia Hànội phải trở lại bàn hội nghị để nói chuyện nghiêm chỉnh».

Tạp chí viết rằng thoạt đầu Hà Nội xem chừng muốn thương thuyết nghiêm chỉnh từ mùa Hè năm ngoái tại Ba Lê vì khả năng quân sự của họ lúc đó đã xuống tới mức thấp nhất.

Cuộc tấn công mùa xuân của họ đã thất bại, các đường tiếp vận bị cắt đứt vì vụ thả mìn chung quanh Hải Phòng và các hải cảng khác và kỹ thuật ngăn chặn mới của không lực.

Đến lúc đó, các đồng minh của Hànội là Nga và TC đã cùng phối hợp trong một nỗ lực tái tiếp tế đại qui mô cho CSBV. Các tàu Nga chở đồ đến các hải cảng TC.

Các đường xe lửa xuyên ĐN Hoa lục chở đầy xe vận tải của Nga và vũ khí của TC ngày đêm chạy về hướng Hànội.

Các đường xe lửa ở BV bị phi cơ oanh tạc nặng nhưng đồ tiếp vận di chuyển bằng xe vận tải và thuyền bè cho đến tận tháng 10 vẫn còn có vẻ dồi dào.

Vào lúc này, các cuộc thương thuyết như muốn ngưng ra. Tạp chí này suy đoán rằng Hànội tiên liệu là dù Hoa kỳ có tái oanh tạc chăng nữa BV cũng thừa sức chịu đựng sự thiệt hại tương đối nhẹ do các phi cơ chiến thuật Mỹ gây ra nhất là vào mùa mưa. Nhưng Hà nội hoàn toàn không ngờ rằng Tổng Thống Nixon lại quyết định tung cả hạm đội 200 chiếc B-52 vào trận chiến. Tạp chí viết «suốt 11 ngày ngoại trừ một ngày tạm ngưng vào hôm Giáng Sinh, pháo đài bay B-52 đã dập nát các mục tiêu quân sự miền Bắc bằng những đợt oanh tạc từ đêm tới sáng. Ước lượng có đến 1.000 phi xuất, mỗi chiếc thả 24 tấn bom do ra đa điều khiển chính xác không kém gì điều khiển bằng tia Laser

8 XEM TIẾP TRANG 11

Chưa có một sĩ quan VNCH nào được trao trả trong đợt trao đổi tù binh vừa thực hiện

VNCH CHỈ MỚI LẤY LẠI ĐƯỢC 140 BINH SĨ TỪ TAY CS

SAIGON, 13-2.— Chính phủ VNCH chiều hôm qua đã phóng thích 150 tù binh VC và CSBV tại phi đạo Lộc Ninh để đánh đổi lấy 140 tù binh VNCH và 27 tù binh Mỹ 8giờ chậm hơn chương trình dự liệu do những trục trặc mà tù binh CS gây ra.

Theo chương trình được ấn định trong phiên họp tối 11-2 của Ban Liên hợp Quân sự (BLHQS) Bốn bên, việc trao đổi tù binh được thực hiện lúc 8 giờ 30 sáng 12-2 tại Lộc Ninh và bên bờ sông Thạch Hãn tại thị xã Quảng Trị xế chiều cùng ngày. Chính phủ VNCH thỏa thuận thả 735 tù binh CSVN tại Lộc Ninh và 200 tù binh CSBV tại Quảng Trị đổi lấy 700 tù binh VNCH tại Lộc Ninh.

Nhiều trục trặc xảy ra từ sáng sớm 12-2 khiến công tác trao đổi tù binh chậm trễ ngót 8 tiếng. Đúng 6giờ35 phút sáng 12-2, 935 tù binh CSVN từ chối lên xe ra phi trường Biên Hòa. Họ đòi chính phủ VNCH cung cấp, theo VTX, quân phục, cờ VC và đại diện VC đến trại giam đón nhận. Trong khi ấy, đúng 7giờ sáng, 8 trực thăng Mỹ rời sân bay Tân Sơn Nhứt và đáp xuống bãi đậu tại Lộc Ninh lúc 7g55 để bốc 27 tù binh Mỹ. Được thông báo về sự rắc rối tại Biên Hòa, BLHQS cử 1 toán đại diện gồm 3 CSBV, 1 Mỹ, 1 VNCH và 4 VC đến Biên Hòa nói chuyện với đại diện 935 tù binh CS dự định được thả tại Lộc Ninh và Quảng Trị. Lúc đầu, tù binh giữ thái độ ngoan cố và cho rằng 4 sĩ quan Việt cộng đến gặp họ là Việt Cộng giả.

Đến 10giờ, 1 phát ngôn nhân quân sự Mỹ tại TSN cho biết việc tù binh CSBV không chịu đi Lộc Ninh khiến việc thả tù binh Mỹ chậm trễ. Lúc 10giờ 30, sứ quán Mỹ ra thông cáo xác nhận sự kiện này và cho biết 27 tù binh Mỹ đã được đưa tới sân bay Lộc Ninh nhưng phía VC chưa cho họ lên trực thăng về TSN. Đến 12giờ, Sứ quán Mỹ ra thông cáo loan báo lúc 11giờ50, 2 đại diện VC thuộc BLHQS đã cùng 1 sĩ quan Mỹ thuộc BLHQS và 1 thông ngôn Mỹ đi Lộc Ninh.

Tại Biên Hòa, cuộc thương nghị giữa toán đại diện BLHQS và đại diện tù binh CS kéo dài đến trưa mới kết thúc. Theo UPI, tù binh CS mặc đồng phục nâu, chân đi dép cao su bắt đầu rời trại giam ra 15 chiếc quân xa đậu cách đấy 300 thước. Hai tù binh chống nạng, nhiều người tàn tật, nhưng giữ vẻ mặt thản nhiên không 1 chút cảm xúc. Vào lúc đoàn xe tiến dọc theo phi đạo, 3 chiến đấu oanh tạc cơ F-5 rú rít qua đầu tù binh, có lẽ lên đường ra trận. Đoàn xe đậu cạnh phi cơ C-130 và tù binh lục tục xuống xe lên phi cơ, 1 tù binh CS bước không vững và 1 đại uý Mỹ đỡ tay đỡ, tù binh này lùi lại và viên sĩ quan Mỹ tránh sang 1 bên. Bên trong máy bay C-130 trống vắng ngoại trừ hàng tay vịn để tù binh ngồi trên sàn nắm cho vững. Theo VTX, trưa 12-2 từ Biên Hòa tất cả có 250 tù binh CS được đưa ra máy bay. Chuyến thứ nhất cất cánh lúc 14giờ30 chở 100 tù binh CSBV đi Phú Bài để chuyển ra Quảng Trị phóng thích. Chuyến thứ nhì với 100 tù binh CSBV khác ra Phú Bài đã phải bãi bỏ vì đã quá muộn. Chuyến thứ ba chở 75 tù binh CS rời Biên Hòa lúc 15 giờ 35 đi Lộc Ninh, và chuyến thứ tư chở 75 tù binh CS khác cất cánh lúc 16 giờ đi Lộc Ninh.

Đại sứ Mỹ Ellsworth Bunker, Đại tướng Frederick Weyand, nhiều yếu nhân Mỹ khác, 1 đoàn thông tín viên ngoại quốc đông đảo và 1 toán quân nhân Mỹ tổng cộng lối 500 người túc trực từ lúc xế trưa tại sân bay TSN trong nắng chói chang cạnh 2 phi cơ tản thương Nightingale C9 từ căn cứ Clark sang Saigon từ sáng sớm.

Một trung sĩ Mỹ từ sân bay Lộc Ninh gọi giây nói siêu tần về cho biết 27 tù binh Mỹ đều khỏe mạnh, và vui vẻ chờ giờ phóng thích trên 1 cỗ quân xa lớn đậu cạnh phi đạo. Theo UPI hồi 17giờ, BLHQS cử thêm 1 sĩ quan Mỹ và 1 sĩ quan VC đầy đủ thẩm quyền thả tù binh Mỹ dùng trực thăng đi Lộc Ninh. Tại Lộc Ninh, các tù binh được trao trả làm 2 đợt, vào lúc 17 giờ và 22giờ 30.

Tổng số binh sĩ của ta trở về trong 2 đợt này là 140 người, trong lúc ta trao trả cho đối phương 150 người.

Hai vận tải cơ C.130 đã đưa số tù binh của ta về đến phi trường Biên Hòa đêm 12-2.

Trong bộ đồng phục màu xanh nhạt, chân đi dép Bình Trị Thiên, tù binh VNCH tươi cười bước xuống phi cơ trước sự đón tiếp của đại diện quân đội và ban quân nhạc.

Họ được quân cảnh bảo vệ trước làn sóng xô đẩy của các ký giả trong và ngoài nước đến quay phim, chụp ảnh và phỏng vấn họ.

Một số người bị bệnh đã được bạn đồng đội dìu. Hầu hết tù binh VNCH được trao trả đều về tay không và không mang một hành lý. Đa số bị bắt tại mặt trận An Lộc và Lộc Ninh hồi đầu năm 1972.

Trong số 140 tù binh VNCH được CSVN trao trả tại Lộc Ninh hôm 12-2 không có một sĩ quan nào mà chỉ có 1 thượng sĩ, 1 trung sĩ nhất, 20 trung sĩ, 5 hạ sĩ nhất, 27 hạ sĩ, 20 binh nhất, 62 binh nhì, 1 nghĩa quân, 1 nhân dân tự vệ và 2 lao công chiến trường (xin xem danh sách đầy đủ nơi trang 3)

140 tù binh VNCH được chuyển vào trại An Dưỡng Biên Hòa để các y sĩ săn sóc sức khoẻ vì đa số đều gầy yếu.

Cục Xã Hội QL/VNCH đảm trách phần vụ săn sóc số người vừa trở về, và sáng 13-2 họ được đưa về căn cứ Long Bình.

Có lẽ vì đây là lần đầu tiên chính thức đảm trách công việc này nên phần lớn sĩ quan hãy còn lúng túng trong những thể thức mà

2 XEM TIẾP TRANG 11

116 tù binh Mỹ được thả rất êm đẹp tại Hà Nội

Tù binh Mỹ từ Nam và Bắc VN về sẽ được Nixon chào tại Bạch ốc

★ Tổng Thống Phi đích thân đón tù binh Mỹ ở phi trường
★ Một số tù binh từ Clark kêu điện thoại cho gia đình

CĂN CỨ CLARK, 12-2 (UPI).— Một trăm mười sáu tù binh Mỹ được CSBV phóng thích theo hiệp định ngưng bắn VN hôm thứ Hai đã từ Gia Lâm tới căn cứ không quân Clark (Phi Luật Tân) chặng đầu của cuộc hành trình hồi hương.

Ba chiếc phi cơ đã lần lượt đưa các tù binh này vượt Nam Hải tới Phi, phần lớn các tù binh được phóng thích là những phi hành đoàn bị bắn hạ tại BV và quá nửa là những tù binh bị cầm giữ từ năm 1965.

Chiếc phi cơ phản lực khổng lồ C141 đầu tiên với 40 tù binh Mỹ đã cất cánh từ phi trường Gia Lâm hồi 13 giờ 38 phút trễ hơn dự liệu 2giờ vì mây mù ở Hànội và đáp xuống căn cứ Clark hồi 16 giờ 25 phút (giờ địa phương). 2 chiếc phi cơ khác lần lượt tới Gia Lâm và đón các tù binh còn lại trong số 116 tù binh được CSBV phóng thích lần này.

Khoảng 5000 người đa số là quân nhân Mỹ đã chào đón các tù binh Mỹ ngay tại phi trường Clark khi 40 tù binh được đưa xuống phi cơ trong số có 3 người nằm trên băng ca.

Người đầu tiên bước xuống là hải quân đại úy Denton, 48 tuổi, một phi công đã rơi trên đất Bắc cách đây 7 năm. Ông được Đô đốc TL lực lượng Mỹ ở Thái bình Dương đón tiếp. Denton bắt tay những người đón tiếp và quay sang chào quốc kỳ Mỹ. Ông đọc bài diễn văn ngắn ngủi ngỏ ý cảm tạ Thượng đế và vị tổng tư lệnh tối cao của Mỹ (TT Nixon).

Tất cả các tù binh đều mặc áo choàng xanh nhạt, quần xanh đậm và giày đen mà các giới chức thẩm quyền cho biết là do CSBV cung cấp. Có nhiều người đau ốm và bị thương và theo lời thông tín viên BBC thì bộ mặt của họ có vẻ tái xám.

Chiếc phi cơ thứ nhì từ Hànội đến đáp xuống phi trường Clark 46 phút sau đó với 39 tù binh Mỹ khác với dáng điệu khoẻ mạnh hơn.

Nửa giờ sau, chiếc C-141 thứ ba hạ cánh với 36 tù binh Mỹ được Hà nội phóng thích.

Tất cả các tù binh được đưa lên các xe buýt có mô tô hộ tống tới bệnh viện 5 tầng nơi các tù binh sẽ ở lại 3, 4 ngày để khám sức khỏe. Tất cả được mời ăn bữa tối hoàn toàn theo lối Mỹ, một số đã điện đàm với thân nhân ở Mỹ.

Các viên chức giám sát danh sách tù binh Mỹ được phóng thích đã phải rắc rối vì tên 1 người và phải mất nhiều giờ để cuối cùng mới xác định rõ con số tù binh.

Từ đầu, danh sách tù binh Mỹ được phóng thích ngày thứ Hai gồm 115 người, sau đó theo lời yêu cầu của Mỹ, Hà Nội ghi thêm tên tù binh thứ 116 vào danh sách đó là sĩ quan hải quân Adrian Wood vì mẹ ông này đang đau nặng. Bộ Tư lệnh Mỹ ở Phi loan báo chỉ có 115 tù binh trở về Clark vì tên của Wood đã thay cho tên của tù binh Trung Tá Purcell bị bỏi khỏi danh sách. Sau đó, Bộ Tư Lệnh lại [illegible] báo thêm là Purcel đã về tới Clark sau hết và hiện nằm tại tầng 4 của bệnh viện. Vì vậy số tù binh Mỹ được

10 XEM TIẾP TRAGN 11

CS vi phạm ngưng bắn 168 vụ trong 24 giờ

59 Cộng quân Bắc Việt bỏ xác trong trận công đồn ở Pleiku

▽ CS đặt chất nổ ở Củ Chi 11 người thương vong

SAIGON, 13-2.— Trong 24 giờ qua tính đến 6g sáng nay đã có 168 vụ vi phạm ngưng bắn của Cq được ghi nhận.

Tại Quảng trị sáng qua, Cq nã 328 đạn đủ loại vào các đơn vị Dù và TQLC tại 5 cây số, 6 cây số TN Mai Lĩnh và 6 cây số ĐB Triệu Phong gây cho 25 binh sĩ bị thương.

Tại Quảng Nam lúc 5g30 sáng qua, Cq tấn công ĐPQ tại 7cs ĐB Đức Dục nhưng bị đẩy lui bỏ lại 4 xác đồng bọn và 2 vũ khí.

Lúc 13g chiều qua Cq tấn công một vị trí NQ ở 5 cs TN quận lỵ Duy Xuyên. Cuộc tấn công bị đẩy lui. Địch có 12 bị hạ, phía ta có 2 bị thương.

Tại Quảng Ngãi chiều hôm qua Cq tấn công một vị trí BĐQ tại 14 cây số ĐN quận lỵ Đức Phổ nhưng bị đẩy lui bỏ lại 8 xác đồng bọn và 2 vũ khí. Phía ta có 1 tử trận và 5 bị thương. Mặt khác Cq nã 147 đạn súng cối vào các vị trí BB ở 3 và 4cs Tây Sa Huỳnh. Phía ta có 3 chết và 8 bị thương.

Tại Phú Yên suốt buổi sáng hôm qua, Cq tấn công các đơn vị BB và BĐQ tại các vùng 6 và 7 cây số TB quận lỵ Tuy An. Các cuộc tấn công bị đẩy lui, dịch bỏ lại 10 xác chết và 4 vũ khí. Phía VNCH có 1 bị thương.

Tại Pleiku từ 8g đến 18g ngày hôm qua, Cq pháo kích và tấn công một đơn vị BĐQ tại vùng 2cs TN hỏa cứ 41 ở giữa Pleiku và Kontum. Cuộc tấn công bị đẩy lui. Có 59 Cq phơi xác tại trận và 15 vũ khí bị tịch thu. Phía VNCH có 1 chết và 5 bị thương.

Tại Khánh Hòa lúc 8g40 sáng qua, Cq đột nhập ấp Phú Bình bị NQ đẩy lui, hạ 1 địch thu 2 vũ khí.

Lúc 4g30 sáng qua, quân khủng bố CS đặt chất nổ tại 1 vị trí Cảnh Sát dã chiến gần Củ Chi (Hậu Nghĩa) khiến 3 người chết và 18 người bị thương.

Tại Định Tường lúc 9g00 sáng qua, Cq tấn công 1 đơn vị BB tại 4 cây số ĐN Cai Lậy Kết quả có 2 Cq bị hạ, 1 vũ khí bị tịch thu.

Tính đến ngày hôm qua 11-2, còn 17.209 binh sĩ HK tại VNCH.

Như vậy trong khoảng thời gian từ 27-1-73 đến 11-2 đã có 6.307 binh sĩ HK tại VN trở về nước.

HY VỌNG CÓ 80 PHẦN TRĂM LÀ CHẮC CHẮN

Thứ Ba, Lào ký ngưng bắn
Thứ Sáu, ngưng bắn hiệu lực

★ Cộng Sản sẽ có 2/3 đất 1/3 dân Lào trong thỏa hiệp ngưng bắn tại chỗ.

VẠN TƯỢNG, 12-2 (UPI).— Các nguồn tin chính phủ hôm nay nói rằng một thỏa hiệp ngưng bắn tại Lào dường như đã thành tựu và có thể được ký kết sớm trong ngày thứ Ba để có thể có hiệu lực vào ngày thứ Sáu 16-2.

Không có chi tiết gì được loan báo về thỏa hiệp ngưng bắn ngoại trừ điều cho rằng sẽ có những cuộc thảo luận chính trị tiếp theo sau cuộc ngưng bắn.

Một nhân vật trong nội các muốn dấu tên nói rằng «80 phần trăm chắc chắn là có ký kết thỏa hiệp trong ngày thứ Ba».

Các nguồn tin chính phủ nói rằng Thủ tướng Souvanna Phouma cuối tuần qua đã được sự chấp thuận của Quốc Vương Savang Vathana về cuộc ngưng bắn.

Cũng theo nguồn tin trên thì dự thảo thỏa hiệp đã được 2 sĩ quan Pathet Lào mang về Tổng Hành Dinh CS Pathet Lào ở Sầm Nứa bằng 1 chuyến phi cơ quân sự Pháp hôm thứ Bảy để trình cho Hoàng thân Souphanouvong lãnh tụ CS Lào, anh em cùng cha khác mẹ với TT Phouma.

Một bản sao thỏa hiệp cũng được Phó Thủ tướng Lào Leun mang về Pakse thông báo cho hoàng thân Boun Oum NaChampassak, lãnh tụ khuynh hữu ở Nam Lào. Nguồn tin nói rằng việc ký kết còn chờ PTT Leun trở về với sự chấp thuận của Boun Oum.

Người ta còn nhớ hôm thứ Bảy, TT Phouma đã bay về đế đô hội kiến Quốc Vương ngay sau khi cố vấn Bạch Cung Kissinger rời Vạn Tượng đi Hànội với lời tuyên bố rằng chính phủ Mỹ luôn mong mỏi là 1 cuộc ngưng bắn ở VN sẽ sớm được tiếp nối bằng 1 cuộc ngưng bắn ở Lào.

Mặc dù không có chi tiết nào về thỏa hiệp ngưng bắn được tiết lộ, nhưng các quan sát viên tin rằng theo đó các lực lượng chính phủ và cộng sản sẽ ở tại các vị trí chiếm đóng trên khắp vương quốc Lào, Pathet Lào hiện được sự hậu thuẫn của chừng 50.000 quân CSBV và tương lai của lực lượng này không được rõ ràng nhưng vấn đề này sẽ không gây nên khó khăn như vấn đề từng được thảo luận trong giải pháp VN. Một cuộc ngưng bắn ngay bây giờ sẽ dành cho Pathet Lào và CS BV kiểm soát khoảng 2/3 lãnh thổ mặc dù chính phủ đang kiểm soát hầu hết trung tâm thành thị với 2 triệu trong số 3 triệu dân Lào. Theo tờ Bangkok Post, hiện có khoảng 60 ngàn lính CSBV ở Lào trong đó có 28 ngàn lo bảo vệ đường mòn Hồ chí Minh.

0 XEM TIẾP TRANG 11

Nam Hàn bác đề nghị của Bắc Hàn ký kết « Hiệp Ước Hòa Bình »

NỮU ƯỚC 12-2 (AFP).— Tờ Nữu ước thời báo hôm thứ Hai trong một bài dựa theo nguồn tin có thẩm quyền tại Hán Thành đã tiết lộ rằng Bắc Hàn có lẽ đã đề nghị cùng Nam Hàn ký một hiệp ước hòa bình để chính thức chấm dứt cuộc chiến tranh giữa hai miền từ năm 1954. Chánh phủ Nam Hàn hình như đã từ chối đề nghị này vì e rằng hiệp ước nói trên nếu được ký kết sẽ chấm dứt nhiệm vụ của Bộ tư lệnh quân đội Liên hiệp quốc và bắt buộc quân đội Mỹ phải rút khỏi Nam Hàn.

Cũng theo tờ Nữu Ước thời báo thì bên Bắc Hàn đã đưa ra đề nghị nói trên trong một cuộc hội họp của ban Điều hợp Nam, Bắc Hàn được lập vào hồi tháng 8 năm ngoái để đánh dấu sự bình thường hóa quan hệ giữa 2 quốc gia.

Bài báo ước đoán rằng nếu chánh phủ Nam Hàn cố tình từ chối đề nghị nói trên thì Bắc Hàn sẽ công bố đề nghị của họ với mục đích dùng dư luận quốc tế làm áp lực khiến Nam Hàn phải nhượng bộ, hay sẽ chạy vạy với Trung Cộng để xin nước này dùng ảnh hưởng của họ đối với Hoa thịnh đốn.

Hiện nay Kim Nhật Thành đang tận dụng khai thác việc quốc hội và dân chúng Mỹ đang đòi chánh phủ Nixon giải kết tại ĐNÁ.

Một mặt khác tại Hán Thành, Tổng Thống Phác chính Hi, lãnh tụ đảng Cộng hòa Dân chủ hiện đang nắm chính quyền tuyên bố rằng ông sẽ bảo trợ cho 80 ứng cử viên ra ứng cử trong 146 ghế nghị sĩ trong cuộc bầu cử quốc hội vào ngày 27 tháng 2 sắp tới.

Nhiều quan sát viên chánh trị rất ngạc nhiên khi nhận thấy trong danh sách các ứng cử viên được Tổng thống Phác bảo trợ thiếu nhiều nhân vật tên tuổi trong giới chánh trị Đại Hàn tỷ như các ông Kim chin Mau và Koo Tai Hwe uỷ viên kinh tài và chủ tịch uỷ ban chánh trị của đảng Cộng hòa dân chủ và Oh-chi-Sung cựu Bộ trưởng Nội vụ. Trong

4 XEM TIẾP TRANG 11

Trong khi 6 tiền đồn vòng đai Nam Vang bị tấn công

KPC cố chiếm lại Ba Nam
CSBV chiếm thêm 2 tiền đồn

NAM VANG, 12-2 (AFP).— Tình hình quân sự vẫn còn cực kỳ nghiêm trọng trên toàn thể các mặt trận KPC. Hôm chủ nhật Cộng quân Bắc Việt tràn ngập thêm 2 tiền đồn của quân chính phủ mặc dù các phi cơ Hoa Kỳ oanh tạc dữ dội để ngăn chặn sức tấn công của địch.

Bộ Tư Lệnh KPC cho biết Cq BV đã chiếm Trapeang Veng 122 cây số Bắc Nam Vang cách tỉnh lỵ KompongThom khoảng 6cs. Dân chúng trong thị trấn đã bỏ chạy đi lánh nạn và lực lượng phòng thủ cũng triệt thoái. Địch đã phóng hỏa đốt hết nhà cửa trong thị trấn.

Tại miền Nam KPC, các cuộc tấn công của CSBV cũng buộc quân chính phủ phải bỏ Krampoumchhouk một ngôi làng ở tiếp giáp biên giới Việt Nam Cộng Hòa. Các tiền đồn biên giới VN đã bị áp lực mạnh từ 1 tuần sau khi các lực lượng VNCH triệt thoái theo thỏa hiệp ngưng bắn ngày 28-1.

Ở chung quanh thủ đô, giao tranh vẫn tiếp diễn dữ dội. Các lực lượng CS đã tấn công 6 vị trí của quân chính phủ ở gần thủ đô bằng trọng pháo và bộ binh. Phát ngôn viên cho hay phía KPC có 11 chết và 40 bị thương.

Ở xung quanh giang cảng Banam 51cs Đông thủ đô, tiếng súng vẫn không ngừng nổ. Lực lượng KPC cố chiếm lại Banam mất hôm thứ Bảy trong khi Cq vẫn cố ngoạm chặt miếng mồi đã cắn được mà còn hung hăng tiến xa hơn nữa. Bộ binh và Thiết kỵ KPC thì cố khai thông khúc quốc lộ 1 (3 cây số) bị khống chế từ 5 ngày nay, cách Nam Vang 24 cây số.

Một phái viên chiến trường thuật rằng một tiểu đoàn KPC từ Nam Vang xuống bằng đường Cửu Long được nhiều pháo hạm yểm trợ. Sau một giờ giao tranh với CS và ít nhất có một lần đổ bộ không được, cuối cùng quân KPC đã lập được 1 đầu cầu và tái chiếm 1 vị trí gần chùa Khsom bị tràn ngập 3 ngày trước đây.

Hội nghị ASEAN Cấp Bộ Trưởng mở tại Kuala Lumpur

Ngân Hàng Phát Triển Á Châu cử phái bộ đến Saigon nghiên cứu tái thiết VN

◐ Waldheim: Đông Dương sẽ hòa bình thực sự và lâu dài
● Nhật họp các Đại Sứ ĐNÁ để nghiên cứu tình hình.

VỌNG CÁC, 12-2 (UPI).— Ông Tổng thư ký Liên Hiệp Quốc Kurt Waldheim tuyên bố ở Vọng Các ngày 12-2 rằng vai trò của Tổ chức quốc tế này trong công cuộc tái thiết hậu chiến Đông Dương là một hành động hoàn toàn có tánh chất nhân đạo, không hề có một sự kỳ thị chánh trị nào cả. Ông cũng còn nói với các ký giả rằng hiện nay các chánh phủ tại ĐD chưa cho LHQ biết phải thực hiện việc tái thiết đó như thế nào.

Sau khi kết thúc các cuộc thảo luận với Thủ tướng và các yếu nhân trong chánh phủ Thái, ông Waldheim tuyên bố với các ký giả rằng ông lạc quan về một nền hòa bình thật sự đang đến gần tại ĐD cũng như ông hy vọng ở thành quả của cuộc hội nghị quốc tế bàn về hòa bình Việt Nam sắp nhóm họp ở Ba lê và nền hòa bình ở Lào và KPC cũng sẽ được tái lập trong tương lai rất gần. Theo lời 1 phát ngôn viên của Chính phủ Thái thì ông Waldheim tin tưởng rằng hòa bình tại ĐD sẽ lâu dài vì đó là điều mong muốn của Hoa kỳ và CS. Trong trường hợp đó LHQ sẽ huy động tất cả khả năng sẵn có vào công cuộc tái thiết và sẵn sàng cung cấp mọi viện trợ có tánh cách nhân đạo cho tất cả các quốc gia tại ĐD.

Ông Waldheim cho rằng quyết định của Trung Cộng tham dự vào hội nghị thường niên của Viễn Á kinh ủng hộ (ECAFE) tổ chức vào tháng 4 sắp tới là một dấu hiệu lạc quan, vì nó sẽ giúp vào việc giải quyết nhiều vấn đề quan trọng tại vùng này. Ông cũng còn cho biết sự hợp tác giữa Trung Cộng và LHQ hiện nay rất tốt đẹp.

Một lần nữa ông Tổng thơ ký LHQ còn cho biết ông sẽ tham dự vào hội nghị quốc tế hòa bình tại VN nhóm ở Balê vào ngày 26 tháng 2.

Tại Kuala Lumpur, ngoại trưởng các nước Phi luật tân, Thái Lan, Nam dương, Mã lai á và Tân gia ba đang họp hội nghị thảo luận về tình hình Việt Nam và những hậu quả của nó sau khi có cuộc ngưng bắn.

Các vấn đề chánh được đưa ra thảo luận gồm có việc tái thiết ĐD, việc tổ chức ASEAN công nhận TC làm hội viên, khả năng trung lập hóa Đông nam Á, vai trò của Hoa kỳ, Nga xô, Trung Cộng, Anh và các nước khác trong vùng ĐNÁ đối với CSBV.

Các viên chức có thẩm quyền trong tổ chức ASEAN nhấn mạnh vào ý kiến của Phó Tổng thống Mỹ Agnew về vai trò của tổ chức này trong công cuộc hợp tác kinh tế xã hội tại ĐNÁ. PTT Agnew vừa kết thúc xong cuộc viếng thăm vùng ĐNÁ cách đây 2 tuần lễ.

Ngoại trưởng Nam Dương A. Malik tuyên bố trong ngày 12-2 rằng hiệp hội các nước ĐNÁ phải cùng cố lập trường của mình trong việc ổn định tình hình trong vùng sau cuộc chiến tranh VN chấm dứt. Ông nói thêm rằng bổn phận của ASEAN là ngăn chặn trước các siêu cường thi đua tranh dành ảnh hưởng tại vùng này, khiến tình hình trở nên nguy hiểm.

Công cuộc tái thiết hậu chiến Đông Dương cũng còn là đề tài thảo luận của các vị Đại sứ Nhật bản tại VNCH, Lào, KPC, Thái Lan, Nam dương, Mã Lai Á, Phi Luật Tân, Tân gia ba và Miến điện trong phiên họp tại Vọng Các vào các ngày 17 và 18 tháng này.

Cuộc thảo luận này cũng còn đề cập đến nền hòa bình lâu dài tại Á châu và Thái bình Dương và sự cải thiện quan hệ giữa Nhật và CSBV.

Một mặt khác, ông chủ tịch ngân hàng phát triển Á châu Shiro Inoue đã phái một phái bộ nghiên cứu gồm 9 nhân viên để soạn một kế hoạch chỉ đạo về công cuộc phát triển kinh tế VNCH.

Phái bộ chính thức sẽ do ông Phó Chủ tịch Ngân hàng phát triển Á Châu A. Tsusaka cầm đầu, sẽ đến Saigon trước ngày 22-2 này. Phái bộ này có nhiệm vụ tường trình một dự kế hoạch kinh tế tổng hợp và báo cáo những công việc phải làm tại chỗ trong tương lai trong công cuộc tái thiết phục hồi và phát triển nền kinh tế VN.

Ba nhân viên trong phái bộ kinh tế Nhật sau khi rời VN sẽ đến Lào và KPC để nghiên cứu các vấn đề kinh tế hậu chiến.

Mỹ và CSBV cùng giữ kín nội dung hội đàm

KISSINGER ĐẾN HƯƠNG CẢNG vào sáng 13-2 để nghỉ 2 ngày

HƯƠNG CẢNG, 12-2 (UPI): Một phát ngôn nhân tổng lãnh sự quán Hoa Kỳ tại đây hôm thứ Hai cho hay cố vấn Kissinger sẽ từ Hà nội tới Hương cảng lúc 11g45 sáng thứ Ba để nghỉ ngơi 2 ngày trước khi lên đường đi Bắc Kinh.

Phát ngôn nhân nói phái đoàn Kissinger gồm khoảng 50 người chưa nói rõ là họ muốn giải trí những gì khi lưu tại đây nhưng «chúng tôi sẽ đưa ra nhiều đề nghị thí dụ như du ngoạn bằng thuyền». Ông nói cố vấn Kissinger có thông báo trước là ông sẽ không mở cuộc họp báo nào khi lưu lại Hương cảng. Kissinger sẽ dành một phần thì giờ tham khảo với hai chuyên gia Mỹ về vấn đề Trung Hoa là John Holbridge và Alfred Jenkins vừa tới Hương Cảng để cùng ông Kissinger đi BK.

Phát ngôn nhân lãnh sự quán Mỹ nói ông không biết gì về tin Kissinger có thể sẽ bay đi Quảng châu để gặp cựu hoàng Sihanouk. Ông chỉ cho hay là Kissinger sẽ rời Hương cảng ghé Quảng châu lúc 9giờ sáng thứ Năm để cho hoa tiêu TC lên máy bay để đi BK.

Theo tin AFP tại Hànội, cuộc hội đàm và hành tung của Kissinger tại thủ đô BV vẫn bao trùm trong vòng bí mật hoàn toàn. Theo 1 tin đồn tại Hà Nội thì Kissinger mãi đến thứ Tư mới rời Hà Nội tức là lưu lại Hà Nội thêm 24 giờ. Cả Bạch cung lẫn Hà nội đều mô tả các cuộc hội đàm Kissinger với giới lãnh đạo CSBV là «thân mật».

Tại San Clemente, TT Nixon hôm Chủ nhật nói với báo chí là có một sự thỏa thuận giữa Mỹ và CSBV là không tiết lộ nội dung các cuộc hội đàm tại Hànội. Ông Nixon nói tiếp là ông sẽ đưa ra thêm nhiều chi tiết hơn khi Kissinger về Mỹ vào cuối tháng này. Cho đến nay người ta chỉ mới được biết về mấy cuộc họp hôm thứ Bảy và Chủ nhật.

Tân đại sứ Mỹ tại Liên Hiệp Quốc ông John Caley hôm thứ Hai tuyên bố rằng Hoa Kỳ có ý định tiến đến những quan hệ bình thường với Hà Nội tuy nhiên ông Caley trong một cuộc phỏng vấn Truyền hình đã nói rằng hiện lúc này còn quá sớm không thể nói đến việc thừa nhận ngoại giao BV được.

ĐS Caley cũng nói ông trông đợi sắp có một cuộc ngưng bắn ở Lào và hy vọng ở Kampuchea sau đó. Ông nói ông Tổng thư ký LHQ Waldheim có thể đóng một vai tuồng có ý nghĩa tại hội nghị quốc tế về VN dự định khai mạc tại Ba Lê vào cuối tháng này.

3 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

VNCH, tháng 1/1973

HOÀNG PHI HIẾN

(Tiếp)

Kinh Tế — Các loại hàng dệt nhuộm màu đỏ, xanh da trời, và xanh lá cây không phân biệt phẩm chất và nguyên lai xứ, bị cấm nhập cảng vì bị coi là hàng hóa có tính cách quân sự.

— Giá xăng nhớt ấn định từ 18-7-72 được đưa từ 40đ lên 57đ mỗi lít xăng thường, từ 42đ lên 60đ xăng Super, từ 43đ lên 58, 7đ xăng pha nhớt : từ 22đ lên 35đ dầu lửa, từ 9/22đ lên 15/35đ các loại nhớt (31/1).

— Giá đường cát cũng được đưa lên 248, 5đ, 272,5đ. 296, 45đ mỗi kí bán lẻ tùy hạng kể từ 1/2.

— Bộ KT công bố chương trình và thể lệ thu mua lúa gạo nội địa năm 1973, cùng các biện pháp hỗ trợ các tổ chức và thương gia liên hệ. Giá mua tùy loại gạo, mỗi 100 ký từ 7300đ đến 7600đ. Số gạo dự trù mua, tối đa là 150 ngàn tấn, so với 194.414t đã mua trong năm 1972 (18/1).

Nông Lâm Ngư Mục — Ký kết thỏa ước 2 năm viện trợ kỹ thuật của Trung Hoa Dân Quốc : chuyên viên Đài Loan giúp các ngành tổ chức nông dân, cải thiện hoa màu, chăn nuôi, đánh cá (19/1).

— Kinh 7 Cái Sắn II, dài hơn 11 cây số, được hoàn thành tại xã Thạch Đông quận Kiên Tân, Kiên Giang, kinh phí 14 triệu đ (29/1).

Công Chánh — Khánh thành cầu Tân Lý trên sông Dinh, Bình Tuy, dài 135 thước, xây cất với kinh phí 31 triệu đ (3/1).

— Ủy Ban Quốc Tế sông Cửu Long họp khóa thứ 60 một tuần tại Sài Gòn, với sự tham dự của đại diện 34 quốc gia (17-23/1).

— Hội Đồng Quản Trị Chương Trình Phát Triển sông Mékong chấp thuận ngân khoản 11. 989. 700 MK tài trợ 6 dự án địa phương, liên quốc và quốc tế liên quan đến sông Mékong ; tại VNCH, dự án Gò Công được Ngân Hàng Phát Triển Á Châu tài trợ, dự án Cái Sắn (Kiên Giang) và dự án Tiết Nhựt (Ba Xuyên) do Ngân Hàng Thế Giới tài trợ. Các nước tham gia chương trình sẽ cấp 6.227.000 MK, phần còn lại được đóng góp do VNCH, Lào, KPC và Thái Lan (31/1).

Y Tế — Khánh thành tại Đà Nẵng, Ngân hàng Máu xây cất với trợ cấp 6 triệu đồng của hội Tây Đức Malteser (4/1).

— Một công ty Đan Mạch chế tạo dụng cụ khoa học gửi tặng một số dụng cụ y khoa trị giá 15 ngàn Mỹ-kim, dành cho thiếu nhi nạn nhân chiến cuộc (5/1).

— Tại Genève, trước Uỷ Ban Bài Trừ Ma Túy, đại diện VNCH yêu cầu Liên Hiệp Quốc giúp phương tiện giải độc cho 100 ngàn người VN nghiện á phiện và hơn 10 ngàn nghiện bạch phiến cùng các loại ma túy (31/1).

Văn Hóa — Tại trường Quốc Gia Âm Nhạc Saigòn, lễ phát giải thưởng và tuyên dương sự nghiệp văn chương, học thuật và nghệ thuật cho một thi sĩ, một học giả và một họa sĩ (27/1).

Giáo Dục — Đại hội toàn quốc khoa học địa cầu, nhóm họp 3 ngày tại trường Khoa Học Sài Gòn : được thảo luận, các học trình và phương pháp nghiên cứu và giảng huấn (6/1).

— Đại học Nha Y Khoa Sài-Gòn được Tổ-chức Nha Y Khoa Hoa Kỳ American Dental Association tặng một máy quang tuyến Panorex trị-giá 12 ngàn Mỹ-kim (22/1).

Sinh Hoạt Nhân Dân

Tôn Giáo — Tại sân vận động Cộng Hòa Sài-Gòn, học sinh 50 trường Công Giáo nhóm họp cầu nguyện hòa bình (2/1).

— Tại SàiGòn, nhân dịp kỷ niệm 350 năm thành lập Thánh bộ Truyền giáo tại VN, một cuộc triển lãm 2 tuần kể từ 7/1, được tổ chức tại SàiGòn để trưng bày thành quả hoạt động của Giáo hội Công Giáo.

— Hội đồng Giám Mục VN gồm 16 Đức Cha, nhóm họp từ 3/1, phổ biến tâm thư nhắc các linh mục và tu sĩ không nên nhận chức vụ hay trách nhiệm nào trên bình diện chánh trị đảng phái, và nên tránh tuyên bố về lập trường chánh trị (7/1).

— Theo Thượng Tọa Thích Huyền Quang, Giáo Hội Phật Giáo (Ấn Quang) không thành lập chính đảng nào, nhất là không đề cử nhân vật PG nào ra tranh cử Thượng Viện năm nay (8/1).

— Thượng Tọa Thích Minh Châu, viện Đại Học Vạn Hạnh, kêu gọi ủng hộ việc phiên dịch và ấn hành Tam Tạng Kinh (13/1).

— Thượng Tọa Thích Huyền Quang tuyên bố : hòa bình sắp tới sẽ đầy bất trắc, sự thực hiện những điều khoản ký kết nhất là khó khăn (15/1)

— Thượng Tọa Thích Thiện Hoa, viện trưởng Viện Hóa Đạo (Ấn Quang) viên tịch tại Saigon (23/1). Giáo Hội quyết định treo cờ rũ để tang từ 24/1 đến 30/1. Thượng Tọa Thích Tâm Giác cùng một phái đoàn tăng sĩ Phật Giáo (VN Quốc Tự) tới chùa Ấn Quang dự tang lễ và ngỏ lời nhớ tiếc cố thượng tọa Thích Thiện Hoa (24/1).

— Trung Ương Giáo Hội Phật Giáo Hòa Hảo tại Thánh địa Châu Đốc quyết định thành lập một Tổng Đoàn Bảo An Hòa Hảo (27/1).

Lập thể chánh trị — Hội đồng Chỉ đạo Trung ương Lực Lượng Dân Chủ Xã Hội Phật Giáo VN gửi tâm thư cho Phật tử trong và ngoài nước, tỏ ý lo ngại về tương lai Lực Lượng, và kêu gọi Phật tử tham gia đông đảo cho Lực lượng tồn tại và tiếp tục hoạt động theo những điều kiện mới của sắc luật mới về chính đảng (8/1).

— Các tỉnh thị bộ đảng Dân Chủ tiếp tục ra mắt với những số đảng viên chánh thức công bố : 8000 tại Tây Ninh (2/1) 1000 tại An Xuyên (5/1) 1000 tại Đà Nẵng (12/1) tại Châu Đốc và Rạch Giá (14/1) 8000 tại Kiến Phong và 800 tại Kiến Tường (16/1) 8000 tại Kiến Hòa và 4000 tại Lâm Đồng (19/1) 1000 tại Bình Tuy (23/1) 3000 tại Pleiku (24/1).

— Một Mặt Trận Quốc Gia Hải ngoại thành lập tại Ba Lê, với các thành phần thuộc đảng Công Nông, Phong Trào Quốc Gia Cấp Tiến, VN Quốc Dân Đảng, để hoạt động song song với Mặt Trận Nhân Dân chống CS xâm lăng (3/1).

— Khối Quốc Dân Đồng Tiến quyết định liên hợp để đi tới một chính đảng mới (nhóm Bông Huệ, đảng Nhân Xã, và Phong Trào Đại Đoàn Kết) (6/1).

— Tỉnh đảng bộ Bình Định/Qui Nhơn đảng Công Nông ra mắt tại Qui Nhơn (13/1).

— Chủ Tịch đảng Công Nông tuyên bố : đảng hỗ trợ Lao Động, và giới trí thức nên xông ra lãnh đạo giới lao động mà không xúi giục tranh đấu chánh trị để phục vụ quyền lợi riêng tư, hoặc để xích hóa dân tộc (14/1).

— VN Hưng Quốc Đảng tổ chức tưng bừng buổi họp mặt tất niên tại trụ sở Sài-Gòn: với trình tấu ca nhạc của các lãnh tụ Đảng (23/1).

— Lễ truy điệu chiến sĩ Hòa Hảo Dân Xã và lễ giỗ cố Trung tướng Trần Văn Soái, được tổ chức trọng thể tại nghĩa trang Cái Vồn với sự tham gia của hàng ngàn cựu chiến sĩ cùng đảng viên tín đồ Hòa Hảo (27/1).

Lập thể xã hội — Hội Hồng Thập Tự VN nhóm họp đại hội kiểm điểm kết qủa hoạt động trong năm 1972 : đã chi về cứu trợ 375 triệu 129 ngàn 967đ cho nạn nhân bão lụt, nạn nhân chiến cuộc và các giới khác; lập 6 phân bộ mới, đưa số trụ sở lên 44, thâu nhận 789 hội viên mới, đưa tổng số hội viên lên 31. 032 (12/1).

— Hội Hồng Thập Tự VN quyết định mở tại Sài-Gòn và các tỉnh những phòng Tìm kiếm Thân nhân bắt đầu từ 15/2 (29/1).

— 21 cô-nhi-viện, 10 ký-nhi-viện, Trung tâm Giáo hóa Thủ Đức, Trung tâm Bảo trợ Phụ nữ Vĩnh Long vv... triển lãm sản phẩm thủ công tại Trung tâm Sinh hoạt Thanh niên Sài-Gòn (21/1).

(Xem tiếp trang 11).

LIỆU HIỆP ĐỊNH BA LÊ CÓ ĐƯỢC THỰC THI KHÔNG ?

CÓ Ý KIẾN CHO RẰNG HIỆP ĐỊNH BA LÊ SẼ KHÔNG THỂ THI HÀNH ĐƯỢC ● KHÔNG THỂ CÓ SỰ THỎA THUẬN GIỮA PHE QUỐC GIA VÀ PHE CS ● MỘT Ý KIẾN KHÁC : CHIẾN TRANH KHÔNG THỂ TIẾP TỤC ● HAI BÊN PHẢI THỎA THUẬN MỘT GIẢI PHÁP CHÍNH TRỊ ● CÓ THỂ VỪA CÓ GIẢI PHÁP CHÍNH TRỊ NHƯNG CHIẾN TRANH CÒ CON VẪN TIẾP TỤC.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (9-2-73)

Tính đến hôm nay hiệp định Ba Lê đã ký kết và cuộc ngưng bắn trên nguyên tắc đã có hiệu lực được trên mười ngày rồi. Nhưng súng vẫn nổ, hai bên vẫn đánh nhau. Theo phát ngôn viên quân sự VNCH thì đến ngày 8-2, đã có 2.017 vụ vi phạm ngưng bắn của Cộng quân, phía CS đã có 4.762 người bị hạ, hàng trăm bị bắt và vài trăm vũ khí bị tịch thâu.

Các sự vi phạm vẫn còn tiếp tục ở mức độ trên dưới một trăm vụ mỗi ngày đôi khi còn có những trận ác chiến ở nơi này nơi khác dù ngày nay Uỷ ban Quốc tế Kiểm soát và Giám sát Ngưng bắn đã bắt đầu hoạt động, đã gửi các toán đi các địa phương, dù cho ban liên hợp quân sự 4 bên đã nhóm họp được nhiều lần và dù cho ở Ba Lê đại diện hai bên ở Miền Nam này đã gặp nhau để tính toán giải quyết các vấn đề chính trị.

Khởi đầu khi hiệp định Balê được công bố dù ở Hoa thịnh Đốn, ông Nixon nói hiệp định đó mở đầu cho một nền hòa bình lâu dài, ở Saigon phía chính quyền dè dặt hơn đã cho rằng đó chỉ là một cuộc ngưng bắn không hơn không kém. Nhưng cuộc ngưng bắn đã không được triệt để tôn trọng.

Rồi ra sẽ thế nào ? Liệu rồi ra sẽ có một cuộc ngưng bắn thực sự, như hiệp định Balê đã qui định không ? Rồi ra sẽ có giải pháp chính trị, có những cuộc bầu cử mà hiệp định Ba lê đã nói đến không ?

Người ta dường như đang nghi ngờ. Mỗi người đưa một số lý do để tin hay không tin rằng hiệp định Ba lê sẽ được thi hành nghiêm chỉnh trọn vẹn.

Trước hết là những người không tin rằng sẽ có một cuộc ngưng bắn thực sự và Hiệp định Ba Lê sẽ không được thi hành trọn vẹn.

Đâu lại vào đó...

Biện minh cho ý kiến đâu lại vào đó, rồi ra chiến tranh sẽ lại cứ tiếp tục, dĩ nhiên tiếp tục ở mức độ cò con, sẽ chẳng có giải pháp chính trị nào cả, hiệp định Balê sẽ không được thi hành, người ta đưa ra ba lý do chính yếu.

Một là vấn đề đặt ra cho Hoa kỳ là làm sao rút chân được ra khỏi miền Nam này một cách đẹp đẽ và lấy lại được các tù binh Hoa Kỳ. Người ta cho rằng mục tiêu của ông Nixon chỉ có vậy không hơn và không kém. Hoakỳ rút được chân ra, lấy lại được tù binh và sau đó muốn ra sao thì ra. Xa hơn họ còn nói rằng biết đâu sau khi lấy lại được tù binh ông Nixon chẳng lại, nếu không phải là trở cờ thì cũng không sốt sắng thúc đẩy việc chấm dứt hoàn toàn cuộc chiến và việc đi tìm một giải pháp chính trị cho Miền Nam này. Cũng có người còn nói rằng quyền lợi của Hoa kỳ và của các đại cường không phải là việc chấm dứt chiến tranh VN. Cuộc chiến ở đây còn thì các đại cường đó còn những lá bài để mặc cả, để trả giá với nhau trong việc giao dịch giữa họ với nhau. Người ta cũng nói cuộc tranh chấp giữa Nga xô và Trung Cộng còn thì cuộc chiến ở miền Nam này còn, hai nước đó không nước nào muốn chấm dứt chiến tranh trước khi mà quyền lợi của họ được bảo đảm hoàn toàn.

Lý do thứ hai là làm sao giữa hai bên ở miền Nam này, giữa những người quốc gia và Cộng Sản lại có thể hòa giải được, không thể hòa giải cả về quân sự lẫn chính trị. Chuyện này đã được nói đến quá nhiều rồi. Từ tháng 10 năm ngoái khi mà Hà-nội tiết lộ bản tóm lược nội dung dự thảo thỏa hiệp với điều khoản mọi quyết định của Hội đồng hòa giải hòa hợp dân tộc phải có sự nhất trí chấp nhận của các thành phần hội đồng đó, dư luận dường như đồng nhất cho rằng chẳng bao giờ có được sự nhất trí đó. Phe quốc gia sẽ chống lại mọi đề nghị của phe CS và ngược lại cũng vậy. Điều kiện nhất trí đó cũng lại được ghi trong bản hiệp định chính thức. Từ đó người ta cho rằng chẳng bao giờ có được một sự thỏa thuận, chẳng bao giờ có được một giải pháp chính trị. Và người ta vẫn nghĩ như vậy cho dù ngày nay ở Balê đã có những cuộc tiếp xúc, đôi bên đã thỏa thuận được một vài điểm về thủ tục, họ cho rằng thỏa thuận về thủ tục là một chuyện và đây là chuyện dễ dàng nhưng sẽ không bao giờ có thể có thỏa thuận về những điều căn bản cho giải pháp chính trị.

Lý do thứ ba là phía CS chẳng bao giờ có thể nhận tổng tuyển cử cả, vì nhận như vậy trong điều kiện hiện tại CS sẽ thua. CS chỉ chấp nhận một giải pháp khi giải pháp đó bảo đảm sự toàn thắng của họ. Từ đó người ta nghĩ rằng chiến tranh sẽ cứ tiếp tục dưới hình thức này hay hình thức khác.

Kể ra những lý do trên đây không phải là không đứng vững. Ít nhất thì người ta cũng phải đồng ý một điểm là chuyện hòa giải hòa hợp dân tộc không phải là dễ dàng. Không phải là trong một chiều hôm sớm mai, không phải là trong một thời hạn vài tháng, một thời hạn chín mươi ngày mà hai bên ở miền Nam này tự bao năm thù nghịch có thể xóa bỏ mọi hận thù.

Thế nhưng nếu nói vậy thì cũng phải hỏi rằng những gì có thể xảy đến nếu không hòa giải được, không thỏa thuận được về giải pháp chính trị cho miền Nam này. Và đây chính là những lý do để người ta nghĩ rằng hiệp định Ba lê sẽ được thi hành trọn vẹn.

Đâu sẽ vào đó

Lý lẽ đầu tiên và đó cũng là lý lẽ quan trọng nhất biện minh cho ý kiến hiệp định Ba lê sẽ được thi hành trọn vẹn mà sẽ có giải pháp chính trị là cuộc ngưng bắn tại chỗ hay da beo hiện tại không thể kéo dài được và chiến tranh cũng không thể tiếp tục được.

Cuộc ngưng bắn tại chỗ hay da beo tạo cho cả đôi bên nhiều vấn đề lắm và không bên nào có thể duy trì lâu dài tình trạng đó. Đó là một tình trạng không «sống» được. Có lẽ ngày hôm nay người ta chưa cảm thấy cái sự không «sống» được với việc duy trì tình trạng ngưng bắn da beo nhưng rồi ra khi các ranh giới ngưng bắn được qui định, cuộc ngưng bắn được thực hiện nghiêm chỉnh người ta mới thấy điều đó. Làm sao giải quyết được việc đi chuyển của dân chúng từ vùng này qua vùng khác, làm sao khu vực này có thể sống được mà không cần nhờ cậy đến khu vực kế bên, lấy thí dụ một khu vực vài làng vài quận bị CS kiểm soát nằm giữa vùng quốc gia, làm sao CS tại khu vực đó có thể «sống» được. Dù cho hiệp định có bảo đảm rằng dân chúng được quyền đi lại thì liệu có dân chúng nào dám sống hay muốn sống ở khu vực trên không ?. Ngược lại một khu vực thuộc phía quốc gia nằm trong vùng CS kiểm soát cũng vậy. Riêng cái việc ra phía bên này phải có căn cước bọc nhựa, có giấy bạc của Ngân hàng quốc gia VN, về phía bên kia phải có giấy tùy thân, có tiền MTGP đã tạo nên hàng trăm vấn đề chưa kể đến những chuyện kiểm soát, chuyện chính trị, chuyện luật lệ riêng biệt, chuyện kinh tế, chuyện tiếp tế,...

Cho nên tình trạng ngưng bắn da beo, ngưng bắn tại chỗ không thể là một tình trạng lâu dài, một tình trạng có thể duy trì được. Từ đó chỉ có hai giả thuyết : hoặc chiến tranh sẽ tái phát, hoặc phải có một giải pháp chấm dứt.

Nhưng làm thế nào để tiếp tục chiến tranh bởi vì vấn đề đặt ra cho đôi bên là lấy gì để đánh nhau. Hiệp định Ba Lê đã cấm chỉ cả Hoa Kỳ lẫn B.V. không được đưa khí giới kể cả đạn dược vào miền Nam này ngoại trừ việc thay thế từng thời gian các vũ khí đạn dược trên căn bản một đổi một có sự giám sát của ban giám sát quốc tế, nhưng có những vật dùng rồi là hết không còn gì để mà đổi, tỷ như hỏa tiễn bắn đi, hỏa châu đã đốt cháy..v...v... đâu còn lại gì để mà đòi lấy cái khác trên căn bản một đổi một. Khi đó chỉ còn cách đôi bên lén lút đưa khí giới vào miền Nam này mà thôi.

Thì thử hỏi rằng liệu ông Nixon có lén lút đưa khí giới vào miền Nam này không ? chắc không có chuyện đó. Chắc không thể có chuyện ông Nixon tự làm hoen ố cái danh quán quân hòa bình của mình vì muốn hay không thì việc lén lút trước sau cũng bị bại lộ. Có thể rằng Hànội sẽ lén lút đưa khí giới cho V.C. thế nhưng đến một ngày nào đó việc đó cũng bị bại lộ và lý ưng là Hoa Kỳ phải tính chuyện ngăn cản. Nói cho cùng Hànội cũng chỉ có thể đưa khí giới vào Nam này nếu được TC và Nga xô tiếp tế. Người ta đang nói Hội nghị quốc tế mở ra ở Ba Lê vào ngày 26-2, này chính nhằm mục đích ngăn ngừa điều đó. Vấn đề phải hỏi là liệu Nga xô và Trung Cộng có sẵn sàng đưa khí giới vào B.V để chấp nhận cái rủi ro Hoa Kỳ trả đũa trên phương diện kinh tế không?. Việc Hoakỳ trì hoãn mua khí đốt Nga xô đúng lúc Hòa đàm Ba Lê bế tắc vào tháng 12 vừa qua đã là một bằng cớ.

Tin tưởng như vậy nên người ta nói chiến tranh sẽ không thể tái phát, ngoại trừ thứ chiến tranh cò con không gọi là chiến tranh nữa.

Chiến tranh đã không thể tái phát, trong khi đó cuộc ngưng bắn da beo cũng không thể duy trì được lâu dài thì con đường duy nhất còn lại là đi tìm một giải pháp chính trị giải quyết các vấn đề. Hai bên ở miền Nam sẽ bị bó buộc phải đi theo con đường đó. Có lẽ vì tin tưởng như vậy nên ông Nixon đã nói rằng hiệp định Balê sẽ mang lại một nền hòa bình trường cửu.

Cò con

Hai ý kiến trên đây ý kiến nào đúng ? Dường như đang có những dấu hiệu hứa hẹn rằng bản hiệp định Balê sẽ được thi hành nghiêm chỉnh và rồi ra sẽ có giải pháp chính trị cho miền Nam này. Hiện tại các phe phái đang tỏ ra mong muốn điều đó. Ở Balê, các đại diện hai bên ở miền Nam đã thỏa thuận được vài thủ tục và đang có tin đại diện V.C. sẽ về Saigon thương nghị các vấn đề chính trị. Ít nhất thì cũng đã có một sự sốt sắng của đôi bên. Cả hai bên dường như đang tỏ ra cố gắng tuân theo thời hạn 90 ngày mà hiệp định Balê đã qui định để dàn xếp các vấn đề nội bộ.

Thế nhưng vấn đề phải hỏi vẫn là chiến tranh có thực sự chấm dứt với việc thỏa thuận và thực thi giải pháp chính trị sẽ có không, hay cuộc chiến cò con vẫn tiếp tục mà giải pháp chính trị vẫn cứ thi hành ?

Nước Mỹ có giúp giữ vững được cuộc ngưng bắn không?

Bài của US NEWS AND WORLD REPORT 12-2-1973.

Trong những ngày đầu, những ngày lờ mờ của cuộc ngưng bắn, một thử thách đồ mới đang được hình thành đối với nước Mỹ. Thách đố ấy là phải làm sao cho cuộc ngưng bắn không đổ vỡ trước khi Mỹ rút xong. Hoa thịnh đốn sẽ phải vận dụng tất cả sự khôn khéo của mình để làm việc ấy.

Những ngày đầu của cuộc ngưng bắn VN đã làm rõ điều này : nước Mỹ sẽ phải một mình đảm nhận vai trò lớn nhất để duy trì cuộc ngưng bắn mong manh — nếu mà có phải giữ vững một cuộc ngưng bắn. Điều dường như rõ rệt đối với ý kiến của mọi người ở Saigon là chỉ nước Mỹ mới có cái thế để ngăn không cho BV hoặc Nam Việt xé thỏa hiệp ngưng bắn.

Các viên chức Mỹ đã công khai nói để Saigon biết rằng

Đối với BV thì nước Mỹ sẽ vừa hứa viện trợ ồ ạt vừa dọa trả đũa quân sự để làm cho BV không vi phạm thỏa hiệp ngưng bắn. Vợ một sĩ quan phi công của Hải quân Mỹ mất tích nhắc lại lời của cố vấn Kissinger : «Nếu thỏa hiệp không diễn ra như dự tính thì nước Mỹ sẽ tàn nhẫn làm cho thỏa hiệp ấy được thi hành».

Người ta nghĩ rằng trong ba ngày thăm BV, Kissinger sẽ nhấn mạnh với các viên chức BV rằng nước Mỹ muốn cuộc ngưng bắn thật sự được thi hành. TT Nixon cũng sẽ nhấn mạnh điểm ấy khi ông ta gặp TT Thiệu tại California mùa xuân này. Trong chuyến đi bảy nước Á châu, Phó TT Spiro Agnew trong khi còn ở Saigon cũng nhấn mạnh rằng nước Mỹ cương quyết muốn cho thỏa hiệp được thi hành.

Theo các nguồn tin thông thạo ở Saigon thì trong các mối liên lạc của Mỹ với BV, có điều lợi cho nước Mỹ là việc BV ý thức rằng BV cần khẩn cấp có sự giúp đỡ của các chuyên viên để tháo gỡ mìn tại các hải cảng và trên sông ngòi ở BV. Thêm vào đó, một vài chuyên gia còn cho rằng Hà Nội mong có được 2 tỷ rưỡi Mỹ kim mà nước Mỹ đã hứa viện trợ để BV tái thiết. Trong cuộc họp báo tại Hoa thịnh Đốn ngày 31-1-73, TT Nixon nói rằng trong khi có mặt tại Hà Nội, Kissinger sẽ nói chuyện về chương trình tái thiết.

Tổng thống Mỹ nói rằng dự án ấy có thể làm cho Bắc Việt «hướng nội để làm việc cho hòa bình hơn là hướng ngoại để gây chiến tranh».

Các nguồn tin Mỹ nhấn mạnh rằng nước Mỹ còn có nhiều đường lối khác để làm cho hai bên tôn trọng các điều khoản của thỏa hiệp. Họ nhấn mạnh rằng nước Mỹ tài trợ phần lớn bộ máy giám sát ngưng bắn, kể cả việc cung cấp máy bay và phần lớn đồ trang bị và đồ tiếp tế cho các giám sát viên.

Hơn nữa, các nhân viên quân sự và dân sự của Mỹ sẽ được phân tán rải rác ở khắp miền Nam để tường trình tại chỗ xem rằng trong những tuần lễ đầu tiên, BV và Nam Việt hành động ngưng bắn như thế nào. Ngay cả BV cũng không thoát được sự canh chừng của Mỹ, tuy rằng cuộc ngưng bắn không cho phép bay thám thính. Các chuyên gia ở Saigon tiết lộ rằng các máy bay Mỹ bay ở Lào và ở vịnh Bắc Kỳ có thể quan sát được bên trong BV nhờ những máy ra đa tầm xa và nhờ các dụng cụ điện tử khác.

Vừa mới ngưng bắn được vài giờ thì nước Mỹ đã phải gồng mình hết sức lần đầu tiên để ngăn chặn một sự cãi lộn giữa BV và Nam VN ngay trước khi họ tới mặt đất. Các phái đoàn riêng rẽ của BV và VC trong ủy ban liên hợp quân sự bốn phe đã ngồi trên máy bay gần một ngày ở Tân sơn nhất vì họ không chịu làm thủ tục nhập cảnh của chính phủ Việt Nam Cộng Hòa ấn định. Saigòn chỉ bỏ đòi hỏi này sau khi đại sứ Mỹ Bunker đích thân can thiệp. Một nhà ngoại giao Âu châu nói: « Khi phải cần có những nhân vật cao cấp như vậy mới làm cho người ta ra khỏi máy bay được thì làm sao hi vọng đạt được bất cứ một điều nào đáng kể?»

Những ngày đầu của cuộc ngưng bắn làm cho người ta bi quan hơn là lạc quan.

Trong khi chiến sự sôi động ở thôn quê thì các thanh tra thuộc bốn quốc gia Hung, Ba lan, Nam dương và Gia nã đại ở lại Saigon nhiều ngày vì BV và Nam Việt không thỏa thuận được với nhau về các dị biệt nhỏ về thủ tục.

Chiến sự lan rộng hơn hồi có cuộc tấn công Tết 1968, tuy rằng không dữ dội bằng. Phần nhiều trận đánh ở cấp trung đội hoặc đại đội nhưng thương vong tổng quát của hai bên cũng cao như bất cứ lúc nào của cuộc chiến mười năm qua.

Nhiều chuyên gia quân sự tin rằng giao tranh sẽ giảm lần lần trước giữa tháng hai này. Lời một phân tách gia của Mỹ : «Giao tranh bùng nổ không phải là điều ngạc nhiên. Phía bên kia đã tìm cách chiếm thêm xã ấp và chiếm các trung tâm dân cư trước khi các giám sát viên tới nơi. Chính phủ Saigon thì tìm cách khai quang một vài vùng đang tranh chấp và mở một vài con đường đang bị ngăn chặn».

Các chuyên gia nói rằng điều làm cho hòa bình lâu dài lâm nguy trầm trọng là việc các vụ vi phạm ngưng bắn củng cố được sự kiểm soát của CS tại 1 số ấp đáng kể. Các chuyên gia ấy lập luận rằng chắc chắn việc ấy sẽ khiến Saigon hoặc Mỹ «đáp lễ mạnh bằng quân sự».

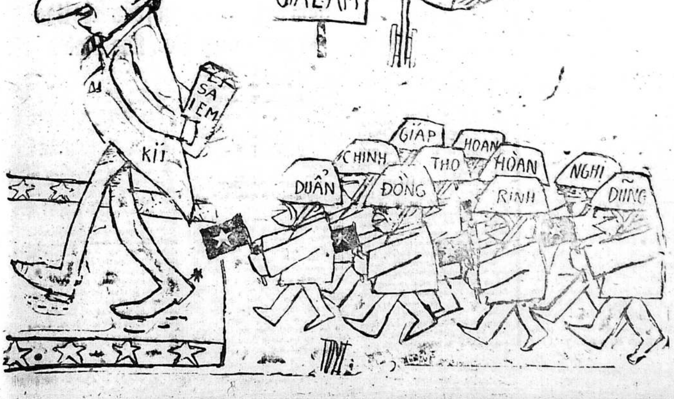
Cái nhìn tổng quát là giao tranh sôi nổi trong 2 ngày sau ngày 28-1 là để chuẩn bị cho cuộc đấu tranh chính trị trước mặt vì cả Hànội và Saigon đều cùng muốn kiểm soát Nam VN.

Một vài biến cố xảy ra trong khi ngưng bắn chứng tỏ điều ấy. Cq tấn công hai ấp phía Bắc tỉnh Thừa Thiên đã mang theo cờ VC để trương lên trên các nhà để tỏ ra rằng MTGP chế ngự khu vực ấy. Các chỉ thị của VC bị ta bắt được cho thấy VC ra lệnh cho nhân viên tố cáo các viên chức Nam VN là tham nhũng và là «kẻ thù của nhân dân.» Tài liệu bắt được trong tỉnh Quảng Nam (bao gồm luôn cả Đà Nẵng) phác họa việc lập các tổ chức khác nhau thành mặt trận để CS xâm nhập về chính trị.

Trong số đó có các tổ chức lao động, các nhóm sinh viên, các nhóm phụ nữ tranh đấu, một hội văn hóa và có cả một hội bảo vệ sức khỏe nữa. Nhưng CS cũng chuẩn bị những trận đánh tương lai. Thí dụ trong một trận giao tranh tại tỉnh Bình Thuận, Cộng quân để lại phía sau hơn một tấn đạn mà chúng có ý định chôn để dùng sau này. Tại Bình Long là hành lang quen thuộc để VC xâm nhập vào Saigon, người ta thấy CS mang tới nhiều súng đại liên phòng không cỡ 50 ly. Một người Mỹ nói: « Đó không phải là những thứ mà ta thường mang tới để tổ chức những cuộc bầu cử ở xã. »

Các giới chức Mỹ không nghĩ rằng CS sẽ tìm cách đưa chiến xa hoặc các chiến cụ nặng khác xâm nhập một cách qui mô để tăng cường cho số quân 145.000 hiện hữu của BV ở miền Nam. Một phân tách gia của tòa đại sứ Mỹ giải thích : «Bất cứ một điểm tiếp vận nào đi vào Nam VN đều do Saigon kiểm soát hoặc sẽ có đoàn thanh tra quốc tế. Như thế thì không hề có việc di chuyển khí giới nặng một cách qui mô ».

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận
Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

UB Quốc Tế Kiểm Soát đã và sẽ gặp khó khăn gì ?

Các nhân viên trong ủy ban quốc tế kiểm soát và giám sát ngưng bắn tại Nam Việt hiện đang phải đương đầu với nhiều khó khăn trong khi thi hành sứ mạng của họ. Mặc dầu một vài khó khăn là do bởi chiến cuộc vẫn chưa thực sự chấm dứt nhưng những khó khăn khác là vì chính những điều khoản của bản hiệp định Bale. Sau đây là bài bình luận của trợ bút đài BBC.

Mặc dầu ủy ban quốc tế kiểm soát và giám sát được thành lập khoảng 10 ngày trước đây nhưng cho tới nay vẫn chưa khởi sự hành động được một cách thích đáng. Các tổ kiểm soát nay vừa mới tới các tỉnh và vì xảy ra dụng độ cho nên hôm nọ một tổ kiểm soát định ra Quảng Trị nhưng đã phải quay về.

Đó là những viễn tượng trớ trêu mà ủy ban quốc tế sẽ vấp phải trong những trở ngại nhằm hoàn tất vai trò cực kỳ khó khăn của mình.

Trước hết ủy ban chỉ có thể hoạt động dựa vào những đường hướng mà cho tới nay vẫn chưa được quyết định của ủy ban liên hợp quân sự gồm bốn phe nguyên trước đây lâm chiến, hay nói một cách khác tức là phải kiểm soát và giám sát những hoạt động của chính bốn phe này. Đặc biệt ban liên hợp quân sự hai bên giữa VNCH và VC cũng chỉ vừa mới được thành lập mà thôi, ban liên hợp này có nhiệm vụ đầu tiên là định đặt những khu vực kiểm soát của mỗi bên trước khi Ủy ban Quốc tế có thể biết các đường ranh giới ra sao để mà kiểm soát.

Cứ nhận xét đến những vụ dụng độ vẫn còn tiếp diễn cũng đủ thấy khó khăn đã thực sự chồng chất.

Năm 1954 ủy hội quốc tế tại VN ít nhất cũng có được một đường ranh giới rõ rệt là vĩ tuyến thứ 17 để mà kiểm soát, nhưng nay thì vấn đề này sẽ trở nên phức tạp bởi những đường ranh giới lung tung có thể cắt ngang cắt giọc qua làng mạc và từng rừ. Người ta cũng chớ nên quên là ngoài nhiệm vụ kiểm soát việc thi hành lệnh ngưng bắn trên toàn cõi Nam Việt Nam ủy ban quốc tế cũng còn có biết bao nhiêu trách nhiệm khó khăn nữa kể cả việc kiểm soát lệnh ngăn cấm không cho đưa vào miền Nam quân đội đạn dược và dụng cụ chiến tranh. Như vậy tức là ủy ban phải lưu tâm đến cả những khu biên giới Lào Cam Bốt và giọc theo vùng duyên hải. Ủy ban cũng còn nhiệm vụ giám sát việc trao trả nhân viên quân sự và dân sự VN bị bắt và giam giữ ở miền Nam VN, giám sát những tuyển cử tự do và dân chủ, giám sát vấn đề giảm số quân [illegible] các lực lượng vũ trang của [illegible] bên miền Nam VN và phục [illegible] quân đã giảm.

Sau chót nhưng cũng không phải là không đáng kể tức là phải theo dõi tất cả những hành động đối nghịch không bỏ và trả thù của cả đôi bên. Nhận xét đến những trọng trách như vậy không cần phải thành thạo gì người ta cũng thấy ngay ủy ban quốc tế với các tổ kiểm soát phải đi các nơi khó có thể làm sao lại hoạt động được một cách hữu hiệu, hơn nữa một khi ủy ban thấy có dụng độ và cho là có chuyện vi phạm lệnh ngưng bắn thì việc trước tiên người ta thấy ngay là thế nào cũng dễ có sự bất đồng quan điểm giữa các phe đại diện trong ủy ban khi muốn qui lỗi về bên nào để chung cuộc định đoạt là bên nào phải nhận lỗi. Một lý do là tuy ủy ban ấy ra có tính chất hoàn toàn trung lập, nhưng trên cái cõi đời này có được mấy chính phủ ấy là may và hiếm lắm có được những tư thế để thực sự đóng góp một vai trò trung lập. Các thành phần trong ủy ban hiện nay đại diện cho những khuynh hướng của chính phủ mình. Dầu sao chăng nữa cũng có những trường hợp hiển nhiên vi phạm lệnh ngưng bắn và ủy ban đương nhiên là phải đi tới chỗ đồng tâm nhất trí. Vấn đề cần phải đưa ra là phải báo cáo lệnh vi phạm này với ai, dầu là phía có hành động để mà trừng phạt phe vi phạm, và muốn trừng phạt thì trừng phạt ra sao. Theo nội dung bản thỏa hiệp ký kết tại Paris, cho đến khi hội nghị quốc tế có những sắp xếp dứt khoát ủy ban sẽ báo cáo lên ban liên hợp quân sự bốn bên hoặc hai bên là những giới chức sẽ tham khảo ý kiến để tìm ra giải pháp. Như vậy thì tức là lại trở lại với cái vòng lẩn quẩn. Vì nếu các phe phải mà tìm được ra một giải pháp thì có lẽ đã không còn có lý do để mà trước tiên vi phạm lệnh ngưng bắn để khiến cho ủy ban giám sát phải tìm cách báo cáo. Mà trong bản thỏa hiệp lại có khoản nói rằng những vấn đề bất đồng sẽ chuyển cho ủy ban quốc tế kiểm soát và giám sát, như vậy trên lý thuyết thì cũng chẳng khác gì trò chơi đá cầu, đá đi đá lại, thật là một hình ảnh đáng buồn những người soạn thảo ra bản thỏa hiệp phải khoanh tay chứng kiến.

Nhưng tất cả những điều phức tạp ấy sẽ chỉ kéo dài tới khi hội nghị quốc tế gồm 12 vị ngoại trưởng và ông tổng thư ký Liên Hiệp Quốc họp tại Paris vào ngày 26 tháng này để có được những sự sắp xếp dứt khoát.

Nhìn vào những kinh nghiệm sau năm 1954 thì cũng không thấy có gì đáng khích lệ cho lắm. Vai trò đồng chủ tịch hội nghị Genève vào năm ấy Anh Quốc và Liên Xô đã hoàn toàn bất lực vì chỉ có quyền hạn hạn định và hơn nữa cũng chẳng thỏa thuận được với nhau về những điểm giằng co của đôi bên. Cái thực trạng căn bản của tình hình hiện nay là các nước mạnh trực tiếp hoặc gián tiếp liên quan tới vấn đề VN đều vì những lý do khác nhau thực sự mong mỏi không muốn thấy tái diễn cái cảnh xung đột mà nếu có xảy ra đối nghịch thì cũng chẳng muốn để bị trực tiếp dính dấp vào đó nữa. Nhờ vậy mà người ta có thể kỳ vọng là ít nhất cũng tránh được hiểm họa này ra dụng độ lớn lao. Chừng nào mà những trận dụng độ

Xem tiếp H trang 10

Cháy lớn tại Bangkok do người Việt gây ra

Thiêu rụi 400 cửa tiệm thiệt hại 5 triệu MK

BANGKOK 11-2 (UPI).— Cảnh sát Bangkok hôm Chủ nhật cho biết, lửa đã thiêu rụi 400 cửa tiệm, khiến từ 2000 đến 3000 người bị cảnh màn trời chiếu đất tại Sakhon Nokhon, cách đông bắc Bangkok 350 dặm. Chưa có tin gì về số người chết hay bị thương trong trận hỏa hoạn này.

Nguồn tin không chính thức cho biết, lửa xuất phát từ một cửa tiệm Radio do một dân VN tỵ nạn làm chủ, rồi lan rộng xuống phố thiêu rụi ba khách sạn nhỏ, hai văn phòng ngân hàng và một rạp hát.

Mười hai máy chữa lửa và 200 binh sĩ đã được huy động để dập tắt ngọn lửa và họ đã phải dùng lựu đạn để phá đổ các cao ốc gần đó, nhằm ngăn chận ngọn lửa lan rộng.

Số thiệt hại về tài sản chưa được loan báo, nhưng tin tức thu thập tại đây phỏng đoán chừng 3 đến 5 triệu Mỹ kim.

CÁC CƠ SỞ KỸ NGHỆ bị chiến tranh tàn phá được ưu tiên tái thiết

SAIGON, 13-2.— Trong lãnh vực công kỹ nghệ, kế hoạch quốc gia năm 1973, sắp công bố, sẽ chú trọng vào việc tái thiết các cơ sở bị tàn phá do biến cố tháng 3-72 gây ra, củng cố cơ sở kỹ nghệ, khuyếch trương xuất cảng để phát triển dài hạn.

Các chủ điểm trên đã được đề ra trong phần hướng dẫn tổng quát của kế hoạch năm 73 đang được đệ trình HĐ Nội các duyệt xét. Nhiều nguồn tin cao cấp của chính phủ đã tiết lộ như trên và cho biết chính phủ đang quyết tâm gây dựng một nền kinh tế vững chắc mà hướng tiến dài hạn của sự phát triển nhằm vào lãnh vực công kỹ nghệ. Bước đầu tiên sẽ phát triển tối đa các loại kỹ nghệ thay thế nhập cảng và hướng dẫn xuất cảng.

Tổng số bạc dành cho 80 dự án thuộc khu vực tư trong kỹ nghệ chế tác là 28.700 triệu. Tổng số kinh

Xem tiếp Q trang 10

Cho rằng Quỹ Phát triển chỉ dành cho kỹ nghệ không thích nghi với nông nghiệp

TGĐ Ngân hàng P.T.Nông nghiệp MUỐN SỬA ĐỔI ĐIỀU LỆ QUỸ PHÁT TRIỂN

★ LÊ HOÀNG PHÚ

SAIGON 13-2.— Mặc dù kế hoạch phát triển Quốc Gia đặt nền tảng trên Nông Nghiệp, nhưng Tổng Giám Đốc Ngân Hàng Phát Triển Nông nghiệp đã than phiền là Ngân Hàng này đã không thể sử dụng được nhiều ngân khoản của Quỹ Phát Triển Kinh tế Quốc gia trong việc tài trợ các dự án phát triển nông nghiệp, vì điều kiện và tiêu chuẩn do Quỹ Phát Triển đặt ra hầu như chỉ để dành cho lãnh vực kỹ nghệ và không thích nghi với lãnh vực nông nghiệp.

Do đó, ông Nguyễn đăng Hải, Tổng Giám đốc Ngân hàng PTNN kêu gọi sửa đổi lại phần nào các điều lệ của Quỹ phát triển cho phù hợp với lãnh vực nông nghiệp.

Lời kêu gọi này được đưa ra trong dịp khai mạc đại hội kỳ 6 của Ngân hàng P.T.N.N tổ chức tại Saigon sáng hôm qua. Cơ quan có thẩm quyền sửa đổi điều lệ này là U.S.A.I.D và Quỹ Phát Triển, hiện do tiến sĩ Nguyễn văn Hảo làm Tổng đốc, người khai sinh ra hệ thống Ngân Hàng Nông Thôn hiện nay. Người ta hi vọng T.S Hảo sẽ đáp ứng lời kêu gọi này.

Cũng trong dịp này, TGĐ ngân hàng P.T.N.N cho hay, để thực hiện chương trình phát triển ngư nghiệp bằng ngân khoản 2 triệu rưỡi Mỹ kim vay của Ngân hàng phát triển Á Châu, Ngân Hàng P.T.N.N đã nhập cảng xong đủ số thủy động cơ và dụng cụ trang bị cần thiết cho 284 ngư thuyền viễn duyên, cùng máy móc trang bị 2 nhà máy làm nước đá và trữ lạnh, để cho ngư dân vay lại bằng hiện vật.

Trong năm qua, ngân hàng P.T.N.N đã phát vay 18 tỉ 924 triệu và hệ thống ngân hàng nông thôn phát vay trên 3 tỉ 350 triệu tổng cộng 22 tỉ 275 triệu để các tiểu nông công kỹ thương gia có vốn hoạt động.

Trong năm nay, Ngân Hàng P.T.N.N sẽ đặc biệt chú trọng đến việc phát vay tại những Tỉnh chiến nạn, giúp vốn cần thiết cho đồng bào các tỉnh QuảngTrị, Bình Long, Kontum, Bình Định có phương tiện tái lập sản xuất.

XEM TIẾP Đ TRANG 10

QUANH VIỆC ĐÓNG CỬA ĐẠI HỌC, TRUNG HỌC

Bộ Giáo Dục : không đóng cửa

SAIGON 13-2.— Trong một số báo mới đây, chúng tôi có đăng lại nguyên văn bản tin của Nhật báo Tin Sống (được coi là thân cận Dinh Độc Lập và Phủ Đặc ủy Dân Vận) về việc các trường Đại Học đóng cửa để các SV đi làm công tác Dân vận. Sau đó Trung Tâm Dân Vụ cho biết không hề có việc này.

Tới hôm nay trong khi Bộ Giáo Dục lên tiếng là không có việc đóng cửa Đại học, thì Nhật báo Tin Sống số phát hành ngày 13-2-73 lại loan tin và vẫn quyết đoán là Sinh Viên các Phân Khoa vẫn được nghỉ học sớm vào cuối tháng 3-73. Theo sự thăm dò của các phóng viên bổn báo thì nhiều trường học đã loan báo cho các giáo sư biết để chuẩn bị làm công tác khác trong tháng 3.

Chúng tôi xin đăng tải nguyên văn bản tin của báo Tin Sống và bản thông cáo của Bộ Giáo Dục do cơ quan thông tấn nhà nước phổ biến.

Bộ Giáo Dục : không đóng cửa Đại học

SAIGON (VTX) 12-2.— Bộ Giáo Dục vừa lên tiếng minh xác không hề có quyết định về việc đóng cửa các Đại học như một số báo chí đã loan.

Trong thông cáo phổ biến hôm nay, Bộ Giáo Dục cho biết, những ngày gần đây có một vài nhật báo Việt ngữ phát hành tại Saigon loan tin tất cả các Viện Đại học công tư trên toàn quốc sẽ đóng cửa vào đầu tuần tới, đồng thời các nam nữ sinh viên sẽ tham dự công tác dân vận để đáp ứng nhu cầu tình thế hiện nay». Nguồn tin này cũng còn cho biết «những học sinh lớp 10 và 11 rất có hy vọng» «xếp bút nghiên» theo việc đấu tranh chính trị...

Bộ Giáo Dục trân trọng minh xác nguồn tin trên hoàn toàn vô căn cứ vì cho đến nay, Bộ Giáo Dục không có quyết định nào về việc đóng cửa các Viện Đại Học và các trường Trung, Tiểu học công tư trên toàn quốc để thực hiện các công tác dân vận khiến cho việc học hành của các sinh viên và học sinh phải bị gián đoạn.

Sau khi TT Thiện Minh được cử quyền Viện Trưởng

CÁC NHÀ LÃNH ĐẠO ẤQ VỀ TỈNH *củng cố hạ tầng cơ sở*

⊖ ANH TRINH

SAIGON 12-2.— Hội Đồng VHĐ Ấn Quang trong phiên họp đầu năm hôm qua, đã đi đến quyết định là các nhà lãnh đạo ẤQ trong những ngày sắp tới sẽ đến tận các địa phương, các miền thuộc Giáo Hội trên toàn quốc để mở những Đại Hội cấp Miền hầu giải thích cũng như thu thập những đề nghị của các cấp GH trước tình thế mới.

Nguồn tin thông thạo cho hay, trong phiên họp đặc biệt này, các nhà lãnh đạo Hội Đồng VHĐ cũng đã dự trù : « nếu tình thế đòi hỏi, do các biến chuyển của quốc ngoại và quốc nội, 1 Đại hội toàn quốc bất thường của Phật giáo ẤQ sẽ được triệu tập tại Saigon trong ngày tháng sắp tới để kịp thời ứng phó với thời cuộc.»

Trong hiện tại, khối Ấn Quang đang dồn những nỗ lực vào việc củng cố hạ tầng cơ sở đồng thời mở những cuộc vận động rộng rãi để yêu cầu các bên lâm chiến tại VN phóng thích những người hiện đang bị các phe giam giữ vì liên hệ đến công cuộc vận động hòa bình từ trước đến nay.

Một sự kiện khác là Viện Hóa Đạo cũng đang xúc tiến những cuộc vận động «cứu trợ nạn nhân chiến cuộc mới», những thành phần này là những nạn nhân chiến cuộc trong các cuộc giao tranh kể từ ngày 28-1-73 đến nay, là ngày Hiệp định ngừng bắn tại VN có hiệu lực.

Các [illegible] bộ PG Ấn Quang sẽ đến các tỉnh chiến nạn miền Trung, Tây Ninh, Hậu Nghĩa, Định Tường, Bình Tuy, Chương Thiện... để xúc tiến việc hàn gắn những vết thương chiến tranh.

PNN Viện Hóa Đạo, T.T Huyền Quang cũng cho hay, vấn đề đề cử chức vụ quyền Viện trưởng VHĐ thay cố T.T Thiện Hoa viên tịch, Hội Đồng Viện trong những phiên họp trước đây đã đề cử T.T. Thiện Minh (đệ I Phó Viện Trưởng) đảm nhiệm chức vụ này. (AT)

CẢNH SÁT NAM DƯƠNG MỞ CHIẾN DỊCH BẮN CHÓ

JAKARTA (Reuter).— Cảnh sát võ trang bắn bỏ bất cứ con chó nào mà họ nhìn thấy trên hòn đảo du lịch Bali. Đây là một chiến dịch nhằm giết bớt giống chó hiện nay có khoảng hai triệu con.

Nhựt báo Sinar Harapan tại Jakarta cho biết nhiều du khách ngoại quốc đã chảy nước mắt khi thấy những con chó bị bắn chết.

Cũng theo tờ báo trên, giới chức địa phương cho rằng những chó hoang đa số gần chết đói rất nguy hiểm vì có thể gây ra bịnh chó dại.

Một phát ngôn viên văn phòng cảnh sát đảo Bali cho biết chiến dịch này nhằm bắn bỏ chó không được phép nuôi mà hầu hết đang lang thang trên đường phố. Theo phát ngôn viên tại thị trấn Denpasar có khoảng 100.000 chó nhiều hơn cả dân số tại đây.

HỌC SINH ĐỐT TRƯỜNG LÀM 21 NGƯỜI CHẾT

PARIS 10-2 (Reuteur).— Cảnh sát tối thứ Bảy cho biết họ đã bắt giữ bảy học sinh về tội cố ý nổi lửa đốt cháy một trường trung học tại Paris vào tối thứ Ba vừa qua khiến có ít nhất 21 người chết.

Các nam sinh bị bắt này, tất cả vào khoảng tuổi 14 và 15, thú nhận là đã dùng dầu lửa gây ra hỏa hoạn.

Có 18 nạn nhân trong vụ lửa cháy lan rất nhanh tại một căn nhà mới của trường ở phía bắc Paris đều là các học sinh đang học môn âm nhạc.

Ngoài ra, còn có 3 người lớn và một trẻ em chết và một người khác mất tích.

DANH SÁCH CÁC QUÂN NHÂN VNCH *được Cộng sản trao đổi đã trở về ngày 12-2-73*

1) Cấp bậc B2 họ và tên Bùi văn Tánh, sinh năm 1938, tại Chợ Mới An Giang, đơn vị TĐ1/48 SĐ18. 2) Cấp bậc HS họ và tên Nguyễn hữu Lưu, sinh năm 1941, tại Tân Bình Quảng Tín, đơn vị TĐ2/8 SĐ5. 3) Cấp bậc HS1 họ và tên Trần văn Mười, sinh năm 1928, tại Lộc Ninh Bình Long, đơn vị CK/Tây Ninh. 4) Cấp bậc HS họ và tên Dương văn Bộc, sinh năm 1938, tại Châu thành Bình Dương, đơn vị TĐ3/8 SĐ5. 5) Cấp bậc B2 họ và tên Danh Um, sinh năm 1932, tại Kiên Lương Kiên Giang, đơn vị TĐ2/9 SĐ5. 6) Cấp bậc B1 họ và tên Lê Anh Bằng, sinh năm 1935, tại Lộc Ninh Bình Long, đơn vị TĐ74/BĐQ. 7) Cấp bậc B1 họ và tên Nguyễn văn Thới, sinh năm 1929, tại An Lộc Bình Long, đơn vị Lộc Ninh. 8) Cấp bậc B1 họ và tên Lê Ngọc Sơn, sinh năm 1952, tại Đức Tu Biên Hòa, đơn vị TĐ2/9 SĐ5. 9) Cấp bậc HS họ và tên Nguyễn Ngọc Hạ, sinh năm 1944, tại Cái Bè Mỹ Tho, đơn vị TĐ1/48 SĐ18. 10) Cấp bậc NDTV Lâm Kỳ, sinh năm 1951, tại Lộc Ninh Bình Long, đơn vị Lộc Khánh. 11) Cấp bậc HS1 họ và tên Nguyễn văn Thành, sinh năm 1939, tại Gò Dầu Bình Dương, đơn vị Th.Đoàn 1. 12) Cấp bậc HS họ và tên Nguyễn Chơi, sinh năm 1934, tại Thanh Bình Quảng Tín, đơn vị ĐĐ296/ĐPQ. 13) Cấp bậc B2 họ và tên Trần Xuân Thành, sinh năm 1955, tại Phú Bình Cholon, đơn vị TĐ2/52 SĐ18. 14) Cấp bậc B2 họ và tên Nguyễn văn Thời, sinh năm 1934, tại Đức Huệ Hậu Nghĩa, đơn vị TĐ2/43. 15) Cấp bậc B2 họ và tên Nguyễn Thiện Tứ, sinh năm 1949, tại 12/5 Đoàn thị Điểm Sg, đơn vị ĐĐ5/F5 TS. 16) Cấp bậc B1 họ và tên Đỗ Phiêu Lưu, sinh năm 1953, tại Vĩnh Xương Khánh Hòa, đơn vị ĐĐ74/ĐPQ. 17) Cấp bậc B1 họ và tên Lê văn Nhi, sinh năm 1950, tại Tây Ninh, đơn vị TĐ2/43. 18) Cấp bậc B2 họ và tên Nguyễn văn Tình, sinh năm 1956, tại Lái Thiêu Bình Dương, đơn vị ĐĐ294/ĐPQ. 19) Cấp bậc TS họ và tên Huỳnh văn Phát, sinh năm 1950, tại Thủ Đức Gia Định, đơn vị TĐ3/8 SĐ5. 20) Cấp bậc B1 họ và tên Nguyễn văn Thành, sinh năm 1948, tại An Lộc Bình Long, đơn vị ĐĐ293/ĐPQ. 21) Cấp bậc B2 họ và tên Điểm Xê, sinh năm 1952, tại An Ninh Thuận Hòa Ba Xuyên, đơn vị TĐ67/L.Đoàn 41. 22) Cấp bậc HS họ và tên Nguyễn Nho, sinh năm 1938, tại Phước Thành Tây Ninh, đơn vị TĐ2/9 SĐ5. 23) Cấp bậc B2 họ và tên Nguyễn văn Xiềm, sinh năm 1945, tại Phú Mỹ Bến Tre, đơn vị TĐ2/9 SĐ5. 24) Cấp bậc NQ họ và tên Lê văn Phùng, sinh năm 1945, tại Hiếu Thuận Tây Ninh, đơn vị Liên Đội 355. 25) Cấp bậc B1 họ và tên Trần văn Cu, sinh năm 1951, tại An Lộc Bình Long, đơn vị ĐĐ 255/ĐPQ. 26) Cấp bậc B2 họ và tên Tăng Ly Quang, sinh năm 1950, tại Đức Tu Biên Hòa, đơn vị TĐ 3/49 SĐ25. 27) Cấp bậc B2 họ và tên Nguyễn văn Ba, sinh năm 1953, tại Gò Vấp Gia Định, đơn vị Tr.Đ46/25. 28) Cấp bậc B2 họ và tên Nguyễn văn Dinh, sinh năm 1952, tại Phụng Hiệp Cần Thơ, đơn vị ĐĐ15/TĐ1/SĐ Dù. 29) Cấp bậc B2 họ và tên Lê văn Xia, sinh năm 1953, tại Tân Bình Gia Định, đơn vị TĐ3/7 SĐ5. 30) Cấp bậc HS1 họ và tên Lê văn Thanh, sinh năm 1948, tại 1590/1 Phạm thế Hiển SG, đơn vị TĐ3/4 SĐ25. 31) Cấp bậc TS họ và tên Trần kim Yên, sinh năm 1951, tại Tân Hiệp Biên Hòa, đơn vị TĐ 4/50 SĐ25. 32) Cấp bậc B2 tên Lê văn Chính, sinh năm 1953, tại Thị Nghè Saigon, đơn vị TĐ4/49 SĐ25. 33) Lao công Thị kim Huy, sinh 1951, tại Quận Nhì Saigon, đơn vị SĐ5. 34) B2 tên Võ Tấn Sự, sinh 1947, tại Gò Dầu Tây Ninh, đơn vị TĐ3/49 SĐ25. 35) B2 tên Lương văn Tám, sinh 1949 tại Hốc Môn Gia Định, đơn vị TĐ3/8 SĐ5. 36) B2 tên Nguyễn văn Le, sinh năm 1942, tại Phước Ninh Tây Ninh. TĐ4/49 SĐ25 37) HS Trần công Thịnh, sanh

XEM TIẾP M TRANG 10

Sadat đàn áp và đề phòng SV AI CẬP XUỐNG ĐƯỜNG

LE CAIRE, 11-2 (Reuter).— Cảnh sát chống biểu tình Ai Cập hôm nay dùng lựu đạn cay, bom làm điếc tai và ma trắc giải tán hàng trăm sinh viên biểu tình hô các khẩu hiệu chống đối chính phủ đòi tự do, đồng thời phân phát truyền đơn cho các người qua đường.

Các sinh viên biểu tình đã gắn những tờ báo riêng của họ vào người khi họ bị cảnh sát cấm họ dán lên tường. Họ lấy phấn viết các khẩu hiệu xuống mặt đường đòi bỏ kiểm duyệt, thêm tự do cho cơ chế đại học và bãi bỏ các nhân viên tình báo đặt tại các trường đại học. Hàng ngàn sinh viên khác đứng trên lề đường xem đoàn biểu tình diễn hành từ trường đại học Le Caire tới trung tâm thành phố.

Một số sinh viên bị bắt nhưng con số người bị thương không được tiết lộ. Cuộc biểu tình đã xảy ra khi các trường đại học được mở cửa lại hôm 3-2 qua.

Mặt khác, nguồn tin của chính đảng duy nhất tại Ai Cập là Liên hiệp Xã hội Ả Rập cho hay nhiều cuộc họp của các phân bộ đảng này đã phải bãi bỏ vì có sự nghi ngờ là bị các phần tử sinh viên chống đối xâm nhập. Cho đến nay đã có 89 đảng viên bị trục xuất vì có khuynh hướng thiên tả.

Trong khi đó, Tổng Thống Ai Cập Sadate hôm Chủ Nhật hội đàm với viên trưởng phái đoàn quân sự Nga tới Le Caire từ 10 ngày qua. Thông tấn xã Trung Đông loan tin trên nhưng không nêu danh tính vị trưởng phái đoàn Nga và cũng không giải thích mục đích cuộc hội đàm. Đây là phái đoàn quân sự đầu tiên của Nga tới Ai Cập kể từ khi TT Sadate ra lịnh trục xuất khoảng 15 ngàn cố vấn quân sự Nga hồi tháng 7 năm ngoái.

Tại Hoa Thịnh Đốn, Quốc Vương Hussein nước Jordanie hôm Chủ nhật tuyên bố ông rất lạc quan về hòa bình Trung Đông nhưng ông nói kết quả cuối cùng còn tùy thuộc ở Do Thái. QV Hussein hiện đang viếng thăm Hoa Kỳ.

Soi sáng vài điều trong cuộc khủng hoảng tiền tệ hiện nay

Trong những ngày gần đây báo chí cũng như các hệ thống truyền thanh và truyền hình trên thế giới đã nêu lên câu hỏi là hiện nay đồng Mỹ kim còn vững giá hay đã suy kém. Tuy nhiên các nguyên nhân khiến người ta phải nêu lên câu hỏi này đã vượt quá tầm các cơ quan ngôn luận. Nhà phân tách tin tức của đài Tiếng Nói Hoa Kỳ có một vài ý kiến sau đây về các nguyên nhân đã gây nên tình trạng này.

Đối với một người không am tường về kinh tế thì khía cạnh phức tạp nhất của khoa học này là khía cạnh tài chánh, tuy nhiên ngày nay đã có quá nhiều người chú tâm theo dõi các chiều hướng kinh tế vì họ ý thức được rằng cuộc khủng khoảng tiền tệ thế giới đã tới gần nên họ không được an tâm về công việc làm và lợi tức thâu hoạch được về số vốn đầu tư của họ. do đó họ đã nêu lên một vài câu hỏi căn bản chẳng hạn như tại sao lại có cuộc khủng khoảng tiền tệ mới ? Hoặc đơn giản hơn như câu hỏi : cuộc khủng khoảng tiền tệ sẽ xảy ra như thế nào ? Câu trả lời vắn tắt cho câu hỏi tại sao lại có một cuộc khủng khoảng tiền tệ mới là vì kể từ đầu năm nay đã có một loạt các diễn tiến xảy ra khiến tạo nên một sự bất trắc trong sự ổn cố của một số tiền tệ trên thế giới trong đó có cả đồng Mỹ kim. Các nguyên nhân gây nên sự bất trắc này là nạn lạm phát trên thế giới vẫn tiếp tục và sự thiếu hụt trong vấn đề mậu dịch mà Hoa Kỳ và các nước đang mở mang phải gánh chịu cũng như các hàng hóa thặng dư của các nước Âu Châu và Nhật bản. Đối với câu hỏi thứ hai nghĩa là câu hỏi cuộc khủng khoảng sẽ diễn ra như thế nào thì một vài nhà chuyên môn đã đưa ra một câu trả lời giản dị là đã có quá nhiều Mỹ kim ở hải ngoại.

Ngày nay người ta thấy cũng không có gì đáng ngại nếu những quốc gia khác có số Mỹ kim đó tỷ như các ngân hàng trung ương ở Âu Châu chẳng hạn quyết định duy trì số Mỹ kim đó trong quỹ dự trữ chính thức của mình, hoặc đầu tư tại Hoa Kỳ hoặc dùng vào việc nhập cảng hàng hóa Mỹ. các quốc gia Âu châu đặc biệt là Tây Đức và Nhật Bản hiện đang làm như vậy với một mức độ nào đó và việc bán Mỹ kim đã nằm trong tay các công ty lớn, các chủ ngân hàng, các cố vấn tài chánh và các tư nhân. Họ dự đoán rằng đồng Mác và đồng Yên chẳng hạn sẽ lên giá trong nay mai.

Trong mọi trường hợp nhiều chuyên viên đã dự liệu rằng cán cân mậu dịch của Hoa Kỳ sẽ được tốt đẹp hơn vào trước cuối năm nay. Tuy nhiên việc này chỉ có thể xảy ra nếu các quốc gia tỷ như Nhật và Tây Đức chẳng hạn với những hàng hóa thặng dư lớn lao sẽ tái ấn định giá trị tiền tệ của họ so với đồng Mỹ Kim. Một biện pháp như vậy sẽ khiến cho hàng hóa của Hoa Kỳ cũng như của 4 nước

Xem tiếp K trang 10

ÚP CỦA TAY EM TRÊN 11 TRIỆU vợ chồng chủ hụi bị 3 năm tù ở

★ THẠCH VŨ

SAIGON 13-2.— Chạy làng 20 tay em trên 11 triệu đồng nên bà Trần thị Hà, chủ nhiều bát hụi ngày và tháng đã bị Tòa Tiểu Hình xử việc Thẩm Vấn sáng qua xử phạt 2 năm tù ở về tội sang đoạt, ông Nguyễn văn Hoanh chồng bà Hà cùng liên can vào vụ này cũng bị Tòa phạt 1 năm tù ở và cả hai liên đới bồi thường các nguyên cáo những số tiền đã sang đoạt, người ít nhất là 42 ngàn người nhiều nhất là 2 triệu 480 ngàn.

Theo cuộc thẩm vấn bị can và nhân chứng, thì vợ chồng bị can làm chủ hụi từ nhiều năm rồi, nên rất đông tay em tin cậy tham dự nhiều bát hụi ngày và hụi tháng với mục đích mượn vốn của nhau để buôn bán. Nhưng từ 1 năm nay bà Hà đột nhiên thiếu hụt không đủ tiền đóng cho tay em.

Ông Phó Biện Lý Lê văn Trường trên ghế Công tố Viện trong phần buộc tội đã nhấn mạnh đến những mánh khóe xảo quyệt của những kẻ cầm đầu thảo thiếu lương tâm như trường hợp của bị can để lập luận yếu tố sang đoạt đã rõ ràng để yêu cầu Tòa xác nhận tội trạng xử phạt bị can như luật định.

Hai luật sư biện hộ cho bị can đã cho rằng vì tình trạng kinh tế khó khăn đã khiến 1 số tay em hốt được hụi rồi, hàng tháng không chịu đóng cho chủ hụi. Do đó mà có sự thiếu hụt chứ bị can không có ý định sang đoạt của ai cả, nhưng Tòa vẫn xử phạt như trên.

Mẹ Phi không chuộc được chồng, mất nửa triệu oan cho bà lớn «ma»

Vào giữa năm 1972, 2 cô Huỳnh thị Hoa và Nguyễn thị Bé đều có chồng Phi Kiều bị giam về tội lưu ngụ bất hợp pháp nên được hai mẹ khác giới thiệu một bà thường khoe có dư thế lực « lo » cho ngoại kiều gia hạn lưu ngụ tại VN hay xin tại ngoại nếu chẳng may bị giam.

Nghe 2 mẹ kia kể trúng bịnh, thị Hoa và thị Bé «vồ» ngay lấy và khẩn khoản nhờ người giới thiệu giùm bà Lâm ngọc Tuyết. Lúc gặp mặt, thấy bà Tuyết có bộ dạng cao tầm sang cả thì tin ngay nên sau khi điều đình, 2 cô này đưa cho bà Tuyết 500 ngàn để lo cho chồng được tự do tạm. Nhưng sau đó bà Tuyết tìm không ra tay ô khiến 2 Phi kiều cứ nằm ì ở Chí Hòa mà tiền thì không chịu trả nên 2 cô này đem việc trình nhà chức trách nên bà Tuyết và Marie Michèle cùng Phạm thị Phượng đều bị điều tra truy tố ra Tòa về tội lường gạt. Ra trước Tòa, các bị can đều không nhận tội. Nhưng theo hồ sơ thì đã tìm được tại nhà bà Tuyết lý lịch của 2 Phi Kiều bị giam chứng tỏ bà này đã trực tiếp làm vụ này nên xử phạt bà Tuyết 7 tháng tù ở. Dạy bị can trả lại thị Hoa 270 ngàn và thị Bé 230 ngàn. Tòa bổng 2 bà mai mối Phượng và Michèle.

từ QUÊ ra TỈNH

Triển lãm Nhiếp ảnh quốc tế tại Viện Văn Hóa Pháp

SAIGON.— Cuộc triển lãm nhiếp ảnh quốc tế với chủ đề «Thế giới đàn bà» (L'univers de la Femme) sẽ được tổ chức từ ngày 15 đến hết ngày 25-2 tại Viện Hóa Pháp, 31 Đồn Đất Saigon. Lễ khai mạc cuộc triển lãm sẽ cử hành hồi 18giờ 30 ngày 15-2 dưới sự chủ tọa của ông Hoàng Đức Nhã, Tổng Ủy Trưởng Tổng Ủy Dân Vận, và phu nhân. Những tác nhiếp ảnh gia thuộc Hội Ảnh Nghệ Thuật Việt Nam, Hội ảnh Cộng Đồng Âu Châu, Hội Ảnh Mexico và Hội Thu Hình Washington. (VTX)

Nghi vợ ngoại tình, đâm chết rồi mang dao tới bót nạp mình

GIA ĐỊNH.— Hồi 9 giờ đêm 10-2, ông Nguyễn văn Nh. 44 tuổi ngụ tại ấp Dân An xã An Nhơn Gò Vấp có đến bót Cảnh Sát nạp 1 con dao, đồng thời cho biết đương sự đâm vợ là bà Nguyễn thị T. 43 tuổi chết tại nhà. Nguyên do ông Nh. và bà T. cãi vã nhau vì ông nghi bà vợ ngoại tình, nên mới xảy ra án mạng kể trên. (DL)

Thua bạc, cướp tiền bị bắn trọng thương

SAIGON.— Lúc 4 giờ chiều 11-2, nghe tiếng súng nổ tại bến Nguyễn Duy, mọi người chạy lại thì thấy 1 thanh niên tên Nguyễn văn T. 18t nhà ở bến Phạm thế Hiển, bị thương đang nằm quằn quại trên vũng máu. Cảnh sát hay tin đến nơi điều tra và chở nạn nhân vào bệnh viện cứu cấp. Theo đồng bào cho biết thì trong căn nhà này đánh bạc, tên T. thua hết tiền, liền cướp tiền của vợ tên T. nhà ở bến Nguyễn sĩ Cố, tên T. thấy vậy liền rút súng bắn tên này, sau đó cả hai vợ chồng tên T. đã bỏ trốn. (AH)

Đào binh đi ăn trộm bị bắn chết

SAIGON.— Lúc 1 giờ sáng 12-2, đoàn viên ND Tự Vệ Khóm 4 phường Hưng Phú đi tuần thấy đồng bào ở bến Ba Đình tri hô có trộm. Ông Ủy viên An ninh và ND Tự Vệ liền tới bao vây thấy 1 bóng đen từ trên nóc nhà trổ ra, chuyền qua nóc nhà khác toan trốn chạy. NDTV liền nổ súng bắn, tên trộm bị trúng đạn chết liền tại chỗ. Cảnh Sát hay tin tới nơi điều tra được biết kẻ xấu số tên Nguyễn văn V. 30t. nhà ở Bến Ba Đình là quân nhân đào ngũ. (AH)

1 Đại uý chết đột ngột trên xe du lịch

SAIGON.—Khoảng 1giờ trưa 11-2, ông Nguyễn chí Th. (55t), đại uý ngụ tại đường Trần hưng Đạo Saigon, bị ngất xỉu trên chiếc xe du lịch hiệu Toyota của ông. Lúc đó, chiếc xe ngừng ngang căn nhà số 436/21 đường Hoàng Đạo và đại úy Th. gục trên tay lái. Lập tức, 1 số người đi đường chạy đến mở cửa xe đưa đại úy Th. ra ngoài để cạo gió, thoa dầu bởi nghi ông bị trúng gió độc. Đồng thời, người ta kêu xe chở ông này đến bệnh viện cứu cấp. Tuy nhiên, Đại úy Th. đã tắt thở ở dọc đường. Thi hài kẻ quá cố được chở vào nhà xác tạm quản ở đây chờ bác sĩ khám nghiệm xem có phải ông này chết vì bị trúng gió độc hay không. Cơ quan QCTP đang mở cuộc điều tra. (CC)

Cướp vật lộn với người đi đường để đoạt tư trang

GIA ĐỊNH— Khoảng 7giờ sáng 12-2, 1 vụ đánh người đoạt nữ trang cũng đã xảy ra trên xa lộ Biên Hòa, gần ngã ba Tam Hiệp Thủ Đức. Khổ chủ là ông Lê văn B. 36 tuổi ngụ tại ấp Tân Thành Quận Bình Trước, Biên Hòa, cỡi xe Mobylette đang chạy trên xa lộ, bị hai tên du đãng từ trong lề tiến ra chận xe lại. Ông B. chưa kịp phản ứng, hai tên liền vật ông này ngã nhào xuống đất lột đồng hồ, cà rá đeo tay. Ông B. đã chống cự kịch liệt và tri hô cầu cứu. Có lẽ vì thế mà hai tên cướp sợ đổ bể, nên phóng chạy mất sau khi giựt được cái đồng hồ đeo tay hiệu Seiko của ông B. (CC)

Mang 100.000đ cho mẹ dọc đường bị cướp đánh

GIA ĐỊNH.— Chiều 11-2 Cảnh sát tuần lưu đến ngang Xóm Miễu Bình Quới (gần chợ Thủ Đức) thấy 1 thiếu niên nằm gục bên cột đèn nhăn nhó kêu cứu và cho biết vừa bị cướp đánh đoạt tiền. Được chở đến Bịnh viện săn sóc, cậu này khai tên Lê đình H. M. 15t ngụ tại ấp Lăng ông Thị xã Vũng Tàu, được cha giao 100.000đ mang cho mẹ ngụ ở Biên Hòa khi ngồi xe đò LH. từ Saigon vừa lên đến ấp Bình Quới cậu bị trúng gió phát ói mửa, lơ xe liền đuổi cậu xuống và cậu đang mở gói tiền soát lại thì bị 2 tên mặc kaki đi ngang trông thấy liền xông đến đấm đá cậu ngã gục cướp tiền cùng với giấy tờ rồi tẩu thoát. Sau đó, cậu H. đã tả sơ diện mạo của 2 tên bất lương. Nhà Chức trách đang thi hành cuộc điều tra. (PV)

Cướp xô té người cỡi Honda để đoạt xe

SAIGON.— Hồi 9 giờ đêm 11-2, một vụ giựt xe táo bạo xảy ra tại đường Trần quốc Toản, (ngang Học viện Quốc gia Hành chánh). Được biết nạn nhân là ông Nguyễn văn Th. 45 tuổi ngụ tại ấp 4, xã Hạnh thông Tây, Gò Vấp, Gia Định. Vào giờ nói trên, ông Th cỡi xe Honda chạy ngang Học viện QGHC, bị hai thanh niên chở nhau trên xe Honda chạy kè sát sô té nhào. Ông này bị bể đầu bất tỉnh. Thừa cơ hội một tên trong bọn đoạt chiếc xe Honda rồi cùng tên kia tẩu thoát. Khi người ta phát giác được sự việc, thì bọn bất lương đã cao bay xa chạy. Ông Th. được chở đi cứu cấp, bệnh tình khá trầm trọng. (CC)

Trộm hột xoàn của anh rể làm người mua bị vạ lây

SAIGON.— Khoảng 5g chiều 11-2, ông Trương thanh V. 30t. thương gia, ngụ tại hẻm 148 đường Yên Đổ, bị mất trộm và kẻ trộm chính lại là em vợ của ông tên là Trần văn Đ. (18 tuổi), (ngụ cùng địa chỉ nói trên). Cậu này đã lén đem một lúc mấy chiếc nhẫn hột xoàn, trị giá tổng cộng độ 200.000đồng rồi bỏ trốn mất. Sau khi khám phá nội vụ, ông V. liền đi trình với nhà chức trách. Quả nhiên, cậu Đ. đem bán nhẫn xài gần hết tiền đã bị túm. Do sự thú nhận của cậu này Cảnh Sát còn bắt thêm được một thiếu phụ mua mấy chiếc nhẫn hột xoàn của ôngV. tên là Nguyễn thị H. 40t. ngụ tại đường Trương minh Ký, P.N. (CC)

Giỡn súng, NDTV làm bể hàm bạn đồng đội

SAIGON.— Khoảng 4 giờ chiều 11-2, cậu Nguyễn văn Đ. 16t. ngụ tại bến Nguyễn Duy, bị bạn đồng đội nguyên là đoàn viên NDTV khóm 4, phường Nguyễn Duy thuộc quận 7 làm nổ súng trúng ngay hàm. Cậu này té quị tại chỗ được chở đến bệnh viện cứu cấp. Bệnh tình có mòi trầm trọng. Theo cuộc điều tra được biết vào giờ nói trên, các đoàn viên NDTV được lệnh ông Trưởng khóm tập họp tại trụ sở. Trong lúc đứng xếp thành hàng, cậu Ngh. 18 tuổi cầm súng Carbine chĩa vào hàm cậu Đ. giả vờ bóp cò chơi. Không ngờ, súng có đạn cướp cò khiến cậu Đ. bị thương. Cậu Ngh. đã bị bắt giữ để điều tra. (CC)

Thiếu nữ ném đá vào trụ sở xã

GIA ĐỊNH.— Hồi 11 giờ 30 trưa 10-2, ông Trưởng Ban ấp 5 xã Tân Thuận Đông Nhà Bè có bắt cô Thái thị H. 18 tuổi ngụ tại căn nhà không số cùng xã nói trên, can tội ném đá vào trụ sở xã làm bể bảng bản đồ. Nguyên do vì đương sự đến trụ sở để nhận thư, nhưng không có nên đương sự gây với nhân viên tại trụ sở và ném đá vào. Nội vụ cuộc Cảnh Sát Tân Thuận Đông đang mở cuộc điều tra. (DL)

TIN CẦN BIẾT

Giản dị hóa việc cấp giấy phép xây cất

— Tòa Đô Chánh hiện đang xúc tiến việc giản dị hóa các thủ tục liên quan đến việc cấp giấy phép xây cất và hành nghề tại Đô Thành.

Nguồn tin Tòa Đô Chánh cho biết, tất cả mọi thủ tục cũng như thời gian từ khi nhận đơn đến khi lập giấy phép sẽ được công khai hóa trong chiều hướng giúp cho đồng bào khỏi phải gặp quá nhiều trở ngại như trước đây.

Với quyết định này, mọi hồ sơ chậm trễ bất cứ lý do gì đều có thể liên lạc với các phòng liên hệ để được giải đáp và giải quyết thỏa đáng.

Viện Khoa học Giáo dục Saigon tổ chức «Lớp Chuẩn Bị Vào Đời»

— Viện khoa học giáo dục Sài gòn sẽ cho khai giảng «Lớp chuẩn bị vào đời» vào ngày Chúa nhật 25/2 với các đề tài học tập giúp cho giới trẻ thành nhân và thành công trong đời.

Lớp này nằm trong chương trình «làm đẹp tuổi trẻ và tháp sáng quê hương» sẽ kéo dài trong 3 tháng với các đề tài giảng dạy : tâm lý nhân cách, tâm lý nam nữ, tổ chức gia đình, nghệ thuật lãnh đạo v.v...

Thời gian và địa điểm ghi tên trước ngày 20/2 tại số 102 Hùng Vương ChợLớn Saigon, điện thoại 51.148.

Bộ Cựu Chiến Binh còn 8 xe lăn tay chưa cấp phát

— Bộ Cựu chiến binh vừa ra thông cáo yêu cầu 8 phế binh chưa lãnh xe lăn tay do ngân khoản của Đức Giáo Hoàng tặng hãy trình diện gấp tại Ban nhận bệnh Viện Quốc gia Phục hồi số 70 Bà Huyện Thanh Quan Saigon kể từ nay đến hết ngày 28-2-73 để làm thủ tục nhận xe. Nếu quá thời hạn ấn định trên mà không đến lãnh thì xem như đã từ khước. Bộ Cựu Chiến Binh sẽ xét cấp cho những phế binh xứng đáng khác. Tám phế binh này là Trần Văn Cư (số quân 57.841.044), Y Bei Bya (số quân 57-412.400), Trần văn Mười (số quân 101.379) Nguyễn văn Lạc (số quân44-152.120), Nguyễn v. Hai (số quân 60-501.441), Phạm văn Em (số quân 66-400.760), Đỗ Khoa (Số quân 66-202.039), và Lương văn Chiêm (số quân không [illegible]

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **150đ** mỗi dòng sau tính thêm **30đ.**

Phố sang sang gấp một căn phố mặt tiền ngả ba đường tại chợ Gò Vấp, tiện mở các cửa hàng. Xin hỏi tiệm sửa xe Honda Vạn Lợi, 238 đường Gia Long gần rạp hát bóng Lạc Xuân Gò Vấp.

Xuất ngoại sang phòng mạch đường Đồng Khánh, địa điểm thuận lợi. Hỏi Đ.T 38.475 từ 10g-12g30.

Tân Định bán một nhà đúc, lầu, có giấy phép mở nhà in, tại số 41/7/4 Trần Nhật Duật, Sg. (Dư xài bán lại một máy dao cắt tay (Tatming) và một máy pédale toàn tốt).

Sang căn phòng nhỏ 200.000, có điện nước, điện thoại tiền tháng 3.000đ tại 414/113-Bis Phan Thanh Giản Saigon.

Sang 2 gian hàng tại quán Hồng Vân số 49-50, trên lầu thương xá Tam Đa Sg. Xin hỏi địa chỉ trên.

Tiệm làm kem

sang, chỗ thị tứ đường Âu dương Lân hỏi 94 Nguyễn Biểu.

Nhà sang hoặc bán

nhà 12m.50x4m, đầy đủ tiện nghi, có điện 2 và 3 giây, ngang trường Minh Phụng, gần chợ gần bến xe, rất thị tứ, tiện mua bán mọi ngành. Hỏi ông Sáu 213-D Minh Phụng ChợLớn.

Sang Nhà tôle vách, tường 5mx15 đủ tiện nghi Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Giá phải chăng. (Khỏi trả tiền nhà) Hỏi số 5.36 Hẻm Bệnh Viện Ung Thư đường Nguyễn-Văn-Học Gia Định.

Sang (dỡi lầu) Cư Xá Thanh Đa lô 1 căn trệt 83m2 phía bờ sông, 8 Phan Châu Trinh Bà Chiểu Gia Định.

Đi xa cần sang, tiệm hớt tóc 64B Nguyễn huỳnh Đức PN đang đông khách giá 250.000đ.

Sang hoặc bán luôn đất nhà mặt đường gần ngã tư Phú Nhuận, bán nhà trong hẻm lớn 300m2 đất, đủ tiện nghi, cây ăn trái Hỏi 425 (số cũ 413) Võ Di Nguy, Phú Nhuận.

Sang 1 căn phòng Chung Cư Quốc Thanh Tứng trệt tiện buôn bán nhỏ hay ở Hỏi 40/16 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ Đ.T. 30 159 hay 90 881.

Phố Building sang số 12 Nguyễn huy Tự Dakao lầu 4 phòng B giá 1.300.000, tiền phố 2000đ đủ tiện nghi.

Sang phố hay cho mướn, cạnh trường học đối diện rạp hát, địa điểm tốt đủ tiện nghi, có phòng lạnh. Tiện cho bác sĩ và các nghề. Hỏi 121 Công Quỳnh Sg.

NHÀ [illegible]

Phố buôn bán 4 tầng lầu đúc, mặt tiền căn bìa. 5mx14m Điện 3 giây, điện thoại máy lạnh. Đang buôn bán có huê lợi cao. Đi xa bán độ 11 triệu cả máy móc đồ đạt. Xem 132 Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền 4m50x20, sân thượng, sân đề xe hơi, đủ tiện nghi, nhà mới cất 23B Trần quang Diệu nd (Trương tấn Bửu cũ) Saigon 3.

Bán Lầu đúc, mặt tiền, đủ tiện nghi, chỗ đậu xe, điện nước (điện 4 dây), máy lạnh, máy nước nóng, trang trí xinh xắn. Giá 3T3. Hỏi 243 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà giá 3T5 đi xa bán gấp nhà 125C. Trương tấn Bửu Gia Định. Điện nước riêng đầy đủ tiện nghi lầu đúc mặt tiền đường, khu thương mại, gần chợ, gần trường. Liên lạc với cô Ba địa chỉ trên.

Nhà bán mặt tiền Nguyễn văn Thoại gần Chợ gần trường khu Thương Mãi, giá đặc biệt. Hỏi lô K 029. Chung cư Nguyễn văn Thoại, chỉ dẫn.

Cư Xá Lữ Gia

bán 1 căn bìa, 5m,6x15m, điện nước riêng, lầu sau. Giá rẻ. 40/30 Lữ Gia Saigon 11.

Bán gấp 1T7 lầu đúc 404/43 Phan đình Phùng Sg có Comp điện nước gần chợ trường mua xong ở liền. Hỏi số 404/45 bên cạnh.

Nhà bán đủ tiện nghi, 4mx16m mới sửa nền cao đằng sau có lầu, cần tiền bán gấp giá 1T.700.000đ. Hỏi 40/1 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ Saigon.

1.500.000đ nhà trệt, bán gấp, gần chợ, trường học đầy đủ tiện nghi điện nước riêng, 91/24H đường Triệu Đà ChợLớn. Bán xe Sambar kiểu du lịch 650.000đ.

Nhà bán cần bán gấp 1 căn nhà cư xá Vĩnh Hội lô Q số 53-54, dài 18m ngang 4m đầy đủ tiện nghi, mua xong giao ngay.

900.000đ nhà bán gấp đầy đủ tiện nghi tiện cho gia đình đông con. Hỏi 74 Hồ biểu Chánh nối dài (khỏi ngã tư Hồ biểu Chánh-Nguyễn huỳnh Đức) PN.

QUÁN ĂN ĐÔNG KHÁCH

Bán gấp một quán ăn đang đông khách luôn cả đồ đạc trong quán gồm 1 tủ lạnh lớn, một bếp ga, một số bàn ghế và vỏ chai, một tủ kính trưng bày rượu, lợi tức mỗi tháng 2 trăm ngàn đồng. Quán nằm ngay mặt tiền đường ngã tư Xa lộ Hàng Xanh địa thế thuận lợi khai thác một quán ăn lý tưởng, thuê rẻ. Giá 1 triệu 500 ngàn đồng. Xin hỏi tại Phở Hoài Đức 219 Hùng Vương Hàng Xanh hay quán Thu ngã tư Xa Lộ.

BÁN TRẢ GÓP

Điều kiện dễ dàng, giao nhà ngay. Trung Tâm Saigon (Q.3) trong hẻm lầu 5mx19m, đẹp rẻ 2T5 liên lạc 65 Phan Thanh Giản Gò Vấp ĐT. 41446.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Phố bán mặt tiền

256B Bạch Đằng Gia Định. Lầu đúc, 4mx20m đủ tiện nghi. Phố thương mại.

Đất trống mặt tiền thương mãi đại lộ Chi Lăng 4mx25m đủ giấy phép cất nhà 2 lầu, bằng khoán riêng, bán gấp giá hạ. Hỏi 300 Hai Bà Trưng Tân Định. ĐT 40.592.

Villa lầu 565m2 có bằng khoán tại 293 đường Võ Tánh Phú Nhuận, 4 phòng ngủ, 3 buồng tắm, đủ tiện nghi, vườn cây ăn trái bán 12T. Có thể giàn xếp ĐT 40748. Xem nhà tại 185 Cách Mạng Saigon hoặc ĐT 24.453.

ĐẤT BÁN

Mười mẫu tây, gần sông, mặt lộ đường Chánh Hưng gần chợ Phạm Thế Hiển, ngang trường trung học Cộng Đồng Quận 8, thích hợp, trường học, nhà thương, công kỹ nghệ. Xin hỏi 232 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Nhà mặt tiền

79 Trần Quốc Toản Saigon (cạnh trường Bảo Quốc). Giá nhất định 4 triệu.

Xây cất sửa chữa

Nhà phố lớn nhỏ. Nơi tín nhiệm, Giá cả phải chăng, công việc nhanh chóng nhất. Xin Đ.T. : 41287 cho nhà thầu Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bùi Chu bán nhà 4mx20m tiện nghi Bùi Chu Saigon, 1 căn 3m80x18m Trương Công Định Vũng Tàu. Hỏi 38 Lê Công Kiều Saigon.

Kho xưởng 450 thv đường Phát Diệm sang hoặc cho mướn. Hỏi 802 Trần Hưng Đạo Cholon.

Nhà Bán giá 500.000đ. vách tường, gát suốt có compteur điện nước đầy đủ tiện nghi, số 168/1A đường Nguyễn Cư Trinh Sg. Xin hỏi bà Năm Chè Đậu.

Cao ốc, Villa, Phố

Đất Xa Lộ

Bán 1 Cao ốc, 1 Villa trung tâm Saigon, 1 phố lầu PN và nhiều lô đất Xa lộ. Hỏi bà Minh ĐT.99.833

Nhà bán quí ông bà cần mua nhà trung tâm Saigon địa điểm tốt thuận tiện cho ngành thương mãi và an ninh bán xong giao nhà trống. Xin liên lạc 134 đường Ký Con Saigon.

Bán rẻ Villa trệt 4 phòng ngủ, 3 WC, 1 phòng khách. Sân đề xe. Hỏi 252/1 Trương minh Ký Gia Định.

Bán gấp căn nhà tole, gác suốt, tường xây, gạch bông 3x12. Hỏi 292/20 Tôn thất Thuyết Vĩnh Hội.

Nhà bán 4mx18m lầu đúc suốt đủ tiện nghi, gần trường học 493/61 đường Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 226/3 Duy Tân Phú Nhuận. Hỏi bà Khắc 226/3 Duy Tân PhúNhuận.

Nhà bán lầu luôn 200 thước đất, khu yên tịnh. Địa chỉ 611/6 Phan thanh Giản Quận 3 Saigon (Vườn Bà Lớn).

270 ngàn. Một căn nhà bán gấp dài 12m rộng 3m có gác và điện nước. 199/3 đường mé sông Bến Vân Đồn Khánh Hội.

Nhà trước chợ

Nguyễn văn Thoại sắp khai trương đất từ 4mx25m kiến trúc kiên cố tân kỳ, trước 2 tầng sau 4 tầng mặt hàng lớn 9 phòng 6 WC 12 quạt sân thượng cộng hậu. 7T5. Hỏi 143 Nguyễn văn Thoại (tiệm Hớttóc) ĐT 42454.

BUILDING bán

Building Chợ Lớn 765m2 mới cất đẹp tối tân, giao trống. Liên lạc Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg.

DỊP MAY ĐẦU XUÂN

3T bán 1T5 nhà mặt tiền 3mx40m luôn nhà ở bên trong đúc 8mx20m còn dư 8mx15m đất trống, địa điểm tốt, sang trọng, điện nước, đất rộng không đủ điều kiện xây. Đóng thuế đầy đủ, đất tương lai. Miễn trả giá. Hỏi 144/19A Xa Lộ, ngay bến xe Lam Hàng Xanh.

Bán thật rẻ

1 phố thương mãi 4mx20m vùng Nguyễn Kim Chợlớn 1 căn bìa hẻm Phan Thanh Giản Saigon cả 2 rất tiện nghi có chỗ đề xe hơi khoảng 2T. Hỏi 362 Trần quý Cáp Saigon ĐT 93181.

Apartment lầu còn mới cạnh cầu Công Lý, vì đi xa bán luôn với bàn ghế, tủ lạnh, lò gaz, v.v... Có điện thoại, điện nước riêng, sân thượng, garage. Khu lịch sự, yên tĩnh và hoàn toàn an ninh ở trung tâm Sai Gon. Giá hạ 4T2. Xin liên lạc ĐT 96563 hoặc 41813.

Bán phố lầu thị tứ. 2T9. Nhà lầu 1T. 464 Phan Hồng Thái Ông Tạ. G.Đ.

Bán 1 căn phố trệt dài 7mx15m có gác lửng, đủ tiện nghi (286bis T.H.Đạo). 3 sở vườn Long Bình - Biên Hòa ngay mặt tiền QL.15, giá 250đ/1 th.v. 4 lô đất trống (lô 540 th.v) gần cầu Tân Thuận SG đường L.T 15 giá 1000đ 1thv. Hỏi 17 Lý trần Quán Tân Định Saigon.

Bán Biệt thự 5 phòng ngủ 5 phòng tắm, nhà xe, khu rất an ninh đủ tiện nghi, có điện thoại. Hỏi 145bis Phan đình Phùng. ĐT 41271.

5T2 Nhà lầu đúc đủ tiện nghi. Hỏi 49/5A Trần quý Cáp 4mx23 luôn đất.

Nhà bán bán một căn lầu đúc (3 tầng) đầy đủ tiện nghi, Xin liên lạc 336B Trần quí Cáp 16 Phạm hồng Thái Ngã ba ông Tạ.

Pharmacie đông khách, không người trông nom, bán gấp rẻ luôn phố lầu đúc 4mx20m, đại lộ Trần hưng Đạo mua phố không cũng được. Hỏi 403 Petrus Ký Cholon.

Đàlạt villa 1 tầng lầu tuyệt đẹp, cất trên 3000m đất, có cây trái và nhiều hoa. Điện 4 giây, nước giếng, nước máy, 2 máy bơm. Mặt tiền đường Nguyễn Du Dalat số 8bis. Bán 8 triệu cả meublé trừ danh. Xin liên lạc Bà Kim Khuê 300 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 40592.

Bán một căn phố lầu đúc 4 triệu luôn đất đủ tiện nghi có nước, điện, 2 compteur điện 220, và 110. Xem nhà số 36/51 Cô Bắc Saigon.

Nhà bán Cần tiền bán thật rẻ căn nhà mặt tiền, khu buôn bán gần chợ, trường học, 4mx40m luôn cả đất, có bằng khoán, xem nhà tại 1535 Phạm thế Hiển Saigon 8. Hỏi tại 358/2ter Lê văn Duyệt Saigon 3. Ngoài giờ làm việc hoặc Bà Bích Lan quầy số 15 Tổng Ngân Khố 37 Nguyễn Huệ Saigon trong giờ làm việc.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi mặt đường. Xin hỏi số 200 Trương minh Ký GĐịnh.

Nhà bán rẻ

200m2. 3 phòng, xinh xắn, đầy đủ mọi tiện nghi, có nhà xe, sân và vườn bông. Hẻm sạch sẽ sát khu Đakao, Giá 2T1 Hỏi 45/1C Xa Lộ (Từ Saigon qua cầu Phan thanh Giản Đakao khoảng 100m, bên trái có hẻm Đông Tâm, đi vào 80m).

Lý thái Tổ Bán nhà lầu 3 từng rộng máy lạnh, nước nóng. Số 448.

PASTEUR 178/7 SAIGON

Bán phố lầu đúc, đủ tiện nghi, an ninh toàn hảo. Xem nhà theo địa chỉ trên.

BÁN NHÀ MỚI CẤT

Nhà đúc 4 tầng lầu luôn sân thượng kiểu tân thời, có điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán 4T5. Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Sg.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m mới cất, kiến trúc đẹp, luôn đất điện nước, sân đề xe, cửa-hậu, khu nhiều biệt thự vùng rất yên tĩnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

RIDEAUX- COUVRE-LITS

Chuyên may màn cửa, phủ giường, áo gối. Kiểu mới phụ tùng nhập cảng, rẻ đẹp, nhanh chóng. Lãnh sửa chữa, thiết trí điện nhà, điện cơ xưởng, các loại máy. Xin hỏi 162 Võ Tánh Saigon.

Nhà đủ tiện nghi, gần chợ gần trường, đường lớn, bán rẻ 1Tr3. Coi nhà 3/101 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ. Hỏi 491/47 Phan Đình Phùng Saigon.

Nhận cầm thế các trái phiếu truất hữu ruộng hoặc làm đại diện cho các trái chủ. Hỏi 17, Lý Trần Quán Tân Định Saigon.

NHÀ VÀ ĐẤT

tại Thủ Đức có trại gà và 1 nhà đẹp tiện nghi gần Bà Chiểu ngả Năm Bình Hòa 4x16 bán 950 sang 600, tiền nhà 4000. Hỏi 79/2 Bùi thị Xuân.

Pharmacie bán 1 kho thuốc và quầy tủ rất xinh xắn, giá hạ. Có thể bán luôn nhà 4mx30m. Hỏi ĐT 41835 hay 267 Trương minh Ký GĐ.

Bán rẻ lò bánh mì Điện Junior 10 học tình trạng còn đang xài. Hỏi 32 Nguyễn Tri Phương Thủ Đức.

Bán căn nhà ngói trống mặt tiền hướng Đông. 93 Ng. công Trứ Thị Nghè tầng dưới tường trên ván gác suốt, đủ tiện nghi, mua dọn ở liền. ĐT. 98.613 Hỏi Ô. Hinh 12 Nguyễn công Trứ Saigon.

Nhà bán nhà đổi nhà, hoặc xe, lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi, căn bìa, địa điểm thật tốt. Tiện buôn bán, mở lớp học. Hỏi 491/9 Phan .đ. Phùng (nhờ chỉ dẫn).

Đà Lạt Bán rẻ nhà gạch 3 phòng khu yên tĩnh, tiện cho việc nghỉ mát. Hỏi Ô. Giáo Bản 63B Nguyễn công Trứ Dalat.

Nhà bán đủ tiện nghi, quận Nhì, giá 900.000 Xem nhà hỏi 171/6 Cô Bắc Saigon.

Bình Lợi bán rẻ 1 Villa trệt, 12thx25th, có sân rộng, nhà sau, garage, nơi an-ninh, yên tịnh, tiện nghi. Bên này cầu Bình Lợi, cách cầu 100th. Nhà số 22 đường Quân Sự, Bình Lợi. Xem nhà địa chỉ trên 12giờ hay hỏi 46/2, Phạm Hồng Thái Sg. 2. Có thể đổi xe du lịch.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố, sửa chữa nhanh chóng, nhận việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Sg.

Bán nhà gạch, cầu ván, compt. điện nước riêng. giá 850.000đ. Hỏi ông Ngà 325/3 hẻm 24 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) G.Đ. (hẻm ngang Chùa Bồ Đề).

Tân Định Bán một căn phố mặt tiền. Số 17 đường Bà Lê Chân.

194J/5 NG-MINH-CHIỂU

Nhà bán tại hẻm lớn 194A, 1 trệt 2 tầng trên đất 4.20x24th đủ mọi tiện nghi điện thoại, 5tr. chi tiết xin liên lạc 26 lầu E, 108 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Bán nhà rộng rãi, hẻm lớn compteur điện nước, lợp ngói, sân trước, garage rộng, tiệc, nhà tắm, bếp riêng, giá 950.000đ. 1 căn nhỏ hơn giá 650.000đ. Xin hỏi 79/36 Hoàng Đạo (tức Nguyễn Thông nd cũ) đi hết Nguyễn Thông quẹo phải 350m.

Nhà bán để ở hoặc địa điểm làm ăn buôn bán. Hỏi 530A Lý thái Tổ. (góc Sư vạn Hạnh -I- Lý thái Tổ).

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền gác suốt, đủ tiện nghi. Hỏi 38 đường Thái lập Thành Phú Nhuận.

Nhà bán Có gác đủ tiện nghi. Chiều dài 16m. Chiều ngang 3m. Số 82/152A đường Yên Đỗ ngang Chùa Vĩnh Nghiêm đi vào.

Bán gấp 2 căn nhà mặt đường xe đi 2 chiều, giá tiền 1 căn 340.000đ, mở may âu phục đã lâu và bán luôn 6 tủ kính thợ may, tất cả những đồ xử dụng trong nhà máy móc vân vân. Hỏi số 7 đường Bác Hải Chí Hòa.

Bán gấp căn nhà hiện tiệm tạp hóa. Điện nước, giá 550.000đ. Số 1051/41 Hậu Giang. Xe hàng vào tận nhà.

Đất Cư xá Kinh Tế Quận 9 gần quán dừa xa lộ mỗi lô 200m2, 2 mặt đường nhìn xuống sông Sg. rất mát, nền cao xây cất ngay được. Bán gấp giá rẻ. Đ.T. 90557. 19-B Ngô tùng Châu Sg.

Bán nhà có gát, tường điện nước, khu yên tịnh. Hỏi 27A/490/43 đường Lý thái Tổ Sg.

XUẤT NGOẠI

Bán rẻ 1 căn nhà lầu đầy đủ tiện nghi, đồ đạc hoàn toàn Mỹ. Hỏi cô Bích, số 215/1 Trương tấn Bửu Saigon. Mời ông trả 1T50 đến thương lượng.

Nhà thuốc tây

Bán luôn nhà, đất. Địa điểm tốt. (vùng Phan đình Phùng. Bàn Cờ). tại góc đường, thương vụ cao. Hỏi 614 Phan đình Phùng Đ.T. 92974 (ngoài giờ làm việc).

Bán nhà lầu đúc 2 từng, đủ tiện nghi, khu thương mãi đủ mọi ngành. Hỏi số 4A Trần bình Trọng, tại ngả ba Bến Hàm Tử Saigon 5.

Bán nhà Khu thương mãi đại lộ Trần quốc Toản đủ tiện nghi, mặt tiền, giá phải chăng. Số 751 (số mới).

Bán nhà 4mx17m đủ tiện nghi, có máy nước nóng, bằng khoán riêng. Hỏi 84Q Phan đình Phùng Sg 1 (hẻm cây điệp).

Chợ! Phố thương mãi đang xây cất tại vườn cao su ngã năm Bình Hòa Giadịnh. Muốn mua phố buôn bán, liên lạc 9 Bạch Đằng Giadịnh, điện thoại 97.205.

Nhà bán 250

Nhà hai mái đôi, gần đường cái. Xin hỏi tiệm Vĩnh Phát, 237 Đại lộ Bạch Đằng Gia định (HàngSanh).

Bận việc gia đình

Không người coi sóc bán một quán ăn, đủ tiện nghi, 6mx20m có gát suốt gần chợ Nhà Bè, xã Phú Xuân Hội ấp 7, Phú An số 95/2. Hỏi cô Vân «Quán Vui» bán giá phải chăng.

Phố bán 1 căn phố 10x35 luôn cao ốc nhỏ, gồm 6 appartements tiện nghi trung tâm trường Pháp bán chung 1 lô giá 28T. Hỏi 95 Phan đình Phùng Saigon. Nhận chuông tường, xin miễn trung gian.

Bán rẻ nhà lầu mặt tiền 4x16 đầy đủ tiện nghi điện nước máy lạnh, máy nước nóng, nhà đẹp xem vừa ý ngay. Tiện khai thác mọi ngành thương mãi. Bán chắc giá 2T2. Hỏi 5 Hùng Vương Sg 5.

Bán nhà gần chợ Bàn Cờ 3m4x10m và 1 sập đôi đang bán vải. Xin hỏi 174/28 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ Saigon.

Bán sang 2 căn phố mặt tiền 6x23m (hoặc 1 nửa), đèn nước, 1 miếng đất mặt tiền 4x23m 3T6 và 950 ngàn. 100 Bến Tàu Tôn Thất Thuyết Q.4 Saigon.

Tân Định 2T2 nhà đầy đủ tiện nghi, an ninh, có bằng khoán riêng. Hỏi ông Thanh hoặc bà Vân 145 Cống Quỳnh Saigon, ĐT.96878 (trong giờ làm việc).

Xuất ngoại nhà bán lầu đúc luôn đất (4x12m) có máy lạnh, mặt tiền tiện buôn bán, đầy đủ tiện nghi. 153/4 Ng-v-Thoại (gần Tân S. Nhất, quán ăn Xuân Mai quẹo trái, trước tiệm uốn tóc).

Rất rẻ Phố lầu 4 tầng đường Võ di Nguy P.N bán giá 13T. (luôn đất). Có điện thoại, tiện việc mua bán. Hỏi Ô. Hồng 145 Đề Thám Sg Đ.T. 99.860.

Bán tiệm uốn tóc luôn cả đồ đồ dùng thuế đã đóng rồi hay mở phòng mạch ở cũng tốt giá bảy trăm ngàn. Hỏi 194 Trần quang Khải. Thương lượng 225/11 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán mặt tiền

Có lầu ngang 4mx20m có điện nước đủ tiện nghi. Hỏi tại 214, Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định.

Phố lầu thương mãi sang gấp có lầu 4m22m. tiện thương mãi mọi ngành trước chợ Cầu Ông Lãnh Xin hỏi 123 Bến Chương Dương Saigon.

Nhà bán 1T4 đầy đủ tiện tiện nghi xe hơi vô tận sân. Và yên tĩnh mát mẻ nơi có an ninh nhiều gần chợ trường học 4mx20m, liên lạc 173/42 Phạm hồng Thái Chí hòa.

Bán nhà số 320 Lý Thái Tổ khu thị tứ Ngã Bảy rất tiện buôn bán đủ mọi ngành có điện thoại, đồng hồ điện nước nhà trống, mua xong giao liền. Hỏi 320 Trương tấn Bửu P.N.

Nhà hai mặt tiền

lầu rộng 7m hai mặt tiền Quận 2, xuất ngoại, cần bán gấp. Hỏi 187 Hồng thập Tự hoặc 87 Lương Hữu Khánh ĐT 98071.

Nhà bán rẻ 1T4

đầy đủ tiện nghi, 2 máy lạnh, gác, phía sau đúc 3m, gần trường, gần chợ, tiện buôn bán, 2 đồng hồ điện 110-220, đồng hồ nước. Xem nhà ưng ý ngay. Tại 137/119 Phát Diệm Saigon II hay liên lạc 22 Hai bà Trưng Sg hướng dẫn.

Đối diện chợ lầu mới

Nhà trệt 3m50x12m, trần đúc, tường gạch bông, địa điểm thương mại, văn phòng đại diện, cần tiền bán gấp giá 4T2. Địa chỉ 106 đường Khải Định Dọ Nam cầu chữ Y khu tái thiết.

Nhà bán 280.000đ, giao liền số 339/53C Trương minh Giảng 3mx9m đủ điện nước, có gác nhỏ.

Nhà Bán có lầu, đủ tiện nghi. Gần Nhà Thờ Tân Định. Hỏi 238/4bis Pasteur Saigon.

XUẤT NGOẠI BÁN GẤP

Cực rẻ nhà lầu đúc, 5 phòng -1-bếp -1- Toilette đất có bằng khoán. Địa điểm lý tưởng. 215E/18 Chi Lăng Cư xá Chu Mạnh Trinh PhúNhuận.

Đất Cư xá Kinh Tế Quận 9 gần quán dừa xa lộ mỗi lô 200m2, 2 mặt đường nhìn xuống sông Sg, rất mát, nền cao xây cất ngay được. Bán gấp giá rẻ. Đ.T. 90557.

Bán nhà ba tầng 11 phòng riêng biệt, mỗi phòng có đủ tiện nghi, luôn đất, giá 4 triệu rưởi. Hỏi Bà Lệ Uyên số 21/10 Yên Đỗ Saigon 3.

Nhà bán gấp 3mx13m gác suốt, có điện nước, gần trường Aurore, chợ Vườn Chuối giá 850.000đ. Số 554/159B1 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà luôn đất 175thv có bằng khoán, chỗ đề xe hơi thuận tiện. Hỏi 612/164 Phan đình Phùng hướng dẫn.

720.000đ nhà tiện nghi. Hỏi Tr/Uý Hạnh số 203/1 Cô Giang Phú Nhuận (Gia Định) (hẻm sau Nhà Thờ).

Nhà bán tạm đủ tiện nghi căn bìa rộng rãi xe hơi ra vào giá 850.000đ. Hỏi 115/5B đường Thiệu Trị ngay cổng số 6 Trương minh Giảng.

950 nhà lầu 4x6, điện, nước, nhà xe 4x4m 2 mặt tiền Cư xá Ng. v. Thoại, từng trệt, số 526 đường Hòa Hảo, giá tối thiểu chính phủ dầu giá 900 đã sửa thêm 200. Mời Đại uý trả 900 lại nhận nhà. Hỏi 2/38 Cư xá Lữ Gia Đ.T 97.019.

Bán lầu đúc 2 từng, bằng khoán riêng 4mx20m có chỗ đề xe cửa hậu, sân thượng căn bìa hướng đông. 11 Đô thành Nhân Gia định sau lưng Tòa Tỉnh, đường Nguyễn văn Học quẹo phải. Hỏi 252 Trương Minh Giảng Đ.T. 40.344.

NHÀ THUÊ

Phòng cho thuê hỏi 505 Trần Hưng Đạo Sg.

Phòng cho ngoại kiều mướn đủ tiện nghi. 459 Trần Quý Cáp Saigon.

Ở trọ dành riêng cho phái nữ đủ tiện nghi. Có sẵn giường. Hỏi số 612/105 đường Bàn Cờ Saigon.

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

Cho thuê 5 apartment rộng đẹp & phòng ngủ 2 tắm phòng ăn, khách, bếp đầy đủ tiện nghi. Có tél mặt tiền đại lộ trung tâm Saigon gần chợ Bến Thành. Hỏi 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Cần gấp nhiều Villa đẹp rộng cho ngoại kiều thuê từ 5 phòng trở lên vùng Sg GĐ và nhiều APT cùng nhà nhỏ. Liên lạc cô Mỹ Dung 84 Phan thanh Giản tel 96275.

Cần mướn nhà trong Cư xá Chí Hòa Saigon. Liên lạc Đ.T. 90.124. Buổi chiều (3g-6g).

MUA PHỐ? BÁN VILLA

và cho thuê nhà, phòng lớn nhỏ, xin 1/1 Tân Kỳ Địa ốc : Trung tâm mua bán đổi gửi bất động sản 786 Phan đình Phùng. Sg. tél : 24.019.

Cho thuê 2 phòng mở lớp dạy học sẵn bàn ghế. Điều kiện dễ dàng. Hỏi 491/9 Phan đình Phùng.

Căn gác rộng, mát, yên tịnh. Hỏi 193/52 Công Lý Sg3.

Cho mướn phòng lầu đúc rộng mát đủ tiện nghi. Hỏi 436/60 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho thuê 2 phòng, ưu tiên cho sĩ quan. Hỏi 31 Trưng Dũng Gò Vấp.

Nhà trọ nhận nữ sinh công tư chức mỗi người 2000đ. Hỏi 119/20 (lầu) Trần quốc Toản Saigon (ngang Học Viện QG HC) từ 19g trở đi.

Cho mướn một phòng lớn, trang trí sang trọng, nhà tắm, máy lạnh tủ lạnh. 19B Bùi thị Xuân Sg.

Phụ nữ một phụ nữ đứng đắn cần thuê một phòng khách đẹp 4mx7m có salon và điện thoại để làm văn phòng không ở. Nơi mặt tiền tại Saigon Đakao Tân Định. Trả từ tháng một 15.000đ. Xin gọi 40.100 từ 10 giờ đến 15 giờ hỏi cô Vân.

Cho Ngoại kiều

Thuê nhiều nhà, apartement, Villa Công Lý, Duy Tân, Hiền Vương Trương Minh Ký, Cách Mạng Yên Đỗ, Đặng Tất, Đakao v.v.., giá từ 25 đến 300 ngàn. Mời đến **TÂN ĐỊNH DỊCH VỤ** số 5C Trần nhật Duật Tân Định, ĐT 95461.

Cho thuê từng lầu 1. 25.000đ 1 tháng đặng 6 tháng. có chỗ đề xe. Hỏi 275/477B Phan đình Phùng Saigon.

Phòng đủ tiện nghi, cho người đứng đắn thuê. Hỏi Ô. Thuận. 48 Nguyễn Phi Khanh, Đakao ngoài giờ làm việc.

Nhận nam nữ độc thân ở trọ 16/55/40 Nguyễn thiện Thuật, Saigon.

Cho ngoại kiều mướn phố lầu rộng rãi 2 phòng bếp riêng đủ tiện nghi sẵn đồ đạc. Hỏi 247 Phan đình Phùng, Sg3.

Phòng nhỏ sẵn đồ đạc đủ tiện nghi cho vợ chồng son mướn. Hỏi 611/1D Phan Thanh Giản Sg 3.

Phòng đẹp cho thuê, đủ tiện nghi. 750/27 Phan Thanh Giản,

Apt 6 phòng. Meublé, máy lạnh nước nóng, điện thoại cho NK. mướn. 42/14 Hoàng Hoa Thám G.Đ. Đ.T. 40.522.

Phòng máy lạnh, đầy đủ tiện nghi, cho vợ chồng son 35.000đ, 62 Trần tấn Phát Tân Định Saigon.

Phòng cho thuê phái nữ 37/18 Phát Diệm Sg.

Có buồng cho thuê độc thân. Hỏi 171/4 Cô Bắc Saigon.

465 Phan thanh Giản Sg. cho mướn cửa hàng (hoặc bán).

Cần thuê giá cao

có thể chắn 1 Villa hay 1 cửa hàng mặt tiền, đường hai chiều, trung tâm Saigon, để làm văn phòng. Hỏi Bà Hương Tel 40072 153 Chi Lăng Phú Nhuận.

Nhà trọ dành riêng cho phái nữ. Hỏi 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Dakao cho ngoại kiều mướn trọn một tầng lầu 3 rất đẹp gồm 1 phòng ngủ, 1khách, 1 tắm, màu rộng đẹp, 1 bếp lớn có đồ nước máy tủ lạnh máy lạnh đi riêng. Hỏi 103 Nguyễn bỉnh Khiêm.

Phòng đủ tiện nghi, yên tịnh lối đi riêng. Hỏi 95 Võ Tánh Saigon Quận 2.

Nhà lầu 2 phòng cho thuê đủ tiện nghi cho vợ chồng son. 22/40 Cư xá Lữ Gia (Phú Thọ).

Phòng lầu đúc cho mướn đủ tiện nghi lối đi riêng đủ tiện nghi. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Saigon.

3000đ phòng trọ (cơm tháng) sinh viên buôn bán. Hỏi cô Trang 281/26 Nguyễn văn Thoại (Shell Cư Xá Lữ Gia vô).

Gia đình ngoại kiều lịch sự cần thuê gấp biệt thự, phố, 2 3 ph.ngủ vùng quận 1,2,3 hoặc gần Tân Sơn Nhứt Trả trước 6 th. hoặc 1 năm. Hỏi 150 Bùi thị Xuân ĐT.93027.

Giám đốc Kỹ sư Nhựt cần thuê gấp, trả tiền dài hạn một villa hoặc căn nhà 2-3 phòng ngủ đủ tiện nghi vùng Saigon, Đakao, Tân Định Cách Mạng, Chi Lăng. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon ĐT 92775.

Nhà cho thuê hoặc bán

phố thương mãi lầu đúc Đại lộ căn bìa mở phòng mạch tiệm cầm đồ, có giấy phép giải khát đông dân cư điện nước mạnh, đẹp tuyệt thuê có thuế chân. 229 Dương bá Trạc Quận 8.

Phòng cho thuê có lối đi riêng. Hỏi 303 Pétrus-Ký ChoLon.

Bảo sanh tại Chợlớn mới đang đông khách vì thiếu người trông nom muốn bán hoặc cho mướn dài hạn có thể chưn xin hỏi số 302 Trương minh Giảng ĐT. 36808; 44c Bùi thị Xuân; 719 Trần Hưng Đạo ĐT 36605 Xin mời bà đã trả 14 triệu trở lại.

Phòng lầu đúc cho mướn, đủ tiện nghi. Giá 12.000đ. Hỏi 436/62 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà cho gia đình ngoại kiều thuê, nước nóng, máy lạnh đủ tiện nghi. Hỏi 243/17 Cách Mạng (gần TSN ĐT 43550).

Cao ốc Hòa Bình

43 Trần Hoàng Quân, Saigon 5
Có phòng rộng rãi đủ tiện nghi cho mướn tháng. Giá bình dân.

Cần mướn nhà

Nhiều Ngoại kiều mới đến VN. Cần mướn nhà, Villa riêng biệt, lịch sự khu vực Sg, GĐ, TSN, Dakao, Phú Nhuận, Thị Nghè... Hỏi 61 Chi Lăng Gia Định. ĐT : 41.530 (giờ làm việc).

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ

Villa 4 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 2 bếp, 4 phòng tắm, nước nóng, điện 110V-220V, chỗ đề nhiều xe, điện thoại, khu vực yên tịnh an ninh, không đồ đạc, 1400thv, ngã đi mặt tiền đường. Hỏi 7 Nguyễn văn Học Gia Định.

Cần mướn nhà trống

hoặc Villa trệt, có chỗ đề xe, quận I hoặc quận III. Hỏi ông Thứ 6/19 Cao Thắng Saigon.

Cần cho thuê nhà ở mặt tiền đường, tiện mở văn phòng hay mua bán. Xin hỏi 571 Pétrus Ký ngã bảy bến xe Đalat.

Phòng cho mướn nữ độc thân. 51/4 Cao Thắng Saigon.

Phòng cho thuê

Nhà ở, dư nhiều phòng trên lầu, meublé sang trọng, đầy đủ tiện nghi điều kiện dễ dàng. Hỏi nhà may Khanh 440 Trần quý Cáp Saigon 3.

Nhận độc thân ở trọ nam và nữ. Hỏi 345C. Trần Hưng Đạo Saigon.

Phòng đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Phòng lầu đúc tiện nghi cho nữ sinh, nữ công tư chức độc thân mướn. 220/107 Trương Minh Giảng.

Nhà lịch sự đứng đắn dành riêng 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạc 1 tháng 4000đ, nhận phái nữ. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

Nhà rộng ở đường Cô Bắc cho ở trọ và cơm tháng Bình dân. Hỏi Cô Tám số 392 đường Nguyễn Công Trứ Saigon trên lầu 3 phòng số 5 chỉ dẫn chiều từ 2g30 đến 5giờ.

Phòng cho mướn ăn & trọ 7000đ đủ tiện nghi. Xem bài miễn tình, duyên thi cử công danh, gia đạo, Chỉ tay rất hay. 736 trên lầu Phan đình Phùng Sg.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi Hỏi 621- Lê-Văn-Duyệt Saigon 10.

.000đ mỗi nửa căn nhà ở Thị Nghè đường Hùng Vương, điện nước khỏi thế chân. Hỏi 10A Tự Đức nối dài Saigon.

Cho mướn phòng lầu có lối đi riêng. Hỏi 273 đường Trần quốc Toản Saigon.

Cho mướn Địa điểm thương mại thuận tiện cho mọi ngành buôn bán, kinh doanh. Xin liên lạc 143 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Phòng đẹp, rộng, lối đi riêng, đủ điện nước, thuê rẻ. Thuê xong ở liền. 53/14 Hoàng Diệu, Gia Định. Nhà thờ 3 chuông vào 150m.

Cho thuê nhiều villa, nhà nhỏ và Apt cho ngoại kiều thuê tọa lạc tại Hiền Vương, Yên Đỗ, Trần quý Cáp, Phan thanh Giản và Hồng thập Tự từ 20.000đ đến 200.000đ. Xin liên lạc cô Mỹ Dung 84 Phan thanh Giản tel 96275.

Phòng cho mướn nơi yên tịnh. 39/4-39/5 Sương Nguyệt Ánh, Sg.

Văn phòng cho thuê. 21 Hàm Nghi Sg Đ.T. 94.872.

Phòng cho mướn 4x4 lầu phía sau đủ tiện nghi. ít nấu ăn, hai vợ chồng hay nữ công tư chức. 466/15A Trương minh Giảng.

Cho thuê một căn nhà, 3mx14 giá rẻ đường Võ di Nguy 654/3 P.N.

Cho mướn lầu hai. Đủ tiện nghi. Hỏi 295 đường Minh Mạng CL.

Cho thuê Bán : Nhà Phòng, Villa APT giá hạ. Hỏi 182 Lê văn Duyệt Saigon (trước trại L-V-D).

Cho thuê nhà mặt tiền để kinh doanh. Ưu tiên : Mở tiệm may Âu Phục. Hỏi 324 Nguyễn văn Học, GiaĐịnh. Đầu cầu Băng Ky.

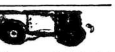
Cần cho nam công chức, độc thân ở trọ, với tình cách gia đình giá nhẹ trung tâm không trễ nít do cô Ngọc 171/C. Cô Bắc Saigon.

CỬA HÀNG CHO THUÊ

Tiện mở văn phòng và mọi ngành thương mại. Hỏi 10E Trần q. Toản đối diện 401.

Ngoại kiều cần

Thuê nhiều nhà Villa apart tại SG Cholon và Gia Định giá từ 30.000 đến 200.000đ. Mời Chủ nhà 1/1 tại 5C Trần nhật Duật Tân Định Sg. ĐT. 95461 (cần thận kín đáo, uy tín).



BÁN GẤP PEUGEOT 203

Máy đồng sơn, toàn hảo, (Hỏi Trung sĩ Nam 2 Ter Thống Nhất Sg nơi đồn canh đối diện rạp Thống Nhất).

Bán Volkswagen du lịch đời EJ 8 đầu. Đồng sơn máy hoàn hảo. Địa chỉ : Chùa Bà Đầm PhúNhuận, garage Hai Cầu (sửa Standard). Th/S I Nho SĐ5KQ Trại Phi Long, ĐT.924—5567.

Bán rẻ Chevrolet-Bus.EQ.3 12 chỗ ngồi xe toàn hảo ít đi chưa hết Rodage. Xem xe tại 38A Nguyễn Văn Thoại Gia Định (đối diện cây xăng ESSO).

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh xe hơi (pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Có Pot đặc biệt cho Ladalat, Honda 360. Pot Origine, Mazda VW. Pistons xoáy cho Volkswagen, Opel, Toyota, Mazda bán sỉ và lẻ. Chuyên cần lửa La Dalat.

Intern 1700 Bán xe hàng Intern EH đang Rodage vỏ ruột mới 95o/o và 1 xe thớt GMC máy Reo đang Rodage, hiện chở hàng cho công ty ngoại quốc. Hỏi 72 Bùi Chu Saigon.

Daihatsu 360 vận tải nhẹ EO.7 tốt bán. Do 534A Hồng thập Sg ĐT 92957.

P403 vận tải nhẹ đời EM số cũ NCE thật tốt bán 18 Nguyễn văn Thoại nối dài Gia Định (đối diện kho hàng Phú Thọ) ĐT : 42593.

Bán rẻ hoặc đổi Renault Caravell ER lấy LaDalat và một máy cưa CD4 Cao 1m80 x 1m60 có moteur 25 ngựa 4 trụ răng cắt cả còn mới. Cây số 10 QL I Hố Nai đường vào nhà thờ xứ Hòa Bình. Hỏi ông Căn gần nhà thờ.

2CV du lịch EC đồng máy tốt bán hoặc đổi du lịch xe Nhật, Nguyễn văn Thoại gần Ngã tư Bảy Hiền (Đại Nam ngân hàng) quẹo vào hết dg Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 dg Vân Côi Đ.T. 42600.

P.404 EH Fami.

8 lít 100 cây số, máy lạnh. Radio màu trắng, máy êm tốt trăm phần trăm. 114 Ngô tùng Châu Gia định.

Địa chỉ cần biết

đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đảm trách đóng các sắc thuế nhà, đất, xe, v.v... Giải quyết mọi khó khăn ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Chuyên sửa La Dalat

Cong gẫy, pot thủng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ. Đ.T. 41.807.

MƯỚN XE, NHÀ

80—50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep. Có thể chắn để sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadịnh. **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ**. (cách trường học Đạt Đức 20m.)

Peugeot 203 số máy 126. xe thật tốt cần bán gấp hay đổi xe 2 bánh. Tại 75A Cộng Hòa (chợ cần xi vô 10m).

Taxi 4CV, đồng máy vừa làm xong. Hỏi 693 Bến Ba Đình Chánh Hưng.

R.8 EB... radio, thật tốt bán rẻ hoặc đổi Vespa, Lamb, Honda. Lô 25/3 dg Vườn Chuối Saigon 3.

Bán xe du lịch hiệu ACMA Vespa 400 tình trạng toàn hảo, gọn, đẹp, giá rẻ, ít hao xăng thích hợp cho gia đình ít người. Xem xe 32 Chi Lăng Gia Định.

Datsun Bán 2 xe nhà EI, kiểu 1300 và 1000. Hỏi Tiệm Vàng Nguyễn thế Năng, 186 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán Honda N360 du lịch đời EO và 1 Vedette, Tại 205 Calmette Saigon.

Bán Mazda F1000 EO Station wagon. 17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

403 du-lịch. đời EA. số máy 2.454.585 Bán 1.450.000đ Một đời chủ. Có Radio Hỏi 307. Nguyễn Tiểu La ChoLon.

Bán gấp 1 Renault 10 còn mới EO.5. Coi xe tại 49 Ng-Hoàng ChoLon.

Volkswagen ER 1500 màu trắng Fiat 128 ER. Bán hay đổi xe Microbus, xe PC. 430 Phan Đình Phùng Saigon.

Daihatsu N 360 EO9... V.T. nhẹ bán 830.000đ có thuế L.H73. Hỏi 157 Đề Thám Saigon 2.

Simca 1000

Bán gấp 790.000đ EB. Máy, đồng, sơn nệm, vỏ ruột toàn hảo. 368 Hai Bà Trưng TânĐịnh.

Ngoại kiều cần thuê Microbus mới. Xe du lịch, có máy lạnh. Hỏi 218 Lê Lai ĐT. 22845.

Cần mướn 15 xe Bus nhỏ 12 hoặc 15 chỗ ngồi Contract 1 năm. 290C Công Lý Saigon Tél. 24.346.

Peugeot 203 V-T-N. 1 Mini Daihatsu Tôn. Hỏi ông Hợi Trường Tiểu Học Tôn thất Thuyết K.H.

Bán Garage 12mx30m Địa điểm rất đẹp 1 mui xe Daihatsu bằng tôn. Hỏi 312A Quốc lộ I Bảy Hiền Bà Quẹo.

Simca 1000 bán gấp vì không có chỗ đề. Liên lạc và xem xe ông Ba Ngữ khu Nam công ty Điện Việt Nam 72 Hai bà Trưng Saigon.

Citroen 3 CV Ami 6 mới nguyên du lịch ER bán 1T1. Xem 132 Trương Minh Giảng Saigon.

Xe cho thuê

giờ, ngày, chuyến, tháng, du lịch. PU, **đám cưới**, xe lớn, nhỏ (có máy lạnh hay không). Xin hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định, Saigon hay Đ.T. 95.461 (bất kỳ giờ). (Giá rất hạ).

BÁN XE ĐÒ

Bán 1 xe mới, có lộ trình Saigon Nha Trang Qui Nhơn Quảng Ngãi. Mua xong có huê lợi liền. Hỏi 399/30 Phan đình Phùng. Saigon

Daihatsu mui tole, cửa lưới mở sau, xe vận tải hàng nhà, một đời chủ ít đi 157 Trần bình trọng Sg 5

Standard 10 VTN tình trạng tốt đều, bán gấp. Hỏi 27 lô P cư xá Vĩnh Hội. Đường Hãng Phân Bến Vân Đồn Saigon 4.

FORD CORSAIR 4 EE

4 Máy, ít hao xăng có máy lạnh Mark IV. Radio, chủ xài mới nguyên bán rẻ 1tr450. Hỏi 45 Trương minh Ký Gia Định.

Contessa 1.000

Traction 11.N Hai xe hoàn hảo 100%. Bán. Xin coi xe tại số 8 Phạm viết Chánh Thị Nghè.

Mazda B.1500 v.t.nhẹ mui tôle ít đi máy thật tốt 149 Đề Thám Saigon 2.

Daihatsu vận tải nhẹ EO. 9... 12/1 Ng-Huệ Gia Định.

Bán xe Lambro EO.8 xe nhà EF.9 số Gia Định LC.8 (nt) EB (nt). 217/3 Bạch Đằng GĐ coi xe từ 12 đến 15 giờ.

Datsun 1000 d.l EO mới màu trắng bán. Tại 144/8, Đinh tiên Hoàng Đakao.

Xe bồn Cần gấp 15 xe bồn chở nhiên liệu từ Nha Trang đi Phan Rang, Phan Thiết, Đàlạt, Di Linh v.v... Hạng chót đến ngày 20/2/73. Ưu tiên cho xe nào trình diện trước. Xin hỏi Ô. Xuân 22 Lê quí Đôn Nha Trang. ĐT. 20665. Nhớ mang theo thẻ lương bổn cũ.

Taxi Standard 8 xe nhà mới ra Taxi chưa chạy máy đồng toàn hảo, bán 420 ngàn. Tại 12 Đại Lộ Chi Lăng Gia Định chỗ vé vỏ ruột xe hơi.

Bán kính xe

kính xe hơi đủ loại, kính Origine loại Safety Glass rất an toàn, Cortina Fiat, Chevrolet, Opel, Dodge, Ford, du lịch, vận tải v.v. Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng. **Hồng Dung, 446 Lê văn Duyệt** Sg Đ.T. 41.339.

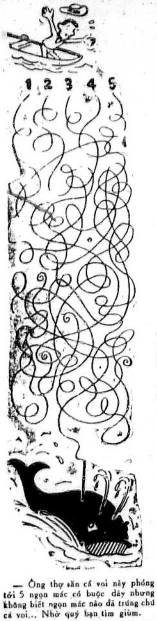
RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi, Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

KÍNH XE

Kính xe Fiat. Datsun Mazda Ford, Dodge Chevrolet Lambretta. đủ loại kính xe và phụ tùng. Công việc bảo đảm nhanh chóng và giá hạ. **Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận Tél 40072**

ĐẦU XUÂN SĂN CÁ VOI



— Ông thợ săn cá voi này phóng tới 5 ngọn mác có buộc dây nhưng không biết ngọn mác nào đã trúng chú cá voi... Nhờ quý bạn tìm giùm.

GIẢI ĐÁP : Sợi dây số 4 có mũi mác nằm trúng chú cá voi.

Tuần lễ đặc biệt mùa Xuân

Mai bê bi

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
KIỀU DIỄM HỒNG
DIỆU TRINH
ĐINH HIỀN
TÔ NGỌC

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Về vấn đề giúp đỡ thiết thực Cô Nhi

Nên tự tổ chức thành nhóm

Kính gởi anh chị phụ trách MBB

Một lần nữa, em phải viết thư cho anh chị, thứ nhứt là để cám ơn sự giúp đỡ nhanh chóng của anh chị cũng như của ban biên tập trang Mai Bê Bi.

Sau đó là để bày tỏ sự ngạc nhiên của em khi thấy hay đúng hơn không phải thấy mà là nghe một số bạn khác cho biết - khi biết anh chị đã cho đăng bức thư của em lên mặt báo.

Thực sự là em không ngờ anh chị lại giúp nhóm em bằng cách đó. Khi gởi cho anh chị lá thư đầu, em cứ ngỡ rằng anh chị sẽ viết một bài văn để kêu gọi giúp.

Như em đã trình bày trong lá thư đầu tiên, em và nhóm mong mỏi rằng sau khi anh chị kêu gọi giùm, các bạn sinh viên học sinh sẽ «tự đứng lên để tổ chức những nhóm nho nhỏ» tương tự như nhóm em «và tự chọn địa điểm sinh hoạt». Có được như vậy thì sự giúp đỡ mới lan rộng chứ bị giới hạn trong một nhóm thì chưa làm được gì nhiều. Nhưng sau khi nghe chị cho đăng bức thư, có rất nhiều bạn sinh viên học sinh gởi thơ hoặc đến tìm em để xin hợp tác với nhóm em, đến sinh hoạt cùng địa điểm với tụi em.

Tuy đó là một khích lệ lớn cho mọi người và cho tụi em, khi thấy một lời kêu gọi được trả lời nhiệt liệt và hưởng ứng tận tình, nhưng em nghĩ rằng : nếu tất cả các bạn kéo đến với nhóm em, với cô nhi viện Giòng Chúa Cứu Thế ở Gò Vấp, thì còn những địa điểm khác thì sao ? Nếu như các bạn ấy họp lại thành một nhóm mới, biệt lập với nhóm em — để giúp một nơi khác ; hoặc thành hai, ba, bốn... nhóm mới để đến nhiều địa điểm khác, thì có phải hay hơn là tập trung vào nhóm em không ? Anh chị nghĩ sao ạ ?

Không phải là tụi em không muốn cho các bạn tham gia hoạt động của nhóm em. Vì thực sự tụi em còn cần rất nhiều sự trợ giúp trong sinh hoạt tại cô nhi viện hiện tại. Nhưng các bạn khác hãy cứ mặc tụi em lo liệu một mình và hãy đến với những người khốn cùng khác, họ cần các bạn ấy hơn. Tập trung quá nhiều vào 1 nơi cũng khó sinh hoạt lắm anh chị à.

Ý kiến của em tất nhiên sẽ gây nhiều khó khăn cho các bạn ấy vì họ sẽ phải tự đứng ra, bắt tay vào công việc từ con số không. Giúp nhóm em thì dễ hơn vì đã có 1 cái gì rồi. Gây dựng một nhóm luôn luôn khó hơn là tham gia một nhóm đã được thành lập trước : phải không anh chị ? Nhưng em nghĩ rằng các bạn ấy sẽ không «sợ khó khăn vì có nhiệt tâm làm công tác xã hội.

Đó là tất cả những ý nghĩ em muốn tỏ cùng anh chị, sau khi một số bạn học sinh, sinh viên đến gặp hoặc viết cho em để mong được gia nhập (1) nhóm em. Và một lần nữa, nhóm em xin cảm ơn anh chị và ban biên tập M.B.B.

Kính
Hoàng Tùng

T.B : Có một bạn gởi thư đến em và muốn được trả lời trên trang M.B.B. Vậy anh chị có thể đăng giúp vài hàng trả lời của em sau đây không ?

✠ HOÀNG TÙNG

Trả lời Ba Tè : Không có điều kiện gì hết. Chỉ cần thiện chí thực sự và kiên nhẫn. Cho biết địa chỉ hoặc đến gặp tôi tại địa chỉ đã biết để nói chuyện nhiều hơn.

H.T

Cười

Suya là không cháy

Chú Thông T[illegible] giảng :

— Kim cương là một loại than nếu ta đốt nó sẽ cháy biến và không để lại một chút gio nào.

Mai nói :

— Tại [illegible] cháu không tin ?

— Cháu không tin...

Mai đáp luôn :

— Tại vì chú chưa... thử cho cháu xem !

Nói với mùa Xuân

NGUYỆT MỸ

XUÂN đã đến với muôn ngàn cây cỏ. Xuân đã về trên đồng lúa xanh xanh của quê hương Việt Nam điêu tàn.

Mùa Xuân ơi ! Xin mùa Xuân hãy mang lại hạnh phúc cho quê hương Việt Nam yêu dấu này qua bao nhiêu năm tang tóc, đau thương.

— Ngồi suy nghĩ gì vậy con ?

Mẹ em đang đứng sau lưng em, mỉm cười :

— Thưa mẹ, con đang nghĩ về mùa Xuân.

Mẹ em cười, nói với giọng xa xăm:

— Năm nay không biết hòa bình có đến không nữa ! Mẹ mong cho anh con về được đặng vui với gia đình.

Đó ! Mùa xuân có nghe mẹ em nói không ? Mẹ em đang buồn đấy, nhưng không phải một mình mẹ em buồn đâu, mà có lẽ tất cả những bà mẹ Việt Nam đều mong mỏi hòa bình, một hòa bình thật sự và huy hoàng. Chiến tranh đã tàn phá quê hương em nhiều rồi !

Xuân đến là mang lại niềm vui

(xem tiếp trang 6)

Gia đình tôi

Trong giờ phút lịch sử

LÊ THỤY THA PHƯƠNG

Vừa giật mình thức giấc, tôi đã nghe thấy tiếng bố tôi từ dưới nhà.

— Chinh ơi ! Lên hỏi chị Thương xem treo cờ chưa ?

Mẹ tôi gần đấy lên tiếng :

— Đợi ông nhắc thì đã đã mọc rêu rồi. Nó treo từ hôm thứ tư lận kia. À ! mà sao tới giờ này ông chưa đi ăn điểm tâm ?

— Hôm nay ăn điểm tâm ở nhà phá lệ một bữa để mừng ngày «Hiệp định ngưng bắn trên toàn lãnh thổ có hiệu lực». Bà gọi các con dậy cả đi và chuẩn bị sẵn sàng để đúng 8 giờ phải dành một phút tưởng niệm và tri ân các chiến sĩ cán bộ, sau đó sẽ nghe Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu nói trước quốc dân đồng bào.

Bé Lan từ nhà dưới chạy lên.

— Con có được nghe không bố ?

— Dĩ nhiên là phải có rồi, tất cả mọi người trong nhà cùng nghe mà.

Bé vỗ tay reo vui :

— A ! như vậy con cũng là đồng bào như bố.

Cả nhà cười rần vì vẻ ngây thơ của bé, làm bé Lan mắc cỡ nép vào áo mẹ.

Đúng 8h, giờ phút lịch sử đã đến, tất cả các còi hụ, chuông, trống nhà thờ, chùa, đình, miếu. trên toàn quốc đồng loạt kéo lên trong một phút gia đình chúng tôi tất cả đông đủ trước TV. đứng nghiêm trang để làm lễ chào quốc kỳ. Trước ngọn cờ tung bay phất phới và nghe bài quốc ca, tôi thấy lòng yêu thương quốc gia, dân tộc dâng lên cực độ.

Tiếp theo là cuộc nói chuyện của Tổng Thống trong tư thế bình tĩnh, Tổng Thống kêu gọi mọi người nên đề cao cảnh giác để đề phòng V.C vi phạm điều đã ký kết, ông còn kêu gọi toàn dân hưởng ứng : «6 ngày toàn dân biết ơn chiến sĩ và cán bộ»...

Nghe Tổng Thống nói được một lát, bé Lan chừng như đã bị «kiến cắn bụng» nên nói :

— Chị Thương ơi ! em đói bụng quá, em đi mua bánh về ăn nhe.

Bé Diễm tiếp :

— Em cũng thế, em đi luôn chị Thương nhé

Nhìn sang bố tôi, ông đang chăm chú nghe, nhóc Chinh đã chuồn tự lúc nào, tôi ra dấu bảo lũ nhỏ im, kẻo bố nghe thấy thì bị mắng.

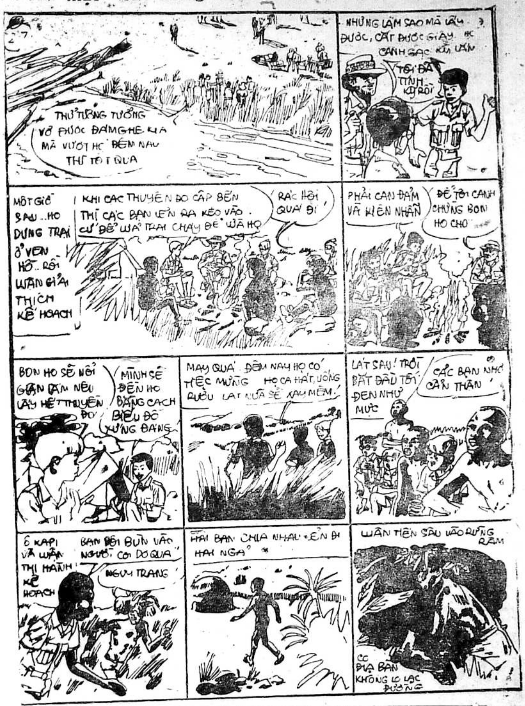
Ngồi im được một lát, bé Diễm thủ thỉ:

— Hòa bình là sao chị Thương nhỉ ? Em nghe nói hoài mà em chả biết gì hết.

Tôi bật cười, chúng còn ngây thơ quá, chưa biết gì cả, thế mà bố tôi bắt chúng ngồi nghe, có phải làm khổ cái bao tử của chúng không.

(Xem tiếp trang 6)

Bí mật xứ Công chúa « Bô - Cát - Sa »



THỬ TƯỞNG TƯỢNG VỠ ĐƯỢC ĐÁM GHE KIA MÀ VƯỢT HỒ ĐÊM NAY THÌ TỐT QUÁ
NHƯNG LÀM SAO MÀ LẤY ĐƯỢC, CẮT ĐƯỢC GIÂY. HỌ CANH GÁC KỸ LẮM
TÔI ĐÃ TÍNH KỸ RỒI
MỘT GIỜ SAU..HỌ DỰNG TRẠI Ở VEN HỒ.. RỒI LUÂN GIẢI THÍCH KẾ HOẠCH
KHI CÁC THUYỀN ĐÃ CẬP BẾN THÌ CÁC BẠN LÊN RA KÉO VÀO. CỨ ĐỂ LỬA TRẠI CHÁY ĐỂ LỪA HỌ
RẮC RỐI QUÁ ĐI
PHẢI CAN ĐẢM VÀ KIÊN NHẪN
ĐỂ TÔI CANH CHỪNG BỌN HỌ CHO
BỌN HỌ SẼ NỔI GIẬN LẮM NẾU LẤY HẾT THUYỀN ĐÓ
MÌNH SẼ ĐẾN HỌ BẰNG CÁCH BIỂU ĐỒ XỨNG ĐÁNG
MAY QUÁ ĐÊM NAY HỌ CÓ TIỆC MỪNG HỌ CA HÁT, UỐNG RƯỢU LÁT NỮA SẼ XAY MÈM
LÁT SAU! TRỜI BẮT ĐẦU TỐI ĐEN NHƯ MỰC
CÁC BẠN NHỚ CẨN THẬN
Ô KAPI VÀ LUÂN THI HÀNH KẾ HOẠCH
BẠN ĐỔI BÙN VÀO NGƯỜI CƠ ĐỐ QUA NGỤY TRANG
HAI BẠN CHIA NHAU LÊN ĐI HAI NGẢ
LUÂN TIẾN SÂU VÀO RỪNG RẬM
CC ĐỊA BÀN KHÔNG LO LẠC ĐƯỜNG

TÒ MÒ

Tỉ mẩn : Một bà nội trợ nếu mỗi ngày phải làm giường (dọn dẹp giường nằm, trải lại nệm, cuộn màn) ba lần, thì mỗi năm cộng lại bà ta xài mất 75 giờ và di chuyển xung quanh chiếc giường lối... 20 cây số.

Chính trị : Từ khi lấy vợ cho tới khi hưu trí không hoạt động chính trị nữa, cựu thủ tướng Anh Mac Millan lần nào đọc diễn văn trước công chúng cũng đều đưa bản thảo bài diễn văn cho bà vợ đọc trước đã.

Truyện cổ tích

Ác trả ác báo

✠ KHIẾU QUỐC VIỆT (PTG)

(Tiếp theo và hết)

— Cái con khốn này, mức nước ở đầu làng chứ làm gì mà lâu thế lần sau còn vậy nữa bà đánh nhừ đòn.

Vừa nói bà vừa đưa tay nhứ nhứ cô chị. Thấy vậy cô sợ hãi :

— Thưa dì...

Cô chưa nói dứt bỗng có cái gì từ trong miệng phun ra. Nhìn kỹ lại thì ra đó là ngọc ngà châu báu. Bà dì ngạc nhiên quá bèn hỏi :

— Cái gì kỳ thế này ? miệng mày nhả ngọc phun hoa ?

Nói rồi bà lại đổi giọng ngọt ngào :

— Này con của dì, ở đâu lạ thế hả con ?

Cô chị không dấu diếm kể lại đầu đuôi câu chuyện. Trong khi kể bà mẹ cứ cuống lên vì nói hết câu miệng cô lại nhả thêm châu báu. Lúc ấy cô em ở đâu về cũng vào coi. Bà dì liền bảo cô :

— Đó, nhìn miệng nó đó, rồi con cũng được như vậy, mau sửa soạn để đi đi.

Cô em cau có :

— Đi đâu ?

Bà dì ngọt ngào :

— Đi ra ngoài giếng. Con ra đó hễ thấy có bà già nghèo khổ đến xin nước thì con cũng mức mời !

Cô em vùng vằng :

— Con mà xách nước !

Bà dì gắt :

— Mẹ bảo con đi.

Cô ả đành nghe theo. Rồi phụng phịu lấy cái lọ bạc đi ra ngoài giếng. Vừa ra đến nơi, mặt đỏ gay, vì phải đi xa với nắng gắt cô bỗng thấy một bà ăn mặc sang trọng tiến lại gần :

— Cho tôi một hớp.

Cô em thấy không phải bà già nghèo khổ mẹ dặn nên chua ngoa :

— Tôi đâu phải đứa hầu của bà,

Nghĩ một lúc cô lại nói :

— Ừ ! làm phúc cho đấy ! uống quách rồi đi cho xong.

Bà nọ lắc đầu bảo :

— Cô khác hẳn chị cô. Miệng cô không đáng phun hoa nhả ngọc. Miệng cô chỉ đáng...

Nói đến đây bà hạ giọng lầm bầm. Cô em thấy vậy tức lắm đứng dậy về ngay. Về đến nhà nghe mẹ hỏi :

— Con ơi ! có được không ?

Cô ả hầm hầm quăng cái bình nói:

— Được, được cái gì đâu không á.

Vừa nói xong bỗng có những con gì từ trong miệng ả phun ra loi ngoi bò. Nhìn kỹ thì đó là 2 con rắn mối với mấy con rít. Bà dì hoảng hốt kêu lên :

— Trời ơi ! Cái gì thế này ? cái con khốn nạn kia nó lừa mày rồi.

Tức thì bà dùng dùng lấy gậy đánh đuổi cô chị rất tàn nhẫn. Cô chị đang làm bếp thấy vậy sợ hãi bỏ chạy vào rừng. Vào rừng cô lạc lõng khóc một hồi lâu, lúc gần lả đi cô bỗng thấy có một đoàn người ngựa lại gần, rồi có một chàng trai uy nghi ghìm ngựa hỏi :

— Nàng kia, đi đâu mà ra nông nỗi?

Cô bèn kể lể đầu đuôi vừa dứt câu chuyện chàng hoàng tử (đó, đích thị là hoàng tử đang đi săn) la lên :

— Trời ơi ! ngọc biếc hoa vàng... Nàng vừa ngoan, đẹp lại có thiên tài nhả ngọc trời cho vậy thì thiên hạ nào ai hơn.

Nói xong liền đỡ cô lên yên. Cô không dám về nhà nên chẳng chống cự. Một lát sau đến kinh đô. Hoàng tử đưa nàng vào trong một cung điện nguy nga. Nàng bây giờ mới biết chàng là hoàng tử. Hoàng tử sau đó đưa nàng vào chào vua cha. Trông thấy nàng vua cũng đẹp lòng hỏi :

— Con có ưng ở mãi đây không ?

Thì nàng chỉ cúi đầu đỏ mặt.

Thế là vài ngày sau toàn dân nước đó tưng bừng mở hội hoa đăng ăn mừng hôn lễ của hoàng tử với nàng con gái bất hạnh.

KHIẾU QUỐC VIỆT (PTG)

Xóm CẦU TIÊU

88

✠ THÙY HƯƠNG

— Không, xin bà đừng hiểu lầm. Chúng tôi nuôi cháu thật ra vì yêu thương cháu, sau nữa vì lòng nhân đạo. Đối với chúng tôi, tất cả các em cô nhi đều là đáng thương, nếu giàu có chắc chúng tôi đã bỏ tiền ra nuôi nhiều em chứ không phải chỉ nuôi một em như thế này.

Người đàn bà thắc mắc :

— Thế bây giờ Cụ và ông muốn gì ?

Trọng nói hơi lớn :

— Chúng tôi thật ra chẳng muốn gì cả. Chỉ muốn dù bà là bác ruột của cháu, bà cũng nên làm cho bác tôi vui vẻ khi phải trao bé lại tức mất niềm vui duy nhất của bác tôi.

Đúng lúc ấy, tiếng Bé Dung vẻ lên :

— Con chẳng đi đâu- con ở đây với bà cơ.

Người đàn bà bất mãn :

— Cháu phải về với Bác chứ. Bác là bác ruột của cháu đây mà. Bác nuôi cháu từ dạo cháu mất cả cha lẫn mẹ...

Bé Dung dậm chân bành bạch xuống đất, mồm la :

— Không, cháu ở đây cơ.

Tiếng Trọng dỗ bé :

— Ồ bé đừng nói bậy chứ. Rồi đâu có đó, đừng khóc nghe. Khóc là xấu lắm đó nghe.

Nghe bằng ấy lời đối đáp, Thanh đoán được rằng đang có chuyện lôi thôi về bé Dung Chắc bà bác của bé tìm được tung tích Bé nên tìm anh Trọng và bây giờ bà đến bắt bé về.

Bỗng dưng nó không ưa gì người đàn bà lạ, bác của bé. Nó chỉ muốn mãi mãi bé Dung ở với bà Sáu, với anh Trọng để chúng nó luôn luôn được gặp bé, chơi với bé.

Thanh và cả bọn chưa biết tính toán ra làm sao để có thể tràn vào hỗ trợ cho anh Trọng và bà Sáu thì bỗng dưng có tiếng chị Tư ở phía đằng sau :

— Cậu Thanh cô Trúc về ông bà gọi gì. Cả Tý và Tèo nữa.

Chúng nó quay lại, chị Tư đang hấp tấp chạy tới. Nhìn thấy bọn chúng đứng lố nhố ngoài cửa nhà bà Sáu, chị ngạc nhiên hỏi :

— Làm gì mà đứng nấp nom cả vậy ?

Thanh giơ tay lên miệng, suỵt suỵt. Tý thì vít cổ chị xuống, nói thầm vào tai chị :

— Có chuyện gì lôi thôi về bé Dung đó. Chúng em đang nghe đấy.

Chị Tư ngạc nhiên và câu nói của Tý gợi trí tò mò của chị rất nhiều. Chị cũng đứng lom khom ở cửa để nghe ngóng xem chuyện gì đang xảy ra ở bên trong.

Đúng lúc đó, Trọng mở cửa.

Cánh cửa bật tung kèm theo tiếng kêu kinh ngạc của anh :

(CÒN NỮA)

ĐOÀN HỒN ĐẢO

(270)

★ TÔ.NGỌC

— Chỉ còn chờ Sát Phụng Thần quân nữa thôi...

Nhưng sự thích thú đó dường như không được trọn vẹn khi mụ nghĩ tới Tổng đàn của mụ bị bọn Tam tài kiếm triệt hạ.

Nếu hai nhân vật Ô Thước và Sát Phụng đó tới Tổng đàn rồi mà còn xảy ra vụ thảm sát đó thì cả hai không xứng đáng tý nào cả. Nhưng nhất thời mụ chưa thể hiểu rõ được là bồ câu đen hay bồ câu trắng thả trước. Tốc lực của hai con chim này ngang nhau, không hiểu sao chúng lại tới cùng một lúc, trong trường hợp con nọ thả trước con kia. Lúc này mụ mới thấy rằng tuy mụ tổ chức đã giỏi, song vẫn chưa được hoàn hảo. Thật thế, bình thường thì chỉ thả có 1 chim bồ câu mà thôi, nay thả hai chim kế cận nhau mà lại không ghi rõ ngày giờ, thành thử khi tới nơi bị chậm trễ thì rất khó nhận xét.

Mụ nghĩ thầm khi trở về Tổng đàn phải lo liệu lại cách tổ chức, sao cho cẩn mật và tinh vi hơn.

Mụ bọ ngựa chúa đang lung tung với nhiều ý nghĩ trong đầu, bọn bộ hạ thì im thin thít không dám ho he. Chúng biết mụ đang ở vào trong tình trạng nổi hung, chúng mà có cử chỉ gì không được đẹp mắt là mất mạng như chơi. Cho nên cách tốt nhất là chúng im lặng. Sự lặng thinh của mọi người khiến cho bầu không khí càng thêm ngột ngạt. Người ta chờ đợi sự quyết định của mụ không dám bỏ ra ngoài. Công chúa Đoạn hồn cũng lo ngại khi thấy nét mặt của mẹ đầy vẻ lạ lùng, khí vui rồi buồn ngay...

Tùy nhiên nàng không thể không nói một câu cho bầu không khí bớt căng thẳng :

— Tâu mẫu hậu, có Sát Phụng Thần Quân thì chúng ta sẽ thống nhất võ lâm không những ở trung nguyên mà còn lan ra các miền quan ngoại nữa...

Nét mặt mụ ác sát bỗng nhiên suy tư :

— Đúng, nhưng cả hai nhân vật này vẫn chưa phải là tuyệt đỉnh cao thủ. Cao nhân tất hữu cao nhân trị... Ta cần phải tìm hiểu thêm những cao thủ khác nữa...

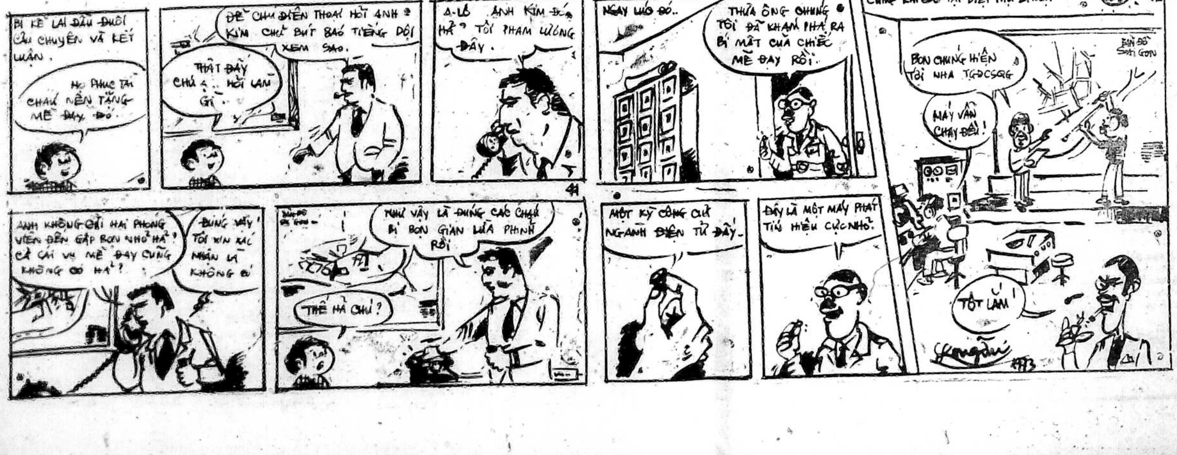
— Tâu mẫu hậu, con thiết nghĩ ở trên đời này làm gì có ai hơn được hai vị thần quân đó...

— Không đâu... Còn có Chèo Bẻo Tôn Giả.Ta đã cho người mời nhiều phen nhưng lão ta vẫn không nhận lời... Mà Chèo Bẻo Tôn Giả với hai lão Quạ Khoang và Diều Hâu dường như có mối thù bất cộng đái thiên... Do đó ta có phần nào lo ngại...

(Còn nữa)

MỘ VỤ BẮT CÓC

Truyện bằng tranh của Long - Ân



BI KỂ LẠI ĐẦU ĐUÔI CÂU CHUYỆN VÀ KẾT LUẬN .
HỌ PHỤC TÀI CHÁU NÊN TẶNG MỀ ĐAY ĐÓ
ĐỂ CHÚ ĐIỆN THOẠI HỎI ANH KIM CHỦ BÚT BÁO TIẾNG DỘI XEM SAO.
THẬT ĐẤY CHÚ Ạ.. HỎI LÀM GÌ
A-LÔ ANH KIM ĐÓ HẢ? TÔI PHẠM LƯƠNG ĐÂY.
NGAY LÚC ĐÓ..
THƯA ÔNG CHÚNG TÔI ĐÃ KHÁM PHÁ RA BÍ MẬT CỦA CHIẾC MỀ ĐAY RỒI.
CŨNG KHI ĐÓ TẠI BIỆT THỰ BÍ MẬT
42
BẢN ĐỒ SAIGON
BỌN CHÚNG HIỆN TỚI NHA TGĐCSQG
MÁY VẪN CHẠY ĐỀU!
41
ANH KHÔNG GỬI HAI PHÓNG VIÊN ĐẾN GẶP BỌN NHỎ HẢ? CẢ CÁI VỤ MỀ ĐAY CŨNG KHÔNG CÓ HẢ?
ĐÚNG VẬY TÔI XIN XÁC NHẬN LÀ KHÔNG CÓ
THƯ VẬY LÀ ĐÚNG CÁC CHÁU BỊ BỌN GIAN LỪA PHỈNH RỒI
THẾ HẢ CHÚ?
MỘT KỲ CÔNG CỦA NGÀNH ĐIỆN TỬ ĐẤY.
ĐÂY LÀ MỘT MÁY PHÁT TÍN HIỆU CỰC NHỎ.
TỐT LẮM!

thơ TRẺ

xuân ươm mơ

⊖Cho Nguyễn lê Ngọc Hân đó nha
Gió xuân về nhẹ vương tà áo lụa
Má thêm hồng vì ngàn ngát hương xuân
Mắt huyền em vẫn long lanh màu ngọc
Tuổi mười ba nhỏ mãi nô đùa
Mùa xuân về pháo hồng ròn rã nổ
Đó lối đi quen thuộc tựa thiên đường
Nơi tình thương mãi mãi, vẫn lên ngôi
Không thù hận không chiến tranh tàn khốc
Tuổi ô mai em nhìn đời thánh thiện
Rất vô tư và không chút ưu phiền
Muôn đời em là một chú nai tơ
Nai ngơ ngác trong rừng thu ngộ ơi
Mùa xuân về em nhận ngàn lời chúc
Cô bé ngoan hiền bé bỏng hoài nha
Xuân mười ba là những nét ngọc
Cô bé ạ! bắt đầu ươm mơ nhá.

MBB QUỲNH UYÊN (mắt buồn)
b.n NGŨ QUỶ họ QUỲNH
SAICON

CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

Truyện dài của
★ Mai-Thảo

101

CHƯƠNG VIII

Chỉ biết, sau một năm, Luận trở về, lại mua được xe hơi như cũ, lại tiêu xài hoang phí như cũ, và Luận đã bỏ ra hàng chục triệu để xây cất lại ngôi biệt thự đổ nát là bất động sản cuối cùng của cha mẹ để lại mà Luận chưa bán đi. Bây giờ thì Luận không ra miền Trung nữa Y tự cho phép mình nghỉ ngơi dài hạn. Hàng ngày, Luận xuống những quán nước có máy lạnh ở đường Tự Do. Và buổi chiều, Luận trở về nhà để biến ngôi biệt thự tráng lệ thành một nơi chốn họp mặt cho đám bạn bè trẻ tuổi.

Luận hỏi Hà Yến :

— Đi xem nhà không ?

Hà Yến gật :

— Xem. Để thấy anh giàu có như thế nào ?

Hai người xuống thềm. Một lối đi nhỏ chạy dọc theo bờ tường dẫn Hà Yến về phía sau. Luận đi trước dẫn đường. Một cầu thang lộ thiên đưa Hà Yến lên lầu. Tiếng nhạc vẫn đuổi theo hai người nhưng nhỏ hơn, và những tiếng cười đùa không còn nghe thấy nữa. Lên hết cầu thang, Luận đẩy nhẹ một cánh cửa. Một hành lang rộng chạy dài trước mắt Hà Yến. Luận đẩy cánh cửa của căn phòng thứ nhất. Đèn bật sáng. Luận nói :

— Phòng này dành cho đám bạn bè thích đánh bài.

Căn phòng có máy lạnh, khá xinh xắn. Một cái bàn mạt chược kê ở một góc, mặt thảm ngổn ngang những cây bài ngà trắng muốt. Một cái bàn khác, ở một góc khác, bên trên là mấy cỗ bài xì phé xếp ngay ngắn trong những cái hộp gỗ màu nâu. Hà Yến đứng lặng ngắm nhìn căn phòng bằng cặp mắt thèm muốn thích thú. Nhìn thấy những cây bài, cái máu cờ bạc trong người con gái lại nổi dậy. Hà Yến sáng mắt lên. Và hỏi :

— Ngày nào cũng có sao ?

Luận gật :

— Gần như thế.

— Em đến được không ?

Luận cười ;

— Sao không được. Em có thể đến đây hàng ngày, và đến bất cứ lúc nào.

Hà Yến đến gần cái bàn vuông trải thảm xanh. Nàng lật những cây bài ngà và xếp lại thành một đống lớn.

— Nhưng em chưa biết đánh mạt chược.

Luận tròn mắt làm bộ kinh ngạc :

— Chưa biết ?

Hà Yến hất mạnh những cây bài cho ngổn ngang như cũ !

— Thật mà !

Luận đút hai tay vào túi quần.

— Lại đây anh dạy cho. Chỉ vài lần là biết.

Căn phòng thứ hai mà Luận đưa Hà Yến sang là một phòng ngủ. So với căn bên cạnh, căn phòng ngủ được trang hoàng và bày biện cầu kỳ, diêm dúa hơn nhiều. Mặt sàn trải thảm dày. Những tấm màn nhung màu tím thẫm buông rủ óng ả trên những thành cửa sổ. Chiếc giường thấp, kiểu mới nhất, rộng mênh mông, ánh đèn màu xanh nhạt tỏa xuống một mặt đệm phẳng tắp, không một nếp nhăn. Trên tường, những tấm hình và những bức tranh đàn bà khỏa thân phơi bày những khối da thịt trắng ngần nhễ nhại. Và cuối cùng là một mùi thơm của nước hoa đắt tiền phảng phất trong không khí.

Hà Yến đã hài lòng lắm về căn phòng ngủ xinh xắn, diêm dúa của nàng. Bây giờ, đứng trong căn phòng ngủ của Luận, Hà Yến mới biết thế nào là sự cầu kỳ và sang trọng người ta có thể thực hiện được cho một nơi chốn ăn nằm riêng biệt. Bao nhiêu đứa con gái đã tới đây ? Câu trả lời với Hà Yến, là nhiều, nhiều không đếm hết. Và sự sang trọng phơi bày sỗ sàng lộ liễu ở đây chắc đã làm cho nhiều đứa con gái hoa mắt và thèm muốn.

Luận chỉ một chiếc ghế bành bọc gấm kê ở đầu giường :

— Ngồi đó một chút đã.

Hà Yến ngồi xuống. Nàng đảo mắt tìm kiếm một dấu vết đàn bà. Không thấy. Hà Yến hỏi ;

-- Vợ anh đâu rồi :

Luận nheo mắt :

— Vợ nào ?

— Anh có vợ rồi mà !

Luận cười thành tiếng :

— Nhiều là đằng khác. Nhưng bây giờ thì không có ai hết. Người vợ sau cùng của anh đã ra khỏi nhà này từ năm ngoái.

— Sao vậy ?

— Rất giản dị. Bỏ nhau. Thôi nhau.

— Người đó là ai ?

— Phúc. Em biết không ?

— Phúc nào ? Phúc lấy chồng Mỹ ?

Luận gật, đi đi lại lại trước mặt Hà Yến.

— Đúng vậy. Và đã theo thằng chồng Mỹ sang Hoa Kỳ. Anh vừa nhận được thư Phúc tháng trước. Nói ở bên ấy buồn lắm, và muốn trở về.

— Muốn trở về với anh ?

Luận nhún vai :

(Còn nữa)

Những buổi chợ chiều

1

Bình Nguyên Lộc

Khánh rất mừng khi tới đoạn giữa của đường Đỗ Quang Đẩu thì thấy cảnh vật còn y nguyên như cũ, nhứt là con đường hẻm mà trong đó anh có người bà con thân. Ngõ hẻm cũng chẳng khác hai năm trước chút nào hết anh nhận được nó tức thì, vì hình ảnh của con đường ẩm ướt và ọp ẹp nầy còn được ghi rõ trong trí anh.

Anh ở một chợ quận vùng Cửu Long tuy chiến tranh đã làm cho cả đến chợ quận cũng hóa ra quá chật hẹp, nhưng còn tương đối sống được ở đó, nó vẫn có vệ sanh phần nào. Thế nên anh đã ghê tởm cái ngõ nầy lắm khi mới thấy nó lần đầu vào năm kia. Ta thường ghi rất lâu trong trí ta những cái gì đẹp, nhưng những cái gì quá kinh tởm cũng được chỗ ngồi trong đó như thường.

Căn nhà của người chú họ của anh mang con số rất dễ nhớ là số 13, con số xui xẻo mà người Âu Châu rất sợ. Nhưng chú họ anh không sợ vì không hay biết tục dị đoan ấy của người da trắng, anh cũng chẳng sợ, nhưng có biết, nên có nhớ. Anh gõ cửa thì nghe tiếng guốc. Tuy không thuộc lòng tiếng guốc của thiếm anh, anh cũng hơi ngạc nhiên mà đoán được người đi guốc sao như là một người rất trẻ, không phải tiếng guốc của ông già hay bà già.

Cửa mở ra và Khánh hết cả hồn vía. Anh rất nhát gái, nhưng cô gái vừa xuất hiện lại quá xinh đẹp, hay là vì thiếu kinh nghiệm mà anh thấy rằng cô ta quá xinh đẹp, còn theo sự thật thì không. Nhưng dầu cô bé có đẹp thật hay anh bị ảo tưởng gì, thì sự sợ hãi của anh cũng có thật.

— Anh tìm ai ? Cô bé hỏi.

Khánh đứng chết trân, không nói được tiếng nào hết. Cô bé mỉm cười khiến anh xấu hổ và bối rối hơn.

— Hình như là anh tìm bà con hả ? Cô bé lại hỏi.

— Dạ... ơ... hơ... không...

Đáp xong, Khánh tức giận mình quá. Anh đã khi không mà nghẹn họng, người ta mở đường cho mà nói, thế mà lại chối là không phải, thì còn làm thế nào mà giây lát sau tỉnh hồn lại, còn dám xác nhận rằng cô bé đã đoán đúng. Anh thầm mong cho thiếm anh xuất hiện thế là anh khỏi phải nói gì hết. Lạ quá, đi học anh có bạn học gái chớ nào phải là không đâu. Họ cũng xinh đẹp lắm và anh đã dám nói chuyện với họ một cách tự nhiên, thế mà lần nầy anh giống một cây súng máy bị kẹt thình lình, lay lắc bấm cò thế nào nó cũng chẳng nổ.

Cô gái [illegible] mỉm cười bằng miệng nhưng con [illegible] mắt. Cô ta nói :

— Nếu không có gì thì thôi vậy. Tôi chắc anh đã [illegible].

Cô ta toan đóng cửa lại, khiến Khánh càng hoảng hơn. Anh ấp úng nói :

— Ý khoan ! Ý khoan ! Chú thiếm tôi đi đâu ?

— Chú thiếm của anh là ai ?

— Là chủ căn nhà nầy.

— Vậy à. Vậy mà người ta hỏi có đi tìm bà con hay không lại chối. Chú của anh là ai thì tôi không biết, nhưng người thuê nhà nầy trước đây một tháng đã sang nhà lại cho ba má tôi và đi ở đâu tôi không biết, mà hình như ở đây cũng không ai biết hết, vì không nghe ai nói đến ông bà ấy nữa.

Khánh tần ngần đứng đó, không nói, không hỏi thêm gì hết, và đáng lý gì cô gái con của ông bà chủ nhà mới dọn đến, đã đóng cửa trước mũi của anh, nhưng cô ta vẫn bất động. Có lẽ cô ta đoán được rằng đây là một người bà con ở xa, không quen biết với ai khác ở đất Sàigòn nầy, mà cũng không trở về tỉnh kịp vì đã hết xe, và có lẽ cũng không tiền để thuê buồng khách sạn hầu nghỉ đỡ một đêm nữa.

Người lớn chắc chắn đã đóng cửa rồi vì họ đã kinh nghiệm : Trên đời có lắm hoàn cảnh đáng thương, nhưng trái tim của ta thì nhỏ xíu, không đủ sức ban bố tình thương cho tất cả mọi trường hợp, thôi thì không thương ai cả là công bình. Người lớn lại biết quân gian manh nhiều khi đóng kịch mắc nạn tài tình lắm và kẻ nào hay thương tào lao, thường phải mang hại. Nhưng cô bé nầy xem ra cũng chưa có thể căn cước y như Khánh, thế nên cô ta ái ngại lắm, không nỡ làm bứt một khách lạ lỡ đường, mặc dầu cô biết rằng cô cũng chẳng giúp gì được người nầy.

Bấy giờ thì Khánh đã dám nói, mà nói rõ ràng và đường hoàng vì rủi ro của anh lớn lao quá, anh đang teo gan và quên rằng trước mặt anh có một cô gái đẹp :

— Thật là không may cho tôi. Thôi xin cám ơn cô vậy.

— Không dám, và xin cầu mong anh tìm được bà con.

— Khó mong.

Thật ra thì Khánh có tiền; không nhiều chớ cũng được năm bảy ngàn đủ để thuê phòng và ăn cơm trong nửa tháng (1). Nhưng anh chưa hề thuê phòng ngủ lần nào hết nên anh không có nghĩ tới điều đó. Hơn thế anh lại không trở về tỉnh được thì vấn đề không phải là tạm sống nửa tháng ở đất Sàigòn nầy mà nó rắc rối hơn nhiều lắm.

(1) Câu chuyện xảy ra trước khi gia sanh hoạt lên cao.

(Còn nữa)

Chợ Đô Thành ngày đầu năm

phóng sự
của **HUYỀN KHANH**

(Tiếp theo)

Chợ Tân-Định

Chợ Tân-Định là một chợ lớn vào bậc nhất nhì ở thủ đô SàiGòn. Tết chợ này đông đúc cũng vào bậc nhất. Nhưng chợ Tân-Định có cái ưu điểm hơn chợ Bà-Chiểu ở chỗ sạch sẽ hơn,bạn hàng có nơi ngồi quy củ hơn. Đã từ lâu, chợ Tân-Định vẫn nổi tiếng là «chợ nhà giàu». Sở dĩ có cái tên đó vì giá cả ở đây có phần đắt hơn ở một số chợ khác. Tuy giá cả có nhích hơn 1 số chợ, chợ TĐ vẫn có tiếng là buôn bán đứng đắn, không ăn gian nói dối, ăn điêu, cân thiếu.

Ngày 4, chợ Tân-Định phía bên trong như còn hoàn toàn trống rỗng. Nhà giàu» mà, đâu cần phải buôn bán sớm. Chỉ có dẻo bên ngoài, xuất hiện ít hàng rau cỏ trái cây.

Ngày mồng 6, chợ bắt đầu hoạt động lại, nhưng mới chỉ 4 phần 10. Có lẽ không ai muốn nghỉ lâu nhưng ở bọn hàng nắm vững khó lòng bán được nên đa số bạn hàng còn nghỉ ngơi.

Tuy nhiên vào chiều mồng 2. tôi có dịp qua chợ Tân Định, bắt gặp một ông lão cỡ 60 tuổi, bày bán ít đôi dép plastic ở cửa chợ. Chẳng hiểu ông lão có bán được gì không. Tôi tới gần ngạc nhiên hỏi :

— Tết mà sao cụ cũng còn ngồi bán hàng ?

Ông cụ mắt hấp háy nhìn tôi, vui vẻ hỏi lại, giọng đùa cợt :

— Cô bảo thế thì tôi xin hỏi lại cô Tết mà sao lại không ngồi bán hàng ?

Trước sự ngạc nhiên đến ngây ngô của tôi, ông lão lại cười, giọng hết đùa cợt, ông nói một cách trang trọng :

— Mọi năm thì lão nghỉ bán đến mãi mồng 8 cơ đấy. Nhưng năm nay lão bán rồi vì coi như không cóTết. Ai đời ngưng bán gì mà còn lộn xộn hơn không. Mọi năm con lão còn có một đôi lúc được về nhà ăn Tết, năm nay ngưng bắn thì lại chẳng được về một phút nào. Lão chỉ có một mình nó, nó không về ăn Tết thì lão đây cũng chẳng ăn Tết luôn.

Đặc biệt là trong chợ Tân Định và nghe đâu như còn ở vài chợ khác, mấy «mỹ viện bỏ túi» hay «mỹ viện 5 bò» (bạn nào đó đã đặt cái tên sau trong một phóng sự đăng trên Chính Luận dạo gần đây) mồng 3, mồng 4 Tết đã hoạt động một cách ồn ào và thật phát tài. Mấy cô sến nương (ma si sến) ngày Xuân được tiền mừng tuổi bèn ra đó sửa sắc đẹp để đi du Xuân cho mê ly hấp dẫn.

Vật giá ở chợ Tân Định được coi như tăng 10o/o so với dịp năm cũ. Thịt heo có vẻ tăng nhiều hơn cả, lý do : heo ở các nơi chuyên chở về gặp khó khăn dọc đường (kẹt đường, dịch quấy rối), xăng tăng giá v.v... Cái món vô địch của chợ Tân Định là chuối, nay cũng đã trở thành món xa xỉ phẩm, khác hẳn với ngày trước, chuối ở đây vừa ngon lại vừa rẻ. Dân địa phương thường than phiền : lý do làm chuối giá cao như ngày nay là tại các ông bà đi xe hơi ở tận đâu đâu đến, đỗ xuống mua với bất cứ giá nào, chẳng cần mặc cả. Mỗi ngày giá chuối một lên cao hơn, nhất là vào dịp Tết và dịp đầu năm, dịp người ta đi lễ chùa và cúng kiếng nhiều.

Chợ Tân Định vào dịp đầu năm thường vắng hoe. Nhất là đầu năm nay, sự kiện ngưng bắn đã khiến nhiều người hoang mang lo ngại nhiều hơn là vui mừng, sung sướng. Có một bà lão bán tạp hóa và guốc dép, ngoài 60 tuổi, rất thức thời, luôn luôn theo dõi báo chí, tỏ vẻ hiểu biết, đã bảo mọi người xung quanh :

— Hãy chờ xem, chứ bây giờ làm sao đã biết được chuyện ngày mai.

Chợ Cũ

Khu chợ Cũ đúng là một tạp pí lù hơn là một cái chợ vì thật ra về hình thức đây không phải là cái chợ đúng nghĩa của chợ. Chợ Cũ dịp Tết cũng sầm uất, náo nhiệt nhưng kém các khu chợ khác trong Đô Thành. Người ta đến đây rất ít mua cá mú, thịt thà mà thật ra là chỉ để mua các thực phẩm khô như gà vịt, thịt quay, đồ hộp cùng các loại đồ dùng linh tinh khác.

Nhưng nếu dịp trong năm, khung cảnh kảm sầm uất thì vào dịp đầu năm, ngay từ mùng 2 Tết chợ Cũ đã khoác một bộ mặt hớn hở khác thường. Ở các tiệm nước, những kẻ làm áp phe tụm năm tụm ba, nhỏ to về chuyện hối suất đô la ngày một tăng cao hơn.

Những kẻ buôn đô la hớn hở trông thấy.

Có kẻ dám cá lớn :

— Tôi đoán chắc sẽ còn lên nữa. Nếu có gan thì phen này khối kẻ sẽ trúng mối hơn.

Có kẻ ra vẻ hiểu biết bảo bạn bè :

— Tình trạng ngưng bắn không bảo đảm này sẽ còn làm cho nhiều thứ vọt cao. Kể cả đô la và vàng. Có tiền mua vô, mai kia sẽ ăn lớn.

Mấy chú Ba Tàu bụng phệ, ngồi gãi rốn, ung dung hơn bao giờ hết Tết năm nay, cũng như nhiều Tết năm nào, các chú có lẽ vẫn là những người vớ bở hơn ai hết, nhìn nét mặt các chú, người ta cũng có thể đoán biết rằng ở trong các nhà kho của họ, hàng hóa, thực phẩm chắc chắn còn chất đầy. Số hàng hóa thực phẩm đó, các chú đã mua từ lâu

(Xem tiếp trang 7)

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : Bệnh thời khí (Đỗ Vân(Xem tướng (Như thụy An) — Những gì đang xảy ra giữa thủ đô hoa lệ (Lam Giang Hoàng Ngọc Thủy) — Lúc có thai nên cẩn thận khi dùng thuốc (Tố Loan) — Ôi tết lắm chuyện buồn (Trần kim Lan) — Vì sao xấu (Tiên Hùng) — Bánh phu thê (T) — Xuân (Ngọc Hồ) — Cái tức (Quang Tâm) — Đi thăm Tổng Y Viện Cộng Hòa (Thùy Nga).

Nói với mùa Xuân

(Tiếp theo trang 5)

cho mọi người. Nhưng niềm vui ấy sẽ không được trọn vẹn, vì hòa bình chưa đến được với quê hương với nhưng người con của Tổ quốc. Cho nên, ai nấy đều hưởng xuân vui vẻ mà thật ra trong lòng đang thấp thỏm lo âu.

Mùa xuân cũng nên đem lại hạnh phúc cho các anh chiến sĩ nữa nhé. Xuân biết không trường em năm nay các chị buổi sáng có đan khăn choàng tặng chiến sĩ nữa đó. Một mảnh khăn tuy đơn sơ nhưng hàm chứa biết bao nhiêu tình thương mến ở Hậu phương dành cho tiền tuyến. Thì xin mùa Xuân hãy mang lại hòa bình cho nước Việt nhỏ bé này, để cho người dân Việt khỏi sầu khổ khi nghĩ đến chiến tranh. Chiến tranh ơi mi đến làm gì cho dân Việt của ta đói khổ, lầm than ? Mi hãy đi đi, đừng vương vấn cho dân tộc ta thêm một năm khói lửa. Dân tộc Việt đã hơn 25 năm đau khổ rồi !

Với mùa Xuân mới, em hy vong mùa Xuân hãy mang lại cho quê hương Việt Nam này một nền Hòa Bình trường cửu và no ấm. Mùa Xuân nhé !

NGUYỆT MỸ
(Lục thập ngũ)

Trong giờ phút lịch sử

(Tiếp theo trang 5)

Thấy tôi cười không nói, bé lại hỏi tiếp :

— Hòa bình rồi anh Hiệp có về không chị ?

— Có chứ !

— Ô ! la la...có anh Hiệp về là em thích rồi, anh Hiệp hứa khi nào anh Hiệp về anh sẽ mua cho em và bé Lan mỗi đứa một con búp bê biết nhắm mắt, biết mở mắt, biết nói nữa. Còn anh Chinh sẽ có xe tăng với bút máy. Mà sao còn chị, em không nghe anh Hiệp nói gì cả ?

— Tại chị lớn rồi, và lại anh Hiệp đâu có thương chị.

Tôi nói đùa với bé như thế.

— Bộ hễ lớn rồi là không được quà nữa hả chị ? Vậy thôi em hổng thèm lớn đâu. Thế anh Hiệp về chị có mừng không ?

Chưa kịp trả lời, đã thấy bố tôi quắc mắt nhìn, làm chúng tôi phải ngồi im thin thít, mẹ tôi đứng dậy xách giỏ đi chợ và cho tiền bé Lan bé Diệm đi mua bánh. Tôi chắp tay cầu nguyện : «Thượng đế ơi ! xin thượng đế ban phép lành cho quê hương con, cho Việt Nam không còn chinh chiến, cho mọi người biết thương yêu nhau, cho anh Hiệp của con sớm về với gia đình. «Các bạn Mai Bé Bi cùng chấp tay cầu nguyện với Thượng nhé.

Xuân Quý Sửu

TRUYỀN HÌNH VIỆT NAM

(Trên băng tần 9).

Thứ Tư 14-2 73

18g00	Đài hiệu — Quốc kỳ Giới thiệu chương trình
18g05	Tin ngắn
18g10	Thể thao quân đội.
18g20	Sức khoẻ là vàng
19g00	Thông cáo
19g10	Thời sự quốc tế
19g30	Thuế vụ
20g00	Tin tức
20g30	Nhạc chọn lọc
21g00	Bình luận
21g10	Nhạc (tiếp)
21g30	Điểm báo
21g40	Hát bội Minh Tơ Từ chiến quan vân trường
22g30	tin cuối cùng
22g40	Hát bội (đoạn kết)

MỸ

(trên băng tần 11)

500	News
505	Soul
605	Marry Tyler moore
630	News healines
700	5 Medix
730	Adem 12
805	Laramie
900	News
905	Bold ones
100	News
1005	Bonanza
1100	Movie : Day the 6 of Juine

Câu chuyện KHOA HỌC

Làm sao luyện được một trí nhớ tốt ?

KỲ QUỐC DŨNG

Nhiều người trong chúng ta thường than phiền về bộ óc của mình. «Ồ tôi mau quên thật», «Sao tôi đãng trí quá» hay «Trí óc của tôi cùn làm sao» đó là những lời than của chính chúng ta. Trường hợp ta gặp hay được giới thiệu với một người nào, ta nói chuyện với họ nhưng rồi bẵng đi một thời gian gặp lại nhau, một người thì tay bắt mặt mừng còn người kia cũng vẫn còn ngơ ngác để rồi sau một lúc nói chuyện họ đành phải hỏi «Xin lỗi bạn tôi đã gặp bạn ở đâu rồi, trí óc của tôi tồi tệ quá...»

Người kia sẽ ồ lên một tiếng và rồi ông ta gợi lại hình ảnh cuộc gặp gỡ dạo nào và lúc đó bạn mới chợt nhớ ra... Một trường hợp khác, bạn đi ngoài đường trông thấy một người rất quen, không thể lẫn được nhưng nặn óc mãi cũng không nhớ được tên để mà gọi để rồi, về nhà trong một phút thậ, bất thần bạn sẽ vỗ tay đánh «chát» và reo lên vì đã nhớ được tên của người bạn buổi sáng gặp.

Bây giờ là mùa thi, các bạn sinh viên, học sinh đang bù đầu với bài vở của mình, nỗi ưu tư lớn nhất của bạn hẳn là học thế nào để nhớ được lâu, học thẹp lối đường ngang hay dọc, học mẹo như thế nào để mà nhớ, nhớ cho lâu. Không cứ gì các bạn, chúng ta ai ai cũng vậy đều mong muốn nhớ được lâu. Ta sẽ làm gì ?

— Chạy ra nhà thuốc Tây mua lấy thuốc bồi bổ trí nhớ về uống ừng ực ư ? Tôi can bạn đó và cũng trong cột báo này ông dược sĩ Thọ có khuyên chúng ta không nên uống thuốc bừa bãi mà. Vậy thì đây mời bạn đọc bài báo này không phải giới thiệu thuốc mới đâu mà là phương pháp để luyện một trí nhớ tốt. Một công trình nghiên cứu của các tâm lý gia về não bộ, về thần kinh.

Trí nhớ là cái gì vậy?

Cái mà chúng ta gọi là trí nhớ là gì ? Không ngần ngại ta có thể nói rằng đó là một trong những khả năng kỳ diệu của con người. Nếu không có một trí nhớ, tất cả những kinh nghiệm sẽ không có một sự hữu dụng nào, không thể lý luận, xét đoán được vấn đề gì, không thể thẩm định được bất cứ việc gì và cũng không thể tưởng tượng được nữa. Sự kỳ diệu mà chúng ta vừa gọi là trí nhớ đó, ta biết nó, dùng tới trí nhớ trong bất cứ lúc nào, không dứt đoạn mà hầu như không bao giờ tự hỏi nó là gì ?

Những lý thuyết khoa học nghiên cứu về trí nhớ gây ra nhiều vấn đề đáng được bàn cãi. Lúc đầu, các khoa học gia không đồng ý một cách chắc chắn là trí óc của bạn hoạt động như thế nào nhưng tốt hơn hết tìm hiểu kỹ về nhiều giả thuyết phức tạp về trí nhớ ta có thể gợi trí nhớ của con người nhờ là một hệ thống vĩ đại có thứ tự, cái trí óc đó có thể ví như một bộ máy mà trong đó có những gì chúng ta thấy, nghe, ngửi cảm thấy,đọc và kinh nghiệm thì lập tức được lọc lựa, được sắp xếp có thứ tự, sự sắp xếp tinh vi đến độ sẵn sàng đưa trở lại cho ta mỗi khi cần đến nó.

Cái khả năng mà bộ máy của bạn của chúng ta, của con người là thu thập những gì một cách thứ tự để có thể dùng trong tương lai hay dù là lập tức. Chúng ta cũng có thể tưởng tượng bộ óc như là một thư viện với lối sắp xếp sách vở tối tân nhất mà khi nào bạn cần dùng chỉ cần ra hiệu là người quản thủ thư viện sẽ đưa được cho ta đúng quyển sách mà chúng ta cần, vậy thì cái hệ thống của bạn, gọt dũa sau khi tiếp nhận được gọi là năng lực của trí nhớ (memory-effieieney)

(Còn nữa)

Thanh Cung MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

(Tiếp theo)

HỒI 179

TÊN LÃNG TỬ TỐT SỐ !

Sợ như vậy mà An vào buồng trong một mạch, mãi tới gần trưa ngày mai mới về tới quán như ý đó. An theo Thái hậu vào trong xem cổ họa hay đọc sách ! Bố ai biết được !

Nhưng người ta chỉ thấy từ sau đêm hôm đó, An bất cứ lúc nào cũng có thể bị gọi vào trong. Ngoài ra, An còn lấy thêm một con cung nữ làm vợ. Ở phía ngoài cửa trước, tòa nhà đồ sộ rộng lớn đó chính là nhà của An được ngự trị đấy (Tây thái hậu cho). Phải chăng đó là vận hên của một tên lãng tử ?

HỒI 180

QUYỀN PHỈ PHÒ THANH DIỆT DƯƠNG

Lại nói Tây thái hậu, sau khi cầm tù vua Đức tôn rồi, lại đích thân nắm chính quyền, lại dự việc triều đình, bỏ rèm nghe chính. Một bọn đại thần chấp chưởng quyền hành trong nước như Vinh Lộc, Cương Nghị, Triệu Thư Kiều, không có người nào là không phải tay chân cánh vây thân tín của bà. Còn bọn cựu thần thì ngoài Vương Văn Thiều ra, một phần lớn đều bị cách chức, hoặc là bị tống ra biên ải đi lính thú, Sở dĩ Thiều còn được ngồi tại chức cũ là nhờ ở sự giao du thân mật với Vinh Lộc mà ra, chứ nếu không thì cũng đã vãng đi từ lâu.

Từ khi nắm tất cả mọi quyền vào tay, Tây Thái hậu đối với mọi việc bên ngoài quả đã có chỗ không xiết.

Lúc này, bọn Khang Hữu Vi và Lương Khải Siêu ở Nhật bản lại đã thành lập được một tổ chức gọi là Hội Bảo Hoàng, tông chỉ của hội là ủng hộ vua Đức tôn, xua đuổi Tây Thái hậu. Phụ họa với Khang Lương và vào hội này rất đông.

Tin tức này truyền về Trung quốc, đến tai Tây thái hậu, hậu rất lấy làm lo ngại. Bà liền cho họp bọn quân cơ đại thần để mong tìm một biện pháp.

Theo ý Tây thái hậu thì tuy bọn Khang Lương ở xa mãi hải ngoại nhưng cuối cùng vẫn là một mối lo đáng sợ cho bà. Nếu không tìm được một kế sách để diệt trừ bọn này thì không thể nằm yên giấc được. Cả bọn trong bàn hội nghị suy đi tính lại mãi một lúc lâu mà vẫn không tìm ra kế sách gì gọi là lương sách,

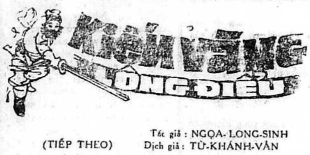
Cương Nghị muốn làm đẹp lòng Tây thái hậu, liền mật tâu :

— Theo ngu kiến của nô tài thì bọn Khang Lương ở hải ngoại hoạt động, thực chẳng phải chỉ có mỗi một mục tiêu là bảo hoàng mà thôi đâu. Tìm cách trừ được chiêu bài của bọn chúng, duy chỉ có việc lập sừ (lập vua nối ngôi) để mình nắm chắc được quyền vị đã, sau đó dần dần thiết kế chính vị, và chém cỏ trừ gốc. Chúng không còn biện pháp đối phó nữa, ắt tự nhiên phải tan !

Mấy lời khuyên này của Cương Nghị đã làm cho Tây thái hậu thức tỉnh. Bà gật đầu đồng ý lia lịa, rồi tức tốc truyền lệnh lo việc lập sừ.

Nghe được tin tức lập sừ, bọn thân vương chi gần, bọn bối lặc, bối tử, anh nào lại chẳng nghĩ đến cái mối ngon nó sẽ đến với mình trong tương lai. Bởi thế, bọn thân vương ngang hàng với Đức tôn tấp tểnh đem con trai mình để vào kế vị. Họ nghĩ rằng một khi con mình đã lên ngôi trên ngôi báu rồi thì làm sao lại chả có cái ghế Nhiếp chính vương dành cho mình. Thế là trong bóng tối, họ ngấm chơi nhau, tranh dành lẫn nhau, vô cùng kịch liệt.

(Còn nữa)



Tác giả : NGỌA-LONG-SINH
Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

HỒI THỨ NĂM

Tửu Tăng Phạn Cái Nhất Sát Thần

Nàng chưa hết mỏi mệt, lại trải qua một trận giao đấu, lúc này vừa ngồi dựa vào tảng đá liền dần dần thiếp đi.

Lãnh Diện Thiết Bút Đỗ Cửu quay lại nhìn Thương Bát, hỏi :

— Lão đại, chúng ta cứ thủ giữ ở đây đợi chờ hay sao ?

Thương Bát mỉm cười, đáp :

— Lời hứa của Nhạc cô nương đáng giá ngàn vàng, quyết không bao giờ hối cải, chối nợ. Lão nhị hãy lấy linh đơn đưa cho vị tiểu huynh đệ cùng hai vị bằng hữu kia mỗi người một viên. Chúng ta cũng nhân cơ hội này nghỉ ngơi giây lát.

Đỗ Cửu tuân lệnh, lấy ra một bình ngọc nho nhỏ, đổ ra ba viên đơn hoàn màu đỏ trao cho Hà Khôn hai viên, nói :

— Hai viên Chấn Thần Bảo Nguyên đơn này công hiệu rất lớn, các hạ hãy uống một viên, còn một viên trao cho vị bằng hữu bị cụt tay kia.

Không cần biết phản ứng của Hà Khôn ra sao, y nhét luôn hai viên Chấn Thần Bảo Nguyên đơn vào tay Hà Khôn, rồi quay người đi tới cạnh Tiêu Linh, lạnh lùng nói :

— Tiểu huynh đệ hãy uống viên đơn hoàn này đi !

Tiêu Linh ngửng đầu lên ngước nhìn viên thuốc trong tay Đỗ Cửu, đáp :

— Tôi không uống.

Câu nói của nó như chém đinh chặt sắt. Đỗ Cửu hơi sửng sốt, nói :

— Uống viên đơn hoàn này rất có lợi ích cho thân thể tiểu huynh đệ.

Tiêu Linh vẫn lắc đầu, đáp :

— Tôi bảo không uống là không uống, Dù là gan rồng mật phượng uống một viên có thể sống được trăm năm, tôi cũng quyết không uống.

Đỗ Cửu giơ viên thuốc màu đỏ trong tay lên, lạnh lùng tiếp :

— Nếu bây giờ tiểu huynh đệ không chịu uống, sau này chỉ e có hối cũng không kịp.

Tiêu Linh nghiêm sắc mặt, đáp :

— Tôi đã bảo nếu uống vào mà sống thêm được trăm năm cũng quyết không uống. Người tránh ra đằng khác đi.

Đỗ Cửu liên tiếp bị nó sẵng giọng khước từ, trong lòng vừa tức giận, vừa buồn cười, nghĩ bụng :

«Thằng nhỏ này lời lẽ cứng cỏi, đảm khí hơn người, thật rất đáng phục».

Y thâu viên đơn hoàn lại, lui về phía sau mấy bước, dựa lưng vào vách một khối đá lớn.

Sắc trời tối dần. Ánh trăng lưỡi liềm treo lơ lửng giữa trời. Sơn phong sừng sững, mây trắng lững lờ. Đêm lạnh trong núi hoang tịch mịch âm u.

Tiểu Thoa trải qua một giấc ngủ ngon, tinh thần đã phục hồi, mở bừng mắt ra nhìn Trung Châu Nhị Cổ, thấy một người đang ngồi xếp tròn điều tức, còn một người đứng dựa vào vách đá, trong lòng chợt nảy sinh cảm khái, nghĩ bụng :

«Hai người này thân mang võ công [illegible] thế, nhưng chỉ trục lợi giang hồ, làm chuyện mua bán. [illegible] một số qui luật quái đản. Tài vật của họ, chỉ sợ giàu [illegible] quốc. Những người trong võ lâm từ thiên cổ tới nay k[illegible] chính tài trượng nghĩa thì chú trọng đến hiệp danh, từng [illegible] giang hồ, ngạo thị phong vân. Còn như Trung Châu Nhị Cổ [illegible] những kẻ võ công cao cường mà quanh năm suốt tháng chỉ chuyên tâm thâu tài lợi, không tiếc tiết cừu với cường địch, chẳng từ lao khổ phong trần, trong võ lâm thật chỉ có họ mà thôi».

Bỗng thấy hai mắt Thương Bát đang nhắm nghiền chợt hé mở, cười ha hả hỏi :

— Nhạc cô nương tỉnh dậy rồi ư ?

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chánh)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

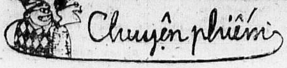
— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.877
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	35.802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Thứ Tư 14.2.1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Năm

BS Hoàng-Cầm	621 —	Pét rus Ký	SAIGON
— [illegible] Tuấn Khanh	549 —	Bà Hạt	CHOLON
— Thái-Minh-Hồng	412 —	Trần-Quí-Cáp	GONAIS
— Phạm Dục Hưởng	94 —	Bạch Đằng	GIAĐỊNH

Chính Luận



Thú mê... Hoa

THƯỚC NHI

Con người sống ở đời ai cũng có thú đam mê, có thú tao nhã nâng tinh thần thanh cao có thú phàm tục đưa ta xuống hố tội lỗi ân hận khôn cùng, khi kịp tỉnh lại thì ôi thôi quá muộn

Riêng đàn em đây, tuy thuộc giới tay yếu chân mền, mà cái thú đam mê của đàn em rùng rợn dữ dội quá xá cỡ. Mới vừa nghe qua chắc quí vị thấy kỳ cục quá. Thưa quí vị cái thú này là «thú mê... Hoa». Đáng lý cái thú này phải dành riêng cho quí vị đàn ông con trai, nhưng thưa quí vị ạ hoa ở đây chỉ là hoa giấy hoa vải, chớ chẳng phải là hoa biết cười, biết nói, bằng xương, bằng thịt.

Nếu sự thật như thế, chắc đàn em phải đi nhờ mấy ông bác sĩ đổi giống ngay lập tức cho nó khoẻ cái sự đời.

Kể từ ngày xem phim «Lovestony» cái cú chen lấn muốn rách áo khiến đàn em run. Nhưng được đền bù xứng đáng bằng cái hình ảnh đầy thích thú của cô nàng Jenny. Ngộ nghĩnh trong chiếc áo cưới mini, tóc buộc gọn bằng vài cành hoa, tay cầm bouquet hoa reuguet, mắt đen láy, miệng mỉm cười và nói những lời vàng đá với anh chàng Oliver. Trông nàng dễ thương dáo đề. Nói thật với quí vị cái hình ảnh ấy ám ảnh đàn em mãi. Đàn em quyết chí về nhà dâm đơn học làm hoa mặc dù công việc khá bề bộn.

Đàn em cũng thưa với quí vị biết đàn em có con nhỏ bạn cũng cùng chí hướng. Hắn ta cũng mê hoa dáo đề. Thế là 2 đứa quyết chí tìm thầy học đạo Hoa. Hắn ta có chiếc DC nên hang cùng ngõ hẻm nào, hai đứa đàn em cũng xông vào.

Sau một ngày đi khắp Sàigòn Gia Định Chợ Lớn. Đàn em đã chọn được nơi vừa ý vừa rẻ lại vừa nhiều hoa cả 6 loại hoa nào Hồng, Muguet, Violette, Pavot lilasvv... và chỉ học vào buổi sáng Chủ Nhật mỗi kiểu một, chả bù với nơi khác, giá trên trời treo, thái độ của mấy giáo sư dạy Hoa phách lối. Đàn em nghĩ chắc họ Tự cao bởi vì họ đã cướp nghề của tạo hoá ối phách lối cũng phải.

Ngày chủ nhật đầu tiên đàn em học hoa hồng sau 2 giờ thực tập vừa chăm chú nghe cô giảng. Nhưng ôi thôi đóa hồng vừa làm xong nó giống hoa «dâm bụt» đàn em thấy chả vừa ý tí nào cả, lòng hăng hái từ cái thuở ban đầu .. bây giờ nó xẹp như quả bong bóng hết hơi. Lòng đàn em lại nổi lên một điều hỏi to tướng «của rẻ là của ôi» Cứ cái đà này, tài nghệ của đàn em chắc mai một con nhỏ bạn của đàn em sau một lúc suy tư hắn ta vụt có sáng kiến là nên làm hoa hồng bằng giấy trước sau này làm đẹp mình sẽ làm bằng vải nhung mặc thích Hắn ta còn đề nghị. Trước tiên ta nên mua 2 hoa hồng thật, về nhà giải phẫu một, một để làm mẫu. Chắc chắn sẽ làm giống hoa thật bội phần.

O.K. Sao mi thông manh quá sá cỡ vậy. và 2 đàn em trực chỉ xuống chợ Bến Thành. Chợ buổi sáng chủ nhật đông đúc vui dáo đề. Đàn em sau khi vào hàng hoa chọn 2 đóa hoa Hồng màu vàng đẹp tuyệt rồi ung dung ra ngoài ngắm các cô nàng nhí nha nhí nhảnh dạo chợ no mắt rồi hai đứa đàn em về nhà bắt đầu cuộc thí nghiệm mới.

Sau khi đem đủ dụng cụ làm hoa đàn em còn đem cả giấy viết chì dao cạo để thực hiện cuộc giải phẫu. Con nhỏ bạn phụ trách việc ghi các chi tiết cần thiết tìm thấy ở lá cánh hoa đài hoa vv... và từ đó bắt tay làm đóa hoa giả cho giống hoa thật

Nhìn 2 đóa hoa mới mua, đàn em sẽ giải phẫu 1, còn đóa kia, đàn em làm mẫu. Đàn em bắt đầu công việc, tay cầm cành hồng đưa lên mũi, mùi hương thơm thoang thoảng, lòng đàn em hồi hộp kỳ lạ, đối với loài hoa làm thế này tàn nhẫn quá. Hoa ơi, hoa tha lỗi cho ta. Con nhỏ bạn của đàn em hối quá, đàn em lấy từng cánh hoa đưa cho hắn, mỗi cánh hoa nên vẽ đuôi dài hơn tí nữa, nó sẽ giống hình quả tim. Hắn ta [illegible] «mi bóp nát tim của chàng». Ôi con nhỏ này hôm nay sao mà xí xọn nhiều thế, chàng nào mà nhiều tim, giống Tôn Ngộ Không quá sá cỡ, thôi mi quan sát kỹ, và ghi lại hình cánh hoa đi mau lên ta sắp giải phẫu đài hoa rồi, bây giờ đài hoa giống gì, nói mau đi, để lát nữa thì hết quan sát. Hắn ta vội bảo «Giống lá lách của chàng» cả hai đứa đàn em cười to muốn bể bụng quý vị ạ.

Thế, công việc giải phẫu tạm xong, đàn em bắt đầu làm đóa hồng bằng giấy. Có một điều may mắn đối với đàn em là con nhỏ bạn có một loại giấy làm hoa, màu vàng tuyệt đẹp, mềm mịn như nhung, 2 đứa bắt tay vào làm, chỉ một giờ sau, tác phẩm đầu tay hoàn thành, đầy thích thú.

Mắt đàn em mờ đi, phải nhắm lại và mở ra để định thần kỹ, lấy 2 đóa hoa thật và giả để so sánh. ôi sao mà giống nhau quá sá cỡ, Ta chẳng biết đâu là giả, đâu là thật mi ôi. Con nhỏ bạn đàn em, cầm đóa hoa để lên mũi, đàn em đứng nghiêng nhìn Profine, trông hắn ta đẹp quá, đẹp vô tả.

Cả 2 đàn em ngắm nghía no mắt và bàng hoàng, rồi ôm nhau cười ngất.

Việc thành công xảy ra đột ngột, làm cho đàn em hăng hái quá trời. Riêng con nhỏ bạn tuyên bố, nhất quyết sẽ làm tặng chàng của nó một đóa hồng trắng muốt vào dịp «sinh nhật». Đàn em cũng cho là hợp lý và khuyên hắn ta nên bắt tay làm, Khi lòng hăng hái đang dâng cho, nhưng cũng không quên kể công là việc phát minh có phần của đàn em, đàn em giữ bản quyền, cấm trích dịch và sửa đổi.

Thưa quí vị ạ, cái thú mê... hoa của đàn em là thế, nhất là các bạn gái, chắc có lần có cái cảm giác thích thú như đàn em chúng ta hẳn công nhận, việc đi học làm hoa chỉ giúp ta một số điều căn bản, còn phần sáng kiến là do ta, bạn nào không tin cứ làm như đàn em sẽ thành công 99%.

Quí vị chỉ cần học một khóa, từ đó bất kể loại hoa gì, quí vị đều làm được cả, khi nào trời thanh gió mát, quí vị quá bộ đến các trường dạy, quan sát một phát là biết liền bí quyết của các giáo sư dạy hoa, ưa dấu nghề, khoái chém.

Hiện nay ở Sàigòn, phong trào học làm hoa, dạy làm hoa thịnh hành, giống như phong trào cút khi xưa. Các bạn gái đi học khá đông. Riêng đàn em, sau một cú phát minh đó, đàn em nhận thấy cần trình bày để quí vị rõ, vì riêng đàn em, tạm từ giã những đóa hoa thân yêu Khi nào rảnh rỗi, sẽ tiếp tục giải phẫu. Hoa ơi, cái thú mê hoa không vì thế mà suy giảm đâu nhé, nó vẫn còn mạnh trong đàn em lắm lắm.

Chợ Đô thành...

(Tiếp theo trang 6)

nhưng chắc chắn nó sẽ được đổ ra bán nay mai, bán hoàn toàn với giá mới. Chị bảo, các chú sẽ luôn luôn phụ đề như sau :

Hàng mới hai bán giá mới. Mua đất phải bán đất chó. Không bán thì để 15 vẫn chết tươi à. Không mua ngay mai mốt còn phải [illegible] chứ.

Cạnh chợ Cũ là chợ Hàm Nghi, ưc gọi chợ chim chợ chó. Chợ chim chợ chó, ít sầm uất vào dịp cuối năm. Đó là lẽ dĩ nhiên vì thiên hạ có bao giờ lại sắm chó, tậu chim về ăn Tết. Nhưng vào dịp đầu năm thì chính chợ này lại họp sớm hơn ai hết, mồng 4 mồng 5 là đã thấy xôm tụ rồi. Nghe ngóng thì thấy bạn hàng bảo nhau như sau :

— Quê bọn mình ở xa, tết này ngưng bán nhưng lộn xộn lắm. Đừng ai về mà dại. Ở Sài Gòn ăn Tết đại khái cho xong, rồi đi dọn hàng sớm xem may ra thiên hạ có tiền mua sắm chó chim gì chăng.

(Còn nữa)

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

VAI TRÒ NGƯỜI CHỊ

(Tiếp theo)

Kỳ vọng của chúng ta đối với đứa con gái lớn chỉ thu hẹp nhỏ bé trong khuôn khổ dạt cho nó chỗ ngồi của 1 người chị phải có trách nhiệm đối với em nó... Còn những chuyện tương lai xa với để chọn được rể quí giàu sang danh vọng là chuyện ngoài vấn đề của bài viết.

Với những kỳ vọng hạn hẹp đó, chúng ta đã quá lo âu về vai trò của nó Với đời sống chật vật hiện tại, «chén cơm manh áo, đồng tiền bát gạo» đã chi phối năng lực của ta quá nhiều rồi. Vì đó, phải nhận rằng sự thiếu sót trong bổn phận giáo dục con cái của chúng ta hiện tại chính là 1 tai họa lớn lao.

Đối với đứa con gái đầu lòng, dù được săn sóc chu đáo, nhưng ít ra nó vẫn chịu thiệt thòi trên phương diện giáo dục. Tại sao như vậy ?

Điều dễ hiểu, đa số những đứa con gái đầu lòng đều có bố mẹ trẻ. Chúng ta quá trẻ, quá thiếu kinh nghiệm về đời sống giáo dục gia đình khi bắt đầu làm cha, làm mẹ ! Nhiều đôi vợ chồng chưa quá 20 tuổi đã sanh con. Điều đó là 1 thiệt thòi chung cho cả 3 người. Nhiều cô gái mới 18 tuổi đã làm mẹ, trong khi anh chồng mới 22, 23 tuổi. Ở hoàn cảnh hiện tại chắc chắn là vấn đề giáo dục con cái chỉ được thực hiện trên 1 lãnh vực đơn sơ không đầy đủ dường như là không có ! Với lứa tuổi 21, 22 hoặc cao hơn là 25, 26 chúng ta đã đóng vai ông cha, bà mẹ, thì khéo léo lắm chúng ta chỉ biết cho con ăn ngày 3 bữa, con ốm đau thì đưa đi bác sĩ, tập cho con nói vài tiếng...

Hoặc khi đứa con thứ hai thứ ba ra đời chúng ta lại bận rộn lo lắng cho «em nó» mà không thể nào lo đầy đủ cho nó được, từ đó bởi nhiều nguyên do chúng ta đã không thể trở thành 1 «ê kíp» đạo diễn tài ba để chỉ dẫn chệ đứa con gái đầu lòng đóng vai người chị 1 cách khéo léo được.

Chúng ta đã biết trước như vậy Nhưng không thể làm sao hơn. Cố gắng đến chừng nào hay chừng ấy. Giữ gìn sao cho nó đừng quá «hư hỏng» để đợi ngày lớn khôn gả chồng là an tâm.

Nỗi lo âu của chúng ta tạm thời «giới hạn» khi đứa con gái lên xe hoa (chỉ giới hạn thôi) và cứ vậy trong khoảng thời gian 20 năm ròng rã (ví dụ như vậy), không phải chúng ta chỉ lo cho 1 mình con gái lớn mà suốt khoảng thời gian 1 phần 5 thế kỷ ấy ta đã sinh đẻ thêm bao nhiêu đứa nữa ? Ít lắm cũng phải 6 đứa.

Như vậy chẳng phải 1 mình đứa con gái lớn làm chị 6 đứa em mà những đứa kế tiếp, mỗi đứa lại có 1 vai trò làm chị, làm anh của nó nữa Nỗi lo âu của chúng ta đã trở thành 1 chiếc giây xích mà mỗi khoen sắt luôn luôn nối liền với nhau...

Thủ diễn vai trò

Trở lại trường hợp người thiếu nữ với vai trò người chị, ta sẽ nói đến, hay đúng hơn ta sẽ nhìn xem vai trò của Nàng đang thủ diễn hay dở thế nào ?

Người Chị được xem như là 1 tấm gương. Tấm gương cần phải được lau bóng, sạch sẽ cho những người chung quanh nhìn vào mà nhận diện.

Thế nên vai trò giao cho người chị quả là khó khăn, quả là một gánh nặng ! Nhưng nàng không thể thoát thoát ! Đã nhận biết mình là chị thì phải có bổn phận và trách nhiệm đối với em. Sinh hoạt gia đình là như vậy.

Θ NGỌC ĐÔNG

Nên, người chị phải tìm hiểu vai trò của mình 1 cách rành rẽ để diễn hay diễn đúng, dù khó khăn. Hằng ngày, trong mỗi sinh hoạt, dù có mặt hay khiếm diện, người chị vẫn là người thủ vai chính mà các em luôn luôn bắt chước để «thi hành».

Cha mẹ đã dạy những gì ? Kính trên nhường dưới. Yêu thương bênh vực em út. Chỉ có vậy mà khó khăn? Chị thử lúc nào mà chẳng thương em chẳng nhường nhịn chúng nó? Nhưng thực tế, các cô đã diễn trò vụng lắm, hư lắm.

Ở đây, chúng ta đề cập đến vai trò của người chị trưởng thành, tức là ở tuổi có thể lấy chồng và làm mẹ được. Ở lứa tuổi này phải thành thật mà nhận rằng các cô rất nhu mì khả ái hơn con trai và với bản tánh ấy người chị đã gần gũi các em hơn người anh.

(Còn nữa)

SỐNG đời sống MỚI

Θ THỦY LY

Giọng nói

Giọng nói cũng đóng một phần quan trọng giúp chúng ta dễ lấy cảm tình của người chung quanh. Một giọng nói rõ ràng từ tốn làm người khác phải chú ý nghe mình. Một giọng nói dỉnh đạc ngay thẳng sẽ làm cho người trên chú ý tới mình. Và chỉ nghe giọng nói thánh thót dịu dàng trong ống nghe dù ta chưa biết mặt người ở bên kia đầu giây nhưng chắc chắn là ta đã có cảm tình với người đó vì giọng nói của họ có duyên quá !

Không bao giờ nên nói nhỏ lí nhí như là sợ sệt một điều gì. Nói nhỏ quá nhất là khi mình đang hỏi thăm người khác một chuyện và mình làm cho người ta phải cúi đầu thấp xuống nghiêng tai về phía mình để có nghe cho rõ, nhưng rồi cuối cùng người ta vẫn phải hỏi lại «Cô định hỏi gì?

Đừng nên nói quá nhanh, quá liến thoắng để cho người nghe không hiểu mình đang nói gì- cũng đừng nên chậm quá làm người đối thoại sốt ruột.

Giọng nói khô khan và the thé là giọng nói cần phải bỏ đi.

Trong khi nói về mặt cũng cần phải biến đổi theo câu chuyện cho hợp thời lúc.

THÌ THẦM TRÊN GỐI

Kỷ niệm đầu

P. (LBT)

(Thầm kín về một người tên H.)

(Tiếp theo)

— Cậu ngồi chơi, chắc có chuyện gì ? ba tôi cũng nói :

— Thầy giáo ngồi chơi.

Riêng tôi, tôi chỉ ngước mắt nhìn «người ta» một cái rồi lại tiếp tục cho diềm với ba tôi,

Tội nghiệp, hình như hơi ngượng về thái độ của tôi chàng nói.

— Chắc cô mới đi thi về.

Gật đầu tôi không đáp, nhưng lúc đó mắt tôi đã nhìn thẳng vào mắt chàng, bốn mắt giao nhau, chao ôi ! đến bây giờ tôi vẫn không quên được đôi mắt ấy, đôi mắt đã làm cho lòng tôi tự nhiên rung động, đôi mắt đã làm cho quả tim tôi gia tăng nhịp đập. trong đôi mắt ấy tôi đã đọc thấy 1 cảm tình đặc biệt thì ra «người ấy» cũng nghĩ đến tôi. «Người ta» nói tiếp:

— Năm nay tôi thấy họ ra đề dễ lắm, về Việt Văn thì Nguyễn công Trứ tha hồ mà tán ra, còn Anh Văn cũng không khó lắm.

Mẹ tôi nói thêm vào :

— Con đưa bài cậu giáo chấm hộ

Mắc cỡ, tôi nói lí nhí:

— Thôi kỳ quá mẹ.

Lúc này chàng mới nói 1 câu nghe được.

— Thấy cô tươi như vậy chắc là làm được hết

Thu hết can đảm tôi nói :

— Hy vọng như thế.

Nói xong tôi mới biết là mình vô duyên tại sao lại «Hy vọng như thế» Thì ra «người ấy» xin phép mẹ tôi cho nghỉ ba tuần để học thi, thế nhưng đó cũng là ngày cuối cùng «người ấy» dạy ở nhà tôi vì hết 3 tuần đó «người ta» cũng không lại và mãi cho đến hôm có kết quả cuộc thi thì «người ấy» đến xin lỗi mẹ tôi vì bà chủ cũ của người ấy tăng tiền nhà đòi xe lại.

(CÒN NỮA)

Tâm Sự CÁC BÀ

Đẻ

NGỒ CÔ

VẢN biết cái sự đẻ chửa của mình bà con ghế mà viết ra đây thì trông chẳng được và chẳng nên chút nào. Thế nhưng mà trên cái cõi đời ô trọc này có lắm việc không nên mà thiên hạ vướn cứ mần thì sao ? Cho nên hôm nay, nhân một ngày chủ nhật đẹp trời, tôi nán nót «đổi giọng dư lệ» gửi hầu độc giả một mẩu chuyện con con về cái sự đẻ.

Chúa phạt

Ngày xưa ở vườn địa đàng, ai bảo Evà xúi dại Adam ăn trái cấm, chúa bắt gặp nên Adam nghẹn họng mắc ngay cổ, bây giờ thiên hạ đặt nôm na gọi cái cổ các ông là có «trái khế» chứ không phải «trái cấm». Mà không biết khế chua hay ngọt mà ông nào cũng cứ nhất định ngậm 1 trái trong cổ họng như vậy ?

Adam bị Chúa phạt như vậy tương đối là nhẹ—chứ còn Evà ấy à, khổ lắm chúa ơi. Đâu phải lỗi tại một mình Evà đâu, nếu Adam là thằng đàn ông biết nghe lời Chúa, không thèm nghe lời «con cúi»—thì đâu đến nỗi nào chúa phạt—Vậy mà sao chúa nỡ bắt con cháu muôn đời của Evà phải mang nặng đẻ đau, 9 tháng 10 ngày mang 1 bào thai trong bụng khi nó đạp, nó cựa, nó cắn, nó xé, đau ối là đau !

Cái thời buổi kinh tế mùa thu, con trai lên giá hơn vàng cục, cho nên chi rất khó mua, lại phải cung cấp cho lò lửa chiến tranh, nên càng ngày càng thiếu hụt. Theo thống kê thì muốn giải quyết cái nạn lạm phát mình bà con ghế, phải cho mỗi ông hưởng đủ bảy bà. Mà tôi lại không chịu nổi cái cảnh trai năm thê bảy thiếp như vậy, cứ nhất định trai phải chính chuyên một bà, cho nên chi làm gì tôi hiểu rõ cái sự mang nặng đó nó là bao nhiêu, và cái sự đẻ đau nó như thế nào được. Chỉ thấy những cái cảnh trước mắt mà cũng đủ ớn lạnh tận xương tủy rồi kia!

Những điều trông thấy..

Tôi đã từng nhiều lần than khóc tỉ tê mi tía má tôi, là 2 ông bà thầy đều lọm khọm, đừng có đẻ chửa hoài, thi nhau thử sức với dâu con trong nhà thì kỳ quá cỡ. Í thế mà tía má tôi nào có chịu khó nghe cho, cứ muốn chứng tỏ gân ông vướn còn cứng cỏi và sức bà vướn chịu đựng được mọi sự đau đớn lúc đứa bé đòi ra. Và chăng, theo quan niệm của tía má tôi, thì là vốn con đã sẵn đông như tổ ong, bi giờ có thêm một miệng ăn nữa cũng chả sao, chỉ việc thêm cái chén đôi đũa là cùng chứ gì.

Cho nên mỗi lần anh em chúng tôi trong nhà van xin tía tôi treo :.. buồng trứng thì tía tôi lại sừng sộ lên và cho rằng thì là chúng tôi sợ thêm 1 đứa nữa thì số của hồi môn gia tài sau này của chúng tôi bị giảm bớt hay sao ? Nhưng như thế còn dễ nghe đi, tai hại đến nỗi, có lúc tía tôi còn hùng hổ mà hỏi rằng :

— Tụi bay còn những mấy mươi năm để hưởng lạc thú ở đời. Tao cay tao lắm còn vài ba năm nữa, sao không để tao vui hưởng lúc tuổi già, mà tụi bay lại đòi hỏi cái điều gì kỳ dị phản thiên nhiên nhân tạo như vậy ?

Những lần đó anh em chúng tôi đành im hơi lặng tiếng. Cho nên giữa các anh em, chị em dâu, chị dâu em chồng, lại bàn bạc lẫn nhau, để hễ mà năm nay đứa này to bụng, thì đứa kia nhịn, đến năm khác hãy có.

(Cònứ na)

Tất cả bài vở đăng trong :
«Mái Ấm Gia Đình»
Đều không có nhuận bút.
Bài xin viết một mặt giấy

thắc mắc nguyện vọng

Xin được triển hạn nhập ngũ

Kính gửi Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa
Đồng kính gởi :
Ông Chủ Tịch Thượng Nghị Viện
Ông Chủ Tịch Hạ Nghị Viện
tại —Saigon—

Chúng tôi đại diện cho một số phụ huynh học sinh có con em hiện đang theo học lớp 11 hoặc lớp Première chương trình Pháp tại các trường công lập và tư thục tại Đô Thành.

Trân trọng kính đệ lên Tổng Thống và nhị vị Chủ Tịch lời thỉnh nguyện của chúng tôi như sau ;

Nguyên các con em chúng tôi sanh năm 1955 hiện đang theo học lớp 11 niên khóa 1972-1973 tại các trường nêu trên đều thuộc loại tuổi đôn quân (theo quy chế mới của Luật Tổng Động Viên) mà trước đây vài tháng Chánh Phủ đã cho tạm hoãn nhập ngũ cho đến khi có lệnh mới. Trong khi chờ đợi, Chánh Phủ đã cho lớp tuổi này đi học trở lại. Mặc dầu ngày bận đi học nhưng lớp tuổi này hàng đêm vẫn phải thi hành nghĩa vụ Nhân Dân Tự Vệ, lo canh gác và giữ an ninh tại các Khóm, Phường nơi trú ngụ. Nay các học sinh này đang theo học dở dang lớp 11 mà bỗng nhiên đầu năm 1973 lại phải trình diện nhập ngũ theo Thông Cáo ngày 22-11-1972 của Bộ Quốc Phòng.

Do đó sự học vấn của con em chúng tôi đương nhiên bị lỡ dở và phí tổn công lao học hành trên mười năm qua vẫn chưa đem lại kết-quả mong muốn mà chúng tôi kỳ-vọng. Sự kiện này xét ra đáng buồn thay nên hầu hết đã gây cho chúng thêm phần chán-nản và bình sinh chúng là những học-trò chuyên cần và ngoan-ngoãn trong các niên-khóa vừa qua. Tuy-nhiên vì thời cuộc và phải tuân theo tiêu chuẩn mới của nền học vấn trong chiến tranh nên chúng không đủ tuổi để được hoãn dịch. Mặc dầu thế, chúng tôi thiết nghĩ trước đây các khóa đàn anh của chúng đã được Chánh-Phủ ban đặc ân cho triển hạn để thi cử xong rồi nhập ngũ ; Vậy thời năm nay Chánh-Phủ cũng chẳng hẹp lượng gì mà không gia ân cho lớp tuổi 1955 hiện đang theo học lớp 11 hoặc lớp Première chương-trình Pháp được triển hạn thêm vài tháng nữa để hoàn tất niên học 1972-1973 này.

Trong lúc này có Trường các học sinh đã đóng xong học phí kỳ đệ nhị Tam cá nguyệt rồi và chỉ còn lại có một kỳ chót nữa là mãn khóa học. «Hơn nữa năm nay Chánh Phủ đã có lệnh bỏ thi Tú Tài 1 mà chỉ ghi điểm trung bình trong niên học để được chấm đậu thì sự hiện diện của các học sinh này trọn niên khóa sẽ trở nên rất cần thiết.»

Sự đặc ân mà Tổng Thống cùng nhị vị Chủ Tịch ban cho sẽ gây cho lớp tuổi 1955 thêm tinh thần phấn khởi và dù đậu hoặc rớt chúng tôi nguyện sẽ đốc thúc các con em hăng hái lên đường nhập ngũ trong khí thế hăng say (vì đã được Chánh Phủ ban đặc ân cho) và chắc chắn rồi đây chúng sẽ phục vụ rất đắc lực và hữu hiệu trong quân ngũ.

Trong khi chờ đợi sự gia ân cứu xét lời thỉnh nguyện chánh đáng này, chúng tôi thành thực gởi lên Tổng Thống và quý nhị vị Chủ Tịch tấm lòng thành kính và sự tri ân sâu xa của chúng tôi.

Kính thơ Đại diện ký tên
HOÀNG ĐÌNH PHAN
Đại diện ký tên
PHẠM NHẬT THANH

XIMANG PORTLAND HA-TIEN
NHÀ MÁY
XIMANG HATIEN
33.35.37 NGÔ-ĐỨC-KẾ SAIGON ĐT: 25.648 - 93.[illegible]

CƠ QUAN QUẢN TRỊ
NHÀ MÁY XI MĂNG HÀ TIÊN
NHÀ MÁY THỦ ĐỨC

Cáo thị gọi thầu hạn chế

I— MỤC ĐÍCH : Tu sửa 10 xà lan sắt trọng tải 300 T. thuộc đợt 1 của niên khóa 1973 (gồm 1 lô duy nhất)

2— LỊCH TRÌNH NỘP HỒ SƠ

a) Hạn chót nộp hồ sơ số 1 : ngày 20-2-73 trước 09 giờ tại Nhà Máy xi măng Thủ Đức (Xa Lộ Sàigon Biên Hòa)

b) Hạn chót nộp hồ sơ số 2 ngày giờ sẽ thông báo sau cho các nhà thầu hợp lệ hồ sơ số 1

3— NGÀY GIỜ VÀ NƠI KHUI THẦU

a) Hồ sơ số 1 Ngày 20-2-73 lúc 09 giờ tại Nhà máy Xi măng Thủ Đức (Xa Lộ Saigon Biên Hòa)

b) Hồ sơ số 2 vào ngày giờ sẽ thông báo sau cho các nhà thầu hợp lệ hồ sơ số 1 tại Nhà máy xi măng Thủ đức (xa lộ Biên Hòa)

IV— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

a) Nha Thương Mại Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên số 33-35-37 Ngô đức Kế Saigon trong các ngày làm việc của công sở.

b) Sở chuyên vận Nhà Máy Xi Măng Thủ Đức (Xa lộ Saigon Biên Hòa) từ 8giờ đến 16giờ trong các ngày giờ làm việc của công sở.

Thủ Đức ngày 30 tháng 01 năm 1973
NHÀ MÁY THỦ ĐỨC

Thuốc trị sốt rét
Paludrine
Viên
nhập cảng từ Anh-Quốc
đã có bán tại các nhà thuốc tây
KN. 24 BYT/QCDP

CÚM NÓNG LẠNH.CẢM SỐT.ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ NHÃN HIỆU
BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI
CÓ BÁN VIÊN LẺ KHẮP MỌI NƠI

BETONE
Có BETONE làm việc không biết mệt
SỨC KHỎE DỒI DÀO nhờ BETONE
BETONE CÓ PHỨC HỢP BỔ TOÀN HẢO
BETONE CÓ CÔNG THỨC ĐẦY ĐỦ NHẤT VÀ MẠNH NHẤT
BETONE THƠM NGON DỄ UỐNG
MỘT CHAI BETONE DÙNG CHO CẢ GIA ĐÌNH : NAM PHỤ LÃO ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
87/BYT NGÀY 5-8-70

ĐỂ QUÁ MUỘN
GAN YẾU — BỤNG TO
ÁCH — KHÓ TIÊU
giải độc ngay
HÉPADÉGÈNE

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn.

Xin mời đến : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kem xịt dầu (bếch dầu) hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

---

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 200 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 8.12 và 15-2-73 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision

● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu. Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường vô tuyến điện

« TẤN - PHÁT »

Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện tử

« TẤN-THÀNH »

100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

HỌC RADIO-TV- TRANSISTOR

770 Phan đình Phùng ĐT, 93.296

15-2-73 và 1-3-73 mở các lớp :

— Radio căn bản Sáng, Chiều Tối ráp sửa 5 loại máy thu thanh — R. Transistor mạch in—Trưởng xưởng : ráp sửa Ampli Hifi Transistor, Akai, Magne, Cassette, Phono — 2 lớp TV căn bản chiều TV thực hành Tối — Lớp Ampli Hifi Push pull Stereo, Radio 3 band dành cho các bạn học hết phần sơ cấp có nội trú, Ghi tên tại trường Điện Tử.

TRƯỜNG TUYẾN

— Chú ý : Học viên mãn khóa được đi thực tập tại xưởng chứng chỉ VTTT, VTTH mãn khóa được Nha Kỹ Thuật Bộ Giáo Dục kiểm nhận có nội trú.

MATH MOD - SC PHY-FR

TOÁN LÝ HÓA (Mọi Trình Độ)

Do GS kinh nghiệm tận tâm đảm trách tại tư gia. giá bình dân kết quả bảo đảm. TV : Ô Phạm-v Vui N.M.L.Đ 147Bis T.M.Thế (KH) nhờ chuyển.

Phương Mai

16/19B Đinh tiên Hoàng

Vào hẻm 50m lối đi rộng hay hỏi tiệm phở Phương Mai (đầu hẻm)

DẠY CẮT MAY ÂU VIỆT PHỤC PHỤ NỮ ÁO DÀI.

Đặc biệt lớp ít học viên dạy riêng từng người bảo đảm 1 tháng nhìn catalogue cắt được nhiều kiểu rất hợp thời trang: Có lớp Sáng Chiều Tối có sân để xe.

Phòng phiên dịch TVC

Anh, Việt, Pháp

130 Pasteur Phòng 104

ĐT 93.567 (trước rạp Casino Sg).

Dịch đủ các tài liệu văn chương báo chí thư từ và kỹ thuật. Nhận quay Ronéo hoặc in thành sách.

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969

(Giấy phép số 659/GD TN(KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?

— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?

— VUI mà thu nhiều tiền ???

Chỉ học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

TRƯỜNG DẠY MÁY XE HƠI

Cơ Hiệp Thành

122 A. Phát Diệm — Saigon

Dạy máy xăng, máy dầu cặn máy 2 thì có HONDA và SUZUKI khóa mới khai giảng ngày 2-3-73 Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng, có lớp sáng, chiều, tối, và nội trú,

---

Dạy Cắt May Thêu

NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlớn (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối. Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

---

ANH NGỮ

Giáo Sư Trần Việt Anh

130 Pasteur P. 104 Đ.T. 93567 (trước rạp Casino Saigon)

Phòng lạnh. Lớp 10 hv— Sáng, chiều, tối, Chuyên dạy các lớp ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH. VIÊN. Bài có thâu vào băng để hv luyện giọng thêm ở nhà. GS. Mỹ kinh nghiệm Đặc biệt lớp ANH PHÁP VIỆT dạy đủ môn dành cho trẻ em từ 5 tuổi. Sáng hoặc Chiều.

Tổng khai giảng 12/2/73

Toán-L-Hóa «Tú tài» 73

15-02 : Các lớp 12AB-11AB Gs. Bùi Thụy Hoành quyết tạo thật giỏi để học sinh sẵn sàng du học và thăng tiến Đại Học phòng học được trang bị máy lạnh nữ sinh học riêng. Ghi tên gấp tại tư gia số 242/73/8 Nguyễn thiện Thuật Saigon (buổi chiều).

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ, mãn khóa cấp bằng lớp quấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

MATH PHYSIQUE

HOÀNG ĐỨC 25/14 Bùi Chu Sg

Math Mod : 5e, 4e, 3e (BEPC)

Math-Phys-Chim : 2e, 1ere và Term ABCD. Groupe de 10

Ouverture : 14 Fév 1973

Khai giảng nhiều
LỚP MỚI
16—2
tại 180 Lý Thái Tổ
(cuối Phan đình Phùng)

-Lớp 9 thi TRUNG HỌC (Học các môn chính)
-Toán Lý Hóa, Sinh Ngữ Mọi trình độ Sáng, Chiều, Tối
6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.

ĐẶC BIỆT : Có lớp Toán lý Hóa ôn từ lớp dưới dành cho người lớn bỏ học lâu năm muốn tiếp tục lại hoặc các học sinh mất căn bản.

14-2 Luyện thi TOÁN LÝ HÓA 12A,12B

Dạy phương pháp giải các loại toán và đề giáo khoa

GS. LÝ HÓA : NGUYỄN QUỐC SÚNG — G.S TOÁN TRẦN CAO LỘC

SÁNG, CHIỀU, TỐI — Ghi tên Trường ĐỨC HẠNH 135 Trần Quý Cáp Saigon 3

Trung Tâm Luyện Thi

VĂN - HÓA

187 GIA LONG SAIGON Đ.T. 92.239

15-2 chiều 3giờ, tối 7giờ, khai giảng

LUYỆN THI TÚ TÀI 2A, 2B, 2CD

Học đủ môn, đủ ban Anh Pháp :
- Nhà trường nộp đơn thi thể dục
- Trường lo hồ sơ thi Tú Tài 2
- Phải ghi danh sớm.

Trường - Sơn 129 Lê Văn Duyệt Saigon

14-2 Toán lý Hóa 12A,12B,11AB

Chuyên ôn bài học và giải đề thi tổng hợp

ĐIỆN TOÁN IBM

TRƯỜNG ĐIỆN TOÁN KỶ - NGUYÊN

(Giấy phép số 693/GD/KT/KTHV/QĐ) thuộc hệ thống

VIỆT NAM ĐIỆN TOÁN CÔNG TY

11C, THI SÁCH SAIGON

Tư Thục Chuyên Nghiệp Điện Toán duy nhất tại Việt Nam được Bộ Giáo Dục và Hội Chuyên Nghiệp Điện Toán Hoa Kỳ (ACPS) Công nhận đã tạo được nhiều uy tín trong giới Điện Toán Việt Nam và Ngoại Quốc.

KHÓA MỚI KHAI GIẢNG NGÀY 26-02-73

CÁC LỚP :
- ĐIỆN TOÁN CĂN BẢN — ĐẶC NGỮ RPG
- ĐẶC NGỮ COBOL — ĐẶC NGỮ ASSEMBLER

Xin hỏi thể lệ và ghi tên ngay từ bây giờ tại văn phòng

TIN CẦN BIẾT

— Các lớp Anh Văn Cấp Tốc do G.Sư H.Tuấn Huy và kỹ sư Smithson phụ trách đã dời về 401 Phan Thanh Giản Saigon yêu cầu tất cả học viên muốn học với Giáo sư Tuấn Huy xin về địa chỉ này. Chúng tôi không còn dạy tại 549 Trần quốc Toản nữa.

— ANH VĂN CẤP TỐC BẢO ĐẢM

— TOEFL DU HỌC NHA Y và ANH NGỮ TÚ TÀI.

KHAI GIẢNG 12-14 và 15-02-1973

— Do G.Sư H.Tuấn Huy kỹ sư Smithson, G.Sư Eric và một số Giáo sư Đại Học

— Lớp Sơ Cấp cho người Chưa biết ; Bảo đảm 1 tháng nói và viết 3.000 câu thông dụng. Học phí trọn khóa 4.500đ — Lớp Trung cấp : Bảo đảm 02 tháng nói và viết 5.000 câu thông dụng và thuyết trình dịch thuật luận văn, nghe Máy đủ các tiết mục (xã giao, kinh tế, kỹ thuật, văn hóa, giáo dục v.v..) Học phí trọn khóa 02 Tháng 7.000đ — 01 giờ Triết Tự là đọc tiếng Anh dễ dàng — Toefl và Anh Ngữ Du Học : dạy sát chương trình thi các học bổng AFS, học bổng Quốc Gia học bổng Hoa Kỳ, Anh, Úc, Tân Tây Lan và dv học tự túc. Học các môn : Tests (trắc nghiệm ngữ vựng và Văn phạm) Reading, Comprehension, Listening và Nghe máy mỗi tuần 09 giờ. Học phí trọn khóa 10.000đ do chính G.Sư H.Tuấn Huy và kỹ sư Smithson đảm trách - Anh Ngữ Nha Y : kết quả năm ngoái 12/12 (100/100) chuyên dạy luyện thi theo lối trắc nghiệm — Michigan khóa ôn bài trước kỳ thi tháng 04/73 và khóa thường thi 1974

— Ghi tên tại 401 Phan thanh Giản Saigon (Góc Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon)

— Bắt đầu nhận học viên các lớp luyện thi ANH NGỮ TÚ TÀI

Đọc và cổ động báo Chính Luận

ĐẠI VIỆT

108 Lê thánh Tôn Saigon

(Kế ciné Lê Lợi)

Chuyên bán đầy đủ vật liệu làm Hoa Vải.

HỌC RADIO TV - CASSETTE

Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng RADIO : dễ hiểu, với 1 tháng thực tập. TRANS. : Sửa ngay mạch in máy trường CASSETTE : hoàn toàn máy mới.

TV : độc đáo học xong sửa được ngay. Kết quả Khỏi lo hỏi ngay học viên đang học GS Bảo : Tốt nghiệp TV Pháp — Mỹ trực tiếp điều khiển.

Trường Điện Tử

HIỆN ĐẠI

277 Trương minh Ký — Gia Định.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu P.N Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM

Do cô Ng. Bạch Tuyết tốt nghiệp **MODÉLISTE, TOILISTE** Haute, Couture (École **GUERRE LAVIGNE** — Kết quả chắc chắn. Từng đào tạo giảng viên mở lớp dạy cắt may. — Nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 ng. xin ghi tên tại 347 Phạm ngũ Lão gần Thương xá Quốc Tế.

HỌC RADIO — T.V.

Từ 6-2 đến 14-2-73 khai giảng các lớp **RADIO-AMPLI**

sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 10.000đ Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy, Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

MAI

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng, Chiều, Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tu nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg Có bán ROULETTE

LỚP KHIÊU VŨ JACKIE

Dạy riêng từng người do bà Jackie (giải vô địch khiêu vũ 1966) chỉ dẫn với sự cộng tác của nam nữ huấn luyện viên. (có khóa diễu luyện) Hỏi 238 đường Pasteur Sg.

Trường Dạy Cắt May

Việt-Hồng 475 Phan đình Phùng S.G.

Mở trên 20 năm uy tín nhất Thủ Đô. Dạy cắt may Việt Phục, Đồ Đầm. Có khóa cấp tốc 2 tháng. Khóa đầu năm khai giảng ngày 12/2/73. Có nội trú đáng tin cậy.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối.

Khai giảng 12-02-1973

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng, Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo, 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ. Lớp vấn dây (Bobinage) 6000đ.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth., H Cout. de Paris

Học phí áo dài 4000đ Hai ngày may giỏi Raglan 4000đ. Robe 4000đ, Raglan comtesse, 7.000đ, Pattes 4000đ. trọn khóa 7000đ nhận học viên mỗi ngày

---

TIỀN TỪ ĐỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

- Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
- Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
- Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
- Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
- Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.Đ.T. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

Giáo viên miễn dịch nhận kèm luyện thi lớp 6. 45/1 Thái Lập Thành GĐ..

VŨ SƯ NGUYỄN SĨ

Dạy riêng từng người phương pháp quốc tế mau biết chóng giỏi và nhảy đẹp Kết quả bảo đảm. Nhận dạy tư gia, Hỏi 85C Cao Thắng ĐT. 99.105

Toán Lý Hóa Đặc Biệt (LỚP 10 người)

HOÀNG ĐỨC 25/14 BÙI CHU SAIGON

14-2 : Khai giảng các lớp Ôn tập và Dạy kèm

- SPCN Sinh Lý, và Sinh Hóa MPC
- 12AB (ôn giáo khoa chú trọng toán Tổng Hợp)
- Dạy bổ túc cán lớp : 7-8-9-10 Dự bị 12AB

Muốn đậu ngay khóa đầu và đậu cao. Ghi tên học lớp

14-2 ToánLýHóa, S.Ngữ, Triết 12AB

Tại Trung Học **QUANG MINH** 299 Trần quốc Toản Saigon

ĐẶC BIỆT có lớp 12A học ngày Chúa Nhật

TRƯỜNG SINH NGỮ

Y TÂN

478 Nguyễn-tri-Phương — CHOLON — Đ.T. : 37.949

15-2 Khai giảng một loạt các lớp mới :

ANH-PHÁP-NHẬT

Đủ mọi trình độ ○ Sáng ○ Chiều ○ Tối

SIROP
VERMICID
trị
LÃI ĐŨA
LÃI KIM
Thơm ngon
dễ uống KHỎI KIÊNG CỮ
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Band Mauger

THU Ở NGOẠI QUỐC

60 Huỳnh tịnh Của T.Đ.

---

1 nhóm Sinh viên nhận dạy Math moderne (luyện thi Brevet và 4è trở xuống Francais Philo (terminale trở xuống và luyện sinh ngữ pháp ban C) xin liên lạc : điện thoại 93.261.

Sinh viên Cử nhân 3 luật khoa, cựu thông dịch viên U.S.A.I.D có bằng Proficiency Michigan Kinh nghiệm kèm Anh Văn cho các học sinh mất căn bản về Anh ngữ. Nhận dạy từng người hoặc từng nhóm. Thư về cô Hương 75/31 Hoàng Đạo, Saigon 3.

Lớp Trang Hoàng Bánh

167 Lý thái Tổ (Ngã 7 Chợlớn)

Dạy trang hoàng bánh Pháp Mỹ, bắt đủ kiểu bông bơ pha màu tuyệt đẹp : Thược dược, mai, đào, hồng, cúc, chùm nho, lys v.v. theo p. pháp Wilton, thực tập từng người. Bảo đảm làm được !

DẠY KHIÊU VŨ

VŨ SƯ NGUYỄN TÙNG

Dạy riêng từng người bảo đảm bước nhảy đẹp và dáng điệu đúng quốc tế (International). Hỏi 23A Hoàng Diệu quận ăn Cà Cặn Cách mạng đường Trương quốc Dung vô khoảng 150m

---

ĐIỆN-TUYẾN

264H, TRƯƠNG-MINH-GIẢNG - SAIGON

TRƯỚC CHỢ T.M.GIẢNG) Đ.T: 40.529

KỸ-SƯ TỐT-NGHIỆP TẠI MỸ PHÁP NHẬT

CHỨNG-CHỈ ĐƯỢC BỘ Q.G.G.D KIỂM-NHẬN

ĐIỆN-RADIO-T.V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

Đủ lớp Sáng, Chiều, Tối Nội trú Khóa mới : 10-2 15-02 và 1.-3

LỚP RADIO CĂN BẢN :Ráp Sửa Chữa đủ loại máy đèn, Ampli tập phá Pan.

LỚP TRANSISTOR : học 40 Pan thông thường ráp Signal, Injector Tracer,

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học đủ loại máy đo VTVM. AUDIO Generator, Oscillo cassette Teac. Pioneer Test tube.

LỚP TV ĐÈN và TRANSISTOR Học loại máy thị trường thực tập phá Pan do một nhóm Kỹ sư tốt nghiệp tại Mỹ, Pháp, Úc, Nhật giảng dạy áp dụng theo P/P Thính Thị hành và chiếu phim màu tài liệu thực tập tại Xưởng. Hòa bình hậu chiến các bạn cần phải có 1 nghề để bảo đảm tương lai Điện Tuyến 264H Trương minh Giảng

---

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đườngToulouse(Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại : 133 Tr. quý Cáp Sg

---

LỚP GUITARE ĐẶC BIỆT

Các bạn gái yêu nhạc hãy học lớp Guitare (Tây ban cầm) Chuyên về nhạc Cổ điển (classique) và thời trang (Moderne) từ sơ cấp đến trung cấp, do cô Thu Thủy đảm trách, Xin liên lạc với cô Thu Thủy hoặc cô Mỹ Dung tại địa chỉ 121 đường Nguyễn thiện Thuật (Sg3) vào những buổi chiều trong tuần.

TIN CẦN BIẾT

Các lớp Anh Văn Cấp Tốc do giáo sư H TUẤN-HUY và kỹ sư Smithson phụ trách đã dời về 401 Phan Thanh Giản Saigon. yêu cầu tất cả học viên muốn học với G.Sư H.TUẤN-HUY xin về địa chỉ này Chúng tôi không còn dạy tại 549 Trần quốc Toản nữa.

— Anh Văn Cấp Tốc Bảo Đảm. TOEFL. Du học.

— Nha-Y và Anh Ngữ Tú Tài. Khai giảng 12. 14 và 15-2-1973

Do G.Sư H.TUẤN-HUY. Kỹ sư Smithson, G.sư Eric và một số giáo sư Đại Học phụ trách.

— Bảo Đảm 01 Tháng Nói và Viết 3000 câu thông dụng. Học phí trọn khóa 4500đ. 1 giờ Triết Tự là đọc tiếng Anh dễ dàng.

— Ghi tên tại 401 Phan Thanh Giản Saigon(góc Cao Thắng và Phan Thanh Giản Saigon) Bắt đầu nhận học viên các lớp luyện thi Anh Ngữ Tú tài.

HOA NGỮ QUAN THOẠI

Vỡ lòng — Đàm thoại
GS. Trung Hoa dạy
210 Lê Văn Duyệt, SG.3
(Lớp tối)

GS. Hoshimoto dạy : Nhật Ngữ

Vỡ lòng— Đàm thoại —Trung cấp

Đủ lớp SÁNG CHIỀU TỐI

210 Lê-văn-Duyệt, SG.3

Lớp Gia Chánh

43, Tự Đức góc Ng-Bỉnh-Khiêm

Thứ năm, 3 giờ 15-2 Pâté chaud, nồi thật cao.

Thứ sáu, 9 giờ 16.2, Bánh bao há cảo.

Thứ bảy, 3 giờ 17-2 Croissant au beurre,

Chủ nhật, 9giờ 18-2 Bánh chuối ô.

SV văn khoa cựu nữ sinh «Marie Curie» nhận kèm trẻ em chương trình Anh (English for today I-II-III) và Pháp (Mauger I-II-III) hỏi cô Thanh Thủy 441/17 Phan đình Phùng Sg.

Học được kết quả nhanh chóng thầy lớn tuổi, kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn từ nhóm 4 em học phí nhẹ lớp 9e. 8e, 7e. Hỏi 193/24 Công Lý.

Giáo sư Cử nhân giáo khoa Lý Hóa. Công Lập, nhận dạy luyện thi bảo đảm tú tài IIAB từng người : hay từng nhóm. Xin liên lạc 266 Phan đình Phùng Saigon.

Anh Văn Đàm Thoại

Khóa đàm thoại cấp tốc. Đặc biệt dạy cá nhân hoặc từng nhóm 5 học viên (Bảo đảm 2 tháng) Lớp **Anh Văn Tư Gia**

9/1 Phan bội Châu, Gia Định

Tiếng Quảng Đông

Tiếng Bắc Kinh. Môn xã giao thương mãi, đánh bàn toán, do G.S Lý văn Hùng hướng dẫn. Khai giảng 18-2-73 học vào mỗi chúa nhựt 150/5 Ng. huỳnh Đức Chợlớn gần rạp Palace.

TRƯỜNG CẮT MAY

TUYẾT TÂM

149 Trần quốc Toản Saigon Đ.T. 94-321

Chuyên dạy :
Âu Việt Phục.
Nấu ăn làm bánh

—Hợp thời trang, dạy theo catalogue

— Phương pháp dễ hiểu, tận tâm

— Thích hợp cho Sinh viên, học sinh và công tư chức.

—Do 1 nhóm cựu giảng viên trường Régina Paris hướng dẫn.

Radio — Thợ máy

Hòa bình đến, 15-2-73 đặc biệt khai giảng cho học viện lớp tối khóa 2 tháng, 2000đ 1 tháng. Kết quả bảo đảm, Mãn khóa cấp bằng, Ghi tên ĐẠI LÂM 474 Phan th. Giản (góc Cao Thắng).

Lớp Gia Chánh

HUYỀN - TRÂN

167 Lý thái Tổ 167 (Ngã Bảy Chợ Lớn)

Thứ hai 12-2 : 15g : a)lớp Trang hoàng bánh : bông thược dược cúc trắng b) khóa 20 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh. Thứ ba 15g Bánh hoa Hồng nhân tôm thịt Há cảo Thứ Tư 15g pâté chaud (nở cao xốp cornet, Thứ năm 15-2 15g bánh bao Tàu (trắng xốp dễ làm) xá xíu Thứ Sáu 15g : 20 trái cây đậu xanh Bánh Pháp : BaBa au Rhum Tarte nhân thơm tươi chantilly (9g sáng thứ năm : Chả giò dònlâu).

Dạy Đan Máy

Đặc biệt chỉ dẫn đan các kiểu trong Catalogue Pháp, Mỹ, Chỉ cánh đo tính, Nhận đặt đan các kiểu áo, robe, Jupe bằng len sợi ngoại quốc, Làm bông pha màu trang nhã, lịch sự hợp thời trang, Chuyên đan áo lạnh cho sinh viên du học, NHẬN DẠY ĐAN TAY. Chỉ dẫn tường tận, Số 133/H5 Trần hoàng Quân Ngã sáu Chợ Lớn (trước trường Khai Trí)

FUJII HOA

Giáo sư tốt nghiệp Nhật Bản. Dạy làm hoa nhuộm màu theo hoa thật phương pháp độc đáo Không dấu nghề. Nhận làm hoa cưới. Xem hoa và ghi tên tại số 133/H-5 Đ.L. Trần hoàng Quân Ngã Sáu Cholon Trước Trường Khai Trí Saigon 5.

Giáo Sư công lập đệ II cấp ĐHSP Cử nhân giáo khoa Toán, Nhận luyện thi Tú Tài II B tại tư gia môn Toán Lý Hóa thù lao cao. Kết quả bảo đảm, Hỏi ô. Thông 468/6 Trần hưng Đạo Sg (buổi trưa)

Giáo sư trường Công, có kinh nghiệm luyện thi Đệ Thất, nhận kèm tại tư gia. Các em chuẩn bị thi lớp 6 trường công lập lớn. Chắc chắn thi đậu, khóa 13-6-73. Biên thư đến Ô Mẫn số 132B Chung cư Ấn Quang Sg10

Nữ SV.KH+VK, nhận kèm toán Lý Hóa — Sinh ngữ, Luyện thi THĐNC. Hỏi Thủy-Cúc 90/3 Cao Thắng Sg3.

Vì yêu nghề dạy khiêu vũ Học phí tượng trưng : Hỏi G.S Phúc 177 Phạm ngũ Lão SG.

SV Khoa học nhận dạy kèm tại tư gia từ lớp 6 đến 12AB Về các môn Toán Lý Hóa. Thư về: Vinh 122 Đại học xá Minh Mạng Saigon 5.

GIÁO SƯ DO

Cũng như thể dục và thể thao. Các Lực Sĩ và Thể Thao Gia luôn luôn được mạnh khỏe và ít tật bệnh bởi cử động luôn luôn. Người Vũ được không những giữ được nét tươi đẹp, trẻ mãi mà lúc nào trông cũng vẫn phong độ như xưa. Vũ trước kia mất hàng chục xếp. Vũ ngày nay chỉ còn lại có 500đ. Tìm đến Cao ốc 14, đường Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (ngả 6 Saigon trước nhà hàng Lê Lai)

TRƯỜNG CẮT MAY

HỒNG - HẠNH

276 Lê văn Duyệt Sg.

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.**

Giấy phép số 5578KNMT/KHT/M

Các lớp học trở lại vào ngày 20-2-1973.

Dạy May Cắt thực hành

Cắt trên vải theo Catalogue

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Dạy các môn gồm nhiều kiểu : ÁO DÀI 1 raglan — dalyliune—mini—soiée. ÁO NGẮN Tuinieque—chemise—brouson-blouse ROBE 1 mini—midi—maxi—soiée Thượng Hải. JUPE NGẮN 1 Saitéc, Clissee. QUẦN TÂY 1 Agare patte, tuipe. ĐẶC BIỆT ! Các kiểu áo tắm biển. Bảo đảm vững chắc căn bản 3 tháng do chủ nhân tận tâm hướng dẫn từng người cắt ráp hoàn toàn.

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Sư Vạn Hạnh.) SG

Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 4.000đ Âu Việt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

Dạy Đan Máy

HÃNG DỆT TOÀN MỸ

257 Gia Long Saigon

Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise, Robe Jupe, nón vớ, áo choàng, đồ bộ, bố bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới

Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ.

TÔI một người Nhật biết tiếng Anh. Thích và muốn truyền bá tiếng Nhật. Nhận dạy tiếng Nhật cho 3 Nam, 3 Nữ Sinh Viên trình độ vỡ lòng. Học phí tượng trưng. Học vào ngày thứ năm từ 19h30 đến 21 giờ, Hỏi 156 Trần quý Cáp Saigon (ông ABE)

Làm Hoa Đẹp

371/10 VÕ DI NGUY. P.N. Hướng dẫn làm tất cả các loại hoa, Có hoa màu để chọn, Phương pháp Nhật Bản. Tặng 1 kiểu cho học viên mới.

Nhà May

TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.098

Chuyên may Âu Phục phụ nữ áo dài Raglan,

Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục phụ nữ áo dài Raglan, Kết quả bảo đảm.

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người bảo đảm bước nhảy và dáng điệu đúng Quốc Tế (International) nhận đến nhà chỉ dẫn GS. Trần Vũ cô Phương Hồng hướng dẫn. 585/2 Phan đình Phùng Sg.

Lần đầu tiên tại Việt Nam

SÁCH DẠY LÀM HOA

Chỉ dẫn tường tận từ cách xử dụng các đầu máy ủi cách hồ vải, Satin, nhung, nhuộm màu, cắt mẫu hoa, mẫu lá v..v... cho đến khi làm được các kiểu hoa lá thật đẹp. Sách dầy hình ảnh đọc hiểu dễ dàng. Giá 580đ. Mua sỉ bớt 20%.

Tại HOÀNG VIỆT

Electronics 642 P.đ.Phùng

Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, đầy đủ nhất rẻ nhất, các vật liệu làm hoa: Máy ủi hoa, Cánh hoa, lá, cắt bằng máy. Ruban, nhụy Perle Tokyo. Satin hồ máy, đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1/3 Ruban. Nhung, vải, ni vkan, bột màu, nhựa thông, màu nhuộm, keo hồ v.v..

Mất tiền muốn mua thứ thiệt.

Xin đến HOÀNG VIỆT.

Cần Một người có trình độ cử nhân Toán để ôn lại chương trình dự bị MGP, Hỏi 232 Trần quý Cáp Sg ngoài giờ làm việc

---

Lớp Mới

GIAO TẾ và HÙNG BIỆN

Tại Trung Tâm Nhân Xã số 2 đường Nguyễn văn Thinh, do Hoàng xuân Việt sáng lập và điều khiển, khai giảng khóa 16 Giao Tế và Hùng biện ngày 20-2-73.

VƯỜN TRẺ

MẪU GIÁO MAI HOA

305 Phan thanh Giản (góc Lê văn Duyệt) Saigon. Trường do giáo viên chuyên nghiệp Caritas đảm nhiệm và đầy đủ tiện nghi, sẽ nhận đơn niên khóa 73-74 cho các em từ 3 đến 6 tuổi vào lớp mẫu giáo và lớp 1 : Nhận đơn sáng thứ ba và thứ bảy từ 9 đến 11 giờ.

18-2 (Sáng Chiều) : mở các lớp

LUYỆN THI THỂ DỤC HS.73

Do 1 nhóm HLV/TD hướng dẫn. Học sinh lớp 12 muốn có điểm TD cao ghi tên tại trường THƯỢNG-HIỀN 141 Trần quí Cáp Saigon (tập tại sân PĐP,CH). Có nhận đóng bảo hiểm và phát biên lai bổ túc đơn xin thi TD.

5.000đ 1 Nghề

Dạy tại G11 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Chợ Lớn.

Kem thoa mặt Sirops trái cây Eau de Cologne. Lotion TABU, REVLON, CHAMPAGNE, Shampooing hột gà Mực Ronéo mực có dấu. Thuốc giết cỏ, dầu tẩy sơn dầu đánh bóng xe hơi Dầu đánh bóng Kim loại Cirage đánh giày đèn cầy Dầu chống nước mưa và sương đọng trên kiến Dầu đánh bóng kiến.

3.000đ 1 Nghề

Dạy tại G11 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Chợ lớn.

Eau de Javel. Thuốc trị gầu. Trị tàn nhang. Thuốc xịt muỗi Brillantine Shampooing chanh dầm tẩy, mực viết,

---

ANH NGỮ THỰC HÀNH

NHUYỄN THẾ THÔNG

155 Trần quang Khải Tân Định

— Nơi dạy bảo đảm nhứt cho quý vị cần NGHE, NÓI, VIẾT, GIỎI gấp để ứng dụng hữu hiệu vào chức nghiệp Xuất ngoại. Du học đi làm.

— Bài vở thực tế, lớp học đứng đắn, lịch sự ít người. Giáo sư Mỹ chuyên môn.

— Tới lớp phải Nói—Nghe như ngoài đời.

Ngày : 16-2-73 mở thêm

— Đàm thoại. Sơ cấp, Trung cấp Thông ngôn, Phiên dịch, Thảo luận Thuyết trình—Luyện thi Toefl và Proficiency Michigan.

G.S. PHUS

Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại : Học Conversation Culture générale La culture est le tremplin qui nous Permet de s'envoler vers les sommets. 221/1B Trương minh giảng Saigon.

RAO VẶT RAO VẶT

Xe L[illegible]ALAT cửa mica 10.000đ du các loại sườn, hèo, ghế, nệm và cửa tôle, may các mui nệm xe hơi, đại hạ giá. **Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

Toyota corona Pick-up EI có mui bố, một đời chủ xe tốt. Hỏi 143 đường Cộng Hòa Saigon.

Dauphine EC. xe nhà ít đi, thật hoàn hảo, thuế nhẹ, bền. Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Desoto Maxiwagon- EQ..., toàn hảo. 443B Hai Bà Trưng Saigon.

Toyota T 25 có mối sẵn cỡ 100 ngàn mỗi tháng đường Phạm Thế Hiển 1254 gần cầu Hiệp Ân.

Traction 11 Légere toàn hảo, đang chạy, dư dùng bán 300.000đ, mua về khỏi sửa. Hỏi Bà Tư 29 Cư xá Đô Thành (sau trường Bàn Cờ).

Bán Toyota T25. 1.000.000đ và Toyota Corona De luxe. Hỏi 351/53B Trương minh Giảng Saigon.

Cần tiền bán Daihatsu 360 vận tải nhẹ mui tôle EO.8, đầu máy đồng sơn toàn hảo, bán giá rẻ. 242 Nguyễn Tri Phương Cholon.

VAUXHALL EC DL
PEUGEOT 203 DL
2 xe thật tốt. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán xe camion đang chạy. Giá nhất định 280.000đ. Hỏi 33 Bến Vân Đồn.

Volkswagen 1500 dl ER.2 9 nút cảng vuông ghế cao, đời 1970, toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Peugeot 203 Vận tải bán xe tốt 471/4 Lê-văn Duyệt Saigon.

Toyota 800 EI 3 du lịch, radio, 1 chủ, vỏ trắng. 6/19 Cao Thắng Saigon.

Simca 9 nhà 97/613 Võ di Nguy Phú Nhuận nối dài trước Tổng Y Viện Cộng Hòa gần chỗ giữ xe gắn máy.

Toyota Corona EI 7 ít đi kéo hằng sơn nguyên thủy 5 vỏ mới màu xanh bán. Hỏi cô Thu 19B Bùi thị Xuân Saigon.

Chủ xe Quý vị muốn sơn thật đẹp, kỹ bằng sơn ngoại quốc có thêm nước ngừa sét trong và gầm xe ? Chỉ có Rapido 448 Võ di Nguy PN, Đ.T. 40.081, giờ nào cũng sẵn thợ túc trực để dặm vá và làm dépannage.

Dịp may hiếm có bán gấp Honda VTN thật rẻ. Hỏi 394 Hòa Hảo Q.10 (Ngã 6 Chợ Lớn).

Bán 1 chiếc xe Peugeot 203. Hỏi 163 Cống Quỳnh Saigon II.

Bán xe lô Biên Hòa — Saigon vì thiếu người trông nom, cần bán gấp, xe đang chạy, tốt. Hỏi Bà Đức, Siêu thị Biên Hùng 60 B/2 Quốc lộ 1 Biên Hòa.

X Datsun 1300 Radio, sơn đồng máy toàn hảo. Bán giá rẻ 310.000đ. Hỏi ông Hoanh Bệnh Viện CSQG góc Hùng Vương Sư Vạn Hạnh, giờ Hành Chánh Đ.T. 36.431.

Bán gấp một Mazda B1500 và một Bedford loại Fourgonnette. Xe ít đi, còn tốt. Hỏi N.9 cư xá Phú Lâm A.

Toyota 800 Familial du lịch, bloc, bielle mới, bảo đảm máy mới xe toàn hảo số ER bán gấp 870.000. Hỏi 149Bis Trần quang Khải Tân Định.

Jeep bầu ER, 9 nút, thật tốt bán. Hỏi 531 Võ Tánh nối dài GĐ.

Vauxhal Super De Luxe 100cs 9L. Đồng, sơn nệm máy, thật tốt cần bán gấp giá thật đặc biệt, 100/27 Trần Hưng Đạo Saigon.

Toyota Corona Mark II Familial đời EO, còn mới, ít đi, giá nhứt định 1 triệu 650.000đ. Hỏi tại tiệm Thanh Nga, 95A Cư xá Đô Thành Sg đường Phan thanh Giản quẹo vô cổng Cư xá bên tay trái, bỏ ngõ rẽ thứ nhứt, quẹo ngõ rẽ thứ hai đi gần cuối đường có nhà lầu 4 tầng xem xe tại đó.

Mazda 1000 VTN EI.9... Honda VTN EI.5... Cortina ED. 6... Peugeot 404 EA.6.. Toyota Corona Station Wagon EH.8... Honda 360 EI.7... 443B Hai Bà Trưng Saigon.

R10 DU LỊCH EH.8 1 chủ, xe thật mới, nệm da. 6/19 Cao Thắng Saigon.

Simca 1000 Đẹp hoàn toàn. Bán gấp. Hỏi 16/30F Huỳnh Quang Tiên G. Định (Gần nhà thờ 3 chuông).

Jeep bầu thùng dài (Chassis long) EI... Tân trang hoàn toàn mới hết, giá 950.000đ. Hỏi ô. Quang 12/8 Bến xe Cần Giuộc, Xóm Củi CL (xem xe ngoài giờ làm việc).

Mua giá cao xe hơi các loại Tái tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Bán 2 CV Berluie đời NBR, máy mới lắm. Xem xe tại 203A Phạm hồng Thái GĐ vào buổi chiều từ 18 giờ.

Simca toàn hảo 340 ngàn đồng, có Radio. Hỏi nhà Thiếu tá Uẩn cổng trại Gia binh tiểu đoàn 86 đường Ngô tùng Châu Gia Định (đối diện Garage Á Châu).

390 ngàn Jeep Willys Carbo thấp tình trạng tốt, miễn trả giá. 227/5 Hùng Vương ND. QL 13 Gia Định.

Bán vận tải nhẹ. Bán một Dodge 4x4 quân cảnh đã tân trang. Hỏi 80 đường Nguyễn Biểu Q.5.

CORONA MARK II P.U. EI. 80... và Isuzu vận tải nhẹ ED.6 một đời chủ, tình trạng toàn hảo. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Bán rẻ xe hàng Desoto 300 đời EP.5... trọng tải 2T5. Đã đóng thùng bít bùng. Hỏi số 8, đường Phước Hưng, Chợlớn.

Mazda 1000, EH.8... deluxe kính xanh, thật tốt cần bán, Peugeot 203 EM... 9 nút, hoàn hảo bán rẻ. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Dauphine EE 5 số thắng dĩa, có Radio, 1 đời chủ, chưa làm, máy, đồng. Hỏi 175/8 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ, tại trường học Nhân Chủ vô 100m.

Inter M1200 thùng vuông bít bùng origine số EQ.. tiện chở nhân viên, vật liệu nhẹ, hàng bông giá 700.000đ. Xin hỏi 122-B Lê văn Duyệt SG,3 ĐT.96.725.

Jeep lùn và cao, số 60 Lê đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

La Dalat bán gấp 870.000đ miễn trung gian. Hỏi 178/16 Cô Giang Saigon.

Peugeot 203 Décapotable tốt. Coi xe 209 Đề Thám Sgon.

Bán xe xúc Hyster P. Bone, GMC, máy đèn giá thật hạ. Hỏi 67 Trần quý Cáp Saigon.

Quý khách muốn cho mướn nhà, xe với giá cao. Liên lạc Diễm Hằng Đ.T. 41010 hoặc 124 Minh Mạng P.N. (Bên hông nhà hàng Milan Trương tấn Bửu nối dài).

Daihatsu P.U E0 6 sơn nguyên thủy 24.000 C.S. một đời còi sài kỹ, mui bố. Hỏi 91/24 Lê văn Duyệt Cầu Bông GĐ (sau Ty Thông Tin).

1T300 GMC PU mới nguyên. Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ Ngã Tư Bảy Hiền. Hỏi ông Văn Sự ĐT 42593. 42002.

Mua, bán và cho mướn Các loại xe cơ giới. Xe xúc, xe ủi, xe bàn, và máy tiện, nhựa đường theo phương pháp Hoa Kỳ. Hỏi ông Doanh 56/29 Cư xá Lữ Gia (bên hông trường Tiểu học Lữ Gia).

Jeep cao, số ER... bình xăng Solex dynamo trái bí, hoàn toàn mới. Xin hỏi tại số 2025 Lot D Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng, đường Huỳnh Quang Tiên Gia Định (sau Trường học Tia Sáng).

Xe Simca đời EB 8 máy nhưng ít hao xăng bán chắc giá 400.000đ. Hỏi ông Đại Hàn hẻm 333 số nhà 62A/10 Trương minh Ký Giađịnh.

Jeep Capot cao bánh lùn, xe nhà toàn hảo EQ.1. 426 Hai bà Trưng Sg 1.

Peugeot 404 đời EP giá 3T1 Đồng máy hoàn hảo, lộng lẫy. Hỏi 60 Nguyễn cư Trinh Sg Đ.T. 98.513.

LA DALAT EQ Bán gấp. Hỏi Trung Tâm nhạc Sống, 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Jeep cao thật tốt bán rẻ hay đổi xe 2 bánh tại 81/23 Trần v Thạch Tân Định.ĐT.97430

Xe bán Chevy II có máy lạnh origine, radio, car stéréo, tình trạng toàn hảo. Xem xe tại 169 Hiền Vương Sg.

Peugeot 203 bán gấp, hoàn toàn mới, màu trắng ít đi. Hỏi 38/10/16 Trần Khắc Chân Tân Định.

Honda EI PU 8 dầu. chưa sơn lại, 32 Bạch Đằng GĐ. Số cũ 100/2 gần Ngã ba xalộ.

Bán xe 2CV du lịch. Xin hỏi tại 122 Hùng Vương Cholon từ 10g—12g ĐT. 51.745.

TOYOTA CORONA ED Du lịch 1 đời chủ de luxe, 32 Bạch Đằng GĐ, số cũ 100/2 gần ngã ba Xa Lộ.

1tr2 xe Daihatsu Familial EP. 462 Quốc lộ 1 Bà Quẹo (Đường đi Hậu Nghĩa) ngang thương xá chợ mới Bà Quẹo G.Đ.

Ford Microbus. Xe mới 12 chỗ ngồi. Hỏi 46 Nguyễn thái Học Sg 2.

Daihatsu xe nhà có Taxi bán 850.000đ. Số 60 Lê Đại Hành. Bên hông phải Bệnh Viện Chợ Rẫy.

Bán 530.000đ Jeep Capot cao đời EP, tốt. Hỏi 67 Trần quý Cáp Sg. ĐT 94.714.

Morris 1100 EC bán. Toàn hảo. Hỏi A. Chi 95 Võ Tánh Saigòn.

Thật rẻ xe Honda V.TN. 360. Tiện cho gia đình dòng con. Chuyên chở vật dụng, hàng hóa đồng, sơn, máy nguyên xi. (Hỏi 32 Võ Tánh, Ngã Tư Bảy Hiền GiaĐịnh).

Bán xe Peugeot 203 đồng sơn toàn hảo. Hỏi 169 Lý Thái Tổ Ngã Bảy Chợlớn. Tiệm kem Bạch Tuyết.

580 ngàn Honda VTN hoàn hảo có băng ghế. 930 Daihatsu thùng nguyên thủy. 69/3 Dương Công Trừng (hông trường đua Phú Thọ).

Xe bán vận tải nhẹ, có benne, ít hao xăng. Hỏi 530A Lý thái Tổ Saigon.

Cho thuê xe Du lịch, vận tải nhẹ Jeep, chuyến giờ ngày tháng, đi xa, gần, đám cưới, hỏi [illegible]u ngoạn giá phải chăng. Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT 90689

Dư dùng Bán Dauphine Gordini EF- 9 nút xe nhà toàn hảo. Hỏi 50-B Nguyễn Văn Mai (Tân-Định) Saigon III.

Morris 1000 hoàn hảo giá rẻ. — 635 Nguyễn Trãi-Sg 5. Ô. Hoàng Truy Tố) giờ làm việc.

Daihatsu 360 PU, EP. 4 mui vải xe nhà, tốt, bán 376 Lý thái Tổ. ngã Bảy Saigon.

BÁN RẺ Taxi Simca 9 hoàn hảo. Hỏi ô. Bé hoặc Hân, đồn canh 520B Nguyễn tri Phương nối dài Đ.T 50.307.

Volkswagen băng kiến Bán. 802 T.H. Đạo CL.

R.4 Renault EB Berline dl sơn đồng, nệm như mới. Máy đang rodage, ít hao xăng. Xem xe ưng ngay. Bán rẻ 650.000đ. Hỏi 119/10 ĐL Chi Lăng Gia Định.

Mazda 1200 đời EI tuyệt hảo, muốn bán, Hỏi 7, Nguyễn văn Học Gia Định. (Miễn trung gian).

QUI NHƠN BÁN XE
Dẹp hãng, bán gấp :
- 1 Chevrolet du lịch,
- 3 Chevrolet pickup.
- 4 Inter, Métro thùng.
- Hỏi 209 Gia Long Qui Nhơn.

Bán 1 Renault Juvaquatre, kiểu du lịch EL.4707. Xin hỏi Ô. Kiệt 222/455 Bà Hạt Cholon (ngoài giờ làm việc).

CẦN MƯỚN XE GẤP Ford Microbus Chevrolet G.M.C. Dodge v.v.. 20 chiếc, Jeep LaDalat loại nào cũng được tình trạng tốt không tài xế. Nguyễn bỉnh Khiêm hẻm 54 vô 30/77 Đ.T. 97.857, 12g đến 15g. trong những ngày đăng báo.

Cần mua 1 xe Land Rover dầu chassis dài. Hỏi 361/19 Phan đình Phùng Sg 3.

DKW cần tiền bán rẻ 680.000đ xe du lịch hiệu DKW đời EC, máy, sơn, đồng nệm toàn hảo nhỏ, gọn, lịch sự, ít hao xăng, đã đổi toàn bộ hệ thống điện 12 Volt, bình accu mới tinh. Hỏi Đ/[illegible] Chuẩn, 448 Trịnh minh Thế Khánh Hội Sg 4.

Jeep Willys, đồng, sơn, mui nệm mới. EP, 9 nút, số ở tay lái, rất tiện cho quý bà, cô. 100cs/10 lít. Bán gấp và rẻ, hoặc đổi lấy VTN Microbus và xe gắn máy. Xem xe và hỏi số 108/2 Trần quang Diệu Q.3 Saigon.

Renault 10 đời EI Tình trạng nguyên thủy cần bán 1.850.000đ bao thuế 1973 miễn trả giá và Trung gian. Hỏi Kim Sơn 11 Quốc lộ 1 (ngã tư Bảy Hiền) ĐT 42.774.

Cần mua 1 xe ID 19 hoặc 21 số X. T hay NG. Xin liên lạc 115 Trần-v-Thạch (lầu 1) ĐT 94358.

Bán Ford Microbus EQ. 9 dầu 9 nút, ít đi. Đã đóng thuế năm 73. Hỏi 216 Nguyễn H. Đức (Phú Nhuận).

Toyota PU vận tải nhẹ mui vải, EI-9, còn tốt bán. 18 Nguyễn văn Thoại nối dài GĐ (đối diện kho hàng Phú Thọ). ĐT.42593.

Traction 11 nomal kiểu N.B.I coffre. Tốt nguyên bán 285 ngàn. 132 Trương Minh Giảng Saigon.

DAUPHINE DU LỊCH EC có radio, xe hoàn hảo bán gấp, giá hạ. 506 Lý Thái Tổ Sg.

MAZDA B.1500 PU E0.2
Peugeot 403 DL EA... 23/11 Lê v. Duyệt G.Đ. hẻm cưa máy Hồng Hoa Cầu Bông.

Falcon Futura có máy lạnh Radio Cassette.

Jeep lùn đã tái xét bán rẻ. Hỏi 180 Đồng Khánh.

Prefect du lịch, đồng sơn máy vỏ ruột thật tốt bán 534A Hồng Thập Tự Sg.

International bán xe vận tải Inter. 1700 đời EG5 .. chắc giá 1T.350. Hỏi 71 Lê quốc Hưng Saigon.

Honda 360 vận tải nhẹ, mui vải EI,3 chưa sơn lại tốt bán. 534A Hồng Thập Tự Sg ĐT : 92957.

GARAGE THỦ ĐÔ
AUTOPOLYSERVICE
1) 1A Hùng Vương Saigon
2) 7 Nguyễn Hoàng Saigon

- Nơi quy tụ nhóm thợ Việt kiều tuyển chọn từ các Garage Chaner, Jean Compte, Fiat và V.W.N. Vang.
- Nơi duy nhất đầy đủ thợ chuyên môn để thực hiện tại chỗ mọi dịch vụ kỹ thuật xe hơi : máy, điện, đồng, sơn, nệm, tiện, nguội, hàn... nhận sửa xe hơi các hiệu.
- Nơi duy nhất bảo đảm kỹ thuật từ 6 tháng đến 1 năm cho tất cả xe sơn sửa.
- Bảo đảm nhanh kỹ và rẻ hơn các nơi, chỉ lấy công làm lời.
- Chuyên sửa tay lái rung và dằm. Nhận sửa các loại xe khan hiếm phụ tùng.
- Xe đụng, lật, mục bảo đảm làm lại như origine, nhìn không biết.
- Đủ loại Antirouille và các hiệu [illegible] Đức, Ý, Nhật với đủ màu [illegible] cho từng hiệu xe. Có phòng [illegible] riêng.
- Sử dụng máy ép điện bọc nệm theo đúng kiểu ngoại quốc.

Phục vụ với lương tâm nghề nghiệp và thành tín.

Dịp may hiếm có Không người lái cần bán 1 Daihatsu EI, đang chở khách và căn nhà vì về quê, nhà rộng, bếp, nhà tắm đều gạch men, gạch bông, gác, quạt trần, có chỗ để xe, có thể mở tiệm tạp hóa, tùy ý thích. Xin hỏi hẻm 115/49/17 Trương minh Ký, gần cổng xe lửa số 6 cả hai giá 2 triệu 400 ngàn đồng.

Xe du lịch bán 1/2 tiền — 540 000đ 1 xe Nash Rambler Familiale có máy lạnh (thiếu kính trước và nệm) — 1.400.000đ 4 xe Jeep Toyota, máy móc cần tân trang thêm. Xin hỏi Ô. Thiều, số 2 Lý văn Phức Đakao. Xem xe tại 748 Võ di Nguy Phú Nhuận.

MÁY & TỦ LẠNH

Sửa máy vắt sổ, máy thêu, máy may và bán đủ phụ tùng. 51, Ngô tùng Châu SG ĐT.93053.

Tủ lạnh Sanyo 158L, Panasonic 50L mới nguyên xả đá tự động. Quạt bàn Toshiba, Sanyo nguyên thùng. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Bán máy lạnh từ 1 ngựa, 1.5, 2 ngựa, 110V-220V, giá đặc biệt ưu đãi trong đầu năm, mới cũ đều có, đổi bù cũng được. Mời đến 254 đường Triệu Đà Cholon (gần chợ Nguyễn Tri Phương).

Vắt sổ Merrow, Pegasus, 4 máy may Mitsubishi, 1 Pfaff 30, mới tất cả. 356 Minh Mạng Chợ Lớn.

Fedders Westinghouse, Whirlpool, 1CV, 1.5, 2CV, điện 110-220V, còn mới bán. 425/6 Phan đình Phùng Sg. ĐT.90381.

Dư dùng bán 1 máy đánh chữ Việt hiệu SCM, trục 40cm. Hỏi Ô. Đầu 164 Hưng Phú Chánh Hưng, từ 11 đến 11h30.

Bán 2 máy đánh chữ Remington điện và Oliampia. Hỏi 351/43A Trương minh Giảng Sg.

Cần bán gấp 1 máy bào ngoại quốc để làm đồ mộc, giá phải chăng. Hỏi 105 đường Nguyễn văn Học Gia Định.

Sanyo 158L National 70L mới nguyên 27 ngàn. Bán luôn nhà. Hỏi 265 (số số 243) lầu 1 căn 5 Trương minh Ký.

Dư dùng bán gấp 1 tủ lạnh 2 cửa, 330 lít còn tốt hiệu Pan Electric của Mỹ Hỏi 591/9 Trần hưng Đạo Saigon.

Tuyết Sơn Điện Lạnh. Nhận sửa tại tư gia các loại máy lạnh, tủ lạnh, bếp ga, máy giặt, hệ thống điện nước. 515 Lê Quang Định Gia Định, ĐT.40371. Sửa chữa nhanh chóng bảo đảm.

Xin quí vị lưu ý Quí vị xài máy lạnh, tủ lạnh, máy nước nóng hư. Xin gọi ĐT số 20560 có thợ đến ngay, công việc làm bảo đảm 6 tháng. Đặc biệt sửa máy lạnh như mới. Số cũ 242A Nguyễn Minh Chiếu T S N.

Bán rẻ Hotpoint 350L dư dùng, toàn hảo, ít hao điện. Tại số 2/18 Cao Thắng Sài Gòn.

Đi xa bán gấp tủ lạnh hiệu Electrolux L76, chạy dầu lửa hoặc điện cũng được (215L). Hỏi tại số nhà 25/5 Trương minh Giảng (sau chợ), xem sáng từ 8 giờ đến 11 giờ, chiều từ 12 giờ đến 6 giờ. Bảo đảm, còn tốt, giá rẻ.

Bán máy 1 máy dọng sườn sắt 30 tấn, 2 máy tiện Tashing 1m00, 1 máy phun rau má. Hỏi 99 Nhựt Tảo, Quận 10.

Sửa điện và Lạnh
Việt Hùng Frigo
Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90408 Mua bán, Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Apeco Photocopy USA, bán rẻ, kiểu 186E, mới toanh, còn trong thùng, dịp may cho người cần mua làm bản sao. 259/6G Nguyễn Tri Phương Q.10.

Tủ lạnh Sanyo 150L 48.000đ, National 150L 53.000đ, Sanyo 127L 43.000đ. Chung Cư Minh Mạng lô U 024.

Bán 1 tủ lạnh 400L, 30 ngàn. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Dẹp tiệm bán rẻ 6 tủ lạnh Hotpoint 400L, 5 Freezer 700L, 6 máy tính Cash Register. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Chuyên máy giặt, bếp ga
Máy lạnh Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi 82 Trần quang Khải. Tel 23417.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Chuyên sửa
Lò Gas, Máy Giặt (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96 339.

MÁY MAY ĐẠI HẠ GIÁ
Dẹp tiệm, bán lỗ vốn nhiều máy nhập cảng nguyên chiếc Sinco, Singer, Sincere và Standard giá 19.500đ. Hỏi Nhất Anh 192 Cao Thắng, Sg.

Kỹ Nghệ Lạnh
RAMICO
- Cung cấp thiết trí, sửa chữa, đủ loại máy lạnh lớn, nhỏ, phòng lạnh v.v..
- Có sẵn nhiều máy lạnh từ 5 Ton đến 75 Ton.
- Chúng tôi đã được tín nhiệm của nhiều công, tư sở...

1-1bis Yên Đỗ Saigon. ĐT.96494.
CẦN : 5 người thợ máy lạnh thật [illegible] và 2 chị làm việc nhà.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.
Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhận thầu cho công tư sở và các tỉnh xa. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

TV-RADIO

Mua, bán, đổi
Ampli, Loa, Thu băng mới cũ đủ loại. (còn dư 1 vỏ cây Ampli 5000A bán). Số 847 Hậu Giang Chợ Lớn.

Tivi Denon 20 4 Loa (65). National 16 (41). Thu băng Akai 1800SD (62), 1710W (45). Ampli Denon 2 Loa (26). 2 Loa 50W (18). Quạt bàn (12). 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

TV, Ampli Sansui 400, Akai X150D, Loa BX200, 1 TV Denon 19 in và 16 in National meuble. 165 Huỳnh Quang Tiên Gia Định, Cư xá Trương Minh Giảng.

Sửa TV ở đâu ?
Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trung tâm sửa chữa, **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

SẮM TV, CASSETTE ?
và Radio ở đâu
Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì. Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.
Kính mời

HÙNG SƠN
THÂU BĂNG
426 Minh Mạng, Chợ Lớn.
Nơi tập trung đầy đủ nhạc Việt, ngoại quốc, Kinh Phật (thâu tại chùa Thiên Mụ, Huế), băng học Sinh ngữ, tuồng cải lương, tân cổ giao duyên, và đặc biệt 1 collection hơn 100 dĩa Classique từ hơn 20 năm nay, mà giá thâu chỉ có 400đ 1 băng 1800 Feet. Quý vị đã thâu nhiều nơi, chưa hài lòng. Xin mời ghé tiệm chúng tôi, cam đoan với 1 kỹ thuật thâu thanh độc đáo, quý vị sẽ có những cuộn băng hoàn toàn như ý.
HÙNG SƠN kính mời.

SANTANA - 4
Led Zeppelin - 4
SANTANA-3 LOVE STORY :
- Nhạc chánh trong phim
- và của Paul Mauriat v.v...

Noel Ngoại Quốc — Việt Nam Xuân Tiền chiến — Kinh Phật.
Đều có : Bán sẵn, thâu, sang băng, (chọn từng bài). Tại :
Phòng Thâu Băng **TRỊNH QUAN**
KIOSQUE SỐ 7 NGUYỄN HUỆ

Mua bán đổi bù
Sansui 5000A/W, 1000A, 3000A, Denon TK140X, SX990, Akai M9, M10, Sony 355, 366, 200D, 150D, 1710W, Loa CS99, SP5000, SP70, AR4x, CS33A, 33, SS110, BX200, TV Nec 23. 052 lô G chung cư Minh Mạng đường Sư vạn Hạnh.

Akai 200D, Cassette tape deck CS50D, bán rẻ. Hỏi 6 Yên Đỗ Saigon.

Café nhạc
55.000đ cho một bộ máy café nhạc bình dân gồm có : 1 Cartridge Deck Pioneer (thâu phát), 1 Ampli Pioneer -|- 2 loa Sonic. 629 Pétrus Ký Saigon (Ngã Bảy bến xe Dalat).

Radio TV Phương Hướng
67 Nguyễn thiện Thuật SG
ĐT.90555, (gần Đền Sòng Sơn) Nơi tập trung Radio, TV, Cassette, lớn nhỏ đủ hiệu. Xài bình, xài điện, xài pile. Giá hạ hơn các nơi. Quí khách muốn mua xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG chắc chắn sẽ hài lòng vì máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm, có xe đưa tận nhà và tặng quà kỷ niệm. Nếu Radio TV hư xin gọi điện thoại số 93.217 hay 90.555 sẽ có chuyên viên đến phục vụ Quí khách.

Tivi hư sửa gấp
Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-thái-Tổ Sg.

Đại hạ giá Akai M11, 1800-SD, 200D, 220D, 365D, Sony 730, 580, Teac 4010S, 2070, 4010SL, Ampli Sansui 7000, 5000-XW, 5000A, Pioneer SX9000, Fisher 700T SX2500TD, Kenwood 5150, Echo 500, 202, Cassette Sony 165, Scott 386 Loa Pioneer CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, SP3500, 2500, Coral BX1200, Loa Mỹ Fisher X10, AR2ax, R4x, Quay dĩa PL50, Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao ráp liền tận nhà. Nhận đổi bù. 89 đường Bàn Cờ (khoảng giữa Cao Thắng và Nguyễn thiện Thuật)

Mua, bán, đổi
Đủ loại TV Nhật cũ mới (có hóa đơn). Giá thật thả. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

TV RADIO THÁI BÌNH

154, Nguyễn thiện Thuật Saigon Điện Thoại 90.994 Trung tâm bán sỉ, lẻ và sửa chữa đủ loại và kiểu TV, Radio, Cassette xài điện, bình accu hoặc piles.
- **Rẻ đặc biệt hết chê.**
- **Phẩm và lượng toàn hảo**
- Có xe giao máy tận nhà quý khách.
- Chuyên viên sửa chữa tận tâm kinh nghiệm, nhận sửa tại tư gia.
- Máy mua hoặc sửa chữa tại bổn tiệm đều có bảo đảm kỹ thuật từ 3 (ba) đến 12 (mười hai) tháng.
- Phương châm : Tất cả phục vụ khách hàng.

TIVI HƯ ?
Sửa chờ lấy ngay
Xin Đ.T. 93548 hay 98467
sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà hoặc đem đến xưởng kỹ thuật Tivi :
THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon
có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...
Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

AMPLI HIỂN
AMPLI TV THÂU BĂNG HƯ !
XIN ĐIỆN THOẠI **21.179**
Hay mang đến xưởng điện tử :
Hiển 186 LÊ LAI SAIGON
Do nhóm chuyên viên và Trưởng Xưởng PX phụ trách

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc,**
MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

SÔNG HỒNG
360 Trương minh Ký Gia Định, ĐT. 41451.
Trung tâm sửa chữa TV, Magne, Ampli, Auto, Radio, Flash, Elect. và sang băng nhạc. (Bảo đảm 6 tháng, có chuyên viên đến tận nhà sửa các loại máy trên).

Bán rẻ TV Nivico 25 inch, 1 National 16 inch, Aiwa sài bình và điện, giá rẻ. Hỏi 67 Cống Quỳnh Sài Gòn.

Teac 1500A Reverse (42), 1 Loa AR3, Akai M10 gỗ. Đến 281/26 Nguyễn văn Thoại (Shell Cư xá Lữ Gia vô).

300đ SANG BĂNG NHẠC
1800F và Cassette Stereo C90 bằng T4010SL và A110, nhận chọn bản, thâu kỹ và mau lẹ. Tại 89 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Sansui 5000XW, Cora, BX1200, Teac A. 1500W, mới tinh, thùng sách. Hỏi 298 Hưng Phú Saigon 8, giờ nghỉ

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ
Có sẵn, Akai M10, M9, Teac A1500, Sony TC230W, TC200, Panasonic, Maantz 26, Pioneer SX-2000, Nivico 5020U, Loa CS33, Akai SW130. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới, cũ). Chuyên viên **PX PX PX** chuyên sửa chữa tất cả các loại máy kể trên tại tư gia quí vị. **629 Xuân Viên Pétrus Ký** ngã Bảy, (bến xe Dalat).

TV 19 in Meubl 55.000đ, 16in National 42.000đ, 12 in Sanyo 38.000đ. Chung cư Minh Mạng Lô U 024.

Cần mua TV cũ
Mua nhiều TV cũ Nhật, Mỹ, Hòa Lan, có hóa đơn, giá cao trả tiền ngay. 67 Cống Quỳnh Saigon.

Cần bán 1 Reverberation SR202 và 1 Headphone S50E (tất cả hiệu Pioneer). Hỏi Hậu 117/2 Ngô Tùng Châu Saigon.

Loa CS99A 99, 88, 24, Coral BX1001, Sony SS1800, AS66, Ampli Sansui 707A, Echo 202W, RA500, Akai 1800SD, 530, M8, 150D, Quay dĩa Lab 95B1, TV đủ loại. Hỏi Sống 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

TV 19 inches hình, tiếng rõ 34 ngàn. **Organ** Acetone Top 7 105ngàn. **Ampli** Fender 42ngàn. 87/4 Bà Huyện Thanh Quan Sg 3, ngoài giờ làm việc.

Dư dùng Akai 360D, Teac A20 thùng sách nguyên xi, 100D (20) và trên 200 cuốn băng Master Tape 1800" (1000đ) 1 cuộn, Dokorder 8090 (20). Bà Liên 32 Võ Tánh Bảy Hiền Gia Định.

45.000đ Akai 1710 mới luôn cặp Loa Akai SS30, 5.000đ quay dĩa National. 28 (cũ) Nguyễn Huệ G.Đ.

Tiến Phát T.V. Service
Sửa cấp tốc TV, Ampli, Tape-record, Cassette với máy điện tử tối tân, chuyên viên kinh nghiệm, máy PX có đủ đồ Origine thay thế. Xin lại : 560 Trương Minh Giảng ĐT.40115.

Mua máy giá cao, tất cả các loại máy Akai, Sony, Teac, Loa, Ampli, nhận đổi bù tất cả các loại máy. 89 đường Bàn Cờ (giữa Cao Thắng và Nguyễn Thiện Thuật) Saigon 3.

Dư dùng Bán 1 cặp loa Sansui SP 5500 tình trạng toàn hảo, loa lớn nhất trong các loại loa, VN chưa có. Coi chịu liền. Hỏi 157C Cô Bắc Saigon.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA
- AMPLIFIER
- TAPE RECORDER
- TÉLÉVISION

Với tất cả phụ tùng nguyên thủy để sửa chữa cho các loại máy trên. Do nhóm chuyên viên ưu tú đảm trách. Sửa tại gia. Xin đến DU Radio 48 Lê văn Duyệt Saigon.
— Mua lại các loại máy xài rồi.

Cần bán Ampli Kenwood 140X (230W) model mới, Teac 4010S, Teac 1200W model mới. 283 Hùng Vương tại Ngã Ba Hàng Xanh (Gia Định).

194 ngàn Ampli Scott 386 (200W), Deck Teac 2050 (auto reverse), Loa Sansui SP200, tất cả tốt có thùng sách, tặng thêm Dual 1001 (cũ). 227/5 Hùng Vương (ND) QL.13 Gia Định.

Bán Loa CS44 32.000. 1 Sound Color 18.000. Tourne disque National 7.000đ. 343 Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ 1 TV Sanyo 20" có cửa mới tinh. 1 máy quay và chiếu phim, máy hát dĩa «Sansui». Hỏi 252/1 Trương minh Ký Gia Định.

Mua Tivi cũ
Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay. Hỏi **Thanh Long, 78 Cống Quỳnh Saigon.**

CÁC TIỆM THÂU BĂNG
ở SAIGON và CÁC TỈNH
- Chúng tôi có nhận sang, thâu và bán sỉ cho quí vị với giá đặc biệt.
- Năng xuất mỗi ngày : 100 cuốn cho mỗi loại băng.

Phòng Thâu Băng **TRỊNH QUAN**
KIOSQUE SỐ 7 NGUYỄN HUỆ

Sơn Hải Thâu Băng
6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE
Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
- ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
- BĂNG LUYỆN GIỌNG Bette Speech Course (duy nhất tại VN)

CÔNG SANG BĂNG
1800F — C90 : 400đ.

HÌNH MÀU :
Tráng phim, in hình màu
KODAKCOLOR
và EKTACHROME-X
Giá thật rẻ. Giao hình thật nhanh. 6 Yên Đỗ.

HOA HOA HOA
- Bàn ủi hoa vải từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, bền đẹp, rất tiện, không phải dùng Tournevis.
- Bán sỉ, lẻ đủ vật liệu làm hoa chính cống Tokyo và Việt Nam : Ruban, Satin, vải, bột màu, lá, nhụy perle, dây đồng, cánh hoa, satin hồ máy, keo hồ v.v....)
- Có bán sách dạy làm hoa **Hoàng Việt** xuất bản.

Xăng tăng giá không sợ!
NEW THUNDER BOLT
Phát minh mới của Nhật Bản. gắn thêm vào các loại xe hơi, rất dễ chỉ 2 phút.
- Máy tăng sức mạnh 30o/o.
- Bớt hao xăng 20o/o.
- Cam đoan không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
- Xin đến coi nguyên lý (để biết rõ sự kỳ diệu) tại **Hoàng Việt Electronics,** 642 Phan đh. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

THUỐC

TIN THUỐC
Thuốc Anningzochin « Tây Đức » mới về chuyên trị các bệnh lao, xuyễn, cùi, phong. Hỏi 59/16 Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao.

164 Thoại ngọc Hầu Ô. Lang Tài chuyên trị Loạn Trí Đau Óc Phong Ngứa Lở Nhức Gân Cốt Tê Bại. Có tặng thuốc dùng ngay kiến hiệu.

Dầu Gió HƯƠNG
Ngừa trị : Sổ mũi, tức ngực, cảm lạnh, đau nhức gân cốt và bắp thịt, sưng, trặt, trầy da, thông khí quản. Có bán tại khắp các nhà thuốc Tây. KN số 147/BYT/QCDQ.

SIROP
PROMERGAN
Người lớn con nít :
- Hen suyễn
- Mất ngủ
- Hồi hộp, lo sợ
- Nổi mề đay ngứa
- Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

KN.81M/BYT 28/2/68.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.73M/BYT 28/2/68

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRĨ
Nữ đông y sĩ Lê thị Phiên chuyên trị trĩ mạch lươn đặc biệt bảo đảm, bạch đái, kinh nguyệt không đều, băng huyết. Có nơi nghỉ, tiện nghi, nghèo lấy đủ tiền thuốc, 571 Pétrus Ký Sg (bến xe DaLat).

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

BEL ! BEL ! BEL !
— Phấn trắng BEL để dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Hồng Đức
Thuốc Gia Truyền
307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận chữa bảo đảm các Bệnh nan y.

Gẩy xương, trật khớp,
Bong gân áp dụng Thủ pháp tiếp cốt sửa khớp chính xác, phương dược bí truyền trí tiệt nội chứng tổn thương (ứ huyết, tê gân, sưng nhức) không lưu tật. Phước Lộc Thọ 48 Nguyễn Phi Khanh Tân Định. (đầu đường Hiền Vương quẹo mặt).

Mào gà, sang độc, bột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn.

Ngoài da lở, ngứa sưng đen. Sầu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban. Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chữa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Sirop BANNOX
Trị : **BAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

POMMADE
NEOGALEN
Thuốc thoa trị :
- **Mụn, ghẻ ngứa.**
- **Lở da đầu.**
- **Vết thương lâu lành.**

Có bán tại các nhà thuốc tây.

ĐAU LƯNG
(Do thận hay phong)
«Thầy Thượng Du»
Chuyên trị đau lưng v.v... 114 Ngô tùng Châu Gia Định (ngã ba chợ Cây Quéo).

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên truy nước đái đường dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHONG NGỪA
Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ dùng **CORTIBEL** crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

Trĩ, mua ngay :
CIRCANETTEN
Dược Phẩm Đức Quốc
Độc đáo có chất Paraphlebon chống lại mọi biến chứng nơi mạch máu hậu môn, là dược phẩm độc nhất dành cho các Bà bị bệnh Trĩ khi thai nghén.

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M 28/2/68

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn
của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SIROP BEBÉ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
- ăn ngon, mau đói
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
- trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

Thuốc nhập cảng từ Anh Quốc
UNIGEST
CAPSULES
Trị bịnh bao tử, sình bụng, ợ chua, ăn không tiêu, đau bao tử, dư acid trong bao tử, loét bao tử. Độc đáo có chất Polymethylsiloxane 250mg, lần đầu tiên được dùng ở VietNam, Visa No 34/BYT/QCDP ngày 8-6-72.

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị : phong ngứa tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xưng đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng. dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Nhắn tin

Thanh niên đứng đắn có xe Ford Microbus, biết Anh ngữ ; Nhận chuyên chở và giao dịch mọi dịch vụ. Liên lạc địa chỉ 536/3 Trương minh Giảng Saigon.

Mất thẻ căn cước tiểu đường Trần hưng Đạo tên Nguyễn quốc Việt số 09966427 cấp tại Định Tường ngày 4.4.72. Ai lượm được xin đem lại tiệm Thanh Bạch 123 Lê Lợi Saigon. Xin hậu tạ.

Em TRẦN THỊ NGHE, 15 tuổi, con của ông Trần văn Lý, bị bịnh phong giựt, hơi lãng trí, đi lạc ngày 26 tháng 1 năm 73, bàn tay mặt của em bị cụt 3 ngón còn lại ngón cái và ngón trỏ. Ai biết em Nghe ở đâu xin đem đến số 363 Lê văn Duyệt Saigon hay điện thoại số 92.263. Xin đa tạ.

Chó Nhựt màu đen, bàn chân trắng, chó đực, mất ngày 6-2-73, chuộc 20.000 đồng không làm khó. Xin mang lại số 53 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận.

Hoán chuyển

Giáo viên trường nữ tỉnh lỵ Vĩnh Long muốn hoán chuyển về Saigon Gia Định. Thư về 1 Nguyễn Du Vĩnh Long.

NHẮN TIN

Tôi tên là NGUYỄN THỊ CHÍU, ch số 00525169, lúc 10h30, có để quên 1 cái bóp trong có giấy tờ cần thiết và căn cước. Vậy ai lượm được xin mang lại 293 Trương m. Giảng Sg 3. Xin đa tạ.

Mất Căn Cước

Tôi, VŨ MỸ, có đánh rớt, ngày mồng 3 Tết, tại rạp Văn Hoa Đakao, một bóp có giấy tờ và căn cước số 00727520 cấp tại Dalat. Ông bà nào lượm được xin đem lại 125 Hai Bà Trưng. Hỏi Ô. Hùng. Xin hậu tạ.

Bác sĩ NGUYỄN TẤN THIỆT

Chuyên môn tai mũi họng
1131 Trần hưng Đạo C.L.
(Có máy đo thính lực, máy thử điếc, kính hiển vi để khám tai).
Sáng 7g30 — 8g30. Chiều 5g — 7g.
Chúa Nhựt 8g — 10g.

CHÚ Ý

Tôi có mất 1 chiếc xe Honda dame màu xanh, số xe SE.7073D, vào 2g ngày 5-2-73 tại hẻm số 473 Hòa Hảo. Ai có đi nhầm xin trao lại sẽ hậu tạ. Xin liên lạc địa chỉ 364 đường Đồng Khánh Quận 5.

Nhắn tin gấp

Cần gấp ông bà Võ văn Liệu. Tạ thị Dung hãy là các người con của ông bà này. Xin liên lạc với ông Lê Hà Quế F2 Cư xá Phú Lâm B Saigon 6.

Phòng mạch

B.S. Nguyễn Ái Trinh đã dời về 520 Phan thanh Giản Sg.

Trên đường Trần Hoàng Quân Chợlớn tôi đánh rơi cái bóp trong đó có đựng 1 thẻ c/cước, 1 thẻ đăng bộ xe Honda, 1 thẻ nhân viên P.X và nhiều giấy tờ lặt vặt, tất cả đều mang tên Trần thị Ngọc Trang. Ai lượm được xin đem đến số 156/9 Huỳnh Mẫn Đạt Thị-Nghè (hoặc nhờ VP Đại Diện N. Báo Chính Luận 353 Lê-V-Duyệt, SG. 10 chuyển đạt) Xin hậu tạ.

Mất căn cước

Tôi NGÔ THỊ Ê thẻ kiểm tra số 04243343 cấp ngày 17-4-1970 tại Bạc Liêu. Ngày 7-2-1973 đánh rớt tại Ciné Văn Hoa Dakao. Ai lượm được đem lại 386/31 Trương M Giảng Saigon xin hậu tạ.

Ô. Hoàng văn Đản

Trung sĩ ngụ số 1460 Hương lộ 14 Saigon 11, hãy đến gặp bà Nguyễn thị Trung ngụ 263/11 Nguyễn văn Thoại Saigon 11, để sang tên gấp chiếc xe Honda C50 số đăng bộ GĐ.6292-I, ông đã mua ngày 15.1-1972. Quá thời hạn 7 ngày kể từ ngày đăng tin này nếu ông không sang tên ông sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Chuộc xe

Tôi có chiếc xe Honda C50, số đăng bộ SE.6311C, số sườn 085352, số máy 085352, để tại khách sạn Tổng Đốc. Địa chỉ liên lạc 360 Lý thái Tổ Sg hoặc D.T. số 37.219, hỏi Quy thợ điện.

Mất xe Honda SS50 đỏ, sườn 313750, máy 108220, GĐ.3036J, mất tại 87A Cao Thắng ngày 4-1-73. Thật tình muốn tới kết quả. Tại 17 Thoại ngọc Hầu GĐ hay Đ.T. 40.718 (gặp anh Tư).

Tôi tên là TRẦN THỊ RIN 1951 có đánh rơi 1 cái ví trên khoảng đường Phạm Hồng Thái -|- nhà thờ Chí Hòa. Gồm có —thẻ đăng bộ xe C.50 GĐ 0230H —căn cước số 01006649. Tân Bình Gia Định. Nếu ai nhặt được xin vui lòng mang đến địa chỉ 245/17 đường Thoại ngọc Hầu hoặc số 11 (cũ) đường Nhà thờ Chí Hòa. Xin hậu tạ.

DALAT Bố Cáo

Nhà tôi 44 Minh Mạng Dalat được Tòa Thượng Thẩm Saigon ngày 17-1-73 xử bác đơn chống án của Ng-V-Hòa và đã tuyên án trục xuất Hòa cùng tùy thuộc. Vậy xin đừng sang mướn để tránh liên lụy.

NGUYỄN THỊ HẠNH.

Salon Đại Phát

43 Trần quang Khải Tândịnh

Mở cửa đầu năm bán thật rẻ một số xe Honda, Yamaha, Suzuki v.v.. để lấy hên. Cần mua nhiều xe cũ giá cao.

Tiếp theo **K** *trang 3*

có tiền tệ liên hệ với đồng Mỹ kim như các nước châu Mỹ La Tinh chẳng hạn có thể cạnh tranh trên thị trường được với Tây Đức và Nhật.

Trong khi đó thì tình hình tiền tệ hiện nay đã khiến thế giới thấy cần phải cải cách lại vấn đề tiền tệ và mậu dịch ngõ hầu tránh cho thế giới khỏi tái diễn cái tình trạng bất trắc hiện tại.

Tiếp theo **Q** *trang 3*

khí đầu tư trong kỹ nghệ chế tác là 34.632 triệu.

Trị giá xuất lượng của các khu chế tác công là 62.389 triệu. Đầu tư chế tác cũng tăng từ 1289 triệu trong năm 72 lên 5932 triệu năm 73.

Về công tác xây cất, chính phủ dự trù giảm diện tích xây cất ở lãnh vực công xuống để phù hợp với mục tiêu tăng thu giảm chi, làm nhẹ dần dần cho ngân sách, nhưng ngân khoản dự trù lại tốn kém hơn, từ 8726 triệu, năm 72 lên 10.089 triệu năm 73, vì áp lực lạm phát gia tăng. Lãnh vực xây cất tư vào năm 73 dự trù chi phí 30.500 triệu trong lúc năm 72 tốn 27.464 triệu.

(TRẦN NGUYÊN THAO)

TIẾP THEO **H** TRANG 3

đại qui mô, không còn bột phát nữa và Hoa-kỳ không còn can thiệp bằng không lực thì người ta có thể có được một bầu không khí thực tiễn. Cũng phải nói là phía cộng sản tại VN hằng cần phải công khai mở những trận đánh lớn cũng có được biết bao đương đối và phương tiện để theo đuổi mục đích của họ. Phần lớn mọi sự còn tùy thuộc vào điều kiện thỏa thuận là thực sự không có việc can thiệp vào nội bộ 'miền NamVN của các phe liên kết với đôi bên tại miền Nam VN. Đây có thể coi là mục tiêu của hội nghị quốc tế sắp tới giữa các vị ngoại trưởng được triệu tập tại Paris. Trên thực trạng điều kiện căn bản là bản thỏa hiệp ký kết hồi tháng trước tại Paris chỉ có tác dụng mỗi khi tất cả các phe phải liên hệ mong muốn như vậy.

Tiếp theo **Đ** *trang 5*

Đại hội Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp kéo dài trong ba ngày quy tụ nhân viên cấp Giám đốc các chi nhánh và các chuyên viên nhằm kiểm điểm thành tích hoạt động trong năm qua, duyệt xét những khó khăn trở ngại và hoạch định kế hoạch làm việc cho năm tới.

TIẾP THEO **M** TRANG 5

1939, tại 77 Bùi thị Xuân Saigon, đơn vị TĐ3/49 Sư Đoàn 25. 38) B2 Nguyễn văn Khiêm, sanh 1934, tại Cai Lậy Mỹ Tho, đơn vị TĐ67 Lữ Đoàn 41. 39) B2 Nguyễn Quốc Tuấn, sanh 1953, tại Châu Thành Bình Long, đơn vị TĐ1/SĐ Dù. 40) B2 Nguyễn Phước Nguyên, sanh 1948, tại Quận 8 Saigon, đơn vị TĐ3/49 SĐ25. 41) B2 Phạm văn Bi, sanh 1944, tại TânBình GiaĐịnh, đơn vị TĐ3/43 SĐ18. 42) B2 Vũ Ngọc Dũng, sanh 1950, tại TânBình GĐ, TĐ3/9 SĐ5. 43) Lao công Nguyễn văn Em, sanh 1952, tại Thủ Đức GĐ, đơn vị TĐ2/9 SĐ5. 44) HS Dương văn Ngọc, sanh 1942, tại Củ Chi GĐ, đơn vị SĐ5. 45) TS Nguyễn tấn Đức, sanh 1947 tại 279 BếnChươngDương Sg. TĐ3/9 SĐ5. 46) HS Nguyễn Tiến Thưởng : 1951 : Ban Mê Thuột Darlac : Thiết Đoàn 1 47) : TS Phạm Văn Cần : 1954 : Phú Lợi Bình Dương: TĐ50/Pháo Binh 48) : HS LêVăn Trinh : 1936 : Châu Thành Bình Dương : TĐ 2/9 SĐ5 49) : B2 Nguyễn Văn Phú : 1954 : 468 Bến Thành Mỹ Tho : Thiết Đoàn 1 50) : HS Hà Văn Hoài ; 1937 : Quận 6 Saigon : TĐ 2/9 SĐ5 51) : HS Nguyễn Văn Tờ : 1935 : Hố Nai Biên Hòa : TĐ 53/Pháo Binh 52) : TS Nguyễn Vũ : 1950 : Phú Vang Thừa Thiên : TĐ9/9 SĐ5 53) : TS Quách Văn Đó : 1949 : Nhơn Trạch Biên Hòa : ĐĐ293/ĐPQ 54) : TS Ngô Quan Kiếm : 1952 : Châu Thành Bình Dương : TĐ53/Pháo Binh 55) : HS1 Sa Thái : 1945 : Saigon : TĐ3/43 SĐ18 56) : B2 Châu Văn Khai : 1945 : Quận 3 Saigon : TĐ3/43 SĐ18 57) : B2 Lưu Kim Hoàng : 1949 : Quận 10 Saigon : TĐ30/BĐQ 58) : HS Nguyễn Văn Đức : 1944 : Cái Hưng Cần Thơ: TĐ 9/7 SĐ5 59) : B1 Đỗ Đắc Ngọc : 1942 : Lộc Thạch Lộc Ninh : ĐĐ112/Bảo An 60) : B2 Điêu Riêu : 1937 : An Phú Bình Long : Trung đội 1/NQ 61) : HS Hà Thanh : 1945 : Hòa Vang Quảng Nam : TĐ4/49 SĐ25 62) B2 Điêu Hiền, sanh 1937, tại An Phú Bình Long, đơn vị Trung đội 1/NQ. 63) B1 Vũ văn Siền, sanh 1949, tại 24 Vĩnh Lợi Saigon, đơn vị TĐ5/Công Binh SĐ5. 64) HS Nguyễn văn Rặc, sanh 1945, tại DiAn Biên Hòa, đơn vị ĐĐ196/ĐPQ. 65) B2 Từ ngọc Phát, sanh 1935, tại Quận II Saigon, đơn vị TĐ3/7 SĐ5. 66) B2 Nguyễn văn Sinh, sanh 1943 tại Quận II Sg, đơn vị TĐ4/49 SĐ25. 67) Cấp bậc B2, họ và tên Tạ ngọc Minh, sinh năm 1951 tại Sơn Tịnh Quảng Ngãi, đơn vị TĐ3/9 SĐ5. 68) Cấp bậc B2, họ và tên Nguyễn văn Tý, sinh năm 1935 tại 243 Tôn Thất Thuyết Vĩnh Hội, đơn vị TĐ3/49 SĐ25. 69) Cấp bậc B2, họ và tên Trần văn Hện, sinh năm 1942 tại Ba Tri Bến Tre, đơn vị TĐ97/BĐQ. 70) Cấp bậc HS, họ và tên Trần Công Thìn, sinh năm 1943 tại Phước Long Gia Định, đơn vị TĐ1/48 SĐ18. 71) Cấp bậc B2, họ và tên Đào Xương, sinh năm 1955 tại Phong Phú Cần Thơ, đơn vị TĐ67/Liên Đoàn 41. 72) Cấp bậc B2, họ và tên Phạm văn Rết, sinh năm 1946 tại Tân Bình CaoLãnh, đơn vị TĐ68/BĐQ. 73) Cấp bậc B2, họ và tên Mai văn Ánh, sinh năm 1932 tại Cái Răng Cần Thơ, đơn vị TĐ67/Liên Đoàn 41. 74) Cấp bậc B2, họ và tên Trần văn Vẹn, sinh năm 1934 tại Long Thới Vĩnh Long, đơn vị TĐ67/Liên Đoàn 41. 75) Cấp bậc B2, họ và tên Phạm văn Ốc, sinh năm 1953 tại Trà Ôn Vĩnh Long đơn vị TĐ67/Liên Đoàn 41. 76) Cấp bậc HS, họ và tên Hà Minh Đức, sinh năm 1950 tại Hòa Đức Bình Tuy, đơn vị TĐ3/SĐ25. 77) Cấp bậc B2, họ và tên Lâm Huỳnh (Vinh), sinh năm 1952 tại Mỹ Xuyên Ba Xuyên, đơn vị TĐ67/Liên Đoàn 41. 78) Cấp bậc B1, họ và tên Võ văn Đực (Trung), sinh năm 1953 tại Phước Ninh Tây Ninh, đơn vị TĐ3/49 SĐ25. 79) Họ và tên Nguyễn khánh Đoạt. 80) Cấp bậc TS, họ và tên Lại văn Sách, sinh năm 1941 tại Thốt Nốt An Giang, đơn vị TĐ3/49 SĐ25. 81) Cấp bậc HS, họ và tên Nguyễn văn Ca, sinh năm 1949 tại Gò Dầu Hạ Tây Ninh, đơn vị TrĐ49/SĐ25. 82) Cấp bậc TS, họ và tên Lê văn Tòng, sinh năm 1954 tại Lộc Ninh Bình Long, đơn vị ĐĐ255/ĐPQ. 83) Cấp bậc HS1, họ và tên Bùi văn Tư, sinh năm 1950 tại Châu Thành Bình Long, đơn vị ĐĐ987/ĐPQ. 84) Cấp bậc B2, họ và tên Nguyễn hữu Diệu, sinh năm 1952, tại Bình Đông Chợ Lớn, đơn vị TĐ1/49 SĐ25. 85) Cấp bậc HS, họ và tên Nguyễn thanh Ngân, sinh năm 1941 tại Kiến Văn Kiến Phong, đơn vị TĐ67. 86) Cấp bậc HS, họ và tên Thạch Chia, sinh năm 1940 tại ChâuThành Trà Vinh, đơn vị TĐ3/49 SĐ25. 87) Cấp bậc B2, họ và tên Lê văn Hồng, sinh năm 1952 tại Gò Vấp Gia Định, đơn vị TĐ5/46 SĐ25. 88) Cấp bậc HS, họ và tên Sáu tắc Và, sinh năm 1934 tại Phú Bình Chợ Lớn, đơn vị TĐ2/9 SĐ5. 89) Cấp bậc Th/Sĩ, họ và tên Nguyễn tấn Hồng, sinh năm 1940 tại An Phú Châu Đốc, đơn vị TĐ76/Liên Đoàn 41. 90) Cấp bậc TS, họ và tên Nguyễn Tấn Minh, sinh năm 1943 tại Long Định Mỹ Tho, đơn vị ĐĐ296/BĐQ. 91) Cấp bậc B2, họ và tên Ghi Rết, sinh năm 1940 tại Quận Gò Kontum, đơn vị TĐ74/Liên Đoàn 41. 92) Cấp bậc B1, họ và tên Hà phước Long, sinh năm 1950 tại Thủ Thừa Long An, đơn vị TĐ1/50 SĐ5. 93) Cấp bậc TS, họ và tên Ngô văn Phát, sinh năm 1938 tại An Lộc Bình Long, đơn vị ĐĐ214/ĐPQ. 94) B2, tên Điều Út, sinh năm 1938 tại An Lộc Bình Long, đơn vị Bình Long. 95) B2, tên Mai văn Mầu, sinh năm 1952 tại An Lộc Bình Long, đơn vị Nhà Lao. 96) B2, tên Trà văn Tánh, sinh năm 1942 tại Nhà Bè Gia Định, đơn vị ĐĐ5/Tiếp Vận. 97) TS, tên Nguyễn Ngọc Lâm, sinh năm 1942 tại Phú Khương Tây Ninh, đơn vị TĐ3/7 SĐ5 98) TS, tên Phạm Ngọc, sinh năm 1937 tại Lái Thiêu Bình Dương, đơn vị TĐ3/7 SĐ5. 99) Họ và tên Đinh văn Cho. 100) HS, tên Đặng Đình Thuyên, sinh năm 1947 tại Lộc Ninh Bình Long, đơn vị TĐ74. 101)Cấp bậc B1 Phạm văn Mạnh 1943 Gò Vấp Gia Định ĐĐ 293/ĐPQ 102) Cấp bậc TS Đỗ văn Tùng 1951 2698 Võ Tánh Saigon ĐĐ2/T86 BB. 103) cấp bậc B2 Trần văn Tụi 1954 Lộc Ninh Bình Long Trung đội 41/NQ. 104) cấp bậc B1 Phạm văn Mão 1951 An Lộc Bình Dương T. Đội 196/NQ 105) cấp bậc B2 Đỗ văn Hùng 1953 Hốc Môn Gia Định TĐ 3/9 SĐ5. 106) cấp bậc B2 Nguyễn văn Chiến 1952 Bình Nhơn Bình Tuy TĐ 3/49 SĐ25. 107) cấp bậc B2 Triệu Xung 1947 Thuận Hòa Ba Xuyên TĐ 3/31 SĐ 21. 108) cấp bậc TS Trần ngọc Chiến 1947 Quận Nhì Saigon TĐ 76/LĐ 41 109) cấp bậc HS Kim Sol 1931 Tập Rú Vĩnh Bình ĐĐ2/TĐ 8 110) cấp bậc TS Trần ngọc Thắng 1937 Cai Lậy Mỹ Tho TĐ3/1 SĐ5. 111) cấp bậc TS1 Nguyễn văn Thành 1948 248/11 Pasteur Saigon TĐ50 Pháo binh. 112) cấp bậc B2 Hứa minh Tâm 1939 Quận 8 Saigon TĐ74. 113) cấp bậc B1 Đặng văn Ước 1938 Phú Khương Tây Ninh TĐ3/49 SĐ25. 114) cấp bậc B1 Tô văn Thành 1950 Châu Thành Kiến Tường TĐ67/Liên đoàn 41, 115) TS Bùi văn Quảng 1948 An Lộc Bình Long ĐĐ 215/ĐPQ. 116) cấp bậc B2 Đỗ văn Tiên 1952 Lộc Ninh Bình Long TĐ 41/NQ. 117) cấp bậc B2 Diệp văn Phục 1950 269 Cần Mới Saigon TĐ1/49 SĐ25. 118) TS Lương Tích 1932 Đức Tu Biên Hòa TĐ 2/7 SĐ25. 119) Ngô văn Nức. 120) cấp bậc B2 Trần Tử 1947 Quận 5 Cholon TĐ 74/BĐQ. 121) cấp bậc B2 Võ văn Lợi 1953 Cai Lậy Mỹ Tho TĐ 3/9 SĐ5. 122) cấp bậc TS Lưu văn Ong 1936 Lộc Ninh BìnhLong ĐĐ 294. 123) cấp bậc B2 Võ văn Long 1947 Thạnh Bình Kiến Phong TĐ76/Liên Đoàn 41. 124) cấp bậc B2 Huỳnh văn Năm 1950 Chợlớn TĐ3/7 SĐ5. 125) cấp bậc B2 Nguyễn văn Út 1940 526/4 Minh Phụng Chợlớn ĐĐ/ Chỉ Huy SĐ5 126) cấp bậc B1 Trương tài Chạy 1946 4 Lý Nam Đế Chợlớn TĐ3/8 SĐ5. 127) cấp bậc B2 Lê hữu Thành 1952 Quảng Long Cà Mau TĐ 58/ LĐ7. 128) cấp bậc HS Hồ vĩnh Thanh 1950 Bến Vân Đồn Saigon TĐ 1/49 SĐ25. 129) cấp bậc B2 Thạch Khanh 1923 Thành Trì Sóc Trăng TĐ 3/49 SĐ25. 130) cấp bậc B2 Vương uý Thành (Bé) 1942 Lộc Ninh Bình Long ĐĐ 3/74 BĐQ.

131 Cấp Bậc HS Trần Hưng (Trần Tô) : 1937 : 380 Nguyễn Hoàng Saigon : TĐ 2/9 SĐ5. 132 Cấp Bậc B2 Trần Hồng Ngọ : 1934 : Quận 8 Saigon : TĐ 5/9 SĐ5 133 Cấp Bậc B2 Võ văn Phát : 1940 : Đông Thuận Cần Thơ : TĐ 3/15 SĐ9 134 Cấp Bậc B2 Huỳnh tấn Xuân : 1944 : Phước Lưu Tây Ninh : TĐ 2/9 SĐ9 135 Cấp Bậc HS Nguyễn văn Gần (Gan) : 1937 : Phú-Khương Tây Ninh : TĐ 251/Pháo Binh 136 Cấp Bậc HS Đoàn văn Mạnh : 1948 : An Lộc Bình Long : TĐ 960 137 Cấp Bậc TS Lê văn Thanh : 1932 : Lộc Ninh Bình Long : TĐ 74/BĐ 138 Cấp Bậc B1 Lê Châu : 1945 : Hồng-Ngự Kiến Phong : TĐ 67/Liên Đoàn 41 139 Nguyễn văn Sợi 140 Trần đình Sửu.

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L GURREN và các giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York với băng học :

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»

(The Living Language : Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM :

1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu : The Audi Visual way

2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)

3— Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speakee (Newyorkers) nam, nữ.

4— Băng học này chú trọng về đàm thoại và chỉ rõ những lỗi lầm thường mắc phải trong khi nói—dẫn chứng bằng cách đọc rất vui và dễ nhớ

5— Kèm theo sách : PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH của Tiến Sĩ M.L. GURREN.

6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục : Effective Speaking—The Art of Conversation—Public Speaking Techniques—Correct Pronunciation—Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO :

- Sinh viên sắp du học
- Giáo sư Anh Văn
- Chính trị gia, thương gia...
- Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
- Sinh viên chứng chỉ Ngữ HọcAnh (phần Phonetics)
- ● Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh ? —Cuốn băng này sẽ chỉ rõ ràng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
- ● Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ—với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.
- Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này.

Độc quyền phát hành tại :

Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý . Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được tín nhiệm qua những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng «Anh Ngữ Thương Mãi Đàm Thoại» dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.

Băng học BETTER SPEERCH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học uy tín : Couvent des oiseaux, Lasalle Đức Minh, LavalleTaberd

Đọc và cổ động
Chính Luận

HÌNH MÀU

Chỉ dẫn cách tráng phim, in hình màu Kodacolor-X và Ektachrome. Mỗi khóa chỉ nhận một học viên trong 1 tuần lễ. Phòng học gắn máy lạnh, đầy đủ hóa chất và dụng cụ để thực hành ngay. Hỏi Ô. Diễn, 78 Huỳnh quang Tiên Saigon, vào buổi chiều.

XE SCOOTERS

Cần bán một xe Honda SS50, còn mới. Xin hỏi bà Út làm ở bệnh viện Hồng Bàng, trại 5, trên lầu, hỏi từ 12 giờ trưa đến 5 giờ chiều.

Bán (1) Lambretta EI (1) Honda SS50M, (2) C50 xanh, (2) Sachs, (1) Ischia, (1) Gobel, (1) Suzuki M12. Tại 751 đường Nguyễn Trãi Q.5, gần Thể Thao Chin Woo, từ 2 giờ — 8 giờ.

Honda dame C50 và PC 50 mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản. Hẻm trước ciné Long Vân.

Bán rẻ 2 Velo Solex. Hỏi 337/3 Phan thanh Giản Saigon.

Bán xe Lambro EO.8 xe nhà EF.9 số Gia Định. EC.8 (nt) EB (nt). 217/3 Bạch Đằng GĐ coi xe từ 12 đến 15 giờ.

Honda SS50 1 số sườn 33 1 sườn 30, 1 SS50V 72, 3 xe như mới (200.000đ 1c). 2 CL50 68, 1 CD70, 3 C50 150.000đ 1c, 4 Mobybette xám AV49, 3 Gobel 2 Suzuki. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nãn xi vô 10m).

Suzuki M30 (dame) dư dùng cần bán gấp, xe thật tốt 115.000đ. Tại 633 Trần Hưng Đạo. (gần Nãn Xi).

Honda dame. Bán thật rẻ. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh cầu Bông).

Bán Honda C50 và P.C. máy êm, tốt. Hỏi 212/8 Trần quang Khải Quận 1 (trước Hãng Sơn nhà may Tân Trang).

Bán gấp 1 Vespa, 1 Mobylette và 1 Cassette (Hitachi) 314 Trương-t-Bửu (PN).

Vespa Sprint EI Super EF Vespa Standard EE Bán gấp 2 cái. 559 Phan đình Phùng Saigon.

Yamaha dame toàn hảo và Suzuki M 12 bán. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon 2.

Bán 1 PC50 tình trạng toàn hảo xem xe tại 141 Bến Vân Đồn Saigon.

Bán Honda 90CC kiểu 1971 còn mới nguyên. 502/5/1 lô H Phan đình Phùng Saigon.

Honda dame C50 1PC 50. Bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

Vespa Super ít đi, 1 chủ tốt như mới bán. 161 TrươngTấn Bửu Phú Nhuận.

Honda CL50, đời chót, rất ít đi, giữ kỹ như mới, 100%, Origine, cả sơn và máy, bán gấp 150 ngàn. Hỏi 208 (mé sông) Bến Vân Đồn Sg.

SALON THU TIÊN

Mua bán đổi gởi các loại xe Scooter và Honda lớn nhỏ hiện có nhiều xe chưng bán đủ loại. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bảo đảm hài lòng
LAMBRETTA VESPA

có nhiều xe để quí khách lựa chọn cần mua giá cao : 426 Minh Mạng Saigon 10.

Honda SS50V (72), SS67 dè zi, C50 đời mới, PC, Yamaha Dame, Suzuki dame, tất cả toàn hảo. Bán tại 296 cũ Phạm hồng Thái, Chí Hòa.

Bán xe Honda Benly 90c đỏ, đời E.P. mới tại 257 đường Đề Thám Saigon.

Honda dame và PC.50, thật tốt, cần bán. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh Đakao.

Dư dùng bán 2 xe Honda SS50V và 1 SS50 (vè zi, vỏ trắng đen, số sườn 28) xem xe chịu liền. Hỏi Hậu 117/2 Ngô Tùng Châu Saigon.

Bán nhiều Mobylette xám, xanh, Sachs máy 51, 1 Kawasaki. Hỏi 51 Võ Tánh Phú Nhuận.

Vespa Standard ED bán. 333 Trương Minh Giảng Sg. nhà Thâu băng TânThành.

Vespa EL. sơn, máy mới 118 ngàn. Số 521/42B Lê văn Duyệt Sg.

Bán 2 xe Honda SS50 72 màu đỏ, mới chủ ít đi. 436/22 Lê văn Duyệt Sg.

Lambretta Spécial 150 toàn hảo bán gấp 230 ngàn. 323/19/7 Bạch Đằng G.Đ. vào hẻm 23 đô 50m quẹo trái.

Honda dame, SS.66 S... PC-50, Yama... dame, Mini Lambretta bán mới 275 Trần quốc Toản (của Nhà Quân Cụ)

Vespa Sprint 150, mới nguyên trong thùng. Bán vốn. Hỏi ông Mai 123 Trương minh Giảng hay 152/7/9 Yên Đỗ Saigon.

Vespa Sprint ER mới tinh bán. Hỏi 92 Tôn-thất-Thuyết Saigon.

Vespa Standard 150, EC toàn hảo, bán. Hỏi : 220/127 Trương minh Giảng. Saigon 3 (hẻm Đại Học Vạn Hạnh, vô trong tới ngã ba, quẹo trái).

Honda 125cc

kiểu Campuchia, có démareur, 1CB 160cc EP, toàn hảo. 1 xe 125cc máy đứng. Kiểu mới chưa số 145.000đ tại 75A Cộng Hòa (chợ Nãn xi vô 10m).

Bán Suzuki M15, hoàn toàn tốt 117/2 Ngô tùng Châu Saigon.

2 Lambretta EB

thay đầu đèn và cốp kiểu 72 thật tốt 220.000đ 1C, 1 Lam NAT, 80.000đ, 3 Mini Lambretta, 95.000đ 1C, 1 Lam 75cc Cometta 130.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nãn Xi vô hẻm 10m).

Lambretta Spécial X150 EQ -I- Vespa Super EG mới tinh bán. Qua khỏi cầu Tân Thuận khoảng 1 cây số. Hỏi Bida Hồng Hoa số 44/1

Cần bán 1 xe Honda SS.72 Hỏi 1 Nguyễn Hữu Bưu Điện Sg cô Thảo.

Bán gấp giá rẻ Vespa 80.000đ. Hỏi 215/402/4 Lô J Cư xá Chu Mạnh Trinh Chi Lăng PN.

Phụ tùng Honda

Nhượng lại giá vốn bớt 10%, tất cả tủ kệ và phụ tùng Honda luôn đồ nghề đầy đủ để ra tiệm sửa xe gắn máy. Hỏi 5 Hùng Vương Sg 5.

S.90 Tất cả nguyên thủy. Máy êm. Đổi đi cần bán gấp. Xem xe từ 8 giờ đến 20g tại 270 Lý Thái Tổ Sg.

Lambro EE, EG, EO bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon 4.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon (Có xe bày bán).

Salon Tân Định bán nhiều Vespa Lambretta, hiện có trên 40 xe để quí khách chọn. 424 Hai bà Trưng Sg.

Bán Yamaha Dame tốt giá rẻ. Hỏi 31 Thái lập Thành (Phú Nhuận).

Mini Vespa toàn hảo, xem xe chịu liền. 59/22 Ng. Hoàng CL (bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn) hỏi Dung.

Honda SS50, 67 vè zi thật đẹp. Tại 135 bis Trần Bình Trọng.

Honda dame bán 135 ngàn. Hỏi 222 Nguyễn duy Dương Saigon 10.

Cần mua Scooter, Honda, Suzuki tại 260 Trần hưng Đạo Sg hoặc 443/12 Trương minh Giảng Sg.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Mini-Lam màu trắng xe như mới thấy xe chịu liền bán thật rẻ. hỏi 25/1 Cao Thắng chợ (PN) cầu Công Lý đi vô hẻm số 3 hẻm có xe phở vô 60m.

Honda C50 còn thật mới bán rẻ. 423 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Yamaha dame bán 118000 đồng. 458/34 Lý thái Tổ Sg.

Bridgestone 70.000đ. Hỏi 99B Hiền Vương Saigon.

Bán rẻ 1 Cady xoon tốt. Hỏi cô Cathy 76 Tự Đức.

Honda dame đời J tốt cần đổi Mini Vespa, Yamaha dame hoặc Suzuki dame v.v. (bù tiền). 87/4 Bà Huyện Thanh Quan Saigon 3 (ngoài giờ làm việc).

Bán 60 xe 2 bánh đủ loại Honda C50, SS67, CL68 SS50 72, Suzuki, Bridgestone, Mobylette, Sachs... Tại 75A CộngHòa (Nancy) vô hẻm 10 thước.

Xe đạp kiểu mới ráp phụ tùng toàn ngoại quốc bền chắc đẹp rẻ. 426 Hai bà Trưng Saigon 1.

Mini Cady có nhún thật mới, màu vàng nhũ, tuyệt đẹp máy origine toàn hảo, giá rẻ. Hỏi 46/2 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán Honda dame, Suzuki dame Suzuki đàn ông, Mobylette xanh xám. 216 Nguyễn th. ThuậtSg.

Moto BMW bình xăng lớn 500cc bán hay đổi xe ... Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. Đ.T. 97.430.

Lambretta Spécial một đời chủ Tại 74/116E Nguyễn Kim Cholon (vào hẻm 10m).

Vespa Super EG7, 1 đời chủ tốt như mới, thấy chịu liền. Bán Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

[illegible]

Cần một cô giáo kèm tại tư gia Français và Math Moderne từ lớp Première trở xuống. Một dạy chữ Việt trình độ tiểu học. Hỏi 243 Tân hòa Đông Phú Lâm.

Tiệm sửa và bán phụ tùng xe gắn máy đang đông khách cần thợ giỏi. Xin liên lạc Hoàng 100 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Cần thợ Radio

Cần 1 thợ sửa Transistor, Cassette v.v... biết TV càng tốt (tập tư miễn đến). Hỏi 307A Trương Minh Giảng Saigon.

Cần 1 ông bếp cơm Tây và 1 ông cơm Tàu, thật giỏi. Bán máy giặt National còn tốt Anh Đào 241 Trần Quốc Toản (gần góc Nguyễn Tiểu La).

Cần 1 người đứng thợ vẫn Xin hỏi Nam Phương 70 Công Lý (lầu 1) Saigon.

Cần gấp một lao công rửa xe. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng.

Quí vị chủ nhân

Khi cần người làm như Bồi, Bếp giỏi, người coi em, thư ký, tài xế v.. Xin liên lạc ngay 139-J Võ Tánh, Sg ĐT.92775 nhân công được chọn lựa, công việc mau chóng và uy tín.

Cần 1 chị bồi làm việc rành. Hỏi số 3 HànThuyên Sg. (Hông nhà thờ Đức Bà).

CÓ VIỆC LÀM NGAY

Cho 3 bà bếp giỏi, 5 cô giúp việc nhà, 3 Cô bé coi em, làm cho N. Kiều và Thương gia VN, sạch sẽ và thạo việc, 2 Cô thư ký đánh máy 1 Tài xế DL. Hỏi 139J Võ Tánh Saigon.

Cần Phụ tá Giám Đốc làm việc 2 giờ 1 ngày thế chân 1.000.000đ lương hậu. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon trong giờ làm việc.

Cần 1 bồi làm công việc nhà rành giặt ủi, lương hậu ở luôn nhà chủ. 36 Tạ thu Thâu Sg.

Quí vị chủ nhân khi cần người thật nhà, sạch sẽ để giúp việc nhà, giữ em, bồi bếp. Xin gọi ĐT. 98423 hay đến lựa người tại Saigon Giao Tế số 182 Lêvăn Duyệt Saigon.

Cần, cần gấp

Cần nhiều nữ bồi bàn trẻ đẹp, duyên dáng, dễ nhìn. Hỏi 101 Trần văn Văn Saigon 10. (suốt cả ngày) gặp bà Hương.

Cần một gác dan, trường học đứng tuổi ăn ở tại trường. Hỏi 478 Nguyễn tri Phương CL.

Cần gấp người bán hàng giấy, biết tiếng Anh (nam hay nữ). Hỏi 196 Võ Tánh Lăng Cha Cả GĐ hiệu giấy Phong.

Cần 1 chị giữ em và 1 chị làm công việc nhà lương từ 5000đ đến 6000đ ăn ở tại nhà chủ hoặc sáng lại chiều về. Hỏi 75 Thủ Khoa Huân Saigon

Cần Thâu Nhận

5 cô Bartender, 5 cô Waitress, 2 cô Cashier, 5 bà bếp chính, 2 bà phụ bếp, đã làm qua Sở Mỹ, nói thạo tiếng Anh. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà lương hậu. Hỏi cô Đường bán vải chợ Nguyễn tri Phương Cholon.

Mời gấp 2 cô hoạt bát về giao tế, rành nghề bán hàng. Lợi tức chia đôi. Thế chân tượng trưng. Ông Trung 281/26 Nguyễn văn Thoại (Shell cư xá Lữ Gia vô) giờ nghỉ.

Cần 1 chị làm việc giỏi, lương cao. Hỏi 176 Võ Tánh P.N.

Cần một chị nấu ăn và 1 em bé dọn dẹp việc nhà, lương hậu, Hỏi 175 đường Tự Do Saigon.

Cần Phụ tá Giám đốc và Quản lý làm việc 2 giờ và 4 giờ 1 ngày. Thế chân 1.000.000đ lương hậu. Liên lạc 412 Phạm Hồng Thái GĐ (gần cư xá Tự Do) trong giờ làm việc.

Cần 1 cậu 16 tuổi phụ bán quán. Hỏi 60 Nguyễn Hoàng CL.

NHÀ MAY PHƯƠNG

Cần nhiều thợ may ráp đồ Âu và Việt phục phụ nữ thật rành nghề. Hỏi nhà may Phương số 022 lô G Sư Vạn Hạnh C/cư Minh Mạng.

Cần 1 tổng thư văn khoảng 40 tuổi trở lên lương hậu. Hỏi IPO 12-14 Tôn Thất Đạm (lầu 4) Saigon.

Chiêu Đãi Viên

Bar đông khách, cần thâu nhận 20 cô Chiêu Đãi Viên, nói, được tiếng Anh, đẹp, duyên dáng, bặt thiệp, chủ bao ăn ở, điều kiện dễ dàng. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Một nữ sinh học lực Trung Học rành việc được phòng, biết làm sổ sách, đánh máy cần tìm việc làm hợp với khả năng. Địa chỉ liên lạc Minh Tâm 2199 lô H Trương minh Ký.

Cần 1 bà đứng tuổi giúp việc nhà, biết nấu ăn, tối ở lại làm lâu dài. Hỏi 28 Chi Lăng GĐ.

Cần 1 em trai hầu bàn. Hỏi tiệm kem Mai Hương 26D Lê Lợi Saigon.

Cần người góp công hùn vốn thiếu 1 triệu làm chung xuất cảng hàng nội hóa và âu được Việt Nam được bảo đảm chắc chắn hưởng lợi mau. Thảo luận điều kiện xong nếu hợp ý có thể thực hiện ngay. Liên lạc số 321/2 Cô Giang Phú Nhuận phía trong Chợ Nhỏ cuối đường quẹo mặt 20m quẹo trái 20m.

Cần Một cô giáo giỏi toán kèm 1 em thi Brevet. Hỏi 219 Đồng Khánh Chợlơn. Không giỏi xin miễn.

Cần 1 nữ học sinh nghèo giúp việc buổi sáng lương tháng 2500đ. Hỏi 217 ChiLăng Phúnhuận.

Cần 1 bà bếp, Hỏi 24D Trg. minh Giảng Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi Huyền Thảo 029 Lot D chung cư Ấn Quang.

8.000đ một phần ăn 6 món dùng cho 2 người thơm ngon và rẻ nhất mọi nơi. Nhận đến nhà ăn và mang đến tận nhà. Hỏi 35/17A Phát Diệm Saigon (Bót Công Lộ đi thẳng vào hẻm).

Địa điểm tốt

Cần người hợp tác mở quán nhậu hoặc quán cơm. Hỏi cô Dung 87 Chi Lăng GĐ.

Cần 1 họa sĩ làm việc ngày 8 giờ. Hỏi 4C Hiền Vương Dakao buổi sáng.

Cần Tài xế du lịch, đứng tuổi. Có chứng chỉ nơi làm cũ. Ăn 1 bữa và tại nhà chủ. Đơn và chứng chỉ gửi hộp thư Bưu Điện Saigon 668.

Cần 1 người kèm 3 em học lớp sáu trở xuống (buổi sáng) cần mua lại 1 tủ kiếng cửa hàng (cũ hay mới). Hỏi ông Ngọc. 164 Võ Tánh Saigon Tel 23 815.

Cần thợ Honda

Biết sơn sửa các loại xe Nhật và gắn máy. Hỏi tiệm Tấn Khanh 87/28 Lê văn Duyệt GĐ.

Cần gấp Tài xế xe nhà. 1 người bếp. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

Miễn phí cho các cô đến ghi tên được giới thiệu đi làm ngay cô nào chưa biết hay muốn học dợt lại sẽ có các Vũ sư Nam nữ hướng dẫn đủ các Vũ điệu được tập luyện thực hành ngay. Trương minh Giảng 386 Lê bảo Tịnh số 386/17C quẹo tay trái 386/27B.

HỚT TÓC THANH NỮ

Cần 2 cô bặt thiệp, kinh nghiệm. Hỏi 278 Lê Văn Duyệt, Saigon.

Cần nữ tiếp viên độc thân hay góa phụ tuổi từ 30 trở lên, lương hậu, ăn ở nơi làm việc. Liên lạc Ô. Vinh 284-286 Nguyễn công Trứ Saigon2.

Quý vị chủ nhân cần có ngay người làm vừa ý. xin liên lạc cô Mỹ Dung 84 Phan thanh Giản tél. 96275 chúng tôi luôn có sẵn người thạo việc và sạch sẽ.

Cần gấp 5 người giúp việc nhà, 10 người giữ em, 4 bồi, bếp, làm cho Nhà hàng và gia đình tử tế. Hỏi 182 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần Thu ngân viên và Quản lý thế chân 500.000đ, ngày làm 4 giờ, lương hậu. Hỏi 66A Nguyễn Thái Học Vũng Tàu trong giờ làm việc.

Cần nữ Y-Tế

Phụ phòng mạch, Hỏi 314 bến Bình Đông Cholon (gần cầu mây rượu). Vào giờ làm phòng mạch.

Có việc làm ngay

Cho 10 chị giúp việc nhà 6 giữ em sai vặt, 3 bồi bếp 1 xầm. Hỏi 780 Phan đ. Phùng Sg. (góc Lý thái Tổ).

CHỦ NHÂN CẦN NGƯỜI ?

Xin tél : 24.019 chúng tôi đã chọn sẵn người làm thật thà và thạo việc rất cẩn thận.

Cần 1 cô bán thuốc Tây rành nghề, biết tiếng Tàu. Hỏi hẻm 173 số nhà 191/19 Phó Cơ Điều Cholon.

Cần một người thợ sửa, xe gắn máy và Scooter. Điều kiện : Công chia 6/4, thật giỏi và biết sơn bảo đảm lợi tức cao. Lớn tuổi đứng đắn và thành thật. Cần một người phụ thợ ngoài tuổi Quân Dịch. Không đủ điều kiện xin miễn tiếp. Do nơi 16/75 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Cần phụ tá Giám Đốc làm việc 2 giờ 1 ngày, thế chân 1.000.000đ lương 70.000đ. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg.

Cần phụ tá quản lý và thư ký 1 ngày làm 4 giờ thế chân 500.000đ và 300.000đ. lương hậu. Liên lạc 412 Phạm hồng Thái Gia Định (gần Cư xá Tự Do) trong giờ làm việc.

Quán Trang Thanh Thanh cần chiêu đãi viên, ăn ở. 1 người làm việc nhà biết nấu ăn. 147A Nguyễn Lâm (trước chợ Nguyễn Tri Phương).

Cần nhiều cô chiêu đãi viên đi xa. Đường Lê Văn Duyệt, Tô hiến Thành hẻm 56, số nhà 571/17/35.

Cần thiếu nữ khỏe mạnh, trình độ Trung học, có phương tiện di chuyển để phụ tiệm buôn. Xin hỏi : 364 Trần hưng Đạo (Nancy) Saigon.

Cần gấp 10 người giúp việc nhà (bồi, bếp, giữ em), có việc làm ngay lương hậu. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Cần 1 chị hay 1 em gái giúp việc nhà. Hỏi 4J Hùng Vương Thị Nghè (dốc cầu Thị nghè)

Cần 1 bà quản lý khách sạn lớn đứng tuổi, bặt thiệp, vui vẻ, giỏi tiếng Anh và thêm ngoại ngữ khác càng tốt. Không rành xin miễn tiếp. Liên lạc với Đ.T. 22.456 để biết thêm chi tiết.

Cần 1 người Xầm hay người Việt trọng tuổi giữ em, và 2 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 462A/5 Trần hưng Đạo.

Cần một người bồi biết giặt ủi và một em gái để sai vặt ở luôn nhà chủ. Hỏi 185 Cáchmạng.

Pharmacie cần một cô bán thuốc Tây rành nghề. hỏi Nhà Thuốc Gác Triệu Đà, 86 đường Triệu Đà CL (góc Triệu Đà Hòa Hảo).

Tìm việc miễn phí

gấp cho 5 bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em** và **chị bồi, 1 tài xế** giỏi, **1 cô thư ký, 1 xầm.** Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà. **Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định** Sg. (khỏi chợ quẹo vô 10um Xóm Chùa).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Có sẵn rất nhiều người như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ, tài xế v.v... Đ.T. 95.461 hay đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C Trần Nhật Duật T.Đ. (Kinh nghiệm, cẩn thận và uy tín nhất).

Cần Sinh viên (bất luận Nam, Nữ) dạy tiếng Việt và Pháp Ngữ cho Nhật kiều. Điều kiện biết Anh ngữ. Lương hậu. Hỏi 156 Trần Quý Cáp SG ngoài giờ làm việc (Ông Nagura).

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ. lịch sự, bao ăn ở, lương hậu. 36C Đại lộ Khổng Tử Chợlớn.

Cần Một thợ máy biết máy lạnh và máy kéo nước đá. Năm nhân công làm tại nhà máy nước đá Thủ Đức. Một thơ ký biết lái xe. Xin hỏi cô Nhâm 275/6/1 Nguyễn văn Thoại Saigon (Giờ làm việc).

Cần 2 Huấn Luyện Viên bơi lội hoặc cấp cứu Thủy nạn có cấp bằng và 2 phụ coi hồ tắm Nguyễn văn Thoại. Mời ông có bằng Phòng Tai Quân đội tới thương lượng. Hỏi 130 Trần Nhân Tôn Minh Mạng Ngã Bảy. ĐT · 51845-42198. Sáng 8giờ tới 9giờ tối 7giờ tới 9giờ.

Nhà may Âu Phục Phụ Nữ cần người cai thật giỏi và kinh nghiệm trong nghề để làm tháng hoặc làm chia. Hỏi Liên Nga 98 Lê văn Duyệt nối dài Sàigòn (Ô.Tạ).

Cần thợ chuyên môn về ống nước. Kinh nghiệm. Liên lạc 45 DuyTân Saigon Đ.T. 91.436.

Cần 1 người bồi không chuyên môn xin miễn đến, cần bán 1 bộ Salon mây. Hỏi 43 Bà Huyện Thanh Quan.

Quán Hồng Linh

Cần gấp chiêu đãi viên trẻ đẹp. lương hậu. Hỏi tại số 8 Ng. Lâm (CL) khu phế binh Nguyễn tri Phương (10).

Quán đông khách cần chiêu đãi viên. 1 bà bếp người Bắc siêng năng. Hỏi 154 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

Cần nhiều cô duyên dáng bặt thiệp để bán hàng bao ăn ở. Hỏi Phước Thành số 43 Hậu Giang ChoLon.

Cần 1 chị nấu ăn món Việt giỏi. 1 chị lau nhà và làm việc vặt, ở lại nhà chủ. Hỏi 75 Hai Bà Trưng Sg.

Cần 1 cô giáo dạy mẫu giáo. 1 nam Sinh viên kèm Tân toán học, Pháp văn. Hỏi 92 Nguyễn Đình Chiểu Tânđịnh (từ 9g đến 11g)

Cần gấp 2 cô thư ký giỏi Anh ngữ và có phương tiện di chuyển 5 người giúp việc nhà và 3 em bé giữ em lương hậu. Hỏi 84 Phan thanh Giản.

Cần 1 em trai 14-15 tuổi sai vặt, có người bảo đảm. Hỏi 170 Gia Long Saigon.

Cần gấp một nữ thư ký lanh lẹ, bặt thiệp, có xe 2 bánh để tiện giao dịch. Hỏi ông Du, 66B Công Lý Saigon.

Cần 2 bếp Huế thật giỏi, 2 bồi rành việc. Lương cao. Hỏi cô Vân 10 Hồ biểu Chánh.

Cần mướn lao công, hợp lệ quân dịch Trạm xăng Shell 90 Hai bà Trưng Saigon.

Cần người làm lâu, thật thà có tính cách gia đình «nhà ít việc» lương 7000đ ở lại nhà chủ không ăn cơm. Hỏi 84 Hồ-v-Ngà Sg.

Chủ nhân cần người làm, giữ em, boy, bếp, tài xế, kèm trẻ gọi Đ.T. **41969** hoặc đến **180** Lê văn Duyệt Sg có đủ người hiền lành, sạch sẽ, bảo đảm.

Cần giáo sư hay sinh viên (Bất luận Nam, Nữ) dạy tiếng Việt và Anh Ngữ cho Nhật Kiều. Điều kiện biết đôi chút Nhật Ngữ. Lương hậu. Hỏi 156 Trần quý Cáp SG. Ngoài giờ làm việc (Ông Ouchi).

Cần 1 thư ký đánh máy thạo Anh—Pháp văn. Hỏi 22/4 Trương Quốc Dung Saigon. Tel 41.422.

Cần 1 chị giúp việc nhà, ăn ở, 6000đ. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Sg.

Cần người hãng đại diện Thương mãi, đại diện nhiều nhà sản xuất dược phẩm và hóa phẩm Âu Mỹ Nhựt, cần tuyển nhân viên bán hàng thạo nghề đã có liên lạc với viện bào chế, biết Anh văn. Viết thơ cho biết khả năng, lương bổng... Gởi hộp thơ 647 Saigòn.

Cần nhiều thợ ráp đồ đầm, hỏi nhà may Thúy số 379 Võ duy Nguy Phú Nhuận.

Cần gấp thư ký văn phòng rất thông thạo Anh Văn. Tập sự miễn tiếp. lương hậu. Liên lạc 333 Công Lý, SG 3.

Cần nhiều chiêu đãi viên lương tháng 4000đ bao ăn ở. Hỏi quán Mỹ Phương, cầu Hang GòVấp. Gặp chủ 6 giờ chiều

Cần Kiểm soát viên và thư ký làm việc tại Saigon, 1 ngày làm 2giờ và 4giờ. Thế chân 1,000.000đ00 và 300.000đ00 lương 70.000đ00 và 30.000đ00. Liên lạc 44 Cao Thắng Saigon trong giờ làm việc.

Cần Hai nhơn viên bán thuốc Tây lành nghề và 1 Dược sĩ. Hợp tác Quý vị khai thác và hành nghề thương mãi, do thiếu người trông nom. Liên lạc ô. Phạm vĩnh Xương 17 Quang Trung, Long Xuyên.

Cần thêm 2 lao công, 1 bếp giỏi 1 vú em có kinh nghiệm 30-40 tuổi sạch sẽ lương hậu. Hỏi cô Quế 193 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần thợ uốn tóc

cần 1 thợ phụ biết làm móng tay, một học việc. Xin hỏi tiệm Tâm số 337/31 Phan đ. Phùng SG.

Uốn tóc cần 2 cô thợ chánh giỏi. Hỏi Xuân Trang 185C Nguyễn Huệ Phú Nhuận và bán 2 máy nóng.

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

DIỄM HẰNG cần nhiều bồi bếp, nhân công tài xế, Thư ký v.v... để cung cấp cho nhiều công tư sở, thương gia, vẫn miễn phí, điều kiện thật thà, siêng năng, lương cao hơn mọi nơi, Liên lạc HÒA BÌNH DỊCH VỤ, 124 Minh Mạng, Phú Nhuận Đ.T. 41.010. Sau hông nhà hàng Mi Lan đường Trương Tấn Bửu Cách Mạng nối dài.

Ý KIEN (Tiếp theo trang 1)

liên hiệp ở Miên». Sau đó hết lãnh tụ Mansfield đến chính khách Harriman lần lượt kêu gọi «hãy mời ông hoàng Sihanouk trở về vì chỉ có ông mới xứng đáng tượng trưng cho nền thống nhất dân tộc KPC». Và bây giờ thì TS Kissinger đi Bắc Kinh và có thể thảo luận thẳng với ông Sihanouk.

Mỹ mà mở xong được một lối về cho ô. Sihanouk thì có nghĩa Mỹ đã giải quyết hộ TC một vấn đề khó giải quyết. Việc Sihanouk từ TC mà về dĩ nhiên không phải là điều đáng hoan nghênh cho Nga. Dù sao Nga cũng không thể chống phá quá đáng bởi hai lẽ : Nga không muốn mang tiếng cản trở hòa bình và lại Nga cũng đã nắm phần ở Miên trong mối giao hảo hiện đang có với chế độ tại quyền. Vậy thì chuyến đi Bắc Kinh của TS Kissinger là chuyến đi để hoàn thành vở tuồng «tự quyết» mới tại KPC, tại đó sự giằng giữ (hay tranh chấp) Nga xô Trung Cộng mà chết kẹt ở giữa là CSBV sẽ tạo điều kiện thuận lợi cho hy vọng chiến tranh lớn không tái phát nếu chưa phải là hòa bình lâu dài ở Nam VN.

CHINH LUAN

0 TIẾP THEO TRANG 1

Giữa lúc nguồn tin chính phủ tiết lộ về thỏa hiệp ngưng bắn thì chính phủ vẫn tiếp tục giữ kín các hoạt động quân sự. Việc giữ kín nàydược áp dụng trong khi các hoạt động quân sự của CS cũng như chính phủ đều đang nhằm giành đất trong giờ phút chót của cuộc ngưng bắn.

Tin mới nhất cho biết, các cuộc hành quân của lực lượng chính phủ vẫn tiếp diễn với sự yểm trợ của B-52; F111 và các chiến đấu phản lực cơ chiến thuật khác.

Hai phi công Mỹ và 1 ngườiThái được coi là đã bị thiệt mạng trong vụ chiếc vận tải cơ C123 bị súng phòng không CS bắn rơi hôm thứ Sáu ở gần thị trấn Thakhet.

4 TIẾP THEO TRANG 1

cuộc tổng tuyển cử sắp tới chỉ cả 2 phần 3 trong số 219 ghế được tuyển lựa qua cuộc tranh cử mà thôi theo tân Hiến pháp. Một số Nghị sĩ cũ trong quốc hội trước sẽ không được lựa chọn ra lãnh đạo đảng nhưng họ hy vọng rằng sẽ được TT Phác cho làm nghị sĩ trong số 73 ghế do TT Phác bổ nhiệm.

Đảng đối lập đa số Tân dân chủ sẽ bảo trợ 87 ứng cử viên và đảng Dân chủ Thống nhất sẽ bảo trợ 61 ứng cử viên trong cuộc bầu cử sắp tới.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Tuần báo Newsweek hôm chủ nhật loan tin các chuyên gia đã khuyến cáo TT Nixon hãy sớm công nhận TC để tránh khỏi bị Nhật bản hớt tay trên về quyền lợi kinh tế tại Hoa Lục.

Tờ Newsweek nói cố vấn Kissinger sẽ thảo luận với Thủ tướng Trung Cộng Chu ân Lai về các vụ trao đổi kinh tế, giáo dục và khoa học và đề thiết lập một phái bộ kinh tế Mỹ tại BK. Newsweek cũng nêu một số chuyên gia Mỹ khác đề nghị TT Nixon nên hành động thận trọng hơn về vấn đề TC để tránh làm thương tổn đến mối bang giao với Nga xô.

10 TIẾP THEO TRANG 1

thà là 116 người.

Mặt khác 26 tù binh Mỹ được phóng thích ở Lộc Ninh cũng đã được đưa đến căn cứ không quân Clark bằng phi cơ. Số tù binh này đã được phóng thích chậm mất 11 tiếng đồng hồ vì vài tranh chấp về thủ tục.

Tổng Thống Phi, Ferdinand Marcos, nhân danh chính phủ Phi cũng đã đến căn cứ Clark chính thức đón mừng nhóm tù binh từ BV về, TT Marcos tuyên bố với báo chí rằng với tư cách 1 cựu tù binh bị Nhựt bắt hồi đệ nhị thế chiến ông có cảm giác là kẻ «đồng hội đồng thuyền» với các tù binh Mỹ

Từ San Clemente, TT Nixon hôm thứ Hai đã nói chuyện bằng điện thoại với một trong các tù binh Mỹ ở căn cứ Clark. Ông cho biết sẽ tiếp đón các tù binh này tại tòa Bạch Ốc. Người được nói chuyện điện thoại với TT Nixon là Đại tá Robinson Risner, bị bắn rơi phi cơ hồi tháng 9-65 ở BV.

Trước đó, TT Nixon đã cùng hàng triệu người Mỹ theo dõi vụ tù binh Mỹ về căn cứ Clark trên màn ảnh truyền hình. TT Nixon nhận định rằng các tù binh đã chứng tỏ tinh thần cao và có vẻ mạnh khoẻ dù đã bị giam cầm.

Trước đó TT Nixon đã kêu gọi mọi người nên đón tiếp các tù binh một cách yên tĩnh và nên tôn trọng những cuộc sống riêng tư của họ. Trong một lời tuyên bố đưa ra tại San Clemente tiểu bang California, TT Nixon nói : «chúng ta hãy đánh dấu ngày hôm nay bằng một lời nguyện cầu tri ân cho tất cả những người đã chịu đựng trong trận chiến này và đã giúp vãn hồi một nền hòa bình trong danh dự. Và chúng ta hãy tiếp tục cương quyết để xứng đáng đối với những sự hy sinh của những người này».

Mặt khác, Bộ Quốc phòng Mỹ cho biết là BQP rất hài lòng về việc phóng thích tù binh đã diễn ra «xuôi chèo thuận mái» như vậy.

Ngũ giác đài và bộ Ngoại giao Hoa Kỳ hôm thứ Bảy đã thông báo cho thân nhân của 142 tù binh Mỹ đầu tiên, gồm có 134 quân nhân và 8 nhân viên dân sự biết là các tù binh này sẽ được CS phóng thích vào sáng thứ Hai.

Đọc và cổ động
Chính Luận

2 TIẾP THEO TRANG 1

quân đội dành cho các tù binh trở về. Do đó, mặc dù mọi sự săn sóc được thi hành chu đáo, nhưng chưa dám trả lời dứt khoát bao giờ số người này liên lạc được gia đình, họ có được tính thâm niên quân vụ để thăng cấp cùng những quyền lợi khác mà họ được hưởng.

25 tù binh Mỹ được phóng thích 15 phút sau đợt tù binh VNCH thứ nhất được thả tại Lộc Ninh và đã được trực thăng Mỹ chở về đến TSN lúc 20 giờ 15 tối 12-2.

Họ thận trọng bước xuống đất từ 6 chiếc trực thăng, đưa tay vẫy chào đám người ra nghênh đón họ. Đám người này vỗ tay nhiều lần qua những tiếng reo hò và huýt sáo chào mừng họ.

Nhưng nói chung quang cảnh sau đó lắng dịu ngay, trong khi các tù binh với bộ mặt lộ rõ niềm vui sướng vận những bộ bà ba xám lùng thùng và chân đi dép họp thànhtừng đám nhỏ tiến về phía một phi cơ đã được trang bị đầy đủ tiện nghi y tế để tiếp tục lên đường đi Phi Luật Tân.

Đại sứ Bunker và ĐT Weyand trịnh trọng bắt tay chào hỏi đừng người với nụ cười tươi rói. Các người Mỹ mới được trả về này trông có vẻ gầy đi nhưng không hốc hác lắm với mái tóc mới được hớt, mặt được cạo râu sạch sẽ và tươi cười. Người tù binh thứ nhất đã nói với đại sứ Bunker «chúng tôi hết sức vui mừng được trở về» và đại sứ đã đáp lời «thật là một sự vui mừng rất lớn được thấy các bạn hồi hương».

Một người Mỹ trong đám này được đưa lên phi cơ bằng cáng. Lý do trì hoãn lâu 8 giờ đồng hồ trong việc trao trả tù binh Mỹ đã được viên Thiếu tướng Mỹ đón tù binh tại Lộc Ninh giải thích là vì chỉ thị hiển nhiên có tính cách nước đôi của phe CS. Viên chỉ huy trưởng VC địa phương đã từ chối không chịu trao trả tù binh Mỹ và nhất định chờ cho đến khi các cuộc trao đổi tù binh VN được hoàn tất thay vì trao trả lập tức vào 8g30 sáng như đã được BLHQS bốn phe ấn định. Chiến thuật này đã thúc dục trung tướng Gilbert Woodward của Hoa kỳ tẩy chay phiên họp lúc 15g chiều của các phái đoàn CSBV, VNCH, Hoa kỳ và VC.

26 tùbinhMỹ đáp phi cơ tản thương C-9rờiTSN lúc20g55 đi căn cứClark tại Phi luật Tân dưỡng sức chờ ngày về Mỹ đoàn tụ với gia đình. Riêng tù binh thứ 27 tên RichardWaldhaus xin ở lại Saigon và được đưa vào Bệnh viện 3 Dã chiến Mỹ điều trị. Nhân vật này thật là kỳ bí và không ai rõ lý lịch Waldhaus ra sao. Được biết hồi tháng 10 năm ngoái người ta được tin Waldhaus bị VC bắt giữ ngày 4-8-71.

Bộ Ngoại giao Mỹ xác nhận đã cấp thông hành cho Waldhaus năm 1969 sang VNCH du học nhưng từ đấy không rõ hành tung của y.

Tại Phú Bài, hồi 16 giờ chiều qua, 1 chiếc C.130 chở 100 tù binh CS ra đây để, theo dự định, sẽ phóng thích họ bên kia sông Thạch Hãn. Nhưng không hiểu vì lý do gì phe CS không chịu nhận số tù binh của họ, do đó số tù binh CS này phải ở lại Huế.

Lập tức, UB Liên Hợp QS Bốn bên và Ủy Ban Quốc Tế KS và GS đã họp tại Ái Tử để giải quyết trục trặc này. Hiện vẫn chưa rõ kết quả. Theo Reuter, toán đại diện BLHQS tại Huế cho biết 100 tù binh CSBV này sẽ được phóng thích tại Quảng Trị vào Thứ Tư 14-2 này.

Phát ngôn viên quân sự VNCH sáng 13-2 loan báo, Số 100 tù binh CSBV còn kẹt lại sân bay Phú Bài tối 12-2 sẽ được tiếp tục mang ra phóng thích bên kia sông ThạchHãn sáng 13-2 và nếu CSBV chịu nhận tù, không pháo kích quấy phá, thì chánh phủ VNCH tiếp tục phóng thíchởThạch Hãn đủ số dự trù,trong dự trù đó, sáng 13-2 từ Saigon đã mang ra Phú Bài thêm 100 tù binh nữa bằng vận tải cơ C-130.

Theo phát ngôn viên tại Lộc Ninh sáng 13-2 chính phủ tiếp tục phóng thích đủ số dự trù.

Riêng số tù binh VNCH, theo phát ngôn nhân quân sự tổng cộng có 30.000 người, nhưng CSBV đã đưa danh sách quá ít chứng tỏ CSBV có nhiều gian xảo ngay cả trong vấn đề tù binh.

Theo phát ngôn viên, lý do quan trọng gây trở ngại trong việc trao đổi tù binh là đêm 11-2, trong phiên họp Ban Liên Hợp Quân sự 4 bên về tù binh chấm dứt lúc 3 giờ sáng và Đại biểu 4 phe hẹn gặp nhau lúc 5 giờ sáng để chuẩn bị thực hiện nhưng Đại diện CSBV mãi đến 9 giờ [illegible] mới tới.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Chính những đợt oanh tạc khủng khiếp này đã khiến CSBV phải vội vã quay lại bàn hội nghị.

Ngăn chận chiến tranh tái phát

HOA THỊNH ĐỐN, 12-2 (AP): Cố vấn người Anh của TT Nixon là Robert Thompson mới đây tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn với tuần báo Mỹ USNWR tại Saigon rằng hành động không có thể tiên đoán được của TT Nixon là một yếu tố ngăn chận cuộc chiến tranh VN tái phát và chính Nga và TC cũng không muốn bất cứ một cuộc chiến tranh dầu là bán quy ước tiếp diễn tại VN.

Ông Thompson cho hay TT Nixon đã xác quyết với Nga và TC là khi nào cần ông ta sẽ sử dụng sức mạnh quân sự hiện có, trong đó có không quân tại Đông Nam Á. Theo ông Thompson thì «mọi yếu tố hiện nay đều chống lại một cuộc giao tranh đại quy mô tái phát».

Ông Thompson nói ông không tiên đoán Nga lại cung cấp võ khí cho CSBV để mở một cuộc tấn công lớn như Nga đã làm năm 1971 và ông nói dầu Nga có hành động như vậy thì Mỹ cũng có thể biết trước ít nhất là một năm về lượng tiếp tế quân sự đủ cho một cuộc tấn công. Ông cho biết thêm là TC không có khả năng cung cấp số lượng cần cho một cuộc tấn công như vậy.

HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP

In trên Plastic dày 2 ly. Mặt hình tráng men hóa học. Bền, đẹp, mới lạ, duy nhất tại VN. HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Nước Mỹ có giúp giữ vững được

(Tiếp theo trang 2)

Các viên chức nhìn nhận rằng không thể hoàn toàn chặn được sự xâm nhập bộ đội mới của BV vào Nam. Nhưng có một sự tin tưởng rộng rãi rằng các đơn vị của Hà nội xâm nhập thâm bao nhiêu thì hao mòn bấy nhiêu. Một người Mỹ, nói : «Họ sẽ bị hao mòn vì những vụ đào ngũ, cũng như Nam VN sẽ bị nạn ấy khi áp lực chiến tranh đã đi qua. Và họ sẽ bị phải đương đầu với những đòi hỏi của miền Bắc đòi con em trở về bây giờ vì «chiến thắng» đã được loan báo ». Các viên chức Nam VN không đồng ý. Họ bảo rằng sự «hao mòn» sẽ gồm cả việc Cộng—qnân bỏ đồng phục để mang đồ bà ba đen của nông dân và trà trộn vào các hệ thống của VC. Theo lời một nhà lãnh đạo ở Saigon : «Chúng sẽ trở thành những chuyên viên ám sát, phá hoại và khủng bố. Nghe tiếng nói, chúng tôi phân biệt người Bắc và người Nam, nhưng làm sao các quan sát viên ngoại quốc có khả năng chứng tỏ có những người BV vi phạm ?»

Tuy bận tâm về số quân BV ở miền Nam nhưng các viên chức của Saigon đề nghị cung cấp trực thăng và các đồ trang bị khác để các phái đoàn CS dùng trong ban Liên hợp quân sự. Nhưng điều mỉa mai trong sự chuyển tiếp từ chiến tranh tới ngưng bắn là CS muốn được Mỹ giúp hơn là được Nam VN giúp. Máy bay của không lực Mỹ chở các đại diện của CS từ Hànội tới Saigon. Rồi chúng leo lên các xe buýt của Mỹ là xe trước đây từng chở các phi hành đoàn của Mỹ đã nhiều năm dội bom CS.

Ngoài các giám sát viên ngoại quốc hoặc người Nam VN, nước Mỹ còn nhờ ủy ban Quân sự (gồm các sĩ quan Mỹ, VC, BV và Nam VN) thi hành những «nhận xét và những cuộc thanh tra cần thiết» trong vòng 60 ngày. Người ta nghĩ rằng phái đoàn Mỹ sẽ hoạt động mạnh nhất trong số 4 phái đoàn và nhận xét của họ sẽ được chuyển mau lẹ về Hoa thịnh đốn. Sau 60 ngày, phái đoàn Mỹ rời VN cùng với bộ đội Mỹ và ủy ban quân sự chỉ còn hai nhóm là Nam VN và VC.

Các cố vấn quân sự Mỹ tại các đơn vị VNCH sẽ cũng nhận xét về CS, tuy rằng người ta không đồng ý về thời gian họ lưu lại tại trận địa. Một vài viên chức muốn các cố vấn Mỹ ở lại tiền tuyến cho tới ngày chót của sự rút quân Mỹ, nhưng có những người khác thì lại sợ rằng làm như thế là có thể gây thương vong cho họ và trực tiếp lôi cuốn người Mỹ vào những cuộc cãi cọ về sự tranh giành đất đai. Một số cố vấn đã được rút ra khỏi những vị trí hiểm nghèo, kể cả các cố vấn của các tiểu đoàn TQLC gần khu phi quân sự.

Nước Mỹ cũng đang tăng các quan sát viên dân sự. Chừng 50 nhân viên ngoại giao đang từ nhiệm sở ở các xứ khác tới và nhiều người sẽ được gởi tới các tòa lãnh sự Mỹ tại các thành phố lớn ở miền Nam để thay thế các đoàn cố vấn địa phương hiện tại. Các viên chức Mỹ tiên đoán không có khó khăn trong các cam kết của Mỹ đối với cuộc ngưng bắn, nghĩa là việc rút tất cả các lực lượng Mỹ khỏi VN. Người ta nghĩ rằng người Mỹ sẽ rút hết số quân còn lại trước khi hết 60 ngày. 37.000 quân Đại Hàn sẽ rút hết trong vòng 60 ngày và hiện đã có hàng ngàn quân Đại Hàn đáp máy bay về nước.

Theo sự dàn xếp của cuộc ngưng bắn thì nước Mỹ thỏa thuận «tháo gỡ» tất cả các căn cứ quân sự của Mỹ ở Nam VN. Tuy nhiên, chẳng còn bao nhiêu căn cứ hoặc nhà cửa do người Mỹ chính thức nắm giữ nữa. Một nguồn tin quân sự Mỹ nói : «Phần nhiều những cơ sở còn lại của chúng tôi không đáng được chở đi nơi khác nữa».

Trong những ngày sôi nổi trước khi ngưng bắn, nhiều nhà cửa và hầu hết đồ trang bị có chút giá trị nào cũng đã đều được trao cho VNCH. Những trang bị không được coi là có ích lợi quân sự thì được gởi tới Tân gia Ba để bán như là đồ thặng dư. Một phát ngôn viên quân sự nói : «Người ta sẽ không thấy có cái cảnh phá sập các kiến trúc hoặc cái cảnh hàng đoàn chiến xa theo nhau xuống tàu.»

Đại bản doanh quân sự của Mỹ ở ngoại ô Saigon — nơi được coi là đầu não điều khiển cuộc chiến từ 4 năm nay—bây giờ được tạm thời trao cho tòa đại sứ Mỹ. Bản doanh của Đệ Thất Không Lực thì đã được chuyển về Thái Lan. Đến cuối tháng 3-73, sự hiện diện quân sự của Mỹ ở VN sẽ tan biến. Một nguồn tin thẩm quyền của Mỹ nhận định tình trạng ấy như sau : « Nước Mỹ đã hoàn tất 1 chu kỳ. Chúng ta khởi đầu chẳng có gì ở miền Nam VN và chúng ta sẽ chấm dứt cũng chẳng có gì. Nhưng quả là chúng ta đã cứu được Nam VN khỏi sự xâm chiếm của CS và quả là chúng ta đã thương thuyết được một cuộc ngưng bắn. Bây giờ là lúc phải làm một trong các việc gay go nhất — đó là làm sao cho cuộc ngưng bắn không đổ vỡ ».

VNCH, tháng 1/1973

(Tiếp theo trang 2)

Các tập thể kinh tế — Các đại diện các giới công kỹ thương gia vẫn họp hàng tuần tại bộ KT để trình bày mọi nỗi khó khăn và cùng cấp hữu quyền tìm giải pháp cần thiết. Trong tháng 1, đã được nêu ra các vấn đề ối đọng sắt thép nhập cảng, sự bất công trong việc cấp hóa đơn nhập cảng vải, sự thiếu thốn nhân viên chuyên môn đại diện Thương Mại (8/1) nạn cạnh tranh và đầu cơ về phân bón, sự bảo vệ giấy in báo nội hóa (15/1) sự bảo vệ ống thủy tinh nội hóa, cách tính bách phân hao hớt trong giá thành nội hóa vv... (20/1).

Nạn nhân chiến cuộc — 71 căn nhà do nạn nhân chiến cuộc Mậu Thân dựng trên một khu đất hoang tại Trúc Giang, tuy đất này đã do một gia đình nghị sĩ tặng cho Cô nhi viện tỉnh này ; Cô nhi viện kiện, và tòa Sơ thẩm truyền triệt hạ ; song tòa Thượng thẩm tuyên hủy án này, chỉ phạt vạ mỗi người 1 ngàn đồng về tội xây cất bất hợp pháp (6/1).

— 4000 người tị nạn, từ Bình Dương, Long Khánh, Biên Hòa, được đưa tới định cư vĩnh viễn tại Suối Nghệ, xã Quảng Phước, quận Đức Hạnh, tỉnh Phước Tuy (17/1).

— 1647 gia đình gồm 10.092 nạn nhân chiến cuộc hồi cư về Quế Sơn, Quảng Nam (22/1).

— Nạn nhân chiến cuộc được tặng một số thuốc men, mùng mền, tôn, vv. trị giá 1 triệu MK, của Hội Hồng Thập Tự Nhật Bản ; 6 xe tải thương và 7 tấn thuốc của HTT Phần Lan và HTT Tây Đức ; 2490 thùng dược phẩm của Trung Hoa Dân Quốc (29/1 và 31/1).

Có Đất

Giấy Phép, phương tiện đầy đủ, cần thầu nhân công có vốn để xây cất, mời đến thương lượng bách phân chia lời hoặc đồ vốn 5tr. lời chia đôi, công tác trên 30tr. và kế tiếp, khởi công liền.

Bán rẻ gạch 4 lỗ số lượng từ 100.000 viên.

Muốn hợp tác gấp với nhiều chủ đất ở vùng Trung Lương, có nhiều rơm, gốc rạ dùng trồng nấm rơm, để dựa rơm.

Mời hợp tác **trồng nấm rơm để Xuất Cảng** *ở các tỉnh Miền Tây, phải có vốn để cất trại và trong nôm được, sẽ đem đến kỹ thuật, meo, phân bón. Chủ trại có thể trồng nấm theo giao kèo 10 năm, hoặc là hội viên Công ty.*

Bán xưởng kẹo ở khỏi Thủ Đức 2T,5, nhận trả góp, quá rẻ. 220 Pasteur Saigon từ 17 giờ.

LADALAT EP-EQ-ER

Một chiếc xe thật quý và cần thiết đang có ở trong gia đình Ông Bà Xe LADALAT rất bền bỉ chịu đựng, ít hao xăng nhưng có nhiều đặc tính quan trọng mà Ông Bà phải biết khi bảo trì.

Muốn biết những chi tiết đó và sửa chữa cho đúng tiêu chuẩn để khỏi tốn tiền nhiều xin mời Ông Bà ghé :

Hãng Chuyên Sửa LADALAT
Số 57, Trần Nhật Duật
(gần Trần Quang Khải) Tân Định (cạnh sở Nông Cơ)
Điện Thoại : 41.807

Hãng chúng tôi chỉ chuyên sửa có xe LADALAT thôi nên phụ tùng món nào cũng có. Làm việc cả ngày lễ và Chủ Nhật. Sửa ngồi chờ lấy xe ngay.

Gà con giống Hubbard thịt gà vàng đã ngừa dịch rồi. 7 Lương hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện Sĩ Sg.

Gà rẻ ơi là gà :
Gà con rặt giống thịt 100% (USA) lông bạch tuyết, dễ nuôi, 9 tuần 2 kilô. Gà đẻ, lông màu nửa vàng và màu đen huyền, ăn ít dễ sai. 5 tháng 1/2 rơt trứng vàng 80%. Xin mời đến Như Ý, 270 Đại lộ Lý thái Tổ Sg3 Đ.T. 96.951., là nơi bán đủ loại gà danh tiếng và đã được tín nhiệm lâu niên trong toàn quốc.

GÀ HUBBARD ĐỒNG NAI
Quý vị muốn được bảo đảm gà rặc giống Hubbard. Xin Liên lạc ngay tại Văn Phòng Trại Gà Đồng Nai số 49 Bến Chương Dương Saigon, Điện Thoại : 25,618 Đang nhận cọc năm 1973.

GÀ HUBBARD ĐỒNG NAI
Bán giá đặc biệt !! tại Đại lý Chánh Tín số 23 đường Độc Lập Xã Tân Phú, Tân Bình, Giađịnh.

GÀ PILCH
Gà Pilch Central và Thủ Đức Mục Súc Công Ty nuôi mau lớn, nặng cân, không hao là nhờ trại gà có bác sĩ và kỹ sư chăm sóc. Gà về hằng tuần vào thứ Ba và thứ Sáu. Đặt mua nơi Phước Hưng, Tổng phát hành Gà Pilch. **154 Bến Bình Đông (Xóm Củi) CL.**

Trại gà Tam Hải
Sản xuất gà giống **Pilch** (nuôi thịt) **Honegger** (nuôi lấy trứng) lựa theo phương pháp Thiên Nhiên (Auto-Sex) 100% mái.

Đi xa cần bán tất cả đồ vật của 1 Apartment, tình trạng rất tốt. TV. tủ lạnh bàn ghế vân vân. Hỏi tại 42/5 Huỳnh quang Tiên Saigon. Cô Monique (trên lầu) tel : 97.284-92.860.

BÁNH CANH Giò Heo
TRẢNG BÀNG
Tại **710 Phan-đ-Phùng** (gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật Sg) Chỉ sau 1 thời gian ngắn khai trương đã được sự chiếu cố nồng nhiệt của quý vị bởi vì :— Ngon số dách thích hợp với người có tạng yếu, ăn phở không chịu.— Bỏ bún phở mì hủ tiếu vì nước cốt của giò heo.— Rẻ nhất hạng không món điểm tâm nào bì kịp.

Bán tàu cá
Không người trông nom, bán rẻ 2 tàu giã cào «tôm-l-câ» mới đóng 1 năm toàn gỗ sao, gắn máy Yanmar 6 LDGFE hộp số chuyền. 448A Lý thái Tổ Saigon.

Đăng Rao Vặt
Trên các nhật báo. Xin đưa đến :
MÕ ĐAKAO
4C Hiền Vương. ĐT.21.697
Nhanh, Rẻ, Tiện

Bán Tủ Sắt
Hiệu Crown mới nhập cảng đủ cỡ. Hỏi 213 Tự Do ~~(lầu 4, phòng 40)~~ Saigon trong giờ làm việc.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Nuôi trẻ có phương pháp. 59 Hoàng hoa Thám (Giađịnh).

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Xem bài Miên
Tình duyên, công danh, thi cử, gia đạo, chỉ tay, giá 200đ. Phòng cho mướn ăn ở trọ 7000đ Hỏi 736 trên lầu Phan đình Phùng Saigon.

DỌN NHÀ
Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bìnhdân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon

Hôn thú Việt-Mỹ
XUẤT NGOẠI KẾT HÔN
Giá rẻ không đâu bằng
Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ, nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, khai sanh con riêng, con lai, có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương TừDũ. ĐT 94.141.

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm và những vấn đề trên đảm trách.
Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH**
327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Sang xe sinh tố đủ dụng cụ bàn ghế. Giá đặc biệt. Hỏi 16 K 029 Chung cư Nguyễn văn Thoại.

Hấp tẩy nhung gấm và đồ lớn không dầu bằng. Á Tuyết nhà giặt khoa học 33 Trần văn Thạch Tân Định Sg.

Nhận nấu cơm tháng. Hỏi 128 Hai bà Trưng Sg.

Mồ hôi tay rất khó chịu. Hỏi thuốc gia truyền thần hiệu tại Thanh Thảo, 434 Lê quang Định, Xóm Gà, Gia Định Đ.T. 41.323.

THIỆP CƯỚI
Danh thiếp, nhiều kiểu mới lạ. Nhà in **Tài** 94 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

CÔ THIÊN LỘC
Xem tướng-Coi tay.Bói bài
Ba Môn 600đ — Bói Bài 300đ đoán định quả quyết.
ĐÃ ĐƯỢC TÍN NHIỆM
Hàng ngày giờ xem từ 14 đến 20giờ Chủ nhật suốt ngày. Tại số 22 Võ Tánh gần Ngã tư Phú Nhuận.

Phú Nhuận có gì lạ !!! **Gà Hubbard** tốt nhất của Trại Đồng Nai bán tại Đại Lý số 249 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận (gần bò 7 món Ánh Hồng) điện thoại 98.129.

Piano Geveau kiểu lùn, còn mới, 598 Phan thanh Giảng Saigon.

PIANO YAMAHA U1
mới nguyên bán rẻ hoặc đổi 50 ghế sắt xếp gắn bàn viết còn tốt 500. 120/11 Lê Lai Sg.

Bán 1 tủ mặt kiếng 3 ly 5 ly, 1m90x2m20x60cm. Giá hạ Hỏi B181/1bis XómChiếu Sg 4.

Dọn nhà chở đồ đạc giá hạ, 221 Trần quốc Toản (ngang chợ Trần Quốc Toản) Đ.T : 50.732.

Thái Vi coi chỉ tay, bói bài tử vi dịch số đã được tín nhiệm của quý vị thân chủ trước ở Chợ Lớn nay đã dời về 202/12 Trương minh Giảng (gần cầu).Xin quý vị lưu ý để tới coi vận mạng của mình trong năm Quý Sửu

Bán cửa sắt xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 8 Nguyễn Văn Thoại (nối dài) GĐ. Gần Ngã tư Bảy Hiền ĐT. 42.593—42092.

Bán thật rẻ tủ. salon, giường hộp, ghế cánh dơi, bàn ăn, toàn bằng gỗ quý trắc, cẩm lai còn mới. Hỏi 221/10 Trương minh Giảng SG 3.

RUBAN 2 màu
Nhụy Perle Tokyo
mới về cả đống, toàn màu đẹp, giá rẻ như cũ. — Có bán sách dạy làm hoa. Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản. **Tại Hoàng Việt, 642 Phan đ. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).** — Xin lưu ý khách hàng là **Satin Hồ máy** của Hoàng Việt cứng và đẹp chứ không mềm và xấu. Xin cẩn thận kẻo lầm.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đang tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Sang rẻ một máy điện thoại, vì dư dùng. Hỏi 14 40J Cư-xá Kỳ Đồng Saigon. ĐT.95345.

Meo nấm rơm
Bán tại. Số 18/32Đ (hẻm 316) Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp giá rẻ 2 bàn Bida còn mới. Hỏi 93 Lê đại Hành ĐT 51713.

Bán 4 Berger Đức nhỏ, cha mẹ nhập cảng, khoẻ chính giống, đã chích ngừa đủ bệnh. Hỏi 490/465 Nguyễn Tri Phương CL.

Bán rẻ 3 bàn Bida còn mới. Xin hỏi 150/46 Võ Tánh Saigon.

Cần mua sắt
6 ly (1 tấn) và 8 ly (1 tấn) để cất nhà. Vị nào có dư xin nhượng lại giá phải chăng. Tiếp xúc 105 Hòa Hưng Saigon.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN
DANH THIẾP CHẤN HƯNG
216 Lê văn Duyệt, Saigon
RẺ--ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ

Nuôi trẻ từ sơ sinh đến 3 tuổi. Cẩn thận sạch sẽ, đúng phương pháp do chủ nhân, tốt nghiệp khoa nuôi trẻ của cơ quan Cứu trợ Quốc tế Hoa Kỳ đảm nhiệm. Nơi rộng rãi, tiện đường xe. Giảm giá cho Quân nhân Công chức. Hỏi số 1011 TrungDũng GiaĐịnh.

Minh Đạo
Nổi tiếng về khoa Tiên Thiên Bát Quái. Coi chỉ tay, bài 36 lá v.v... Tiếp khách tại 419/1A Lê-v-Duyệt Saigon.

Piano Menuet smétal. 3 pédales croise 170.000đ 86D Hùng Vương CL.

Mua xe hơi khỏi sợ lầm
V.P. Kỹ sư Giám định Viên Xe Hơi Thừa nhận tại các Tòa án. 37 Hồ Xuân Hương Sg 3 (Chợ Đũi). Đảm trách thử xe, coi máy, lập devis, tái giám định xe hơi kiện tụng, điều đình, giải quyết mau lẹ.

MAITRE KHÁNH - SƠN
184/7 Yên Đỗ — SAIGON
Hơn ba chục năm trước đã coi số mạng cho toàn quyền Pasquier, Cựu Hoàng Bảo. Đại, Đức Vua Cao Miên và gia đình nhà lãnh tụ Khmer Sơn Ngọc Thành
Người ngoại quốc : Pháp, Anh Mỹ, Trung Hoa khỏi đem theo thông ngôn.

Bán 1 điện thoại gần chợ Bàn Cờ hệ thống 9... Hỏi 513 Phan Đình Phùng Saigon.

Phương Dung
Bói bài 13 lá
Văn phòng 459 (lầu III) Phan đình Phùng (Saigon), ĐT.23741.

Đặc biệt Đặc biệt Đặc biệt
Người ngoại quốc sắp rút hết về nước bất thình lình. Quí cô có chồng ngoại quốc hãy đến :
410 Trần quý Cáp Saigon
Có Luật sư giải quyết an toàn mọi khó khăn về pháp lý và chị Hai (hay cô Hai) đã kinh nghiệm nhiều năm dủ uy tín bảo đảm lo hộ đúng kỳ hạn các thủ tục giấy tờ : SỐNG CHUNG, HÔN THÚ, XUẤT NGOẠI (Passport) để kịp thời theo chồng về nước. (Nếu cửa đóng xin bấm chuông bất cứ giờ nào ngày nào).

Ngưng chiến rồi hòa bình
Ai cần TÌM NGƯỜI MẤT TÍCH xin liên lạc ngay từ bây giờ với Sở Du Lịch LÊ PHONG (LELION LEFORT Agency) 213 đường Tự Do (lầu 4, phòng 40) Saigon để lập hồ sơ, xin nhớ mang theo hình ảnh và các giấy tờ của người thất lạc. Phục vụ theo thứ tự và thù lao chỉ phải thanh toán sau khi tổ chức của chúng tôi tìm được dịch xác tông tích hoặc bằng chứng. NHẮN TIN GẤP : Xin mời các cộng sự viên của Sở Trinh Thám LEFORT cũ tới hợp tác trở lại. Đặc biệt ưu đãi các vị sĩ quan an ninh.

Transfo Mono 3 phasé 15 KV. 4160V/380-220-110V từ 25 đến 1.000 KVA, dư dùng bán lại. Cần tuyển 1 nữ quản lý. Hỏi hãng thầu SAKITA (Saigòn Kiến Tạo) 67 Chi Lăng Gia Định. Đ.T. 41.258.

Chó Một cặp Pincher 6 tháng, vàng xậm tuyệt đẹp. (Bố mẹ nhập cảng). Hỏi 12/6 Đoàn thị Điểm Sg.

Nhận lãnh làm đơn xin đồng hồ nước -1- điện, nhanh chóng, xin biên thư ông Trần đình Hoàng, 88/91bis Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Muốn mau lẹ v/v. đăng bộ sang tên xe tự động và gắn máy. Giao 85 Trần khắc Chân Tân Định Đ.T 94314 được hài lòng ngay.

HÌNH THỜ - LƯU NIỆM
MỘ BIA
Dùng hình đen trắng làm ra
HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP
— in trên Plas Tic dày 2 ly hoặc dĩa sứ (lưu niệm ngày cưới, ngày vui, hình thờ) — in trên gạch men (Mộ Bia màu) mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica bền, đẹp, rẻ nhất VN. Kỹ thuật Nhật. Hàn. Duy nhất tại VN. **Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan Đình Phùng Saigon.** (gần chợ Bàn Cờ) — Có hình thờ các tôn giáo bán sẵn giá rẻ 35%. — Có bán tranh và hình(họa khắc trên gỗ (thiên tài số 1 VN) chơi hoặc tặng truyền thần) bạn nhất là bạn ngoại quốc rất giá trị.

Trang Trí Đồ Gỗ
MỸ-TRANG
51, Nguyễn Đình Chiểu, Saigon
Đ.T.: 95.291

Đèn quạt thợ
Néon nguyên bộ 1m20 ; 1000đ. 0m60 ; 900đ. Quạt trần 4700đ. Bảo đảm 100%. xài 24/24 giờ. Thợ điện gắn sửa tận nơi 2.500đ. 1 ngày (2 người làm). Sẵn sàng hiến giá cho các phòng vật liệu công sở. Ứng trước điều chỉnh sau **Đại Nam** *539 Phan thanh Giản Saigon. ĐT. 92.271—50.958*

Hynos
PATE DENTIFRICE
BLANCHIT LES DENTS
Super rafraîchissant
Phosphatée
VN EXPRESS

Một kem đánh răng lý tưởng!

Thơm tho, mịn nhiễn,
đánh vào mát miệng, trắng răng,
hơi thở thanh-khiết, dưỡng nướu,
ngừa sâu răng mà tốn kém chẳng
bao nhiêu.

Quả thật **Hynos** PHOSPHATÉ
là một kem đánh răng lý-tưởng!

Cáo Phó

Đại Uý NGUYỄN-CHÍ-THIỆN

Phục vụ tại L/Đ 130 Quân Nhu

từ trần ngày 9 tháng Giêng ÂL nhằm 11-2-73.

Quàn tại Giảng đường Lộc Uyển Giáo Hội Khất Sĩ VN đường Lục Tỉnh Phú Lâm C/L. Lễ Hỏa táng sẽ cử hành vào 12 giờ 14-2-1973.

Cáo phó này thay thiệp tang
Tang gia đồng khấp báo.

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng quyến thuộc thân bằng rõ : Thân Mẫu, Nhạc Mẫu, Nội Tổ, Ngoại Tổ, Ngoại Tằng Tổ chúng tôi là :

Cụ quả phụ NGUYỄN-HÒA-CÁT

Nhủ Danh PHẠM-THỊ-CẦN

Tứ Phẩm Nghi Nhân

đã mệnh chung ngày 11 tháng 11 năm Nhâm Tý (16-12-72) tại Hưng Yên (Bắc Việt), hưởng thọ 85 tuổi.

Lễ phát tang và cầu siêu sẽ cử hành tại chùa Vĩnh Nghiêm, số 339, đường Công Lý Saigon, ngày chúa nhật 18-2-1973 từ 10g đến 12g.

Cô ai tử : Nguyễn Hòa Phẩm, Đốc Sự Hành Chánh Hưu Trí, Phó Giám Đốc Saigon Ngân Hàng (Chi nhánh Phan Thanh Giản) vợ là Nguyễn Thị Hương Bộc và con
— : Nguyễn Hòa An, (Shell Nhà Bè) vợ là Nguyễn T. Thân và các con
Nữ tử : Nguyễn Thị Doãn, chồng là Lê Văn Kính, các con và các cháu.
: Nguyễn Thị Thọ, chồng là Nguyễn V. Chinh và các con
Đồng tang gia khấp báo.

HÌNH THƠ-MỘ BIA

Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp : in trên Plastic 2 ly hoặc gạch men.

Mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica. Bền, đẹp, rẻ nhất VN.

Tại Hoàng - Việt Electronics
642 Phan đình Phùng Saigon
(gần chợ Bàn Cờ).

Thông Cáo Tuyển Dụng

Công - Ty lớn cần tuyển dụng Kỹ - Sư Công - Nghệ và Kỹ-Sư Công - Chánh có kinh nghiệm nhiều về các loại cơ giới kiến tạo và xây cất.

Hồ sơ xin gởi về hộp thơ số 2402 Saigon.

BẢO SANH VIỆN PHƯỚC-THỌ

KÝ NHI TẠI GIA

140-140A CÁCH MẠNG PHÚ NHUẬN

(gần ngã tư Nguyễn Minh Chiểu) Đ.T. 41.151—40.582

— Bác sĩ thường trực tận tâm chăm sóc.
— Phòng riêng biệt, rộng rãi, thoải mái (giá 1 tuần, hạng nhất : 10.000đ, nhì : 8.000đ, ba : 6.000đ.
— **NHẬN NUÔI TRẺ** sơ sinh đến 6 tuổi.
— Chăm sóc kỹ lưỡng do chuyên viên tốt nghiệp lớp Ký Nhi tại gia (của Uỷ ban cứu trợ Quốc Tế tổ chức).
— Có lớp Mẫu Giáo do giáo viên vườn trẻ tận tình dạy dỗ.
— Là 1 nơi lý tưởng với một khu vườn rộng 3000 thước vuông, đáng tín nhiệm nhất và nhiều kinh nghiệm nuôi trẻ rất tiện lợi cho phụ nữ bận mua bán hoặc đi làm sáng gửi chiều đón về 3.000đ gửi cả đêm 5.000đ 1 tháng.

Cáo Phó

Đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Trung Uý Không Quân

MICAE TRẦN-ANH-VINH

tự TRỌNG

đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc trên không phận Kiến Phong ngày 8-2-73 (mồng 6 tháng Giêng Quý Sửu).

Linh cữu quàn tại số nhà 491/1-9 (số cũ 1863) đường Nguyễn Huỳnh Đức (Ấp Tây III) Phú Nhuận.

Lễ nghi tôn giáo cử hành vào 7g30 ngày 14/2 tại nhà thờ xứ Tân hòa và an táng tại Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa.

Cáo phó này thay thiệp báo tang
Mẹ : Nguyễn Thị Ro
Bố Mẹ vợ : Nguyễn Duy Tống
: Đặng Thị Huế
Vợ : Nguyễn Thị Châu và các con
Đồng tang gia khấp báo.

PHÂN ƯU

Được tin :

THÂN-PHỤ bạn Nguyễn-kim-Châu

vừa từ trần tại Biên Hòa.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng bạn CHÂU và tang quyến, xin cầu nguyện hương hồn Bác trai sớm được siêu thoát.

Bạn hữu khóa 8 Kỹ Sư Điện

Chia Buồn

Hay tin :

Đại Úy NGUYỄN-CHÍ-THIỆN

Liên Đoàn 130 Quân Nhu

từ trần ngày 11-2-73 và Hỏa táng tại An dưỡng địa Phú Lâm ngày 14-2-73.

Thành thật chia buồn cùng Chị THIỆN và tang quyến và cầu chúc linh hồn Bạn Thiện siêu thoát miền cực lạc.

Các Bạn : Đại Tá Khang, Cương
Trung Tá Túc, Bá, Khảo và TT Hựu

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :
— Cha Sở họ Thị Nghè, Gia Định
— Ban Giám Đốc, quý vị Giáo Sư, Nhân Viên cùng toàn thể học sinh trường Trưng Vương
— Ông Chánh Sở cùng toàn thể nhân viên thuộc Sở Tiểu học Đô Thành Saigon.
— Hội phụ huynh học sinh trường Trưng Vương
— Quý Cụ, quý Ông, quý Bà, các bạn hữu, cùng thân bằng quyến thuộc đã đến cầu nguyện, phúng điếu, phân ưu và tiễn đưa linh cữu của Con, Chồng, Cha chúng tôi là :

Ông LÊ-ĐÌNH-MẪN

Nguyên Giáo Sư Trường Nguyễn Tri Phương, Huế
Giáo Sư Trường Trưng Vương, Saigon

từ trần ngày 9-2-73 hưởng dương 42 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ suất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng cảm tạ.
Thay mặt : Bà Quả Phụ LÊ-ĐÌNH-MẪN
Nhủ Danh TRƯƠNG-THỊ-THANH-TUYỀN

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà Maria TRẦN-ĐỨC-MẬU

Nhũ Danh TRẦN-THỊ-NHUẦN

là Nội Tổ của Dược sĩ TRẦN-ĐỨC-HOAN vừa thất lộc tại Saigon ngày 9-2-1973.

Thành thật chia buồn cùng Dược Sĩ và tang quyến. Cầu nguyện linh hồn Cụ Bà sớm về nước Chúa.

Các bạn hữu tại Liên Đoàn 73 Quân Y
và Kho 731 Y Dược

Khóc Thầy

Được tin trễ :

Thầy : TỪ - PHÁT

Vừa từ trần ngày 29-1-1973 tại Saigon.

Chúng con học sinh Lớp 7A Trường LES LAURIERS thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn thầy sớm siêu thoát nơi cõi Phật.

Học Sinh Lớp 7A Trường LES LAURIERS

Phân Ưu

Nhận được tin trễ Thân Mẫu bạn Trần-Ngọc-Sương

Bà TRẦN-BÁ-NHẪN

nhủ danh NGUYỄN-THỊ-TÝ

đã thất lộc tại Cần Thơ ngày 7-2-1973.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng Anh Sương, tang quyến và cầu chúc hương hồn Bác sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể nhân viên A.37/A.VN

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ ĐỖ-BÁ-TRINH

Thân Phụ Giáo sư ĐỖ-BÁ-KHÊ

Thứ Trưởng Bộ Giáo Dục, vừa từ trần ngày 6-2-73 tại Gia Định hưởng thọ 85 tuổi.

Chúng tôi xin chia buồn Giáo Sư Thứ Trưởng và tang quyến, kính chúc hương hồn Cụ sớm về với Chúa

Trưởng Ty và toàn thể Giáo chức
Ty Tiểu Học Kiến Hòa

Phân Ưu

Được tin :

Cụ PHẠM-VĂN-TƯ

Thân Phụ Giáo Sư Phạm-Đình-Phương vừa tạ thế tại Saigon.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Ông Phương và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Hội Việt-Mỹ Saigon

Phân Ưu

Hay tin :

THÂN-MẪU

của Linh Mục Trần-Đức-Huynh Giám Đốc Trung Học Hưng Đạo Saigon vừa từ trần.

Xin thành kính chia buồn cùng Linh Mục Giám Đốc và tang quyến. Nguyện cầu linh hồn Cụ Cố được sớm về nước Chúa.

Gia Đình Radio TV Sông Vang

Phân Ưu

Được tin trễ :

NHẠC-PHỤ

Đại Tá TRẦN-VĂN-XỘI

Tổng Thanh Tra kiêm Phụ Tá Khối Vận Chuyển và Khối Kế Hoạch Thị Trường/Việt Nam Vận Tải Công Ty

đã mãn phần tại Sadec ngày 5-2-73, hưởng thọ 84 tuổi.

Xin thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến. Cầu nguyện hương hồn Cụ sớm về miền Cực Lạc.

Trung Tướng ĐỒNG-VĂN-KHUYÊN
Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Tiếp Vận kiêm T.M.P. Tiếp Vận Bộ TTM
cùng toàn thể quân dân chính thuộc TCTV

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc :

Hải Quân Trung Uý CTCT

NGUYỄN-TẤN-THÀNH

Trưởng Phòng CTCT BCH/HhQ/THD37

đã hy sinh vì tổ quốc ngày 10-02-1973 tại Rạch Sỏi.

Thành kính phân ưu cùng thân quyến và cầu chúc hương hồn Trung Uý sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

ĐẠI-TÁ TƯ-LỆNH
cùng toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Đoàn Viên
thuộc Bộ Tư Lệnh Lực Lượng Thủy Bộ

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

Giáo Sư ĐỖ-BÁ-KHÊ

Thứ Trưởng Bộ Giáo Dục

vừa thất lộc ngày 6-2-73 tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng ông Thứ Trưởng và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm siêu thoát.

Ty Trưởng. — Thanh Tra
và toàn thể Giáo Chức Ty Tiểu Học Bình Định — Qui Nhơn

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ THÂN-MẪU

Ông HÀ-THANH-HẢI

(Nhà in THANH-QUAN Bạc Liêu)

đã từ trần tại Sóc Trăng.

Xin phân ưu cùng tang quyến và thành kính nguyện cầu hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ông Bà HUỲNH-ĐỆ

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ NGUYỄN-VĂN-NGHĨA

Pháp Danh PHÚC-PHƯƠNG

Cựu Phó Tổng Thư Ký Bộ Giáo Dục

đã mệnh chung tại tư gia ngày 9-2-73.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng Cụ Bà, Ông Bà Bác Sĩ Nguyễn Trọng Ân cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

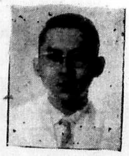
Ô.Bà ĐÀO-ĐỨC-HOÀNH

Vì Bận Việc

Muốn nhượng lại 1/3 tàu Đại Dương.
Hỏi 168 Lê Thánh Tôn—Saigon

Tìm Con

17 giờ ngày 18-1-73 Cháu HUỲNH-ĐĂNG-DÂN



Công Giáo, Ngoan Đạo, đi ủy lạo bệnh nhân tại trại Dưỡng Lão Định Tường, không mang giấy tờ tùy thân. Kính xin Quý Vị Chức Trách có bắt nhầm, Qui Cha, Qui Dì có thấy cháu «Cẩm Phòng» ở đâu. Qui vị nào tâm thương giúp đỡ, bảo bọc Cháu DÂN lúc xa nhà, xin vui lòng báo tin cho chúng tôi : 210 Lê Thánh Tôn Saigon; Điện thoại 22.970 và 22.462, hoặc tại số 33 Lý Công Uẩn Mỹ Tho, Điện Thoại 2.127. Gia đình chúng tôi xin tạc dạ chớ ơn, và chúng tôi xin đền ơn xứng đáng Quí Vị nào chỉ dẫn cho chúng tôi tìm được Cháu.

Con DÂN, Ba Má buồn rầu, ngày ngày Ba lo đi tìm Con. Năm nay nhà mình không ăn Tết. Dì Ba sẵng sàng chìu theo ý con muốn, mấy Em nhớ hỏi thăm Con hoài. Trông Con về, đi Đalat ngay nếu Con muốn.

Ô.Bà HUỲNH-ĐĂNG-NGƯƠN — KIM TÍN

WANTED IMMEDIATELY

VIETNAMESE
AND TCN PERSONNEL ONLY

1.-- AIR CRAFT MECHANICS (FIXED WING AND ROTARY WING).
2.-- AVIONICS TECHNICIANS.
3.-- AIR FREIGHT DISPATCHERS (VIETNAMESE ONLY).

Must have a command of the English language.

Must be willing to work in locations outside the Saigon area.

Send applications/resumes to Personnel Office, Air America, Inc., P.O. Box 1248 Saigon.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Bác Sĩ BỬU - DU

NHẠC-PHỤ của Giáo Sư PHAN-ĐÌNH-TUẤN, Giám Đốc Bệnh Viện Nhi Đồng Sàigòn, mới thất lộc, chúng tôi xin chân thành phân ưu với Giáo Sư cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn CỤ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Bác Sĩ PHẠM-NGỌC-TỎA
và toàn thể nhân viên Bệnh viện VÌ-DÂN

Khóc Bạn

Vô cùng đau đớn được tin :

Trung Uý Nguyễn-Hoàng-Minh

Sĩ quan trợ y. Tiểu đoàn 23 Biệt động quân/Tiếp ứng đã anh dũng hy sinh tại chiến trường Pleiku ngày 2-2-1973.

Thành kính chia buồn cùng Hai Bác và gia đình. Cầu chúc hương hồn bạn Minh sớm về nước Chúa.

Nhóm bạn hữu Cựu học sinh Pétrus-Ký
(1962 — 1969)

Bác-Sĩ R.F. SUBERS

TỐT-NGHIỆP Y-KHOA ĐẠI-HỌC CHICAGO USA

Chuyên Trị Bệnh Nội Thương

GIỜ LÀM VIỆC
Mỗi ngày từ 15 giờ đến 20 giờ
và theo giờ hẹn trừ Chúa Nhật

99 Cách Mạng SAIGON
(Công Lý nối dài)

Những tháng ngày có em

— Chuyện tình thơ mộng tuyệt đẹp trong bối cảnh chiến tranh và xã hội cố chấp. Một danh phẩm của TỪ TỐC với số bán kỷ lục (2 triệu cuốn) vượt Quỳnh Dao (1 triệu rưỡi) Qua bản dịch Việt Văn chau chuốt nhất của LIÊU-QUỐC-NHĨ.

Hãy tìm mua tại các nhà sách.

BÁN ĐỒ CŨ

USAID dự tính thâu nhận đơn đấu thầu về vụ bán các đồ vật dưới đây :

19 Xe International (18 cái 1968 Mod. 800 và 1 Pick Up 1966 Kiểu 1100) ; 5 Xe Ford (2 Sedan Falcon, 3 Club Wagon) ; 43 Máy Điều Hòa Không khí ; 25 Tủ lạnh, 3 Tủ Ướp Đồ ăn ; 16 Lò đun ga kiểu lớn ; 1 Máy hâm nóng thức ăn ; 14 Chauffe Eau ; 787 Món dụng cụ Trang Trí và 159 Món dụng cụ Văn phòng và 8 Máy đánh chữ loại lớn.

Các đồ vật trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/GSO/Port ngay chân cầu xa lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 12, 13, 14 và 15-2-1973.

Mẫu đơn thầu có để sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở địa chỉ trên. Đơn thầu bằng bạc VN sẽ được chấp nhận với những người có Quốc Tịch VN, hoặc cư trú ở VN mà phải đóng thuế Trước Bạ, thuế Thương Chính ; mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ kim, bảng đối chiếu sẽ được tính theo căn bản Hối xuất hiện hành dành cho nhân viên Hoa Kỳ.

Đơn thầu sẽ được thâu nhận tại Văn Phòng Công Quản cho mãi tới 5 giờ chiều ngày 15-02-73 và sẽ khui vào 8g30 sáng ngày 16-02-1973.

Chia Buồn

Được tin trễ :

Cụ Bác sĩ THÂN-SINH

quý anh Vĩnh Huyên, Vĩnh Luyện và nhạc phụ anh Lê quang Huỳnh vừa thất lộc. Xin thành thật chia buồn cùng quý anh và tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ tiêu diêu miền cực lạc.

NGUYỄN-ĐÌNH-CỰ

Phân Ưu

Được tin buồn :

Bà NGUYỄN-THỊ-LƯỢNG

Thân Mẫu Cô Tô-Thị-Ngọc-Điệp đã từ trần ngày 10-2-73 tại Tân Thuận Đông, Nhà Bè, Gia Định. Linh cữu sẽ chở về an táng tại Sadec sáng ngày 12-2-73.

Toàn thể nhân viên Công ty AMERICAN INTERNATIONAL UNDERWRITERS VIETNAM INC. thành thực phân ưu cùng Cô Điệp cùng tang quyến, và xin cầu chúc hương hồn Bà Cụ sớm được tiêu diêu miền miền cực lạc.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Cha sở nhà thờ Khánh Hưng Ba Xuyên
— Thiếu Tá và Bà Nguyễn văn Long TP/TMNN Gia Định
— Quý vị Sĩ Quan thuộc khối TMNN/Phòng 1/Bộ TTM
— Quý vị Sĩ Quan thuộc TT.3 TMNN
— Đại Uý Trưởng Phòng và quý vị Sĩ Quan, HSQ, BS thuộc PTMNN Ba Xuyên
— Đại Đội 381/Long An
— Thân bằng quyến thuộc

Đã có lòng đến phân ưu, phúng điếu, giúp đỡ phương tiện trong việc chôn cất Con, Em chúng tôi là :

Cố Thiếu Tá

Giuse Võ-Bá-Tùng

ĐĐT 381 Long An

Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương kèm ADBT với Nhành Dương Liễu đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ thất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí vị thân bằng quyến hữu đã tới chia buồn, giúp đỡ và tiễn đưa Con, Chồng, Anh và Cha chúng tôi là :

PHÊRÔ

PHẠM-MẠNH-PHƯƠNG

tự TRẦN-MỸ-THUẬN

tới nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ.
Cha : Trần Tấn Viễn
Mẹ : Nguyễn Thị Nhẫn
Vợ : Phạm Thị Tuyết
Hoàng Thị Bích Hợp
Em : Trần Duy Phong
Trần Văn Thịnh
Trần Thị Anh
Con : Phạm Phúc Thái
Phạm Thái Hoàng
Phạm Thị Thảo
Phạm Thị Thanh

Đồng-Nai Hóa-Chất Công-Ty

DONGNAI CHEMICALS

17, Công Trường Lam Sơn — SAIGON

Cáo Thị

ĐẤU THẦU CÔNG - KHAI HẠN - CHẾ GIÁ TỔNG - KHOÁN

— Đề Mục :
— Công tác xây cất Cơ Xưởng Đồng-Nai Hóa-Chất Công-Ty Đợt I tại Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa gồm :
— Ủi và đắp đất
— Xây cất Văn phòng nhà gác dan
— Trụ cổng, cổng sắt, tường rào
— Nhà kho

— Ước Lượng Công Tác :
22.500.000đ. (Hai mươi hai triệu năm trăm ngàn đồng).

— Ngày Giờ Và Nơi Đấu Thầu :
— Ngày 26 tháng 2 năm 1973 hồi 10 giờ tại Văn phòng thường trực của Đồng Nai Hóa Chất Công Ty tại Đại Nam Ngân Hàng số, 17 Công Trường Lam Sơn Saigon.

— Điều Kiện Và Thể Thức Dự Thầu :
Ghi tại Điều 4 và 5 của Điều kiện sách riêng công tác.

— Ngày Giờ Và Nơi Tham Khảo Hồ Sơ :
— Văn phòng thường trực Đồng Nai Hóa Chất Công Ty 17 Công Trường Lam Sơn Saigon.
Trong những ngày giờ làm việc.
Từ ngày 10 tháng Hai năm 1973 đến hết ngày 24 tháng Hai năm 1973,

SAIGON, ngày 6 tháng 2 năm 1973
Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị
LÊ-ANH-KIM

Cần kính xe

TAUNUS 12M, trước và sau, liên lạc điện thoại 99.240.

NHÀ BÁN

Đầy đủ tiện nghi mát yên tịnh 226/3 Duy Tân Phú Nhuận. Hỏi Bà Khác.

TRÁT ĐÒI BỊ ĐƠN HẦU TÒA

Do Trát Truyền rao số : 190/LS ngày 25-1-73 của ông Chánh Lục Sự tòa Sơ Thẩm Huế..

Truyền rằng bị đơn LÊ-THỊ-MAI phải đến hầu phiên tòa ngày 27-2-73 tại tòa Sơ Thẩm Huế để nghe xử về vụ ly dị.

Nguyên đơn,
PHAN-KIÊN

MỚI RA LÒ ĐỢT 2 :

SATIN Hồ Máy

Đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban
— Đợt này : Tuyệt sắc với 6 màu hoa lá thông dụng (xanh, trắng, đỏ, vàng, tím, tím hoa cà).
— Có bán sỉ lẻ rẻ nhất, đầy đủ nhất các vật liệu làm hoa.

HOÀNG - VIỆT

642. Phan Đình Phùng Saigon
(gần Chợ Bàn Cờ)